# Ghid de utilizare

PEUGEOT 508 RXH

PEUGEOT

# Instructiunile de utilizare online

Cautati instructiunile de utilizare pe site-ul de Internet al PEUGEOT, la rubrica "Spatiu personal".

Acest spațiu personal vă propune sfaturi şi alte informații utile pentru întreținerea vehiculul dumneavoastră.

Consultand instructiuni de utilizare online, aveti acces la ultimele informatii disponibile, usor de identificat prin marcajele de pagina, reperabile cu ajutorul acestei pictograme:

**Vă atragem atenția asupra următorului aspect:**
Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric nespecificate de către Automobiles PEUGEOT poate provoca o defectare a sistemului electronic al vehiculului dumneavoastră. Vă rugăm să rețineți acest aspect şi vă sfătuim să luați legătura cu un reprezentant PEUGEOT, pentru a vă fi prezentate echipamentele şi accesoriile agreate.

Daca rubrica "Spatiu personal" nu este disponibila pe site-ul marcii din Romania, puteti consulta instructiunile de utilizare la adresa urmatoare:
http://public.servicebox.peugeot.com

Selectati:
- legatura de acces pentru "Particulari",
- limba utilizata,
- tipul de caroserie al modelului,
- data editiei corespunzatoare datei primei inmatriculari.

Veti gasi instructiunile de utilizare in aceeasi prezentare.

# BINE AȚI VENIT

Vă mulțumim că ați ales un 508 RXH.
Acest ghid de utilizare este conceput pentru a vă face să profitați din plin de vehiculul dumneavoastră în toate situațiile din viață.
Încă de la primele pagini veți găsi un cuprins detaliat, urmat de o familiarizare rapidă destinată să vă înlesnească descoperirea vehiculului dumneavostră.
Toate detaliile specifice vehiculului dumneavoastră, confort, siguranță, informații practice, vă vor fi apoi prezentate în acest ghid, pentru ca să-l apreciați mai bine şi să profitați de el.

Fiecare model poate să nu fie dotat decât parțial cu echipamentele menționate în acest ghid, în funcție de nivelul său de dotare, modelele, versiunile şi de caracteristicile proprii țării în care se comercializează.

## Legendă

### Atenție:
acest simbol marchează avertizările pe care trebuie să le respectați în mod imperativ, pentru propria dumneavoastră siguranță, pentru siguranța celorlalți şi pentru a nu risca deteriorarea vehiculului dumneavoastră.

### Protecția mediului:
acest simbol acompaniază indicațiile referitoare la protecția mediului.

### Informare:
acest simbol vă atrage atenția asupra informațiilor complementare, pentru o mai bună utilizare a vehiculului dumneavoastră.

### Trimitere la pagină:
acest simbol vă invită să citiți paginile ce detaliază o anumită funcție.

## Familiarizare

## Sistem hibrid


Prezentare 22
Pornire/oprire 25
Martor Ready 29
Selector de mod HYbrid4 29
Indicator de consum/generare de energie 32
Afisare flux hibrid 33
Eco off 36
Conducere Eco 37
Consum 39
Baterie de inaltă tensiune 200 V 40
Remorcare 44


## 1 Verificarea funcționării vehiculului


Tablou de bord 45
Martori 46
Indicatori 57
Calculator de bord 62


## 2 Deschideri


Cheie cu telecomandă 65
Alarmă 74
Geamuri electrice 76
Portbagaj 78
Portbagaj motorizat 79
Plafon vitrat panoramic 82
Rezervor de carburant 83
Selector de carburant Diesel 84


## 3 Confort


Scaune față 86
Scaune spate 90
Retrovizoare 92
Reglare volan 94
Amenajări interioare 95
Amenajări portbagaj 98
Încălzire şi Ventilație 104
Aer conditionat manual 106
Aer condiționat 108
Aer condiționat automat cvadrizonal 111
Dezaburire-degivrare lunetă 116
Încălzire/Ventilație programabilă 117


## 4 Conducere


Frână de staționare electrică 118
Cutie de viteze manuala pilotata cu 6 trepte 125
Asistare la pornirea în pantă 129
Ecran cu afişare frontală 130
Limitator de viteză 133
Regulator de viteză 135
Asistență la parcare 137
Măsurarea spațiului disponibil 139


## 5 Vizibilitate


Comenzi lumini 141
Lumini cu diode electroluminiscente 144
Aprindere automată a farurilor 146
Reglare proiectoare 149
Iluminare direcțională 150
Comenzi ştergătoare 151
Stergere automata 153
Plafoniere 155
Iluminat de ambianță 156

## Siguranță copii 6


Scaune pentru copii 157
Scaune ISOFIX pentru copii 163
Siguranta pentru copii 166


## Siguranță 7


Semnalizatoare de direcție 167
Apel de urgență sau de asistență 168
Avertizor sonor 168
Sistem ESP 169
Centuri de siguranță 172
Airbaguri 175


## Informații practice 8


Kit de reparatie provizorie a pneurilor 179
Schimbarea unei roți 185
Înlocuirea unei lămpi 190
Schimbarea unei siguranțe 197
Baterie 12 V 201
Mod economie de energie 204
Schimbarea unei lame de stergator 205
Remorcarea vehiculului 206
Remorcare 208
Atasarea unei remorci 209
Montarea barelor de pavilion 211
Accesorii 212


## Verificări 9


Deschiderea capotei 215
Pana de carburant (Diesel) 216
Motor Diesel 217
Verificare niveluri 218
Controale 221


## Caracteristici tehnice 10


Motorizare electrică 224
Motorizare Diesel 225
Mase Diesel 226
Dimensiuni 227
Elemente de identificare 228


## Audio şi telematică


Urgență sau asistență 229
Echipament JBL 231
WIP Nav+ 233



Index alfabetic ■

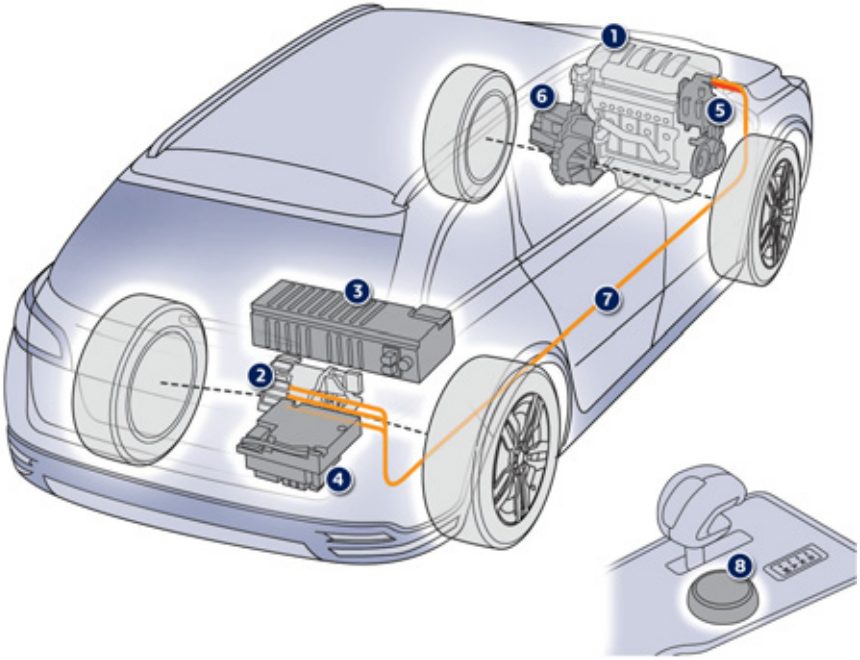
Căutare vizuală ■

# Prezentarea sistemului HYbrid4

Vă mulțumim că ați ales acest vehicul HYbrid4 care prezintă caracteristici diferite de vehiculele așa-numite convenționale.
Familiarizați-vă atent cu ajutorul acestui ghid pentru a cunoaşte toate funcționalitățile hibridului şi, pentru mai multe informații, consultați capitolul "Sistem Hibrid".

22

Tehnologia HYbrid4 permite asocierea inteligentă a două surse de energie: cea a motorului Diesel HDi ce antrenează roțile față (tracțiune) şi cea a motorului electric ce antrenează roțile spate (propulsie).
Aceste două motoare pot funcționa alternativ sau simultan, în funcție de modul hibrid selectat şi de condițiile de rulare.
Motorul electric asigură singur mobilitatea vehiculului în mod "ZEV" (Zero Emission Vehicle), şi în mod "Auto" în fazele rulare la viteză joasă şi în condiții de solicitare moderată. El asistă de asemenea motorul Diesel la demaraje, accelerații şi schimbarea treptelor de viteză.
Bateria ce alimentează motorul electric se încară în fazele de decelerație şi stochează energia pentru a o furniza ulterior.




1. Motor Diesel HDi (tracțiune).
2. Motor electric (propulsie).
3. Baterie 200 V.
4. Supervizare electronică a puterii.
5. Sistem Stop & Start.
6. Cutie de viteze secvențială cu 6 trepte.
7. Flux electric.
8. Selector pentru modul HYbrid4.

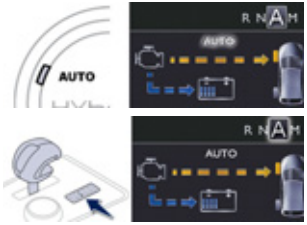
# Pentru o conducere economică, cu respect pentru mediu

**Consumul** de carburant al vehiculului **variază foarte mult**:
- în funcție de **stilul de conducere** al şoferului (conducere preventivă, agresivă, rapidă, ...),
- în funcție de **tipul de parcurs** practicat (oraş, interurban, autostradă, fluid, aglomerat, …) şi de viteză.

## Principalele recomandări în materie de conducere economică

### Selecția modului Hibrid

Pentru a optimiza consumul de carburant, privilegiați **modul Auto** al selectorului (mod activat automat la pornire) inclusiv pentru deplasările urbane.
Acest mod optimizează utilizarea surselor de energie (termică şi/sau electrică) spre deosebire de celelalte moduri, dedicate unor utilizări specifice.

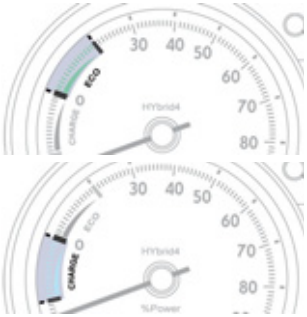



### Selectorul cutiei de viteze

Utilizați la maxim modul **automat A**, ce optimizează schimbările de trepte în funcție de necesitate.

### Adoptați un stil de conducere flexibil

**Alegeți preponderent zona "eco"** afişată pe indicatorul de consum/generare de energie: accelerați moderat, rulați cât mai mult posibil cu viteză regulată utilizând, imediat ce este posibil, limitatorul sau regulatorul de viteză.
**Utilizați zona "charge"** (incarcare): anticipați momentele de încetinire, ridicând piciorul de pe accelerație în loc să apăsați frâna. Deviația acului indicatorului de consum/generare de energie (în zona "charge") indică nivelul de recuperare de energie.

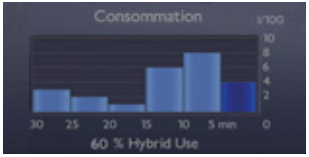



### Istoricul consumului

Vizualizați impactul stilului dumneavoastră de conducere şi tipul de parcurs, consultând istoricul consumului.
Consultați capitolul "Ecrane multifuncționale".

### Cauze de consum mărit şi controale

Valabil pentru orice vehicul, limitați supraîncărcările, rezistența aerodinamică (geamuri deschise la mai mult de 50 km/h, portbagaj de pe pavilion încărcat sau nu, ...), solicitarea consumatorilor electrici (răcire habitaclu, scaune încălzite, luneta cu dejivrare).
Respectați sfaturile legate de controale (verificarea regulată a presiunii pneurilor, respectarea presiunilor indicate, ...) şi de întreținere regulată.

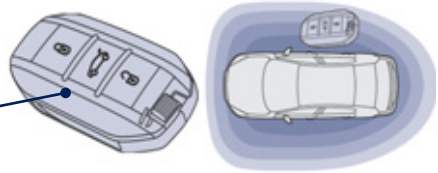


# La exterior

## Cheie electronică: Acces şi Pornire Mâini Libere

Acest sistem vă permite deschiderea, închiderea şi pornirea vehiculului având cheia asupra dumneavoastră cu localizare în zona definită.

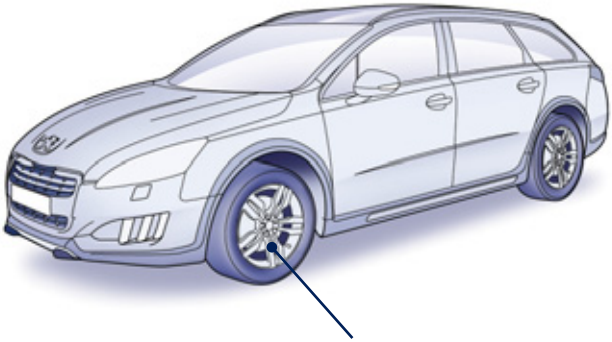
25, 65

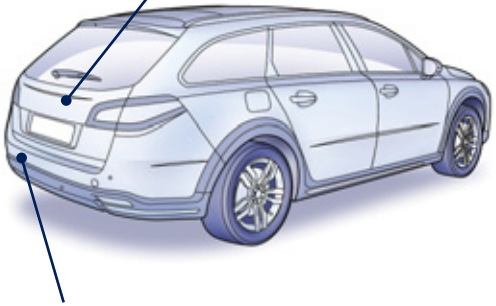


## Portbagaj motorizat

Acest sistem vă permite, prin intermediul unui buton, o deschidere sau închidere uşoară datorită motorizării portbagajului.

79





## Kit de reparare provizorie pneu

Acest kit este un sistem complet compus dintr-un compresor şi un cartus conținând un produs de colmatare, pentru executarea unei reparații provizorii a pneului.

179

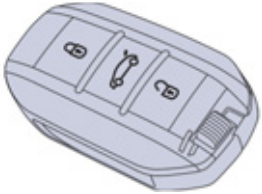
## Asistare la parcarea cu fața şi spatele

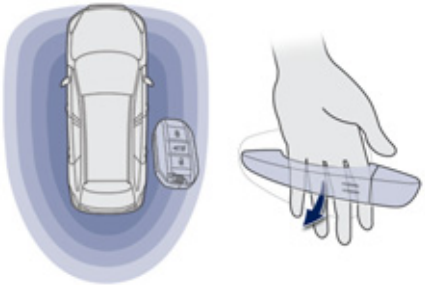
Acest echipament vă avertizează în timpul manevrelor asupra prezenței obstacolelor aflate în spatele sau în fața vehiculului.

137

# Deschidere

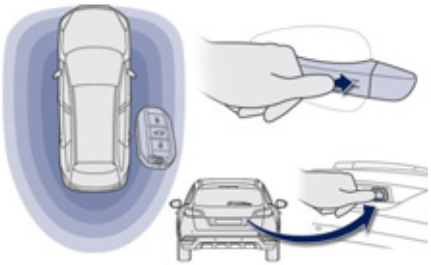
## Sistem Acces şi Pornire Mâini Libere





### Deschidere

Cu cheia electronică asupra dumneavoastră în zona definită, apucați mânerul portierei pentru a debloca vehiculul, apoi trageți mânerul pentru a deschide portiera.



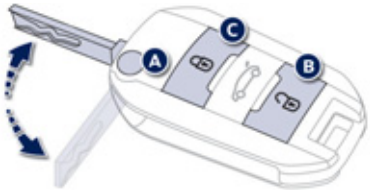
### Închidere

Cu cheia electronică în zona definită, apăsați cu degetul pe mânerul portierei (la nivelul reperelor) pentru a bloca vehiculul.

65, 68

# Deschidere

## Cheie cu telecomandă

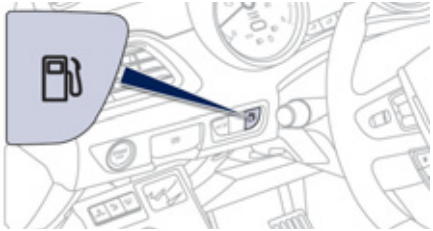



**A.** Depliere/Pliere cheie.
**B.** Deblocarea deschiderilor vehiculului.

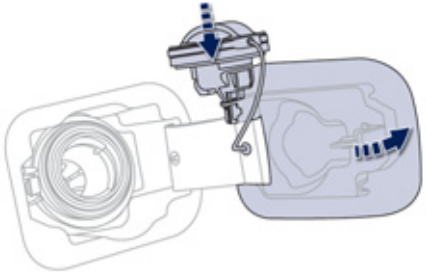
**Alte funcții disponibile...**
**C.** Blocarea deschiderilor vehiculului. Localizarea vehiculului.

65

## Rezervor de carburant



**1.** Deschiderea trapei de carburant.



**2.** Deschiderea şi agățarea buşonului rezervorului.

Capacitate rezervor: 72 litri aproximativ.

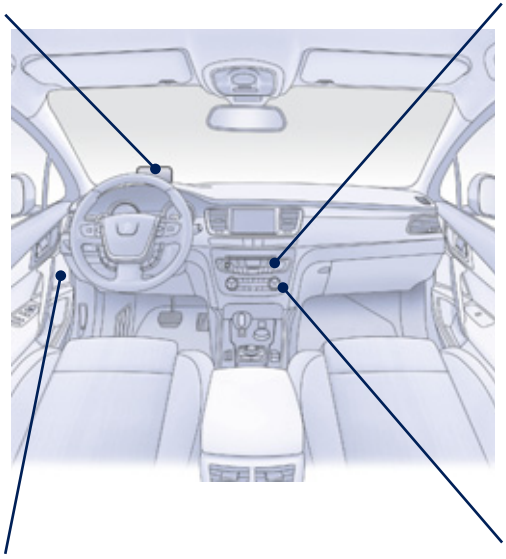
83

# La interior

## Ecran cu proiecție frontală

Acest dispozitiv proiectează informațiile de viteză şi ale regulatorului/limitatorului pe o lamă uşor opacă în câmpul vizual al şoferului pentru a nu-şi muta privirea de la drum.

130



## Iluminare de ambianță

Acest tip de iluminat, difuz, facilitează vizibilitatea în interiorul vehiculului în cazul luminozității reduse.

156

## Sistem audio şi de comunicații

Aceste echipamente beneficiază de cele mai noi tehnologii: sistem audio compatibil MP3, player USB, kit mâini libere Bluetooth, cu ecran color 16/9, prize auxiliare, sistem audio Hi-Fi.

**WIP Nav+**

233

Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu un sistem audio Hi-Fi de marcă JBL, acesta este conceput luând în calcul caracteristicile specifice habitaclului vehiculului.

Consultați capitolul "Audio şi telematică".

## Aer condiționat automat

Acest echipament permite menținerea automată a unui nivel de confort prestabilit, în funcție de condițiile climatice exterioare.

**Manual**

106

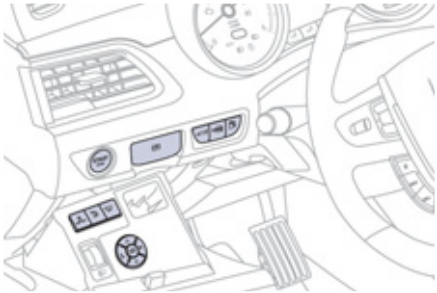
**Bizonal**

108

**Cvadrizonal**

111

# Linii de comenzi



Aprinderea martorului luminos semnalează starea funcției corespunzătoare.

Masaj.

89

Asistență faruri.

147

Măsurare a spațiului disponibil.

139

Alarmă.

74

Pornire/oprire cu cheia electronică.

25/26

Frână de staționare electrică.

118

Deschidere portbagaj.

67, 78

Deschidere trapă de carburant.

83

Neutralizare a sistemului CDS.

171

Siguranță pentru copii electrică.

166

Martor de încălzire programabilă.

117

Neutralizare a asistenței la staționare.

138

Neutralizarea opririi motorului termic.

36

Afişaj cu proiecție frontală (on/off, reglaje).

130

# Instalare

## Scaune față

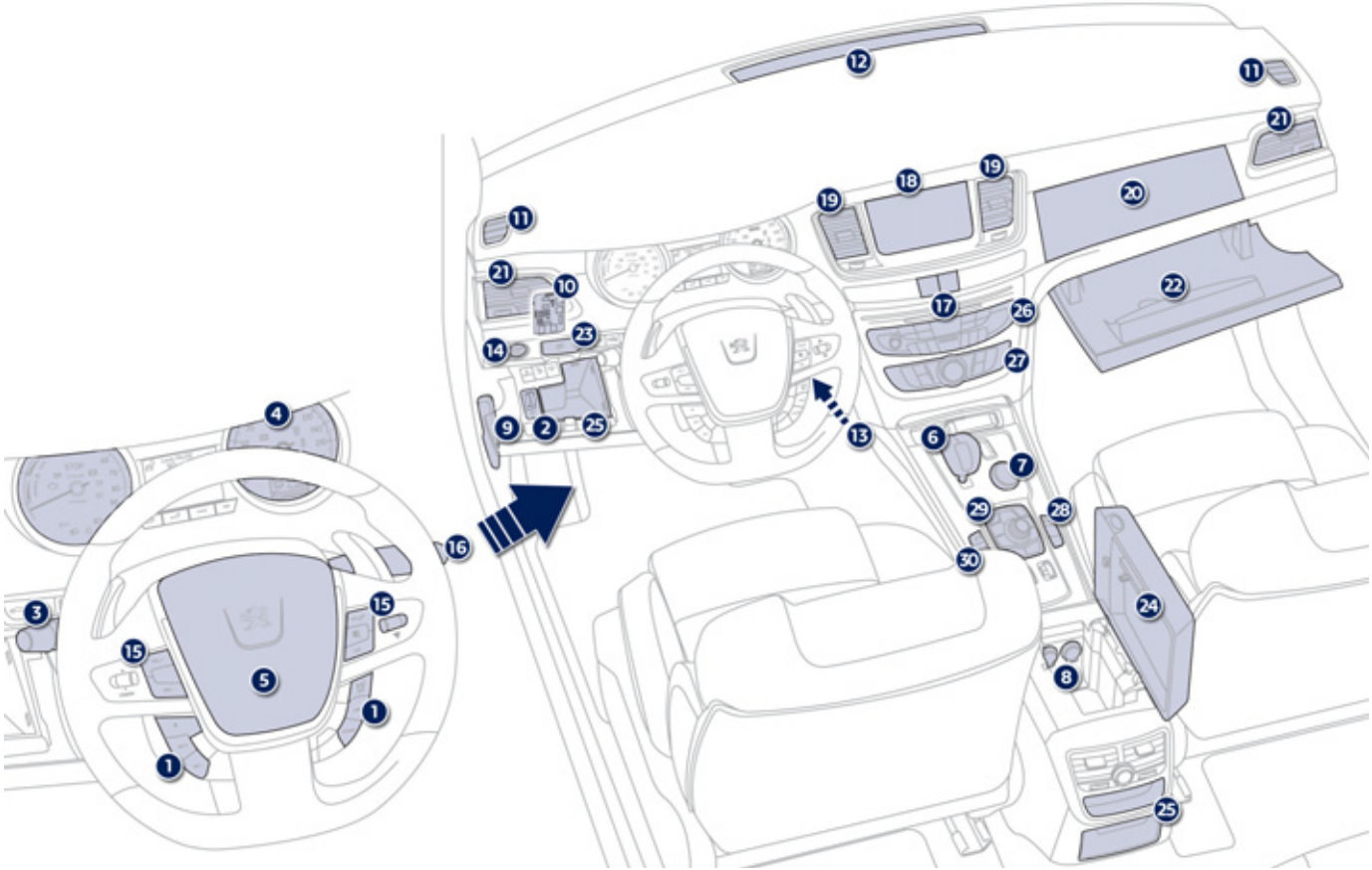
### Reglaje electrice

1. Reglare a înclinării, a înălțimii şezutului şi a susținerii lombare.
2. Reglare a înclinării spătarului.
3. Reglare lombară.

86

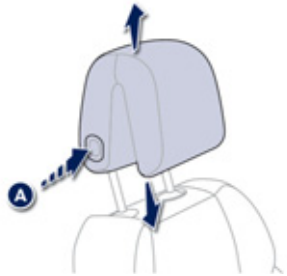
# Post de conducere

1. Comenzile regulatorului de viteză/ limitatorului de viteză.
2. Reglaj pe înălțime al farurilor.
3. Comenzi lumini şi semnalizatoare de direcție.
4. Tablou de bord.
5. Airbag şofer.
   Claxon.
6. Schimbător de viteze.
7. Selector pentru modul HYbrid4.
8. Priză accesorii 12 V.
   Conector USB/Jack.
9. Comandă deschidere capotă.
10. Cutie siguranțe.
11. Duză de dezghețare geamuri uşă față.
12. Ajutaj dezghețare parbriz.
13. Antifurt şi pornire cu cheia.
14. Pornire cu cheia electronică.
15. Comanzi pe volan a sistemului audio.
16. Comenzi ştergătoare/spălare geamuri/ computer de bord.
17. Butoane de avarie şi de blocare centralizată a deschiderilor.
18. Ecran.
19. Aeratoare centrale orientabile şi obturabile.
20. Airbag pasager.
21. Aeratoare laterale orientabile şi obturabile.
22. Torpedo/Dezactivare airbag pasager.
23. Frână de staționare electrică.
24. Cotieră centrală cu compartimente de depozitare.
25. Spații de depozitare (în funcție de versiune).
26. Sistem audio.
27. Comenzi încălzire/aer condiționat.
28. Alarmă/Peugeot connect SOS - Peugeot connect asistenta.
29. Comandă WIP Nav+.
30. Masaj/Asistenta lumini de drum/Măsurare spatiu disponibil.


12
11
21
19
18
19
20
11
21
10
22
17
26
23
14
27
4
9
2
25
13
6
7
29
28
16
30
3
15
24
15
5
8
1
1
25

# Instalare

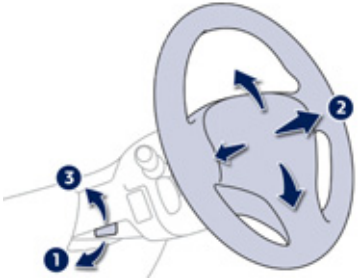
## Reglaj tetieră




Pentru a o coborî, apăsați pe butonul **A**.
Pentru a o ridica, împingeți-o până la poziția dorită.

88

## Reglaj volan

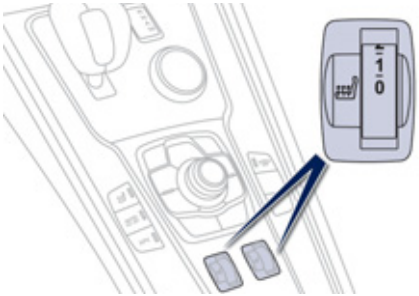



1. Deblocarea comenzii.
2. Reglaj pe înălțime şi pe adâncime.
3. Blocarea comenzii.

! Din motive de siguranță, este imperativ ca aceste operații să fie executate cu vehiculul oprit.

94

## Comandă de încălzire a scaunelor

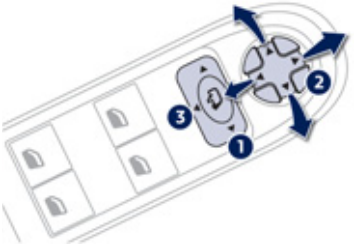



**0**: oprită.
**1**: uşoară.
**2**: medie.
**3**: puternică.

88

# O bună instalare

## Retrovizoare exterioare



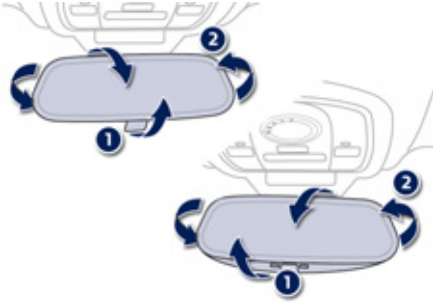
### Reglare

1. Selectare retrovizor.
2. Reglare a poziției oglinzii.
3. Deselectare a retrovizorului.

92

**Alte funcții disponibile...**
Pliere/Depliere.
Înclinare automată la mersul cu spatele.

## Retrovizor interior



### Model zi/noapte manual

1. Selectarea poziției "zi" a oglinzii.
2. Orientarea oglinzii retrovizoare.

### Model automat zi/noapte

1. Detectarea automată a modului zi/noapte.
2. Orientarea retrovizorului.

94

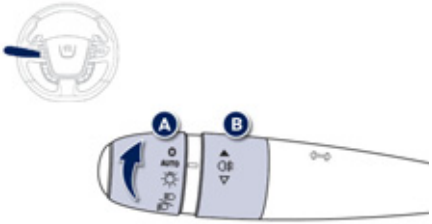
## Centuri față

1. Instalarea centurii.
2. Cuplarea centurii.
3. Verificarea cuplării corecte, trăgând de centură.

172

# O bună vizibilitate

## Iluminat




### Inel A

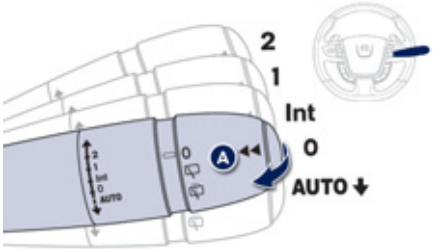
| | |
|---|---|
| 0 | Faruri stinse. |
| AUTO | Aprindere automată a farurilor. |
| | Lumini de poziție. |
| | Faza scurtă/faza lungă. |

### Inel B

| | |
|---|---|
| | Lumini de ceață spate. |

142

## Ştergătoare de geam

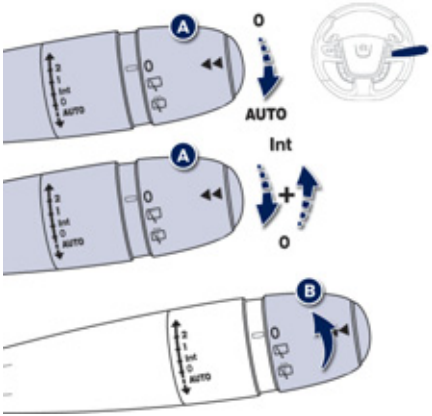



### Comanda A: ştergătoare de parbriz

| | |
|---|---|
| **2.** | Ştergere rapidă. |
| **1.** | Ştergere normală. |
| **Int.** | Ştergere intermitentă. |
| **0.** | Oprire. |
| **AUTO** | Ştergere automată. |
| ↓ | Ştergere pas cu pas: trageți comanda spre dumneavoastră cu o mişcare scurtă. |

Spălare parbriz: trageți lung comanda spre dumneavoastră.

151




### Activare mod "AUTO"

- ☞ Împingeți scurt pe comandă în jos.
- ☞ Împingeți din nou scurt comanda în jos sau plasați-o pe o altă poziție: Int, 1 sau 2.

153

### Inel B: ştergător de lunetă

| | |
|---|---|
| 0 | Oprire. |
| | Ştergere intermitentă. |
| | Spălare lunetă. |

152

# Ventilația

## Sfaturi pentru reglaje

| Doresc... | Încălzire sau Aer condiționat manual | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Repartiția aerului | Debit de aer | Recirculare aer/Intrare aer exterior | Temperatură | AC manual |
| CALD | | MAX | ON OFF | | — |
| RECE | | MAX | ON OFF | | ON |
| DEZABURIRE DEJIVRARE | | MAX | OFF | | ON |

**Aer condiționat automat:** se recomandă utilizarea modului automat, selectat prin apăsarea butonului **"AUTO"**.

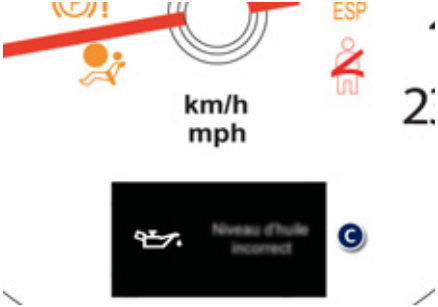
# O bună monitorizare

## Tablou de bord

La punerea contactului, acele aparatelor efectuează o baleiere completă a cadranelor şi revin la 0.

**A.** Când contactul este pus, acul trebuie să indice nivelul de carburant rămăs în rezevor.

**B.** Când motorul este pornit, martorul luminos asociat nivelului minim ar trebui să se stingă.




**C.** Când contactul este pus, afişajul tabloului de bord indică nivelul uleiului.

Dacă nivelurile nu sunt corecte, completați.

45

## Martori

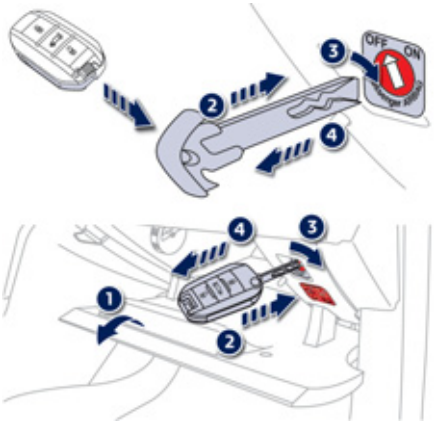
1. Când contactul este pus, martorii de alertă portocalii şi roşii se aprind.
2. După pornirea motorului aceşti martori ar trebui să se stingă.

Dacă rămân martori aprinşi, consultați pagina corespunzătoare din manual.

46

# Siguranța pasagerilor

## Airbag pasager față




1. Deschiderea torpedoului.
2. Introducerea cheii.
3. Selectarea poziției:
   **"ON"** (activat), dacă aveți pasager în față sau este montat un scaun pentru copii "cu fața in directia de mers",
   **"OFF"** (dezactivat), dacă este montat un scaun pentru copii "cu spatele in directia de mers".
4. Scoateți cheia păstrând poziția.

176

## Centuri față şi airbag frontal pentru pasager

**A.** Martor de centuri față necuplate sau decuplate.

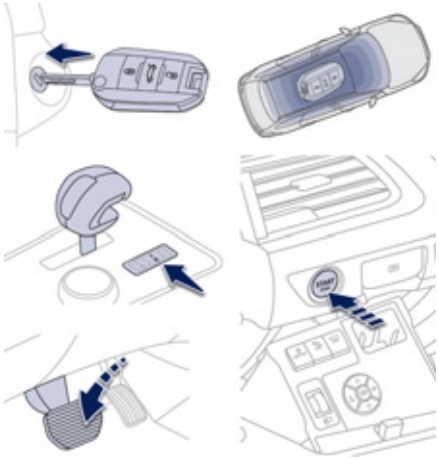
173

**B.** Martor de anomalie a unui airbag.
**C.** Martor de activare a airbagului frontal al pasagerului.

176

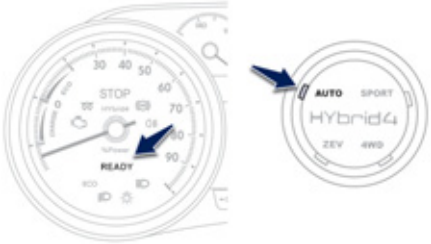
# Conducere

## Pornirea sistemului HYbrid4



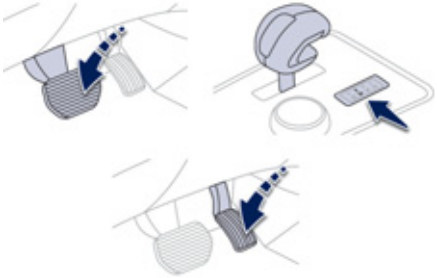
- Introduceţi cheia electronică în contact sau dacă vehiculul este echipat cu funcţia Acces şi Pornire Mâini Libere, păstraţi cheia electronică in interiorul vehiculului.
- Asiguraţivă că levierul cutiei de viteze este pe poziţia **N**.

- Apăsaţi puternic pedala de frână.
- Apăsaţi butonul **START/STOP** sau rotiţi cheia pâna la capăt în direcţia tabloului de bord pe poziţia **3** (Demarare), pentru a pune în funcţiune sistemul hibrid.




- Pe consolă martorul **Ready** se aprinde.
- Selectorul de pe consola centrală este în modul **AUTO**.

## Accelerare

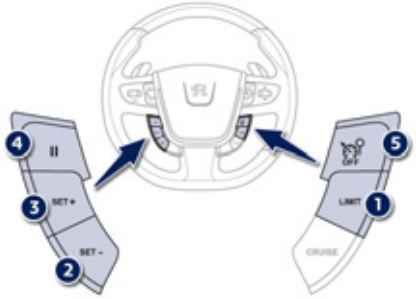


- Cu pedala de frână apăsată, mutaţi selectorul de viteze pe poziţia **A** pentru a merge înainte sau **R** pentru înapoi.
- Ridicaţi piciorul de pe pedala de frânâ, puteţi accelera.
- Frâna de staţionare se deblochează automat când accelerati.

25

# Conducere

## Limitator de viteza "LIMIT"

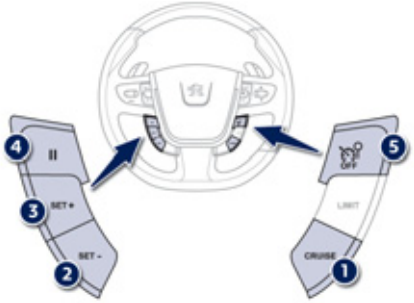



1. Selectare mod limitator.
2. Reducerea vitezei programate.
3. Creşterea vitezei programate.
4. Suspendare/reluare a limitării (pauză).
5. Dezactivare limitare.

Reglajele trebuie făcute cu motorul pornit.

133

## Regulator de viteza "CRUISE"




1. Selectare mod regulator.
2. Reducerea vitezei programate.
3. Creşterea vitezei programate.
4. Suspendare/reluare a regularizării (pause).
5. Dezactivare regularizare.

Pentru a fi programată sau activată, viteza vehiculului trebuie să fie mai mare de 40 km/h, vehiculul rulând cel puțin în treapta a doua.

135

## Afişare în tabloul de bord

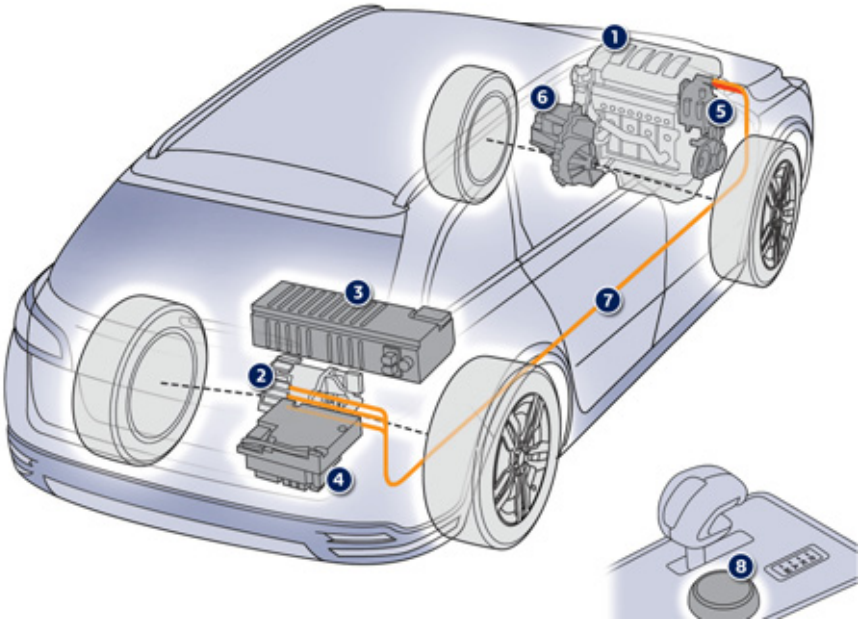
Modul regulator sau limitator de viteză este afişat când unul dintre acestea este selectat.

**Regulator de viteză**

**Limitator de viteză**

# Prezentare

Tehnologia HYbrid4 permite asocierea inteligentă a două surse de energie: cea a motorului Diesel HDi ce antrenează roțile față (tracțiune) şi cea a motorului electric ce antrenează roțile spate (propulsie).
Aceste două motoare pot funcționa alternativ sau simultan, în funcție de modul hibrid selectat şi de condițiile de rulare.
Motorul electric asigură singur mobilitatea vehiculului în mod "ZEV" (Zero Emission Vehicle), şi în mod "Auto" în fazele rulare la viteză joasă şi în condiții de solicitare moderată. El asistă de asemenea motorul Diesel la demaraje, accelerații şi schimbarea treptelor de viteză.
Bateria ce alimentează motorul electric se încară în fazele de decelerație şi stochează energia pentru a o furniza ulterior.

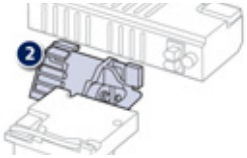



1. Motor Diesel HDi (tracțiune).
2. Motor electric (propulsie).
3. Baterie 200 V.
4. Supervizare electronică a puterii.
5. Sistem Stop & Start.
6. Cutie de viteze secvențială cu 6 trepte.
7. Flux electric.
8. Selector pentru modul HYbrid4.

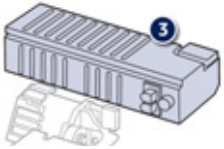
# Principalele elemente ale sistemului HYbrid4

**Motorul Diesel HDi - 1** situat în față asigură tracțiunea (motricitatea pe roțile din față) şi cea mai mare parte a necesităților de tracțiune ale vehiculului.
Este echipat cu sistemul **Stop & Start - 5** ce încarcă bateriile şi asigură necesarul de energie dacă este necesar (mod 4x4).

**Motorul electric - 2** situat în spatele vehiculului asigură propulsia, acționând rotile din spate, sau vine în completarea tracțiunii asigurate de motorul Diesel, în funcție de modul de gestionare ales pentru sistemul hibrid.
El asigură recuperarea de energie, încărcarea bateriilor în fazele de decelerație a vehiculului şi este activ până la 120 km/h.



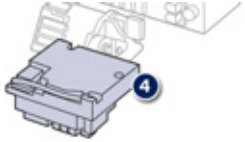
O **baterie de înaltă tensiune - 3**, de 200 V, tip NI-MH, asigură rezerva de energie a motorului electric.
Gestionarea nivelului de încărcare este asigurată automat de vehicul în fazele de decelerație.
Este situată într-un compartiment al portbagajului, accesul fiind rezervat tehnicienilor post-vânzare şi celor autorizați.



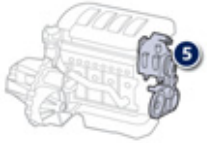
**Nivelul de încărcare a bateriei** este indicat prin 8 bare orizontale sau verticale (in funcție de ecran).

**Bateria tradițională** de 12 V, situată în compartimentul motorului, alimentează rețeaua electrică a vehiculului. Aceasta este încărcată automat prin rețeaua de înaltă tensiune.

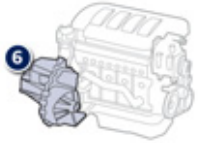
**Monitorul electronic de putere - 4** gestionează automat diferitele moduri de funcționare a celor două motoare (Diesel si electric), pentru a favoriza un consum redus.
Un invertor şi un convertor sunt necesare pentru a gestiona puterea electrică.
Invertorul acționează asupra cuplului motorului electric, regularizând curentul ce provine de la bateria de înaltă tensiune. Plaja sa de tensiune este între 150 şi 270 Volți.
Convertorul asigură transformarea tensiunii de la 200 V la nivelul bateriei la 12 V, pentru alimentarea rețelei electrice a vehiculului.



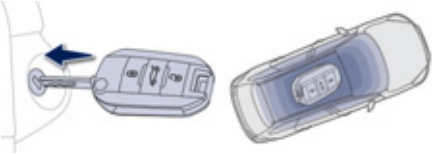

**Sistemul Stop & Start - 5** permite trecerea în stare de veghe a motorului Diesel în timpul opririlor (la un semafor, un stop, sau un ambuteiaj, de exemplu), sau în fazele de rulare în mod complet electric.
Oprirea şi repornirea motorului Diesel sunt asigurate în mod instantaneu şi transparent pentru conducător.



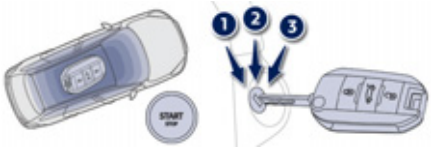

**Cutia de viteze mecanică pilotată - 6** permite în modul automat economii semnificative în materie de consum, în comparație cu o cutie de viteze clasică, datorită gestionării electronice.
Ea oferă, de asemenea, plăcerea conducerii prin posibilitatea alegerii în orice moment a modului de schimbare a vitezelor: automat sau manual, cu ajutorul padelelor situate în spatele volanului.



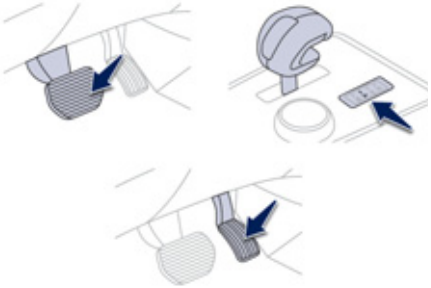
# Pornirea vehiculului dumneavoastră

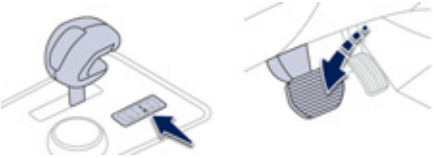


- Introduceţi cheia electronică în locasul prevăzut sau dacă vehiculul este echipat cu Acces şi Pornire Mâini Libere, păstraţi cheia electronică în interiorul vehiculului.




- Apăsaţi scurt butonul **START/STOP** sau rotiţi cheia spre planşa de bord până la capăt, poziţia **3** (Demarare), pentru punerea în funcţiune a sistemului hibrid.





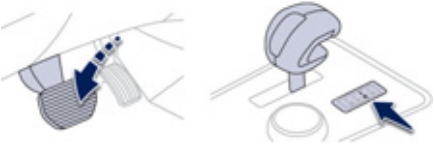
- Asiguraţi-vă că selectorul de viteze este în poziţia **N**.
- Apăsaţi ferm pedala de frână.

- Tabloul de bord şi martorul **Ready** se aprind. Gradaţiile indicatorului de putere se afişează progresiv, indicând faptul că **sistemul hibrid este activ, confirmat printr-un mesaj pe ecran**; rola consolei centrale este în mod **AUTO** (mod implicit la pornire).
- Sistemul hibrid determină dacă este necesar să fie pornit motorul Diesel.

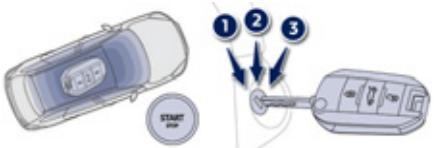
- Menţinând în continuare pedala de frână apăsată, deplasaţi selectorul de viteze pe poziţia **A** pentru a avansa, sau **R** (ridicând uşor selectorul), pentru a merge cu spatele.
- Ridicaţi piciorul de pe pedala de frână; puteţi accelera.
- Frâna de staţionare se eliberează automat în momentul accelerării.

**! Când vehiculul porneste în mod de rulare electric, el nu generează niciun zgomot. Fiţi deci foarte atenţi la pietoni, deoarece ei nu vă vor auzi pe măsură ce vă apropiaţi.**

# Oprirea vehiculului şi a sistemului hibrid



- Apăsaţi pedala de frână până la imobilizarea completă a vehiculului.
- Plasaţi maneta selectorului în poziţia **N**.




- Cu cheia electronică în interiorul vehiculului, apăsaţi pe butonul **START/ STOP** sau rotiţi cheia spre dumneavoastră până în poziţia **1** (Stop) apoi scoateţi cheia din contact, frâna de stationare se va cupla automat dacă este configurată astfel.

- În caz contrar, acţionaţi manual frâna de staţionare. Este obligatoriu ca martorul **P** sa fie aprins.

Când opriţi, întrerupeţi contactul şi verificaţi dacă martorul **Ready** este stins atunci când părăsiţi vehiculul. În caz contrar, sistemul hibrid va rămâne activ. A se vedea secţiunea "Măsuri de precauţie/avertismente sub capotă".

## Contact fără pornirea motorului (poziție accesorii)

Rotiți cheia către planşa de bord în poziție intermediară sau cu cheia Acces şi Pornire Mâini Libere în interiorul vehiculului, apăsați pe butonul "START/STOP", fără nici o acțiune asupra pedalei de frână. Punerea contactului este realizată şi sunt active accesorile.

- Apăsați pe butonul "START/STOP", tabloul de bord se aprinde, dar motorul nu porneste.
- Apăsați din nou pe buton, pentru a întrerupe contactul şi a permite astfel blocarea deschiderilor vehiculului.

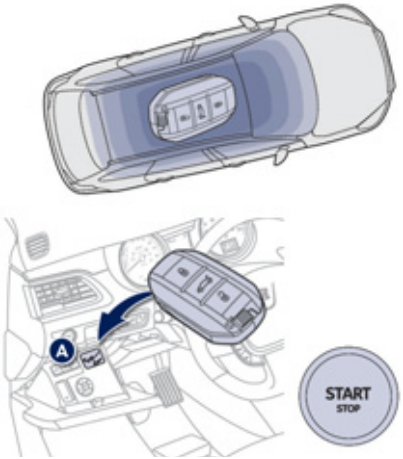
! Utilizând accesoriile mult timp, puteți determina descarcărea bateriei.

# Protectie antifurt

## Antidemaraj electronic

Cheile conțin un cip electronic ce are un cod secret. La punerea contactului, codul trebuie să fie recunoscut pentru ca demarajul să fie posibil.
Acest antidemaraj electronic blochează sistemul de control al motorului la câteva secunde după ce a fost decuplat contactul şi împiedică pornirea vehiculului prin efracție.
Dacă sistemul nu funcționează, sunteți avertizați de un mesaj pe afişajul tabloului de bord.
În acest caz vehiculul nu demarează; consultați de urgență rețeaua PEUGEOT.

## Pornire de urgență cu cheia electronică

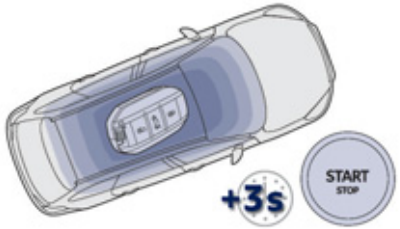



Când cheia electronică este în zona definită şi vehiculul dumneavoastră nu porneşte, după o apăsare pe butonul "START/STOP":

- ☞ Deschideți spațiul de sub butonul "START/STOP".
- ☞ Inserați cheia electronică în spațiul **A**.
- ☞ Apăsați pe butonul "START/STOP".

> ℹ După pornirea motorului, puteți îndepărta cheia electronică şi închide spațiul.

## Oprire de urgență cu cheia electronică




Numai în caz de urgență, motorul poate fi oprit necondiționat. Pentru aceasta, apăsați aproximativ trei secunde pe butonul "START/STOP".
În acest caz coloana de direcție se blochează când vehiculul este imobilizat.
Dacă cheia electronică nu mai este în zona definită, în momentul cererii de oprire a motorului, un mesaj apare pe tabloul de bord.

- ☞ Apăsați aproximativ trei secunde pe butonul "START/STOP" dacă doriți să forțați oprirea motorului (atenție, pornirea nu va mai fi posibilă fără cheie).

## Cheie electronică nerecunoscută de sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere"

Dacă cheia electronică nu mai este în zona definită în timp ce rulați, sau în momentul solicitării de oprire a sistemului hibrid (ulterior), un mesaj apare pe tabloul de bord.

- ☞ Apăsați aproximativ trei secunde pe butonul "START/STOP", dacă doriți să forțați oprirea sistemului hibrid (atenție, pornirea nu va mai fi posibilă fără cheie în zona definită).

# Martor Ready

Apăsați pedala de frână, cu schimbătorul de viteze în poziția **N** şi activați sistemul hibrid. Acest martor se aprinde dacă vehiculul este gata de pornire (modul "Auto" se aprinde implicit) şi astfel conducătorul poate apăsa pedala de accelerație.
Aprinderea martorului este aproape instantanee dar poate dura câteva secunde în anumite situații (timpul necesar de preîncălzire a motorului Diesel, în special pe timp rece, ...).

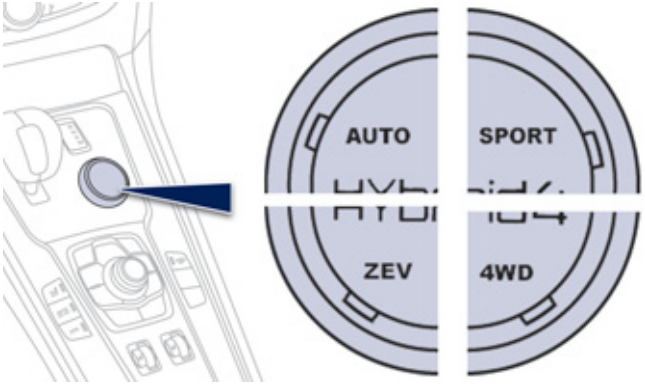
! Cu vehiculul în staționare, opriți sistemul hibrid şi verificați dacă martorul **Ready** este stins la ieşirea din vehicul. Altfel sistemul hibrid va rămâne activ. Consultați paragraful "Precauții/ avertizări sub capotă".

# Selector de mod HYbrid4

Selectorul oferă utilizatorului posibilitatea de a alege între patru moduri de tracțiune a vehiculului.
Rotiți rola spre dreapta sau spre stânga, modul selectat fiind semnalat prin aprinderea martorului corespunzător.

Mod **AUTO**, pentru utilizarea normală şi un consum optimizat.

Mod **Sport**, pentru a profita de performanțele maxime ale vehiculului.




Mod **ZEV**, pentru a forța rularea în mod electric.

Mod **4WD**, pentru a forța tracțiunea 4x4.

## Mod Auto

Acest mod **standard recomandat** este activat **automat** la pornirea sistemului hibrid.

El gestionează automat funcționarea motoarelor Diesel şi electric, în funcție de parametrii inerenți ai vehiculului, de condițiile de rulare şi de modul de conducere pentru **a optimiza consumul de carburant al vehiculului**.
Acest mod va activa în special **rularea electrică "zero emisii"** când condițiile sunt îndeplinite.
În mod auto, **motorul electric**:

- poate asigura singur propulsarea vehiculului până la aproximativ 60 km/h în rulare electrică "zero emisii", în funcție de starea de încărcare a baterie, când condițiile proprii vehiculului sunt îndeplinite şi nevoile de accelerație sunt moderate,
- vine în **asistarea motorului Diesel**, în timpul pornirii şi schimbării vitezelor, la accelerație şi în caz de tracțiune insuficientă a trenului de rulare față (realizează automat **tracțiunea cu 4 roti motoare**),
- nu mai este activ la viteze mai mari de 120 km/h.

## Mod ZEV* (complet electric)

Funcționarea cu zero emisii a vehiculului este asigurată în proporție de 100% prin propulsia electrică.
Acest mod permite **impunerea unei rulări silențioase,** la viteză moderată.

Este activabil când condițiile necesare sunt îndeplinite, în special dacă starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este suficientă (minimum 4 segmente).

Când condițiile nu permit acest mod, un mesaj cu modul ZEV indisponibi apare pe ecran.
Martorul ZEV se stinge după câteva secunde de clipire şi martorul selectorului se aprinde în AUTO.
În mod ZEV:

- Comanda de accelerație este progresivă.
- Autonomia şi capacitatea de accelerare sunt limitate. Viteza maximă posibilă a vehiculului este de 60 km/h.
- În caz de solicitare intensă sau de nevoie prioritară ce necesită pornirea motorului Diesel, sistemul trece automat în mod AUTO.

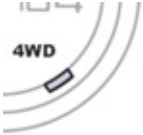
Pentru mai multe informații privind "Pornirea automată a motorului Diesel", consultați paragraful corespondent.

* ZEV: Zero Emission Vehicle.

## Mod Sport (Diesel şi electric)

Acest mod permite o conducere mai dinamică, aducând un **surplus de performanţă**. Accelerațiile şi reprizele vehiculului sunt maxime, prin utilizarea întregii capacităţi a motorului electric, adaugată motorului Diesel. Acest mod ia în calcul progresivitatea accelerației, gestionarea cutiei de viteze secvențiale şi aportul suplimentar de putere al motorului electric.
În mod Sport:

- Aportul motorului electric este disponibil până la 120 km/h.




## Mod 4WD** (Diesel şi electric)

Acest mod permite un **surplus de tracțiune***** la viteză scăzută, prin antrenarea continuă a celor 4 roți ale vehiculului: motorul Diesel (tracțiune față) şi motorul electric (tracțiune spate) funcționează simultan şi permanent.
Cuplarea lor este gestionată electronic, pentru a optimiza tracțiunea în situații de aderență redusă.
În mod 4WD:

- Alimentarea motorului electric spate este asigurată, dacă este necesar, prin alternatorul-demaror al motorului față. Motorul Diesel funcționează în permanență.
- Aportul de tracțiune al motorului electric este disponibil până la 120 km/h.

i Acest mod este recomandat pentru utilizarea pe drumuri înzăpezite şi terenuri dificile (noroi, nisip, …).

! Fiți atenți la garda la sol a vehiculului dumneavoastră: aproximativ 184 mm (valoare în mers: conducătorul auto singur şi rezervorul de carburant plin) în condiții ideale de drum.
Această valoare variază în funcție de încărcarea vehiculului şi de configurația traseului.
Dacă conducătorul auto consideră ca poate trece peste un obstacol, acesta îşi asumă deplina responsabilitate.

** 4WD: 4 Wheel Drive: 4 roți motoare.
*** Acest mod va fi cu atât mai eficace cu cât el va fi combinat cu utilizarea unor pneuri adaptate la teren (în special pneuri de iarnă).

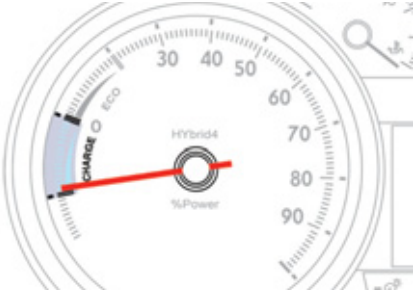
# Indicator de consum/generare de energie

Cadranul permite vizualizare în timp real a puterii totale utilizate, Diesel cumulat cu electric.
Conține trei zone principale de funcționare.

## Zona ECO

Zonă ce indică faptul că vehiculul **optimzează consumul de carburant** în mod electric, Diesel sau combinat.
Această zonă corespunde atât fazelor de rulare electrică cât şi fazelor de utilizare optimă a motorului Diesel, ce sunt uşor accesibile printr-o conducere adecvată (conducere flexibilă "eco-urbană").

## Zona CHARGE



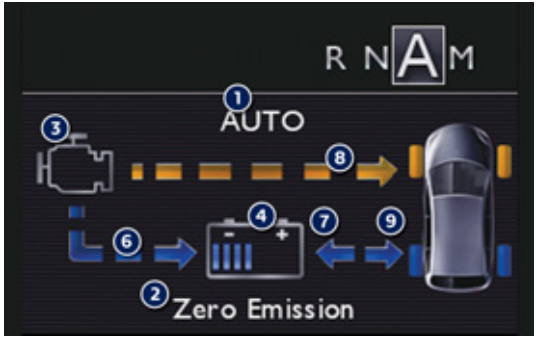

Zonă ce indică faptul că vehiculul este în faza de **recuperare de energie** electrică: în decelerare, frânare sau cu piciorul ridicat de pe acceleratie, ...
Aceasta permite încărcarea bateriei de înaltă tensiune prin utilizarea unei **energii "gratuite"** ce este **reutilizabilă** în condiții ulterioare ce necesită consum de energie.

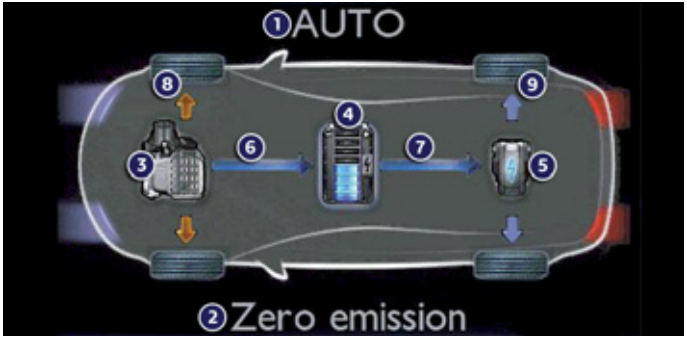
## Zona POWER

Zonă ce indică o creştere a **solicitării de putere** cumulată a vehiculului hibrid, ținând cont de capacitățile combinate ale motorului Diesel şi motorului electric.

# Vizualizarea informatiilor fluxului hibrid

Informațiile legate de modul hibrid selectat, direcția fluxului de energie şi nivelul de încărcare a bateriei sunt afişate în timp real pe afişajul tabloului de bord, sau pe ecran.




## Moduri hibride

1. Mod Hibrid selectat (AUTO, ZEV, SPORT, 4WD).
2. Mesaje, ex.: "Zero Emission" (Emisii zero), dacă motorul diesel este oprit (0 g/km de $CO_2$).

## Infrastructura vehiculului

3. Motor Diesel.
4. Nivel de încărcare a bateriei de tracțiune.
5. Motor/Generator electric.

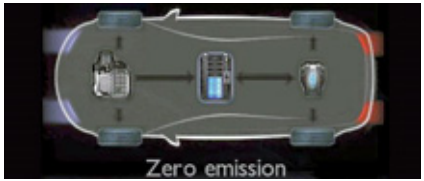
## Funcționare/Flux de energie

6. Motorul Diesel alimentează bateria (in funcție de necesitate).
7. Săgeata de la stânga la dreapta: bateria alimentează motorul electric (când motorul electric functionează).
   Săgeata de la dreapta la stânga: motorul/generatorul electric încarcă bateria (faze de recuperare de energie).
8. Motorul Diesel antrenează roțile din față.
9. Motorul electric antrenează roțile din spate.

# Exemplu de afişare

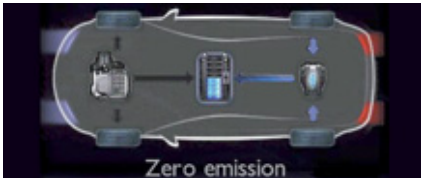
## La pornire şi la oprire

Nici un flux de energie nu este transmis (sistemul Stop & Start opreşte şi porneşte motorul Diesel automat).



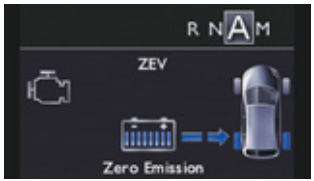

## Recuperare de energie

În această fază (decelerare, frânare, piciorul ridicat, … toate modurile), bateria este încărcată de motorul/generatorul electric, la rândul lui fiind antrenat de roțile din spate.




## 100% electric

În timpul rulării complet electrice (modurile AUTO sau ZEV), doar motorul electric, alimentat de baterie, antrenează roțile spate.
Afişarea "Zero Emission" indică faptul că motorul Diesel este oprit şi că vehiculul nu emite $CO_2$.



## Repornire automată a motorului Diesel sau indisponibilitate mod ZEV

Diferite condiţii pot conduce la repornirea motorului sau la menţinerea motorului Diesel, în principal:

- dacă comanda cutiei de viteze este pe poziţia **M**,
- dacă sunt acţionate comezile de pe volan (sau padelele) ale cutiei de viteze,
- dacă bateria de înaltă tensiune nu este suficient încărcată. Sunt necesare nimim 4 liniuţe la ZEV, pentru parcurgerea unei anumite distanţe (în modul AUTO, rezerva de electricitate este accesibilă pentru o perioadă scurtă pentru o încărcare minimă a bateriei),
- la o viteză mai mare de 30 km/h după pornire (dacă motorul termic nu a pornit odată cu punerea în mişcare),
- atunci când vehiculul este pe o pantă, pentru a menţine frâna de motor termic, atunci când bateria este complet încărcată,
- atunci când utilizaţi frâna de motor a motorului termic,
- când nivelul de carburant este în zona rezervei (în cazul în care aţi rulat pe rezervă o perioadă mai lungă de timp, imposibilitatea activării ZEV poate dura un timp mai lung după realimentare).
- când e necesară menţinerea confortul termic din habitaclu (aer condiţionat, ...),
- la utilizarea vehiculului după o staţionare prelungită într-o zonă însorită,
- în timpul utilizării dezaburirii,
- în timpul unei acceleraţii susţinute şi importante,
- în timpul utilizării la munte (condiţii de altitudine),
- la utilizarea vehiculului în pantă abruptă (rampe din parcări, ...),
- în timpul regenerării filtrului de particule, timp de 5 - 10 minute la fiecare aproximativ 500 km parcurşi (sau mai puţin în cazul utilizării urbane prelungite),
- în anumite condiţii sau cerinţe de temperatură a motorului (spre exemplu o temperatură scăzută a motorului datorită mediului ambiant).

În mod ZEV, aceste condiţii determină trecerea spontană în mod AUTO.
Întreruperea motorului Diesel va fi reluată imediat ce aceste condiţii vor înceta.

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu sisteme anti-poluare performante, în special Filtrul de Particule (FAP). Motorul dumneavoastră Diesel va produce la intervale regulate energie pentru auto-curăţarea acestui filtru. În timpul aceste faze de regerenare FAP, rularea electrică în mod voluntar va fi indisponibilă.

# Comanda ECO OFF

Această funcție împiedică oprirea funcționării motorului Diesel şi privilegiază astfel confortul termic în habitaclu (menține în permanență climatizarea).
Imediat ce apăsați comanda, motorul porneşte.
Pentru a reveni la funcționarea normală, apăsați din nou comanda.
La tăierea contactului, vehicului va reveni automat la funcționarea normală (martorul comenzii este stins).

# Conducere Eco

Conducerea Eco este un ansamblu de practici de rutină ce permit conducătorului auto să optimizeze consumul de carburant şi emisiile de $CO_2$.

## Optimizați utilizarea cutiei de viteze

Utilizați la maximum modul automat **A**, care optimizează schimbarea treptelor în funcție de necesități.

## Adoptați un stil de conducere lejer

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsați progresiv pedala de accelerație. Aceste maniere de conducere contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de $CO_2$ şi atenuarea fondului sonor produs de circulație.

În condiții de circulație fluidă, dacă dispuneți de comanda "Cruise" la volan, selectați regulatorul de viteză de la minimum 40 km/h.

## Optimizați utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitaclul este supraîncălzit, aerisiți-l coborând geamurile şi pornind ventilația, înainte de a utiliza aerul condiționat.
De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile şi lăsați aeratoarele deschise.
Utilizați echipamentele ce vă permit limitarea temperaturii în habitaclu (mascarea trapei de pavilion, storuri...).
Întrerupeți aerul condiționat, dacă acesta nu este automat, imediat ce s-a atins temperatura de confort dorită.
Opriți comenzile de degivrare şi dezaburire, dacă acestea nu sunt gestionate automat.
Opriți cât mai repede posibil comanda de încălzire a scaunului.

Nu rulați cu proiectoarele anticeață aprinse când condițiile de vizibilitate sunt suficiente.

Evitați menținerea motorului Diesel pornit în timpul staționării, mai ales în timpul iernii; vehiculul dumneavoastră se încălzeşte mult mai repede în timpul rulării.

Ca pasager, dacă evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, joc video...), contribuiți la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant.
Debranşați dispozitivele mobile înainte de a părăsi vehiculul.

## Limitați motivele de supraconsum

Repartizați greutatea în vehicul; plasați-vă bagajele mai grele cât mai aproape de scaunele din spate.
Limitați încărcarea vehiculului şi minimizați rezistența aerodinamică (bare de pavilion, bare transversale, suport de biciclete, remorcă...). Alegeți utilizarea unui portbagaj suplimentar închis.
Îndepărtați barele de pavilion şi barele transversale după utilizare.

Imediat ce s-a încheiat iarna, îndepărtați pneurile de iarnă şi remontați anvelopele de vară.

## Respectați sfaturile de întreținere

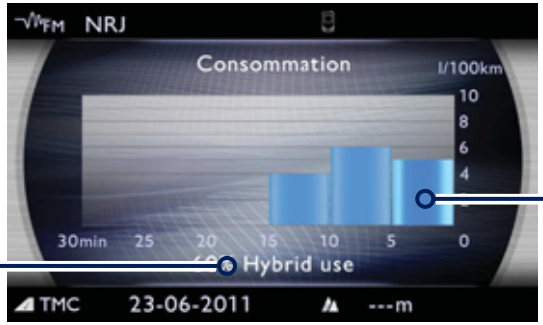
Verificați regulat şi la rece presiunea pneurilor, având ca referință eticheta situată pe tocul portierei şoferului.
Efectuați această verificare cu precădere:
- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

Efectuați regulat întreținerea vehiculului dumneavoastră (ulei, filtru de ulei, filtru de aer...) şi urmați calendarul acestor operațiuni preconizate de constructor.

În momentul alimentării rezervorului, nu insistați după a treia întrerupere a pompei pentru a evita revărsarea carburantului.

La volanul unui vehiculului nou, doar după ce parcurgeți primii 3 000 kilometri veți constata ameliorarea consumului mediu de carburant.

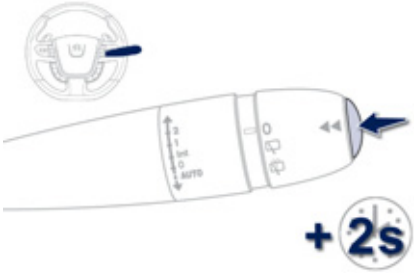
# Consumul sistemului hibrid afisat pe ecran




Consum mediu din ultimele 5 minute.

"60% Hybrid Use" corespunde unui timp de rulare de 60%, folosind aportul sistemului hibrid şi de 40% folosind numai motorul Diesel (fără aportul sistemului hibrid).

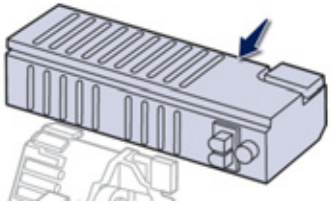
## Aducere la zero a istoricului




Cu sistemul hibrid activat, când este afişat parcursul "2", apăsaţi timp de mai mult de două secunde comanda pentru a aduce istoricul la zero.

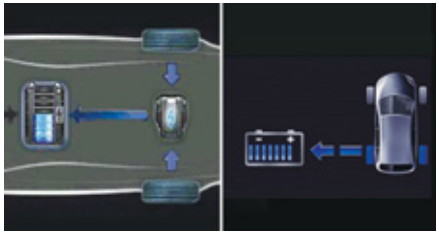
Pentru mai multe informaţii asupra calculatorul de bord, consultaţi capitolul corespunzător.

# Baterie de înaltă tensiune 200 V



Bateria de înaltă tensiune de 200 V, de tip Ni-MH, (Nichel-Hidruri Metalice) este amplasată sub podeaua portbagajului, în apropierea motorului electric. Ea nu se încarcă de la o priză electrică.

## Încărcare



Bateria se încarcă în cazul în care vehiculul decelerează. Motorul electric devine generator şi transformă energia cinetică în energie electrică (exceptând cazul când viteza vehiculului este pestea 120 km/h).
Bateria nu se încarcă de la o priză electrică.
Bateria se poate încărca automat, în caz de necesitate, folosind sistemul Stop & Start al motorului Diesel.

Această recuperare permite astfel utilizarea unei energii "gratuite".
Timpul de încărcare a bateriei este foarte rapid şi continuu.
O baterie descărcată (spre exemplu ca urmare a rulării în mod ZEV, sau după o solicitare susținută) va reveni rapid la un nivel de încărcare suficient pentru a beneficia de utilizarea diferitelor moduri hibride.
**Încărcarea se face automat, în timpul rulării**.
Recuperarea poate fi mai rapidă în cazul decelerărilor.

Pentru a mări durata de viață a bateriei, nivelul de încarcare nu scade niciodată sub pragul de 20%, chiar dacă nivelul afişat este 0 segmente luminoase după o rulare în mod ZEV.

## Înaltă tensiune

Tensiunile utile funcționării motorului electric sunt cuprinse intre 150 - 270 Volti.
Respectați etichetele de avertizare prezente pe vehicul.
Dați dovadă de mare prudență în privința circuitului de înaltă tensiune şi temperaturile ridicate ale pieselor prin care circulă curent electric.

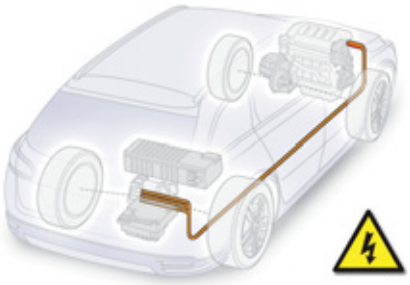
READY

Înaintea oricărei intervenții, tăiați contactul (martor **Ready** stins).

## Întrerupere de urgență

În caz de accident, un sistem de întrerupere blochează curentul de înaltă tensiune şi opreşte pompa de carburant; vehiculul dumneavoastră nu mai poate demara.
Pentru a reporni sistemul hibrid, consultați rețeaua PEUGEOT.

## Cabluri de înaltă tensiune



Sub vehicul sunt montate cabluri de înaltă tensiune (la partea inferoară a caroseriei); aveți grijă sa nu le deteriorați cînd practicați activități de tip "off-road" (ex: agătarea acestora).

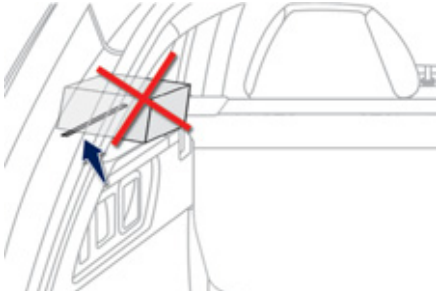
! Nu atingeți, demontați, îndepărtați sau înlocuiți piese, cabluri, sau conectori de înaltă tensiune portocalii, nici chiar în caz de accident.

! Aveți mare grijă la poziționarea sistemelor de ridicare (cric, elevator, ...) în punctele prevăzute, pentru a nu deteriora cablurile.

## Măsuri de prevedere privind bateria

Bateria de înaltă tensiune nu trebuie încărcată în nici o situație folosind o sursă exterioară şi trebuie manipulată doar de către un tehnician post-vânzare.
Poate provoca arsuri grave şi descărcări electrice ce pot duce la răniri grave, chiar mortale.
Bateria de înaltă tensiune de tip Ni-MH (Nichel-Hidruri Metalice) uzată trebuie îndepărtată într-o manieră adecvată, prin filiera post-vînzare, pentru a vă asigura că reciclarea acesteia nu provoacă nici un risc pentru mediu.

# Ventilația bateriei de înaltă tensiune



Bateria de înaltă tensiune este echipată cu un sistem de răcire cu aer, compus dintr-o priză de aspirație (situată sub bancheta spate) şi un ventilator (situat în capitonajul portbagajului).

Acest sistem nu funcționează continuu, ci îşi adaptează automat puterea de ventilație în funcție de temperatura bateriei.
Se poate auzi funcționarea în spate, chiar dacă vehiculul este oprit după ce s-a rulat.
În caz de obstrucționare a acestei prize de aspirație, există riscul supraîncălzirii bateriei, deteriorării acesteia, traducându-se printr-o pierdere de performanță a sistemului hibrid.

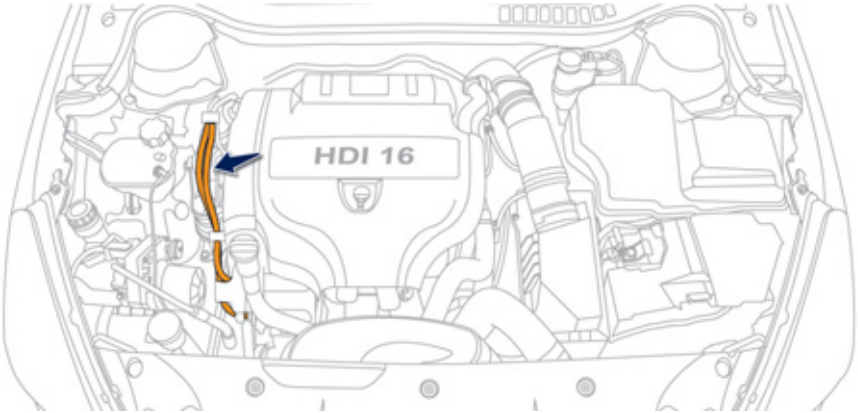
! Pentru o bună utilizare a bateriei de înaltă tensiune, vă rugăm să urmați aceste recomandări:
- nu obstrucționați priza de aspirație cu corpuri străine, deoarece supraîncălzirea bateriei poate conduce la scăderea performaței sistemului hibrid,
- nu deversați lichide, deoarece acestea pot deteriora bateria.

# Precauții/Avertizări sub capotă

READY

Aveți grijă să întrerupeți contactul (martorul **Ready** stins) înainte de a deschide capota motorului.

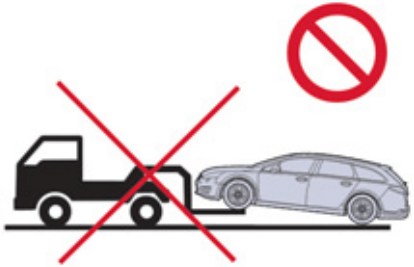
Alterno-demarorul vehiculului dumneavoastră hibrid este şi el alimentat cu tensiune înaltă. Dacă nu ați întrerupt contactul, riscați să reporniți motorul într-o manieră intempestivă.

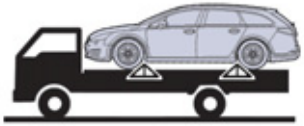



! Aveți de asemenea grijă să întrerupeți contactul în timpul alimentării cu carburant pentru a evita o repornire a motorului.

# Remorcare

Înaintea oricărei intervenții, contactul fiind pus, apăsați pedala de frână şi plasați schimbătorul de viteze pe poziția **N**, apoi opriți sistemul hibrid.

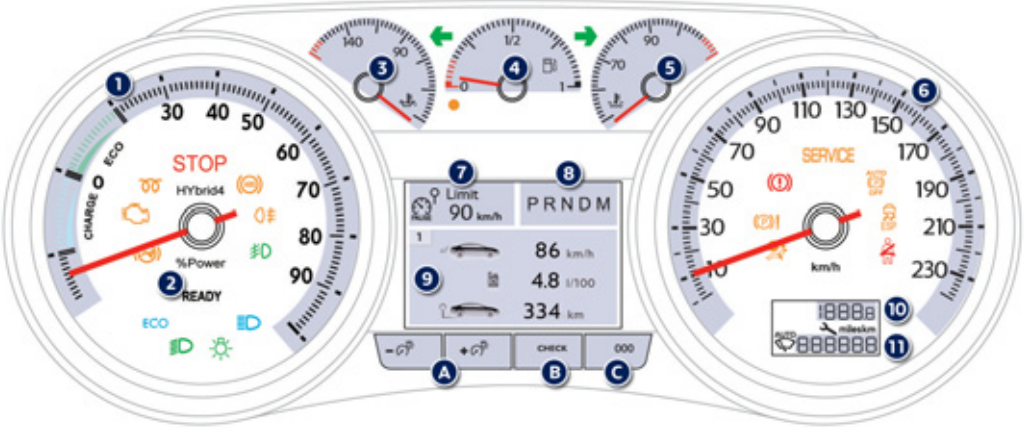




Roțile din față sau din spate nu trebuie să fie pe sol, utilizați o platformă pentru a transporta vehiculul dumneavoastră.

Utilizați inelele de remorcare numai pentru a muta vehiculul sau pentru a îl ridica pe platformă.
În caz de necesitate legată de un acces dificil, vehiculul poate fi deplasat câteva zeci de metri, cu o viteză ce nu depăşeşte 10 km/h.

# Tablou de bord



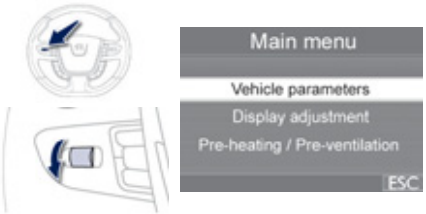

## Cadrane şi afişaje

1. Indicator valoare consum/generare energie (putere disponibilă în procente).
   Pentru mai multe detalii vedeți capitolul "Sistemul hibrid".
2. Martor Ready.
   Indică faptul ca vehiculul este pregătit de plecare.
3. Indicator de temperatură a uleiului din motor.
4. Indicator nivel carburant.
5. Indicator de temperatură a lichidului de răcire.
6. Vitezometru (km/h sau mph).
7. Instrucțiuni ale regulatorului sau limitatorului de viteză.
8. Poziție selector şi raport al cutiei de viteze secvențiale.
9. Zonă de afişare: flux hibrid, mesaje de alertă sau de stare a funcțiilor, calculator de bord.
10. Kilometraj curent (km sau mile).
11. Acționare automată a ştergătoarelor
    Indicator de întreținere
    (km sau miles) apoi,
    kilometraj total.
    Aceaste două funcții se afişează succesiv la cuplarea contactului.

## Taste de comandă

A. Reostat de iluminare generală.
B. Afişare a jurnalului de alerte.
   Afişare a informațiilor de întreținere.
C. Aducere la zero sau kilometraj curent.

# Afişajul tabloului de bord




**Cu vehiculul oprit**, utilizați rola stângă a volanului pentru a naviga între meniuri pentru a configura parametrii vehiculului (echipamente de conducere şi de confort, ...).

- Rotire (în afara meniului): derularea diferitelor funcții active disponibile,
- Apăsare: acces la meniul general, validarea selectării,
- Rotire (în meniu): deplasare în sus şi în jos, în meniu.

# Meniu general

1 **Vehicle parameters**
**Parametri vehicul**

2 **Driving position setting**
**Reglaje întâmpinare conducător**

2 **Unlocking boot only**
**Deblocare doar a portbagajului**

2 **Driving assistance**
**Asistență la conducere**

3 Speeds memorised
Viteze memorate

3 Rear wipe in reverse gear
Ştergere lunetă la marşarier

3 Parking brake automatic
Frână de staționare automată

2 **Lighting**
**Iluminare**

3 Welcome lighting
Lumini de întâmpinare

3 Follow-me-home headlamps
Lumini de însoțire

3 Directional headlamps
Lumini direcționale

1 **Screen settings**
**Reglaje afişaj**

2 **Language**
**Limbă**

2 **Units**
**Unități**

3 Fuel consumption
Consum

3 Temperature
Temperatuă

2 **Colours**
**Schemă de culori**

1 **Preheating/Preventilation**
**Preîncălzire/Preventilație**

2 **Parameters**
**Parametri**

# Martori

Repere vizuale care informează şoferul de punerea în funcțiune a unui sistem (martori de funcționare sau de dezactivare) sau de apariția unei anomalii (martor alertă).

## La punerea contactului

Unii martori de alertă se aprind timp de câteva secunde la punerea contactului vehiculului, pe tabloul de bord şi/sau pe afişajul tabloului de bord.
Imediat după pornirea motorului, aceşti martori trebuie să se stingă.
În caz că persistă, înainte de a porni la drum, consultați martorul de alertă respectiv.

## Avertizări asociate

Aprinderea anumitor martori poate să fie însoțită de un semnal sonor şi de un mesaj pe afişajul tabloului de bord.
Aprinderea acestui martor este fie continuă sau clipitoare.

! Unii martori pot avea ambele tipuri de aprindere. Numai corelarea dintre tipul de aprindere şi starea de funcționare a vehiculului permite să se stabilească dacă situația este normală sau dacă a apărut o anomalie.

## Martori de funcționare

Aprinderea, în tabloul de bord şi/sau pe afişajul tabloului de bord, a unuia dintre martorii următori confirmă punerea în funcțiune a sistemului corespunzător.

| Martor | | Stare | Cauză | Acțiuni/Observații |
|---|---|---|---|---|
| READY | **Ready** (pregătit) | continuu. | Vehiculul este gata să ruleze şi dumneavoastră puteți apăsa accelerația. | Timpul de aprindere a martorului corespunde punerii la punct a circuitului de înaltă tensiune al vehiculului. |
| | **Semnalizator de directie stânga** | clipeşte cu zgomot. | Comanda luminilor este acționată în jos. | |
| | **Semnalizator de directie dreapta** | clipeşte cu zgomot. | Comanda luminilor este acționată în sus. | |
| | **Lumini de poziție** | continuu. | Comanda de iluminat este pe poziția "Lumini de poziție". | |
| | **Fază scurtă** | continuu. | Comanda luminilor este pe poziția "Fază scurtă". | |
| | **Fază lungă** | continuu. | Comanda luminilor este acționată spre dumneavoastră. | Trageți comanda pentru a reveni la luminile de întâlnire. |
| | **Faruri de ceață spate** | continuu. | Farurile de ceață spate sunt pornite. | Rotiți inelul comenzii spre spate pentru a dezactiva farurile de ceață. |

i Pentru mai multe informații asupra comenzii luminilor, consultați capitolul "Vizibilitate".

| Martor | | Stare | Cauză | Acțiuni/Observații |
|---|---|---|---|---|
| | **Preincălzire motor Diesel** | continuu. | Butonul de pornire "**START/STOP**" a fost acționat (Contact). | Aşteptați stigerea martorului înainte de pornire.<br>Durata de aprindere este determinată de condițiile climatice (până la aproximativ treizeci de secunde în condiții climatice extreme).<br>Dacă motorul nu porneşte, puneți contactul din nou şi aşteptați iar stingerea martorului, apoi porniți motorul. |
| | **Frână de staționare** | continuu. | Frâna de stationare este trasă sau incomplet eliberata. | Eliberați frână de stationare, pentru a stinge martorul; cu piciorul pe pedala de frână.<br>Respectați indicațiile de siguranță.<br>Pentru mai multe informații asupra frânei de stationare, consultați capitolul "Conducere". |
| AUTO P OFF | **Dezactivarea funcțiilor automatice ale frânei de staționare electrice** | continuu. | Funcțiile "acționare automată" (la oprirea motorului) şi "eliberare automată" sunt dezactivare sau defecte. | Activați funcția (în funcție de destinație) din meniul de configurare a vehiculului sau consultați fie rețeaua PEUGEOT, fie un service autorizat, dacă acționarea/eliberarea nu mai este posibilă.<br>Frâna poate fi eliberată manual utilizând procedura de deblocare de urgență.<br>Pentru mai multe informații asupra frânei de staționare electrice, consultați capitolul "Conducere". |
| | **Picior pe frână** | continuu. | Pedala de frână nu este apăsată. | Apăsați pedala de frână pentru a porni sistemul hibrid (maneta în poziția **N**).<br>Dacă doriți eliberarea frânei de staționare fără a apăsa pedala de frână, acest martor va rămâne aprins. |
| | | clipitor. | Dacă mențineți mult timp vehiculul în pantă folosind accelerația, ambreiajul se supraîncălzeşte. | Utilizați pedala de frână şi/sau frâna de staționare electrică. |

| Martor | | Stare | Cauză | Acțiuni/Observații |
|---|---|---|---|---|
| AUTO | **Stergere automata** | continuu. | Comanda de stergere geamuri este actionata in jos. | Stergerea automata a parbrizului este activata. Pentru a dezactiva stergerea automata, actionati comanda in jos, sau plasati comanda de stergere geamuri pe alta pozitie. |
| | **Sistem de airbag pentru pasager** | continuu pe afişajul martorilor centurilor şi airbagului frontal al pasagerului. | Comanda, situată in torpedo, este acționată pe poziția **"ON"**.<br>Airbagul frontal al pasagerului este activat.<br>În acest caz, nu instalați un scaun pentru copii "cu spatele in directia de mers". | Acționați comanda pe poziția **"OFF"** pentru a neutraliza airbagul frontal al pasagerului.<br>În acest caz, puteți instala un scaun pentru copii "cu spatele in directia de mers". |

## Martori de neutralizare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă oprirea voluntară a sistemului corespondent.
Aprinderea martorului poate fi însoțită de un semnal sonor şi de apariția unui mesaj pe afişajul tabloului de bord.

| Martor | | Stare | Cauză | Acțiuni/Observații |
|---|---|---|---|---|
| | **Sistem de airbag pentru pasager** | continuu pe tabloul de bord si/sau pe afişajul martorilor centurilor şi airbagului frontal al pasagerului. | Comanda, situată in torpedo, este acționată pe poziția "**OFF**".<br>Airbagul frontal al pasagerului este neutralizat. | Acționați comanda pe poziția "**ON**", pentru a activa airbagul frontal al pasagerului.<br>In acest caz, nu instalati un scaun pentru copii dispus "cu spatele in directia de mers" pe locul pasagerului. |
| ESP | **CDS/ASR** (ESP) | continuu. | Este acționată tasta (situată pe panoul rabatabil, în partea inferioară stângă a tabloului de bord). Martorul său este aprins.<br>Sistemul CDS/ASR este dezactivat.<br>CDS: control dinamic al stabilitatii.<br>ASR: antipatinare roți. | Apăsați tasta, pentru a activa sistemul CDS/ASR.<br>Martorul său se stinge.<br>Sistemul CDS/ASR este activat automat la pornirea vehiculului.<br>De la aproximativ 50 km/h, sistemul se reactivează automat. |

## Martori de avertizare

Cand sistemul hibrid este activ sau cu vehiculul în rulare, aprinderea unuia dintre martorii ce urmează indică apariția unei anomalii ce necesită intervenția şoferului.
Orice anomalie care determină aprinderea unui martor de alertă necesită un diagnostic suplimentar prin citirea mesajului asociat pe afişajul tabloului de bord.
Dacă întâmpinați probleme, nu ezitați să consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

| Martor | | Stare | Cauză | Acțiuni/Observații |
|---|---|---|---|---|
| STOP | STOP | continuu, asociat cu un alt martor de alertă, însoțit de un semnal sonor şi de un mesaj pe ecran. | Este asociat cu o roată cu pană, sistemul de franare, direcția asistată, presiunea uleiului din motor sau temperatura lichidului de răcire, sistemul hibrid sau cu o anomalie electrica majoră. | Oprirea este imperativă, în cele mai bune condiții de siguranță, deoarece motorul riscă să se oprească. Opriți, taiati contactul şi apelați la rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat. |

| Martor | | Stare | Cauză | Acțiuni/Observații |
|---|---|---|---|---|
| SERVICE | **Service** | aprindere temporar. | Apariția unor anomalii minore care nu au un martor specific. | Identificați anomalia consultând mesajul ce este afişat pe ecran, de exemplu:<br>- sistemul hibrid,<br>- închiderea portierelor, a portbagajului sau a capotei,<br>- nivelul uleiului din motor,<br>- nivelul lichidului de spălare geamuri,<br>- bateria telecomenzii,<br>- saturarea filtrului de particule (Diesel).<br>Pentru alte anomalii, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat. |
| | | continuu. | Apariția unor anomalii majore care nu au un martor specific. | Identificați anomalia consultând mesajul care este afişat pe ecran şi consultati imperativ rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat. |
| | **(FAP: filtru de particule, Diesel)** | continuu, asociat temporar cu mesajul de risc de colmatare a FAP. | Acesta indică un debut de saturație a filtrului de particule. | Imediat ce condițiile de circulație o permit, regenerați filtrul rulând cu o viteză minimă de 60 km/h până la stingerea martorului de service. |
| | | continuu. | Acesta indică un nivel minim al rezervorului de aditiv pentru motorină. | Efectuați rapid completarea în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un Service autorizat. |

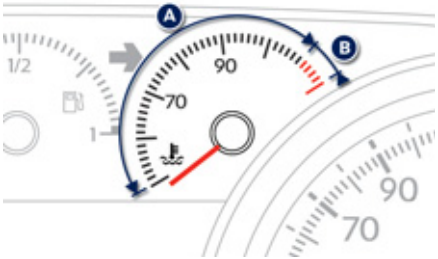
| Martor | | Stare | Cauză | Acțiuni/Observații |
|---|---|---|---|---|
| | **Frana de stationare electrica** | clipitor. | Frâna de staționare electrică nu se acționează automat.<br>Strângerea/eliberarea este defectă. | Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță.<br>Opriți pe un teren plat, orizontal, taiati contactul şi consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat. |
| | **Anomalie la frana de stationare electrica** | continuu. | Numai frâna de stationare electrică este defectă. | Consultați de urgență rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.<br>Frâna poate fi eliberată manual.<br>Pentru mai multe informații asupra frânei electrice, consultați capitolul "Conducere". |
| AUTO P OFF | **Dezactivarea funcțiilor automatice ale frânei de staționare electrice** | continuu. | Funcțiile "acțioare automată" (la oprirea motorului) şi "eliberare automată" sunt dezactivare sau defecte. | Activați funcția (în funcție de destinație) din meniul de configurare a vehiculului sau consultați fie rețeaua PEUGEOT, fie un service autorizat, dacă acționarea/eliberarea nu mai este posibilă.<br>Frâna poate fi eliberată manual utilizând procedura de deblocare de urgență.<br>Pentru mai multe informații asupra frânei de staționare electrice, consultați capitolul "Conducere". |
| | **Frânare** | continuu. | Scăderea nivelului în circuitul de frânare este semnificativă. | Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță.<br>Completați nivelul cu lichid recomandat de PEUGEOT.<br>Dacă problema persistă, verificați circuitul în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat. |
| + ABS | | continuu, asociat cu martorul ABS. | Repartitorul electronic de frânare (REF) este defect. | Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță.<br>Efectuați o verificare în cadrul rețelei PEUGEOT sau unui service autorizat. |

| Martor | | Stare | Cauză | Acțiuni/Observații |
|---|---|---|---|---|
| ABS | **Antiblocare roți (ABS)** | continuu. | Sistemul de antiblocare a roților este defect. | Vehiculul păstrează frânarea clasică.<br>Rulați prudent, cu viteză moderată şi consultați de urgenta rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat. |
| ESP | **Control dinamic al stabilitatii (CDS/ASR)** | clipitor. | Sistemul CDS/ASR intră în acțiune. | Sistemul optimizează motricitatea şi permite ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului. |
| | | continuu. | Dacă nu ați dezactivat sistemul (apăsare pe buton şi martorul său este aprins), atunci sistemul CDS/ASR este defect. | Efectuați o verificare în cadrul rețelei PEUGEOT sau unui Service autorizat. |
| | **Sistem de autodiagnosticare a motorului** | continuu. | Sistemul antipoluare este defect. | Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului.<br>Dacă nu se stinge, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat. |
| | | clipitor. | Sistemul de control al motorului este defect. | Risc de distrugere a catalizatorului.<br>Verificați în reteaua PEUGEOT sau la un service autorizat. |
| | **Nivel minim de carburant** | continuu, cu acul în zona roşie. | La prima aprindere, în rezervor mai sunt aproximativ **7 litri** de carburant.<br>În acest moment începeți să consumați rezerva de carburant. | Alimentați neapărat cu carburant, pentru a evita o pană.<br>Acest martor se aprinde din nou la fiecare punere a contactului, atât timp cât alimentarea cu carburant nu a fost suficientă.<br>Nu rulați niciodată până la terminarea carburantului din rezervor, deoarece există riscul deteriorării sistemelor de anti-poluare şi de injecție. |

| Martor pe afişajul tabloului de bord | | Stare | Cauză | Acțiuni/Observații |
|---|---|---|---|---|
| | **Presiune ulei motor** | continuu. | Circuitul de ungere al motorului este defect. | Oprirea este imperativă, asigurând cele mai bune condiții de siguranță.<br>Opriți vehiculul, taiați contactul şi consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat. |
| | **Încărcare baterie** | continuu. | Circuitul de încărcare al bateriei este defect (borne sulfatate sau slabite, cureaua alternatorului slăbită sau tăiata...). | Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului.<br>Dacă nu se stinge, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat. |
| | **Portieră(e) deschisă(e)** | continuu şi asociat cu un mesaj ce indică portiera deschisă, dacă viteza este mai mică de 10 km/h. | O portieră sau portbagajul, este deschis. | Închideți deschiderea respectivă. |
| | | continuu, asociat cu un mesaj ce indică portiera deschisă şi însoțit de un semnal sonor, dacă viteza este mai mare de 10 km/h. | | |

| Martor | | Stare | Cauză | Acțiuni/Observații |
|---|---|---|---|---|
| | **Centură nefixată/ deblocată** | continuu, apoi clipitor însoțit de un semnal sonor crescator. | O centură nu a fost fixată sau a fost desfăcută. | Trageți centura apoi inserați pana metalică în dispozitivul de blocare. |
| | **Airbaguri** | aprins temporar. | Se aprinde pentru câteva secunde apoi se stinge la punerea contactului. | Trebuie să se stingă la pornirea motorului.<br>Dacă nu se stinge, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat. |
| | | continuu. | Unul dintre sistemele airbag sau de pretensionare pirotehnică a centurilor de siguranță este defect. | Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat. |
| | **Proiectoare direcționale** | clipitor. | Sistemul proiectoarelor direcționale este defect. | Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat. |

## Indicator de temperatura a lichidului de racire



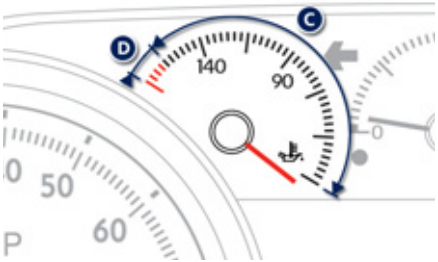

Cu sistemul hibrid activ:
- în zona **A**, temperatura este corectă,
- în zona **B**, temperatura este prea mare; martorul de alertă centralizată **STOP** se aprinde, împreună cu un semnal sonor şi un mesaj pe ecranul tabloului de bord.

**Este imperativa oprirea vehiculului in cele mai bune conditii de siguranta.**
Aşteptaţi câteva minute înainte de a opri motorul.
Consultaţi reţeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

După câteva minute de condus, temperatura şi presiunea cresc în circuitul de răcire.
Pentru completarea nivelului:
- ☞ aşteptaţi răcirea motorului,
- ☞ deşurubaţi buşonul cu două ture pentru a reduce presiunea din circuit,
- ☞ după ce a scăzut presiunea, scoateţi buşonul,
- ☞ completaţi nivelul până la reperul "MAXI".

**!** Atenţie la riscurile de arsură în cazul completării cu lichid de răcire. Nu completaţi mai mult de nivelul maxim (indicat pe vas).

## Indicator de temperatură a uleiului




La cuplarea contactului sau cu vehiculul în rulare, el indică temperatura uleiului din motor.
Acul fiind în zona **C**, temperatura este corectă.
Acul fiind în zona **D**, temperatura este prea ridicată.
Reduceţi viteza pentru a o coborî.

# CHECK (autotest al vehiculului)

## CHECK automat

Cheia în poziție contact, toți martorii funcțiilor testate sunt afişați. Ei se sting după câteva secunde.
În acest timp se realizează un CHECK automat (autotest vehicul).

Dacă nici o defecțiune "majoră" nu a fost detectată, puteți porni vehiculul.

## În caz de disfuncționalități

O disfuncționalitate "minoră" a fost detectată: martorul sau martorii de alertă se afişează apoi dispar.
Puteți porni vehiculul, totuşi consultați în cel mai scurt timp rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.
O disfuncționalitate "majoră" a fost detectată: martorul sau martorii de alertă rămân aprinți, însoțiți de martorul STOP sau SERVICE.
Nu porniți vehiculul.
Apelați rapid la rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

## CHECK manual

O apăsare pe butonul **"CHECK"** de la tabloul de bord pune în funcțiune CHECK manual (autotest al vehiculului). Această funcție permite cunoaşterea în orice moment (cheia în poziție contact sau demaraj sau vehicul în rulare), alertele prezente.

**Afişajul tabloului de bord afişează,când motorul funcționează, vehiculul rulează**, martorii de alertă (în caz de disfuncționalitate).

> Atât timp cât airbag-ul pasager este anulat* martorul rămâne afişat.

* În funcție de destinație.

# Reostat iluminare

Cu luminile aprinse, apăsați butonul **B** pentru creşterea intensității iluminării postului de conducere şi de ambianță în vehicul sau pe butonul **A** pentru diminuarea acesteia.
Când este atinsă intensitatea dorită eliberați butonul.

# Indicator de întreținere

Sistem care informează şoferul asupra numărului de kilometri până la următoarea revizie care trebuie efectuată conform planului de întreținere al constructorului.
Această distanță este calculată de la ultima aducere la zero a indicatorului. Ea se determină prin doi parametri:

- kilometrajul parcurs,
- timpul scurs de la ultima revizie.

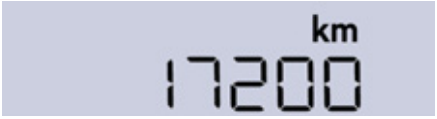
## Distanța până la revizie mai mare de 3 000 km

La punerea contactului, nicio informație de întreținere nu apare pe ecran.

## Distanța până la revizie, cuprinsă între 1 000 km şi 3 000 km

La punerea contactului şi timp de încă 5 secunde, cheia care simbolizează operațiile de întreținere se aprinde. Afişajul kilometrajului total indică numărul rămas de kilometri până la următoarea revizie.
**Exemplu:** vă mai rămân de parcurs 2 800 km până la următoarea revizie.
La punerea contactului şi în următoarele 5 secunde, afişajul indică:

La 5 secunde după punerea contactului, **simbolul cheie se stinge**; totalizatorul kilometric îşi reia funcționarea normală. Afişajul indică atunci kilometrajul total şi curent.




## Distanța până la revizie, mai mică de 1 000 km

**Exemplu:** vă mai rămân de parcurs 900 km până la următoarea revizie.
La punerea contactului şi timp de încă 5 secunde, afişajul indică:

La 5 secunde după punerea contactului, kilometrajul îşi reia funcționarea normală. **Simbolul cheie rămâne aprins** pentru a vă semnala că revizia trebuie făcută în curând.

i Aprinderea cheii este însoțită de un mesaj pe afişajul tabloului de bord.

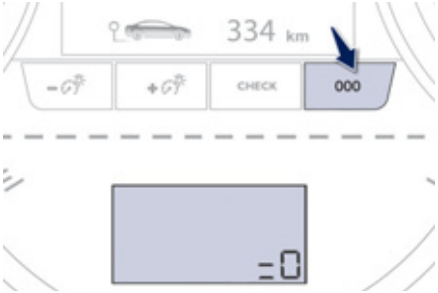
## Termenul limită al reviziei este depăşit

La fiecare punere a contactului şi timp de încă 5 secunde, **simbolul cheie** clipeşte pentru a vă semnala că revizia trebuie efectuată cât mai rapid.
**Exemplu:** ați depăşit cu 300 km termenul limită prevăzut pentru revizie.
La punerea contactului şi timp de încă 5 secunde, afişajul indică:

La 5 secunde după contact, kilometrajul îşi reia funcționarea normală. **Simbolul cheie rămâne tot timpul aprins**.

Distanța rămasă de parcurs poate fi modificată de factorul timp, în funcție de obiceiul de conducere al şoferului. Simbolul cheie poate, de asemenea, să se aprindă şi în cazul în care au trecut mai mult de doi ani de la ultima revizie.

## Resetarea indicatorului de întreținere




După fiecare revizie, indicatorul de întreținere trebuie readus la zero.
Pentru aceasta, efectuați procedura următoare:

- ☞ opriți contactul,
- ☞ apăsați şi țineți apăsat butonul de aducere la zero al kilometrajului zilnic,
- ☞ puneți contactul; afişajul kilometrilor începe să scadă,
- ☞ când afişajul indică **"=0"**, eliberați butonul; simbolul cheie dispare.

După această operațiune, dacă doriți debranşarea bateriei, închideți vehiculul şi aşteptați cel puțin cinci minute pentru ca readucerea la zero să fie finalizată.

## Reamintirea informației despre întreținere

În orice moment puteți accesa informația despre întreținere.

- ☞ Apăsați butonul de aducere la zero a totalizatorului de km zilnic.
  Informația despre întreținere se afişează câteva secunde, apoi dispare.

## Indicator de nivel ulei motor

Sistemul informează şoferul dacă nivelul uleiului din motor este în limitele normale sau nu. Această informație este afişată pentru câteva secunde la cuplarea contactului, după informațiile despre întreținere.

> Orice verificare a nivelului nu este valabilă decât dacă vehiculul este pe sol orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 minute.

### Nivel de ulei corect

Este indicat printr-un mesaj pe afişajului tabloului de bord.

### Lipsa de ulei

Este indicată printr-un mesaj pe afişajul tabloului de bord.
Dacă lipsa uleiului este confirmată prin verificarea cu joja manuală, completați în mod obligatoriu nivelul pentru a evita deteriorarea motorului.

### Anomalie indicator de nivel ulei

Este indicată printr-un mesaj pe afişajul tabloului de bord. Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

### Joja manuala

Consultați capitolul "Verificari" pentru localizarea jojei manuale şi completarea nivelului de ulei în funcție de motorizare.
Pe jojă se găsesc două repere:

- **A** = maxim; a nu se depăşi niciodată acest nivel.
- **B** = minim; completați nivelul prin gura de umplere, cu un ulei corespunzător tipului de motorizare.

## Totalizator kilometric

Kilometrajul total se afişează în zona **A** a ecranului, iar cel jurnalier în zona **B**.

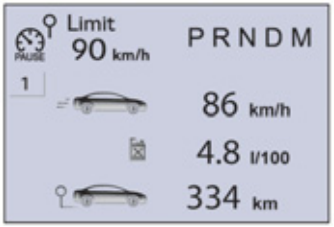
## Resetare kilometraj curent

Când kilometrajul curent este afişat, apăsați câteva secunde pe buton.

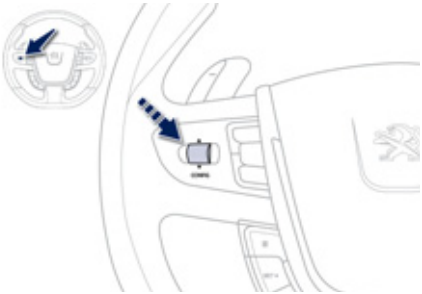
# Calculator de bord

Sistemul vă oferă informații instantanee asupra parcursului efectuat (autonomie, consum etc.).

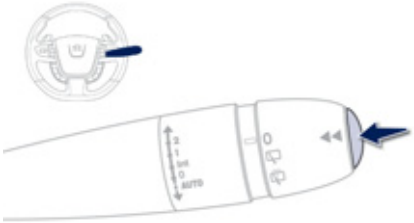
## Afişajul tabloului de bord




## Afişarea datelor



☞ Apăsați **comanda de pe volan**, pentru a afişa succesiv diferitele secțiuni cu informații ale computerului de bord.



☞ Sau pe extremitatea comenzii ştergătoarelor.

1

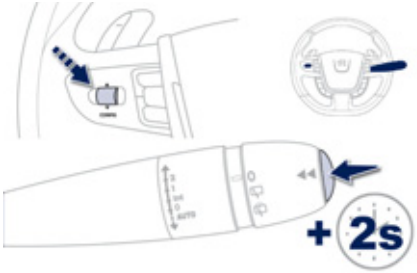
- Secțiunea informațiilor instantanee cu:
  - autonomia,
  - consumul instantaneu,
  - contorul de timp Stop & Start.

- Secțiunea parcursului **"1"** cu:
  - viteza medie, pentru primul parcurs,
  - consumul mediu,
  - distanța parcursă.

2

- Secțiunea parcursului **"2"** cu:
  - viteza medie, pentru al doilea parcurs,
  - consumul mediu,
  - distanța parcursă.

## Aducere la zero a unui parcurs

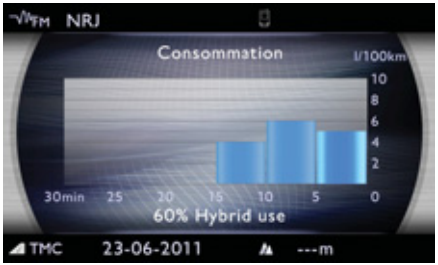


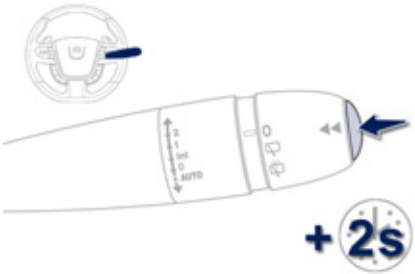

☞ Când parcursul dorit este afişat, apăsați mai mult de două secunde comanda sau efectuați o apăsare lungă pe rola din stânga comenzilor volanului.

Parcursurile **"1"** şi **"2"** sunt independente şi au un mod de utilizare identic.

Parcursul **"1"** permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice, şi parcursul **"2"** de calcule lunare.

## Aducere la zero a istoricului




Cu sistemul hibrid activat, când este afişat parcursul "2", apăsați timp de mai mult de două secunde comanda pentru a aduce istoricul la zero.

# Cateva definitii…

## Autonomie

(km sau mile)
Ea indică numărul de kilometri care pot fi încă parcurşi cu carburantul care a rămas în rezervor în funcție de consumul mediu al ultimilor kilometri parcurşi.

Această valoare poate varia ca urmare a schimbării stilului de condus sau a reliefului, lucru care determină o variație mare a consumului instantaneu.

Dacă autonomia este mai mică de 30 km, se afişează cateva liniuțe. După completarea carburantului cu cel puțin 5 litri, autonomia este recalculată şi afişata dacă depăşeşte 100 km.

Sistemul hibrid şi motorul său electric nu vă permit o autonomie prea mare, respectați indicațiile calculatorului de bord.

Dacă aceste liniuțe se afişează continuu în locul cifrelor, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

## Consum instantaneu

(l/100 km sau km/l sau mpg)
Este cantitatea medie de carburant consumat de câteva secunde.

Această funcție nu se afişează decât începând cu 30 km/h.

## Consum mediu

(l/100 km sau km/l sau mpg)
Aceasta este cantitatea medie de carburant consumat de la ultima aducere la zero a calculatorului.

## Viteză medie

(km/h sau mph)
Aceasta este viteza medie calculată de la ultima aducere la zero a calculatorului (contactul pus).

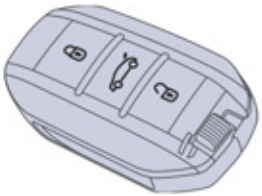
# Cheie cu telecomandă

Sistem care permite deschiderea sau închiderea centralizată a vehiculului de la încuietoare sau de la distanță. El asigură de asemenea localizarea şi pornirea vehiculului, cât şi o protecție contra furtului.

### Depliere cheie

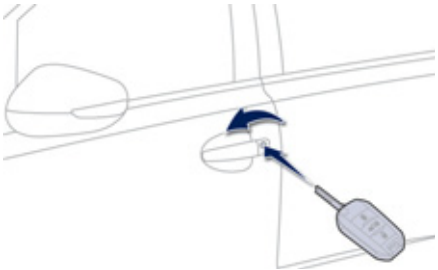
☞ Apăsați în prealabil butonul pentru a o deplia.

# Sistem "Acces şi Pornire Mâini Libere"



Sistemul permite deschiderea, închiderea şi pornirea vehiculului păstrând cheia asupra dumneavoastră. De asemenea poate fi utilizată ca telecomandă.

## Deschiderea vehiculului Deblocare totală



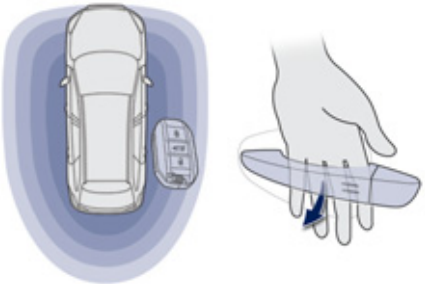
### Cu cheia

☞ Rotiți cheia spre partea din față a vehiculului a îl debloca.

### Cu telecomandă

☞ Apăsați pe lacătul deschis pentru de debloca vehiculul.

O apăsare continuă pe acest buton permite deschiderea automată a geamurilor.



### Cu cheia electronică

☞ Având cheia electronică asupra dumneavoastră în zona definită, apucați mânerul portierei pentru a debloca vehiculul, apoi trageți de acesta pentru a deschide portiera.
Pasagerii dumneavoastră pot de asemenea să deschidă portierele, exceptând portbagajul, imediat ce cheia electronică se află în zona definită.

i Deblocarea este semnalată de clipirea rapidă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde.
În acelaşi timp, în funcție de versiunea dumneavoastră, oglinzile retrovizoare exterioare se depliază.

! Acumularea de impurități pe suprafața inteiroară a mânerului poate altera detecția (praf, noroi, sare, …).
Dacă o curățare cu o lavetă a suprafeței interioare a mânerului nu rezolvă problema, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.
Un aflux brusc de apă (jet de apă, spălare cu presiune, …) poate fi considerat de către sistem ca fiind o intenție de acces în vehicul.

# Deblocare selectivă

Această setare se face din meniul de configurare al afişajului tabloului de bord.
Din fabrică este activată deblocarea totală.

## Cu telecomanda

☞ Pentru a debloca doar portiera şoferului, apăsați pentru prima dată pe lacătul deschis.

☞ Pentru a debloca celelalte portiere şi portbagajul, apăsați o a doua oară pe lacătul deschis.

## Cu cheia electronică

☞ Pentru a debloca doar portiera şoferului cu cheia electronică asupra dumneavoastră, apucați mânerul portierei şoferului apoi trageți-l pentru a o deschide.

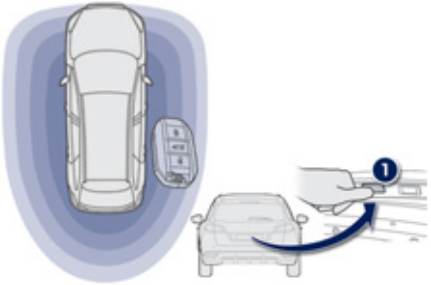
☞ Pentru a debloca vehiculul în întregime, apucați mânerul unei portiere pentru pasageri, pe partea vehiculului unde se află cheia electronică, apoi trageți de acesta pentru a o deschide.

i Fiecare deblocare este semnalată de o clipire rapidă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde.
În acelaşi timp, în funcție de vesiunea vehiculului dumneavoastră, retrovizoarele exterioare se depliază.

# Deblocare portbagaj

## Cu telecomanda

☞ Apăsați acest buton pentru a debloca vehiculul şi a deschide portbagajul.




## Cu cheia electronică

☞ Cu cheia electronică în zona definită, ridicați clapeta **1** pentru a debloca vehiculul şi a deschide portbagajul.

## Funcția de activare doar a portbagajului

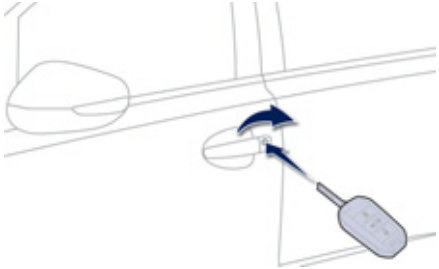
Această setare se face din meniul de configurare al afişajului tabloului de bord.

Din fabrică, acestă funcție este dezactivată.

☞ Utilizarea telecomenzii sau a cheii cu telecomandă deblochează şi/sau deschide astfel doar portbagajul.

**!** Nu uitați să blocați din nou portbagajul.

# Închiderea vehiculului
# Blocare simplă

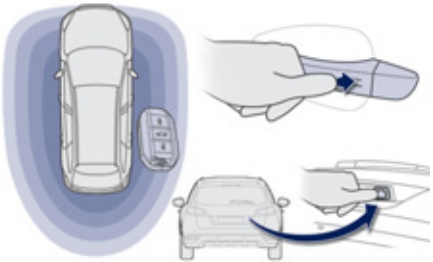


## Cu cheia

☞ Rotiți cheia spre spatele vehiculului pentru a îl bloca complet.

## Cu telecomanda

☞ Apăsați pe lacătul închis pentru a bloca vehiculul complet.



## Cu cheia electronică

☞ Cu cheia electronică în zona definită, apăsați cu un deget pe mânerul portierei (la nivelul reperelor) pentru a bloca vehiculul.

☞ De la portbagaj, cu cheia electronică în zona definită, apăsați pe un buton pentru blocarea vehiculului.

ℹ Prelungirea acțiunii de blocare a vehiculului (cheie, telecomandă sau manuală) permite închiderea automată a geamurilor şi trapei pavilionului.

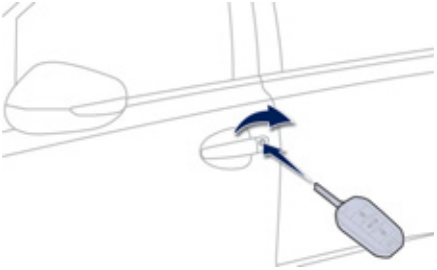
ℹ Blocarea este semnalată prin aprinderea cu lumină continuă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde.
În acelaşi timp, în funcție de versiunea vehiculului dumneavoastră, oglinzile retrovizoare exterioare se pliază.
Nu este posibilă blocarea vehiculului dacă o cheie electronică este lăsată în interiorul vehiculului sau dacă este cuplat contactul.

! Ca măsură de siguranță (copii la bord), nu părăsiți niciodată vehiculul fără a lua cheia, chiar şi pentru o scurtă durată.
Aveți grijă la furturi atunci când cheia electronică se află în zona definită şi vehiculul este deblocat.

ℹ Dacă una dintre uşi sau portbagajul rămân deschise sau dacă o cheie electronică este lăsată în interiorul vehiculului, blocarea centralizată nu se efectuează.
Vehiculul fiind blocat, în caz de deschidere accidentală, acesta se va bloca înapoi automat după treizeci de secunde, exceptând cazul în care este deschisă o uşă.
Plierea şi deplierea oglinzilor retrovizoare exterioare cu telecomanda pot fi dezactivate în rețeaua PEUGEOT.

# Supra-blocare

! Supra-blocarea face inoperante comenzile exterioare şi interioare ale portierelor.
Aceasta dezactivează, de asemenea, butonul comenzii centralizate manuale.
Astfel, nu lăsați niciodată o persoană în vehicul când acesta este supra-blocat.



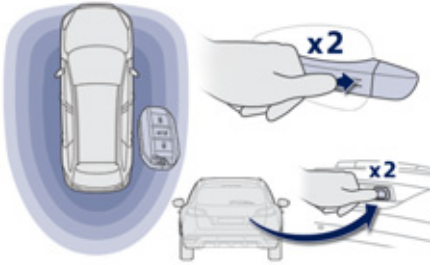
## Cu cheia

☞ Rotiți cheia spre spate în încuietoarea portierei de la şofer pentru a bloca complet vehiculul.
☞ În decurs de cinci secunde, rotiți cheia din nou înspre spate pentru a supra-bloca vehiculul.

## Cu telecomanda

☞ Apăsați pe lacătul închis pentru a bloca în întregime vehiculul sau apăsați mai mult de două secunde pe lacătul închis pentru a închide automat şi geamurile.

☞ În următoarele cinci secunde, apăsați din nou pe lacătul închis pentru a supra-bloca vehiculul.

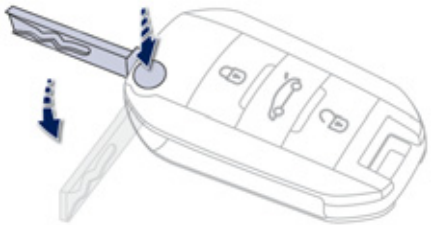



## Cu cheia electronică

De la portiere:
☞ Având cheia electronică în zona definită, apăsați cu un deget pe mânerul portierei (la nivelul reperelor) pentru a bloca vehiculul.
☞ În următoarele cinci secunde, apăsați din nou mânerul pentru a efectua o supra-blocare a vehiculului.

De la portbagaj:
☞ Având cheia electronică în zona definită, apăsați cu butonul pentru a bloca vehiculul.
☞ În următoarele cinci secunde, apăsați din nou pe un buton pentru supra-blocarea vehiculului.

i Supra-blocarea este semnalată prin aprinderea cu lumină continuă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde.



## Plierea cheii

☞ Apăsaţi în prealabil pe acest buton pentru a plia cheia.

Daca nu apasati pe buton inainte la plierea cheii, riscati sa deteriorati mecanismul.

# Blocare/Deblocare din interior

☞ Apăsaţi pe buton.

Uşile şi portbagajul vor putea fi blocate sau deblocate.

! Dacă modul superblocare este activ, butonul este inoperant. În acest caz utilizaţi cheia sau telecomanda pentru a descuia.

i În cazul transportării unui obiect voluminos cu portbagajul deschis, puteţi apăsa pe buton pentru a neutraliza semnalul de alertă de deschidere a portbagajului. Dacă se efectuează blocarea din interior, retrovizoarele exterioare nu se pliază.

## Închidere centralizată automată a uşilor

Uşile se pot bloca automat în timpul mersului (viteza mai mare de 10 km/h).

Pentru a activa sau neutraliza această funcţie, apăsaţi lung butonul până la apariţia unui mesaj pe ecran.

! Rularea cu portierele blocate poate face accesul în habitaclu mai dificil în caz de urgenţă.

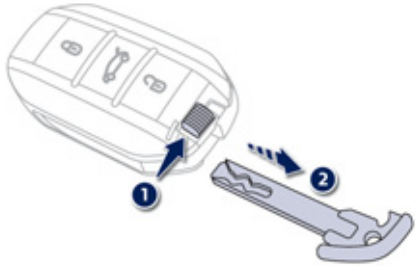
## Localizarea vehiculului

☞ Apăsaţi simbolul lacătului închis pentru a va localiza într-o parcare vehiculul cu închiderea centralizată activată.

Acesta vă este semnalat prin aprinderea plafonierelor şi prin aprinderea intermitenta timp de câteva secunde a semnalizatoarelor de direcţie.

# Procedură de urgență

## Deschidere-închidere de urgență cu cheia electronică




Cheia integrată serveşte la blocarea sau deblocarea vehiculului când cheia electronică nu poate funcționa:

- baterie uzată, bateria vehiculului descărcată sau debranşată, ...
- vehiculul este situat într-o zonă cu emisii puternice electromagnetice.

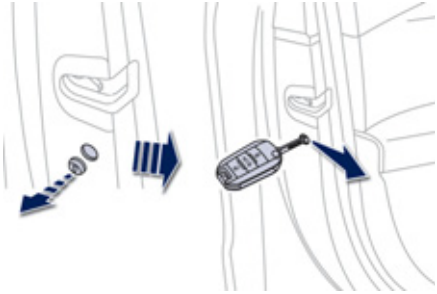
☞ Trageți butonul **1**, pentru a extrage cheia integrată **2**.

☞ Deschideți sau închideți vehiculul folosing cheia.

## Blocare manuală

### Portiera şoferului

Introduceți cheia în broască pentru a bloca sau debloca portiera.



### Portiere pasageri

☞ Verificați dezactivarea siguranței pentru copii pe portierele din spate.

☞ Îndepărtați capacul negru, situat pe cantul portierei, folosind cheia.

☞ Inserați în cavitate cheia fără a forța, apoi fără a o roti, deplasați lateral zăvorul spre interior.

☞ Scoateți cheia şi puneți la loc capacul.

## Probleme cu telecomanda

2

După debranşarea bateriei, schimbarea bateriei sau, în caz de nefuncționare a telecomenzii, nu mai puteți deschide, închide sau localiza vehiculul.

☞ În primă fază, utilizați cheia pentru a deschide sau închide vehiculul dumneavoastră.

☞ În a doua fază, reinițializați telecomanda.

Dacă problema persistă, consultați urgent rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

### Reinițializare cu telecomanda

☞ Cuplați contactul.

☞ Apăsați imediat pe unul dintre butoanele telecomenzii pentru câteva secunde.

☞ Decuplați contactul.

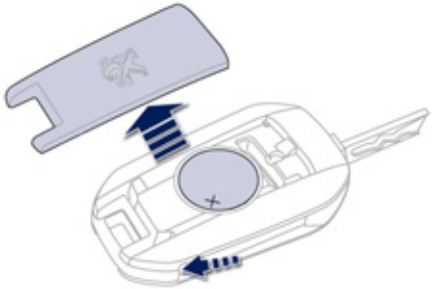
Telecomanda este din nou complet operațională.

## Reinițializare cu cheia electronică

☞ Întrerupeți contactul.
☞ Apăsați imediat pe unul dintre butoanele telecomenzii timp de câteva secunde.
☞ Cuplați contactul.

Cheia electrică este din nou complet operațională.

## Înlocuirea bateriei cheii

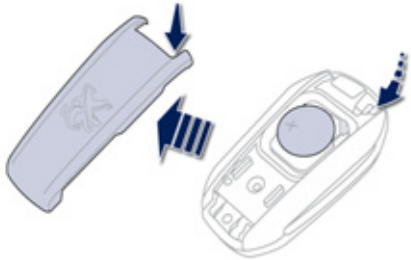


Ref. baterie: CR2032/3 volți.
Această baterie de schimb este disponibilă în rețeaua PEUGEOT sau într-un Service autorizat.
Un mesaj apare pe afişajul tabloului de bord când este necesară înlocuirea bateriei.

☞ Desfaceți capacul cu ajutorul unei şurubelnițe mici la nivelul crestăturii.
☞ Ridicați capacul.
☞ Glisați bateria uzată din locaşul său înspre exterior.
☞ Glisați înapoi bateria nouă în locaşul său respectând polaritatea.
☞ Închideți telecomanda.

Nu aruncați bateriile de la telecomandă, ele conțin metale nocive pentru mediu. Duceți-le la un punct de colectare autorizat.

## Înlocuirea bateriei cheii electronice



Ref. baterie: CR2032/3 volți.
Această baterie de schimb este disponibilă în rețeaua PEUGEOT sau într-un Service autorizat.
Un mesaj apare pe afişajul tabloului de bord când este necesară înlocuirea bateriei.

☞ Declipsați capacul folosind un obiect ascuțit la nivelul brelocului.
☞ Glisați bateria uzată din locaşul său înspre exterior.
☞ Glisați înapoi bateria nouă în locaşul său respectând polaritatea.
☞ Clipsați înapoi capacul începând din față.
☞ Reinițializați cheia electronică.

## Pierdere chei, telecomandă, cheie electronică

Mergeți la rețeaua PEUGEOT cu cartela gri şi cartea dumneavoastră de identitate.
Rețeaua PEUGEOT vă va putea recupera codul cheii şi codul transponder pentru a comanda altă cheie.

## Telecomandă

Telecomanda cu frecvență înaltă este un sistem sensibil; nu o manipulați prin buzunare pentru că există riscul de a deschide vehiculul fără să doriți.
Evitați manipularea butoanelor telecomenzii când sunteți departe şi nu vă vedeți vehiculul. Riscați să o faceți inoperantă. Şi atunci este necesară o nouă reinițializare.
Telecomanda nu funcționează atât timp cât cheia este în antifurt, chiar când contactul este întrerupt.

## Închiderea vehiculului

Conducerea cu portierele blocate poate face accesul mai dificil în habitaclu în caz de urgență majoră.
Ca măsură de siguranță (copii la bord), scoateți cheia din contact sau luați cheia electronică atunci când plecați din maşină, chiar şi pentru puțin timp.

## Perturbări electronice

Există riscul ca cheia electronică de Acces şi Pornire Mâini Libere să nu funcționeze dacă este în apropierea unui aparat electronic: telefon, calculator portabil, câmpuri magnetice intense, ...

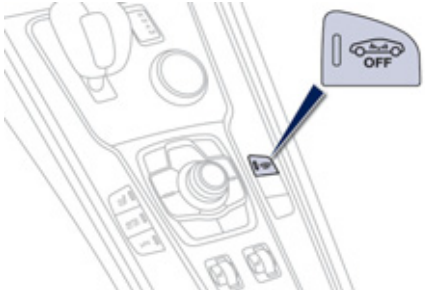
## Protecție antifurt

Nu aduceți nici o modificare la sistemul de antidemaraj electronic deoarece ar putea genera disfuncții.
Nu uitați să rotiți volanul pentru a bloca coloana de direcție.

## Când cumpărați un vehicul de ocazie

Efectuați o memorare a cheilor în rețeaua PEUGEOT, pentru a fi siguri că cheile pe care le aveți sunt singurele care permit pornirea vehiculului.

# Alarmă




Sistem de protecție şi de descurajare împotriva furtului şi efracției. Vă asigură următoarele tipuri de protecție:

## - Perimetrică

Sistemul controlează deschiderea vehiculului.
Alarma se declanşează dacă cineva încearcă să deschidă o portieră, portbagajul sau capota.

## - Volumetrică

Sistemul controlează variația volumului din habitaclu.
Alarma se declanşează dacă cineva sparge un geam, intră în habitaclu sau se mişcă în interiorul vehiculului.

## - Anti-ridicare

Sistemul controlează modificarea înclinării longitudinale a vehiculului.
Alarma se declanşează dacă vehiculul este ridicat, deplasat sau lovit.

### ! Funcția autoprotecție

Sistemul controlează scoaterea din funcțiune a componentelor sale.
Alarma se declanşează dacă cineva deconectează sau deteriorează bateria, comanda centralizată sau alimentarea sirenei.

Pentru orice intervenție asupra sistemului de alarmă, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

# Închiderea vehiculului cu sistem de alarmă complet

## Activare

☞ Decuplați contactul şi ieşiți din maşină.

☞ Apăsați pe butonul de închidere al telecomenzii sau efectuați blocarea cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere".

Sistemul de monitorizare este activ: martorul butonului clipeşte o dată pe secundă.
După ce apăsați butonul de închidere al telecomenzii sau efectuați blocarea cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere", monitorizarea perimetrică este activată după 5 secunde, iar monitorizarea volumetrică după 45 secunde şi cea anti-ridicare după 90 secunde.
Dacă o deschidere (portieră, portbagaj...) este incorect închisă, vehiculul nu se blochează, dar monitorizarea perimetrică se activează după 45 secunde.

## Neutralizare a monitorizării volumetrice

☞ Apăsați butonul de deblocare al telecomenzii sau deschideți cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere".

Sistemul de protecție volumetrică este dezactivat: martorul butonului se stinge.

## Închiderea vehiculului doar cu monitorizare perimetrică

Neutralizați monitorizările volumetrice şi anti-ridicare pentru a evita declanşarea intempestivă a alarmei în anumite cazuri, după cum urmează:

- lăsați un geam întredeschis,
- spălarea vehiculului,
- schimbarea unei roți,
- remorcarea vehiculului,
- transportul pe ambarcațiune.

### Dezactivarea monitorizărilor volumetrică şi anti-ridicare

☞ Întrerupeți contactul şi în mai puțin de 10 secunde, apăsați acest buton până se aprinde cu lumină continuă martorul.

☞ Ieşiți din vehicul.

☞ Apăsați imediat pe butonul de închidere al telecomenzii sau efectuați blocarea cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere".

Doar monitorizarea perimetrală este activă; martorul butonului clipeşte o dată pe secundă. Pentru a avea efect, această dezactivare trebuie făcută după fiecare întrerupere a contactului.

### Reactivarea monitorizărilor volumetrică şi anti-ridicare

☞ Apăsați butonul de deblocare al telecomenzii sau efectuați deblocarea cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere" pentru a neutraliza monitorizarea perimetrică.

☞ Apăsați butonul de închidere al telecomenzii sau efectuați blocarea cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere" pentru a activa ansamblul monitorizărilor.

Martorul butonului clipeşte din nou o dată pe secundă.

## Declanşarea alarmei

Se manifestă, timp de treizeci secunde, prin declanşarea sirenei şi clipirea semnalizatoarelor de direcție.
Funcțiile de monitorizare rămân active până la a unsprezecea declanşare consecutivă a alarmei.

La deblocarea vehiculului cu telecomanda sau la deblocarea cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere", clipirea rapidă a martorului butonului vă informează că alarma a fost declanşată în timpul cât ați lipsit. La cuplarea contactului, martorul se stinge.

## Defectarea telecomenzii

Pentru dezactivarea funcțiilor de monitorizare:

☞ Deschideți vehiculul cu cheia introdusă în încuietoarea portierei şoferului.

☞ Deschideți portiera; alarma se declanşează.

☞ Cuplați contactul, alarma se opreşte. Martorul butonului se stinge.

## Închiderea vehiculului fără a activa alarma

☞ Blocați sau supra-blocați vehiculul cu cheia în încuietoarea de la portiera şoferului.

## Defectare

La punerea contactului, aprinderea continuă a martorului butonului indică o defecțiune a sistemului.
Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau de către un Service autorizat.

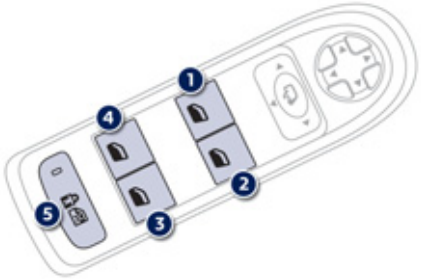
## Activare automată*

La 2 minute după închiderea ultimei portiere sau a portbagajului, sistemul se activează automat.

☞ Pentru a evita declanşarea alarmei la intrarea în vehicul, apăsați în prealabil butonul de deblocare al telecomenzii sau efectuați deblocarea cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere".

* În funcție de echipare.

# Geamuri electrice




1. **Comanda geamului electric faţă stânga.**
2. **Comanda geamului electric faţă dreapta.**
3. **Comanda geamului electric din spate dreapta.**
4. **Comanda geamului electric din spate stânga.**
5. **Dezactivarea comenzilor geamurilor electrice la locurile din spate, blocarea portierelor spate (securitate pentru copii).**

**Funcţionarea manuală**
Pentru a deschide sau închide geamul apăsaţi pe buton sau trageţi-l fără a depăşi punctul de rezistenţă. Geamul se opreşte imediat ce aţi eliberat comanda.

**Funcţionarea automată (în funcţie de versiune)**
Pentru a deschide sau închide geamul apăsaţi butonul sau trageţi-l, trecând de punctului de rezistenţă: geamul se deschide sau se închide complet după ce aţi eliberat întrerupătorul. Un nou impuls opreşte mişcarea geamului.
Comenzile geamurilor rămân active aproximativ un minut după scoaterea cheii din contact.
La expirarea acestui timp, orice acţionare a geamurilor este inoperantă. Pentru a o activa, puneţi din nou contactul.

## Anti-lovire

Atunci când geamul urcă şi întâlneşte un obstacol, se opreşte şi coboară din nou parţial.
În caz de deschidere intempestivă a geamului la închiderea sa apăsaţi pe comandă până la deschiderea sa completă şi apoi imediat trageţi de comandă până la închidere. Menţineţi comanda încă o secundă după închidere.
În timpul acestor operaţiuni funcţia de anti-lovire este inoperantă.

## Dezactivarea comenzilor geamurilor electrice

Pentru siguranţa copiilor dumneavoastră, apăsaţi pe comanda **5** pentru dezactivarea comenzilor geamurilor electrice din spate, oricare ar fi poziţia acestora.
Comenzile interioare ale portierelor din spate sunt de asemenea dezactivate.
O dată butonul apăsat, martorul este aprins, comenzile sunt neutralizate. Când butonul este ridicat, comenzile sunt activate, iar martorul este stins.

## Reinițializare geamuri electrice

După o rebranşare a bateriei trebuie să reinițializați funcția anti-lovire.
Funcția anti-lovire este dezactivată în timpul acestor operații:

- coborâți complet geamul, apoi ridicați-l, el va urca în etape de câțiva centimetri la fiecare apăsare; repetați operațiunea până la completa închidere a geamului,
- mențineți comanda apăsată încă aproximativ o secundă după ce s-a atins poziția geam închis.

! Scoateți întotdeauna cheia din contact când părăsiți vehiculul fie şi pentru o scurtă perioadă.
În caz de lovire la manipularea geamurilor, trebuie să inversați mişcarea geamului. Pentru aceasta apăsați comanda corespunzătoare.
Când şoferul acționează comanda geamurilor electrice ale pasagerilor, acesta trebuie să se asigure că nu este nimeni care să împiedice închiderea corectă a geamurilor.
Şoferul trebuie să se asigure că pasagerii folosesc corect sistemul de deschidere/închidere al geamurilor.
Aveți grijă la copii în timp ce manevrați geamurile.

# Portbagaj

## Deschidere

☞ După deblocarea totală a vehiculului folosind telecomanda sau cheia, apăsaţi în sus (pe clapeta **A**), şi ridicaţi portbagajul.

### Din interior

Mențineți apăsat acest buton până auziți deblocarea portbagajului.

## Închidere

☞ Coborâți portbagajului cu ajutorul mânerului din interior.

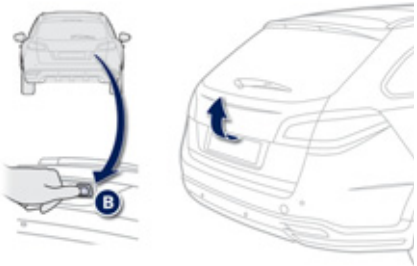
Când capacul portbagajului nu este închis corect, **sistemul hibrid fiind activ**, sau **vehiculul in rulare** (viteza mai mare de 10 km/h), pe afisajul din bord apare un mesaj, timp de cateva secunde.

# Portbagaj motorizat

## Deschidere

### Vehicul blocat/blocat anti-intruziune

☞ Apăsați butonul **A**, aflat pe cheia cu telecomandă.



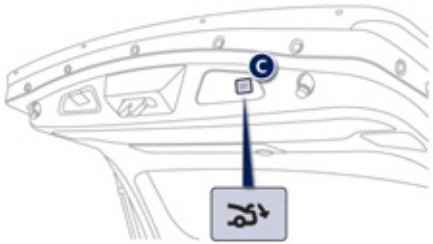

### Vehicul deblocat

☞ Apăsați butonul **A** al cheii cu telecomandă, sau apăsați butonul **B** al portbagajului.

### Din interior

☞ Apăsați pe acest buton pentru a debloca şi deschide portbagajul.

## Închidere

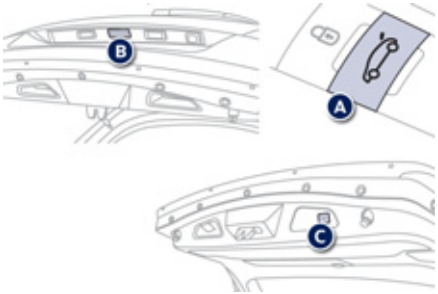


☞ Apăsați pe acest buton **C** pentru a comanda închiderea electrică a portbagajului.

Asigurați-va ca inchiderea capotei portbagajului nu este împiedicată de nici un obstacol; altfel, la întâlnirea obstacolului mişcarea de închidere se va opri şi portbagajul va urca automat câțiva centimetri.
Pentru închiderea manuală: mişcați uşor uşa portbagajului în sus apoi în jos pentru a o debloca, apoi coborâți-o până se închide.

**! Pentru a evita orice risc de rănire, aveți grijă ca nici o persoană sa nu se afle în apropierea portbagajului în momentul manevrelor de deschidere/ inchidere a portbagajului.**

## Întrerupere la închidere/ deschidere




În timpul inchiderii/deschiderii portbagajului, oricând puteți interveni pentru intreruperea mişcării:

☞ apăsați butonul interior sau pe butonul **A** al cheii cu telecomandă sau pe butonul **B** sau **C** al portbagajului.

## Reglare a înălțimii de deschidere

Înălțimea maximă de deschidere a portbagajului poate fi memorizată (înălțime redusă a plafonului, ...).
Această memorizare se efectuează în două etape, prin apăsări succesive pe butonul **C**:

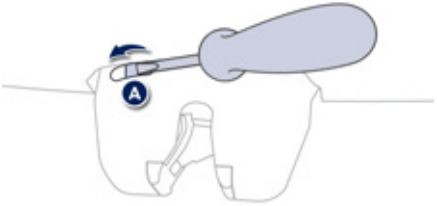
- în timpul deschiderii, o primă apăsare permite oprirea uşii portbagajului la înălțimea dorită,
- o a două apăsare, continuă, memorizează poziția uşii portbagajului, un semnal sonor confirmă memorarea.
  Pentru a şterge această memorarizare, efectuați o nouă apăsare continuă până la semnalul sonor.

## Alertă "portbagaj deschis"

Cu sistemul hibrid activat sau cu vehiculul în rulare, dacă portbagajul nu este corect închis, un mesaj însoțit de un semnal sonor (la o viteză mai mare de 10 km/h) este afişat pe ecranul tabloului de bord.

## Comanda de avarie

Dispozitiv pentru deschiderea mecanică a portbagajului în cazul defectării bateriei sau a sistemului de închidere centralizata.




### Deblocare

- ☞ Rabateți scaunele din spate pentru a accesa broasca prin interiorul portbagajului.
- ☞ Introduceți o şurubelniță mică în orificiul **A** al încuietorii pentru a debloca portbagajul.
- ☞ Deplasati zavorul catre stanga.

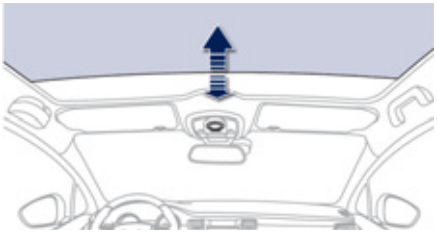
### Blocare dupa deschidere

Dupa inchidere, daca disfunctia persista, portbagajul va ramane blocat.

# Plafon vitrat panoramic

Dispuneți de un plafon panoramic din sticlă fumurie care măreşte luminozitatea şi vizibilitatea în habitaclu. Trapa de mascare a acestuia este acționată electric şi ameliorează confortul termic şi acustic.

## Trapă de mascare electrică



Este comandată electric printr-o comandă rotativă de deschidere.

### Deschidere

Rotiți comanda rotativă spre stânga (sunt posibile mai multe poziții de deschidere).

### Închidere

Readuceți comanda rotativă în poziția inițială. Când poziția trapei de mascare nu corespunde poziției indicate de comanda rotativă, apăsați comanda pentru a declanşa deschiderea până la această poziție.

### Antilovire

Când trapei de mascare întâlneşte un obstacol în timp ce se închide, aceasta se opreşte şi se deschide din nou parțial până la a doua poziție. După o nouă tentativa ineficace, poate fi necesară forțarea închiderii trapei de mascare procedând la o reinițializare a sistemului.

## Reinițializarea sistemului

După rebranşarea bateriei sau în caz de disfuncție în timpul mişcării sau imediat după oprire, trebuie să reinițializați funcția antilovire:

☞ rotiți comanda în poziția de deschidere completă,

☞ aşteptați ca trapa de mascare să ajungă în poziția de deschidere completă,

☞ apăsați imediat comanda rotativă pentru cel puțin trei secunde.

În caz de deschidere intempestivă a trapei de mascare în timpul închiderii, şi imediat după oprirea sa:

- aduceți comanda în poziția de închidere completă,
- apăsați imediat pe comanda rotativă,
- mențineți apăsarea până la închiderea completă a trapei de mascare.

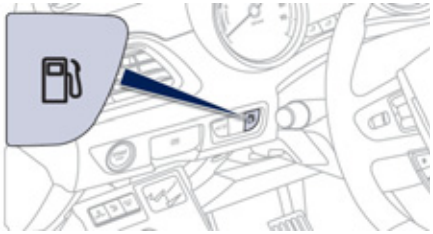
**Pe durata acestor operații, funcția antilovire este inoperantă.**

! În caz de lovire în timpul manipulării trapei de mascare, trebuie să inversați sensul său de mişcare. Pentru aceasta, rotiți comanda rotativă în cauză.
Când şoferul acționează comanda rotativă a transperantului, trebuie să se asigure că nimic impiedică închiderea sa corectă.
Şoferul trebuie să se asigure că pasagerii folosesc corect trapa de mascare.
Fiți atenți la copii în timpul manevrării trapei de mascare.

# Rezervor de carburant

**Capacitatea rezervorului: aproximativ 72 litri.**

## Deschidere

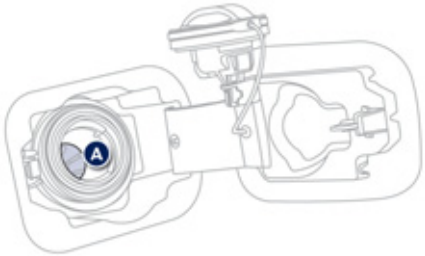


- Apăsați pe comandă.
  După întreruperea contactului, această comanda este activă timp de câteva minute. Dacă este necesar, puneți din nou contactul pentru a reactiva comanda.

READY

**Este obligatorie oprirea motorului** odată cu acesta şi sistemului hibrid (martorul **Ready** trebuie să fie stins) pentru a evita o repornire automată a acestuia în timpul alimentării cu carburant.

## Alimentare cu carburant




Nivelul de carburant trebuie completat cu cel puțin 5 litri pentru a fi luat în calcul de indicatorul de nivel de carburant.
Deschiderea buşonului poate declanşa un zgomot de aspirare a aerului. Acest fenomen de depresurizare, care este perfect normal, este provocat de etanşeitatea circuitului de carburant.

- ☞ Identificați pompa corespunzătoare carburantului motorizării vehiculului (vă este reamintit de eticheta aflată pe trapă).
- ☞ Deschideți buşonul rotindu-l 1/4 de tur spre stânga.
- ☞ Îndepărtați buşonul şi puneți-l în suportul său (pe trapă).
- ☞ Introduceți pistoletul până la capăt (până împingeți clapeta metalică **A**).
- ☞ Efectuați alimentarea. Nu insistați după a treia oprire a pistoletului, deoarece aceasta ar putea conduce la defecțiuni.
- ☞ Puneți la loc buşonul şi închideți-l rotindu-l 1/4 de tur spre dreapta.
- ☞ Apăsați pe capacul orificiului rezervorului de carburant pentru a-l inchide.

Vehiculul dumneavoastra este echipat cu un catalizator, care reduce substanțele nocive din gazul de eşapament.

! **În caz de introducere a unui carburant necorespunzător cu motorul vehiculului, golirea rezervorului este obligatorie înainte de a porni motorul.**

## Nivel minim de carburant

Când este atins nivelul minim de carburant, acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor şi un mesaj pe afişajul tabloului de bord.

La prima aprindere, vă raman aproximativ **7 litri** în rezervor.

Este imperativ să alimentați cu carburant, pentru a nu rămâne în pană.

## Întreruperea alimentării cu carburant

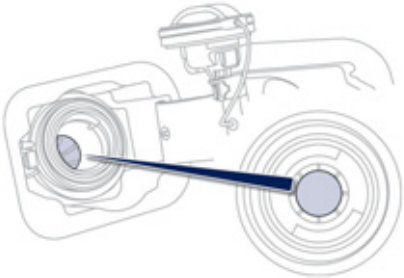
Vehiculul este echipat cu un dispozitiv de siguranță, care realizează întreruperea alimentării cu carburant în caz de impact.

# Selector de carburant Diesel

Dispozitiv mecanic ce împiedică introducerea de benzină în rezervorul unui vehiclul ce funcționează cu motorină. Se evită astfel defectarea motoarelor cauzată de acest tip de incident.

Situat la gura de alimentare a rezervorului, selectorul de carburant apare la îndepărtarea buşonului.

## Funcționare



La introducerea pistoletului pompei de benzină într-un rezervor de motorină, pistoletul de alimentare cu benzină este blocat de o clapetă. Sistemul rămâne blocat şi împiedică alimentarea.

**Nu insistați şi folosiți un pistolet de alimentare de tip Diesel.**

Utilizarea unei canistre este posibilă prin alimentarea lentă a rezervorului. Pentru a asigura o bună scurgere a carburantului, apropiați gura canistrei fără a o lipi de clapeta selectorului de carburant.

### Deplasări în străinătate

Pistoalele de alimentare Diesel pot fi diferite de la o țară la alta; prezența selectorului poate face imposibilă alimentarea.

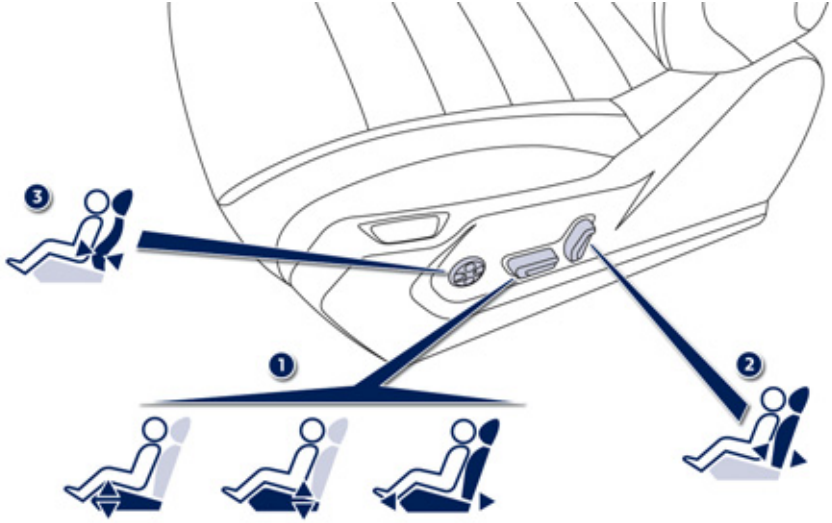
Înainte de a vă deplasa în străinătate, vă sfătuim să verificați în cadrul rețelei PEUGEOT dacă vehiculul dumneavoastră este adaptat sistemului de distribuție utilizat în țara de destinație.

## Calitatea carburantului utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt perfect compatibile cu biocarburanții conformi standardelor actuale şi viitoare europene (motorină respectând norma EN 590 în amestec cu un biocarburant respectând norma EN 14214) putând fi distribuiți la pompe (incorporând posibil între 0 şi 7 % Ester Metilic de Acid Gras).
Utilizarea biocarburantului B30 este posibilă pentru anumite motoare Diesel; totuşi, această utilizare este condiționată de de aplicarea strictă a condițiilor speciale de întreținere. Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.
Utilizarea oricărui alt tip de (bio)carburant (uleiuri vegetale sau animale pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisă (riscuri de deteriorare a motorului şi a circuitului de carburant).

# Scaune față

## Reglaje electrice




1. **Reglarea înclinării, înălțimii, pernei de sezut şi reglaj longitudinal**
   ☞ Ridicați sau coborâți partea din față a comenzii, pentru a regla înclinarea pernei de şezut a scaunului.
   ☞ Ridicați sau coborâți partea din spate a comenzii, pentru a ridica sau coborî perna de şezut a scaunului.
   ☞ Deplasați comanda catre înainte sau înapoi, pentru a deplasa scaunul înainte, respectiv înapoi.
2. **Reglarea înclinării spătarului**
   Acționați comanda către înainte sau înapoi, pentru a regla înclinarea spătarului.
3. **Reglarea sprijinului lombar**
   Acest dispozitiv permite reglarea independentă în înaltime şi în profunzime a sprijinului lombar.

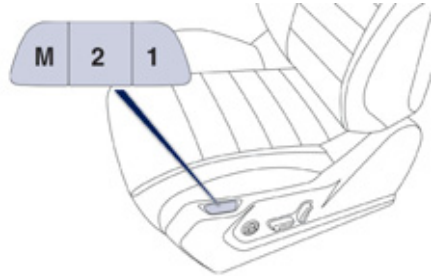
Actionați comanda:

☞ Către înainte sau înapoi, pentru a mari sau diminua sprijinul lombar.

☞ În sus sau în jos, pentru a ridica sau coborî sprijinul lombar.

i Puneți contactul sau porniți motorul dacă vehiculul a trecut în modul de economie de energie, pentru a efectua reglajele electrice.
Funcțiile electrice ale scaunului şoferului sunt active timp de aproximativ un minut după deschiderea portierei din față. Ele sunt neutralizate la aproximativ un minut după întreruperea contactului în modul economie de energie.
Pentru a le reactiva, cuplați contactul.

## Memorizarea pozitiilor de conducere




Sistem care ia în considerare atât reglajele electrice ale scaunului de la şofer şi a retrovizoarelor exterioare cât şi reglajele afişajului cu proiecție frontală. El permite memorarea a două poziții, cu ajutorul tastelor de pe partea laterală a scaunului conducătorului.

### Memorizarea unei poziții cu tastele M/1/2

☞ Puneți contactul.

☞ Reglați scaunul dumneavoastră, oglinzile retrovizoare exterioare şi afişajul cu proiecție frontală.

☞ Apăsați tasta **M**, apoi în cele patru secunde care urmează apăsați tasta **1** sau **2**.
Un semnal sonor se aude pentru a vă indica faptul că a avut loc memorarea.

Memorarea unei noi poziții o anulează pe cea precedentă.

### Revenirea la o poziție memorată

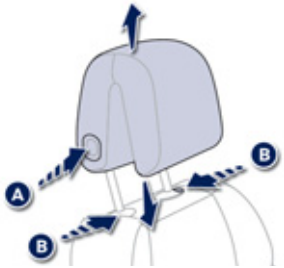
#### Contactul este pus sau motorul este pornit

☞ Apăsați scurt tasta **1** sau **2** pentru a reveni la poziția corespunzătoare.

Un semnal sonor se va auzi pentru a indica sfârşitul reglării.
Puteți întrerupe mişcarea în curs, apăsând una din tastele **M**, **1**, **2** sau utilizând o comandă de reglare a scaunului.
Solicitarea unei poziții în timpul rulării este imposibilă.
Solicitarea unei poziții este neutralizată la aproximativ 45 de secunde dupa întreruperea contactului.

## Funcția de întâmpinare

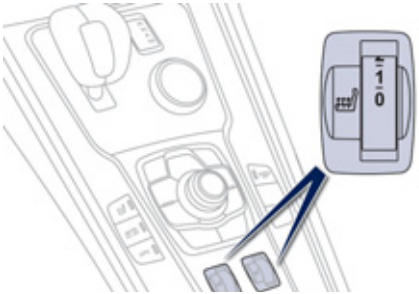
Funcția de întâmpinare facilitează accesul la vehicul şi ieşirea din vehicul.
Pentru aceasta, la întreruperea contactului şi deschiderea portierei conducătorului, scaunul se deplasează automat înapoi şi rămâne în acea poziție pentru a uşura accesul în vehicul.
La punerea contactului, scaunul se deplasează către înainte pentru a se plasa în poziția de conducere memorată.
În timpul deplasării automate a scaunului, asigurați-vă că nici un pasager sau obiect nu impiedică mişcarea automată a scaunului.
Pentru a activa sau neutraliza această funcție, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.




## Reglare în înălțime şi în înclinare a tetierei

- ☞ Pentru a o coborî, apăsați butonul **A** trecând pentru punctul de rezistență, apăsați tetiera apoi eliberați butonul pe poziția dorită.
- ☞ Pentru a o ridica, ridicați tetiera până la poziția dorită.
- ☞ Pentru a o scoate, apăsați pe cele două butoane **B** şi ridicați tetiera.
- ☞ Pentru a o pune la loc, introduceți tijele tetierei în orificii având grijă să fie pe axul spătarului. Verificați dacă este blocată trăgând în sus.

**!** Tetiera este prevăzută cu o armatură dotată cu o frână cu blocare ce împiedică coborârea acesteia; acest sistem este un dispozitiv de siguranță în caz de şoc.
**Reglajul este corect atunci când marginea superioară a tetierei se află deasupra capului.**
Nu circulați niciodată cu tetierele demontate; acestea trebuie să fie la locul lor şi corect reglate.

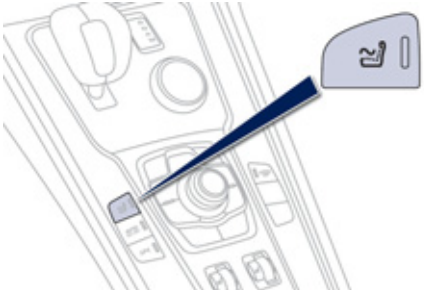



## Comandă incalzire scaune

Cu sistemul hibrid activat, scaunele din față pot fi încălzite separat.

- ☞ Utilizați rola de reglare, pentru a porni şi pentru a alege nivelul de încălzire dorit:
  **0**: Oprit.
  **1**: Slab.
  **2**: Mediu.
  **3**: Puternic.

# Funcția masaj



Această funcție asigură masarea regiunii lombare a conducătorului si nu este activa decât cu motorul în funcțiune, chiar şi în modul STOP al Stop & Start.

## Activare

☞ Apăsați pe acest buton.

Martorul se aprinde iar funcția de masare este activată pentru o oră. În acest interval de timp, masajul se efectuează în cicluri de câte 6 minute (4 minute de masaj, urmate de 2 minute de pauză). În total, sistemul efectuează 10 cicluri.
După o oră, funcția se dezactivează, iar martorul se stinge.

## Dezactivare

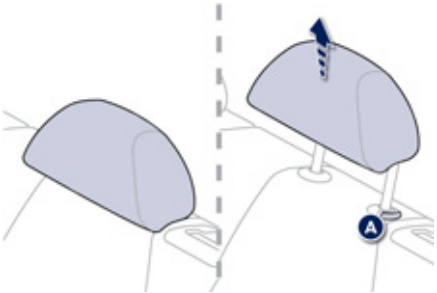
Puteți dezactiva funcția de masaj în orice moment, apăsând pe acest buton.

# Scaune spate

Banchetă rabatabilă în partea stângă (1/3) sau dreaptă (2/3) pentru a modula spațiul de depozitare din portbagaj.

## Tetiere locuri spate laterale

Ele au o poziție înaltă (confort şi siguranță), o poziție joasă (vizibilitate spate) şi sunt de asemenea demontabile.




Pentru a îndepărta o tetieră:

- ☞ trageți-o în sus până la capăt,
- ☞ apoi, apăsați pe butonul **A**.

! Nu circulați niciodată cu pasageri în spate dacă tetierele locurilor respective nu sunt montate; ele trebuie să fie la locul lor şi în poziția înaltă.

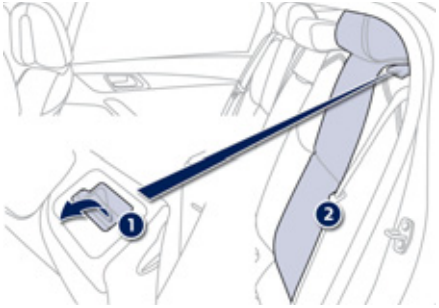
## Rabatarea scaunului din portbagaj

Fiecare parte a banchetei (1/3 sau 2/3) are propria sa comandă pentru deblocarea din portbagaj a spătarului şi şezutului aferent.

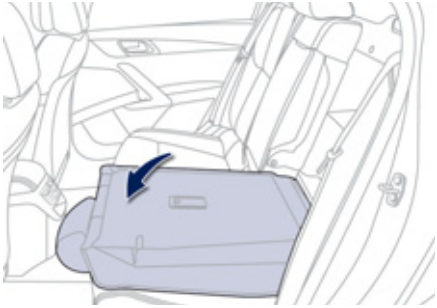
- ☞ Verificați dacă mişcarea de rabatare nu este împiedicată de prezența unui obiect (tetieră, centuri, ...),
- ☞ verificați de asemenea, dacă există un obiect care să incomodeze manipularea scaunului, atât în partea superioară cât şi în cea inferioară,
- ☞ trageți comanda din portbagaj şi împingeți spătarul.

## Rabatarea scaunului din spate

Verificaţi dacă manevrarea scaunului nu este împiedicată de prezenţa unui obiect, atât în partea superioară, cât şi în partea inferioară.



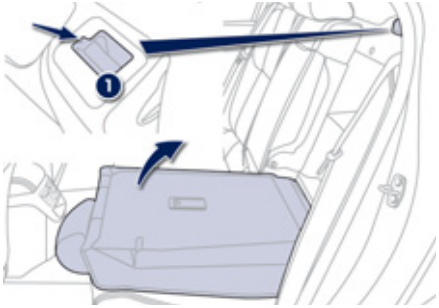

- ☞ Deplasaţi scaunul corespunzător înainte, dacă este necesar,
- ☞ verificaţi poziţionarea corectă a centurii pe partea laterală a spătarului,
- ☞ plasaţi tetierele în poziţie joasă sau îndepărtaţi-le, dacă este necesar,



- ☞ trageţi înainte comanda **1** pentru a debloca spătarul **2**, apoi basculaţi-l spre faţă.

## Montarea la loc a scaunelor

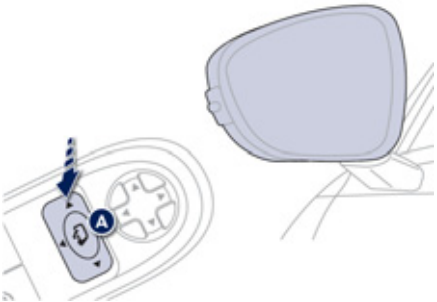
Când se pune la loc scaunul din spate, fiţi atenţi să nu prindeţi centurile şi să le poziţionaţi cum trebuie.




- ☞ Ridicaţi spătarul şi blocaţi-l, şezutul revine de asemenea la locul său,
- ☞ verificaţi dacă martorul roşu, situat la nivelul comenzii **1**, nu mai este vizibil,
- ☞ ridicaţi sau puneţi la loc tetierele.

# Retrovizoare

## Retrovizoare exterioare

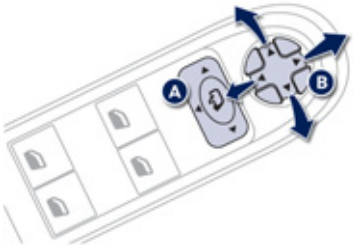



Fiecare retrovizor este echipat cu câte o oglindă reglabilă, care vă permite să vedeți în spate lateral, lucru necesar mai ales în cazuri de depăşiri sau de parcare. Ele pot fi de asemenea rabatate pentru a trece printr-un loc foarte strâmt.

### Dezaburire - Degivrare

Dacă vehiculul este echipat, dezaburirea - degivrarea retrovizoarelor exterioare se efectuează apăsând pe comanda de degivrare a lunetei (vezi paragraful "Dezaburire - Degivrare lunetă").

Dezaburirea - degivrarea lunetei nu se poate face decât cu sistemul hibrid activ.




### Reglare

- ☞ Aşezați comanda **A** la dreapta sau la stânga pentru a selecta oglinda retrovizoare corespunzătoare.
- ☞ Deplasați comanda **B** în cele patru direcții pentru a efectua reglarea.
- ☞ Aşezați din nou comanda **A** în poziție centrală.

> ℹ Obiectele văzute prin oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par.
> Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.

### Rabatare

- Automată: blocați vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau a cheii.
- Manuală: contactul fiind pus, trageți comanda **A** spre înapoi.

> ℹ Dacă retrovizoarele sunt rabatate din comanda **A**, ele nu se vor deplia la deschiderea vehiculului. Trebuie să trageți din nou comanda **A**.

### Depliere

- Automată: deblocați vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau cu cheia.
- Manuală: contactul fiind pus, trageți comanda **A** spre înapoi.

> ℹ Rabatarea şi deplierea retrovizoarelor exterioare cu telecomanda pot fi dezactivate în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.
> La spălarea automată a vehiculului, rabatați retrovizoarele.

## Înclinarea automată la marşarier

Sistem care permite observarea solului în momentul efectuării manevrelor de parcare cu spatele.

## Programare

☞ Cu motorul pornit, cuplați schimbătorul de viteze în marşarier.

☞ Selectați şi reglați succesiv retrovizoarele din stânga şi din dreapta.

Memorarea reglării este imediată.

## Punerea în funcțiune

☞ Cu motorul pornit, cuplați schimbătorul de viteze în marşarier.

☞ Deplasați comanda **A** la dreapta sau la stânga pentru a selecta oglinda retrovizoare corespunzătoare.

Oglinda retrovizoare selectată se înclină spre în jos, conform programării sale.

## Oprirea

☞ Scoateți schimbătorul din marşarier şi aşteptați zece de secunde.

sau

☞ Treceți comanda **A** în poziție centrală.

Oglinda retrovizorului revine la poziția sa inițială.

Acesta revine şi el la poziția inițială:

- dacă viteza depăşeşte 10 km/h,
- dacă motorul este oprit.

## Retrovizor interior

Oglindă reglabilă, care permite şoferului să vadă partea centrală din spate.
Conține un dispozitiv anti-orbire, care confera oglinzii o nuanta mai inchisa: aceasta reduce disconfortul conducatorului generat de farurile vehiculului din spate, sau in cazul reflexiei luminii solare...

### Model zi/noapte manual

#### Reglare

☞ Reglați oglinda retrovizoare pentrui a orienta mai bine oglinda în poziția "zi".

#### Pozitie zi/noapte

☞ Trageți de comanda pentru a trece în poziția anti-orbire "noapte".
☞ Împingeți comanda pentru a trece pe poziția normală "zi".

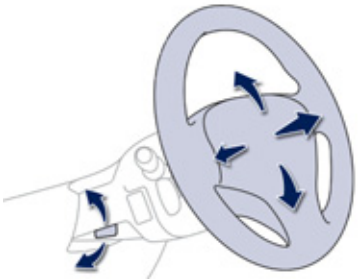
! Din motive de siguranta, retrovizoarele trebuie reglate pentru a reduce "unghiul mort".

### Model zi/noapte automat

Datorită unui senzor ce măsoară luminozitatea provenită din spatele vehiculului, acest sistem asigură automat şi progresiv trecerea între utilizările zi sau noapte.

i Pentru a asigura o vizibilitate optimă în timpul manevrelor, oglinda se luminează automat imediat ce a fost cuplat mersul inapoi.

## Reglare volan

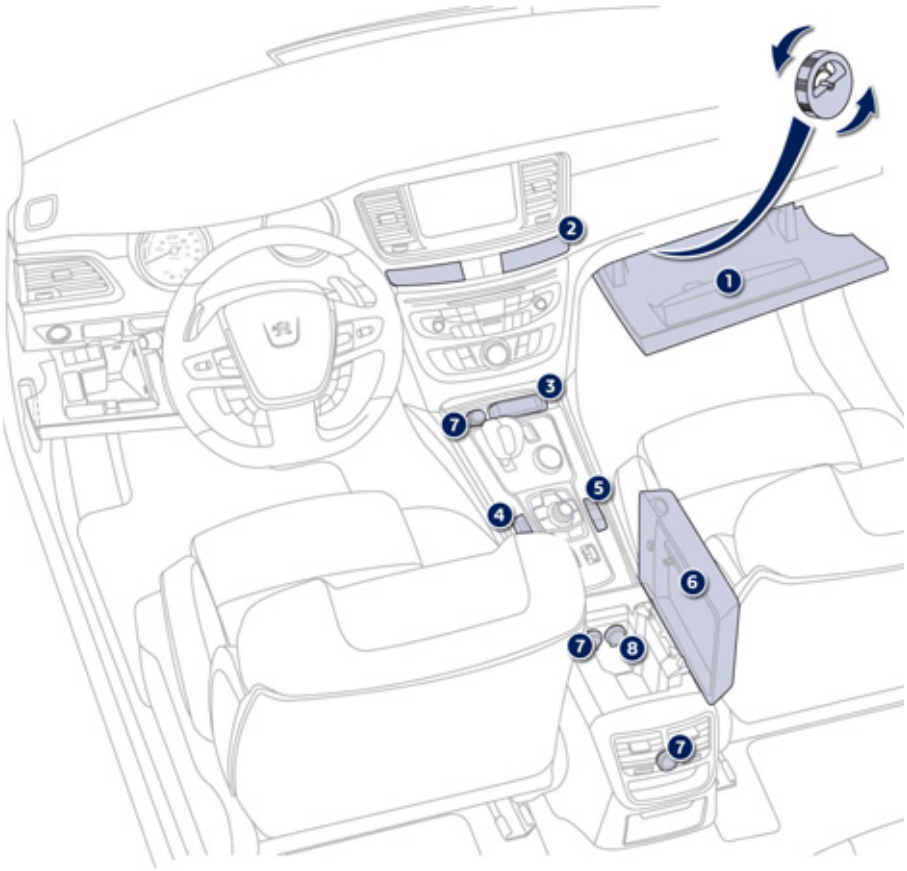


☞ **Cu vehiculul oprit**, ridicați comanda pentru a debloca volanul.
☞ Reglați înălțimea şi adâncimea volanului pentru a vă adapta poziția de condus.
☞ Trageți comanda pentru a bloca volanul.

! Ca măsură de siguranță, aceste manevre trebuie făcute cu vehiculul oprit.

# Amenajări interioare

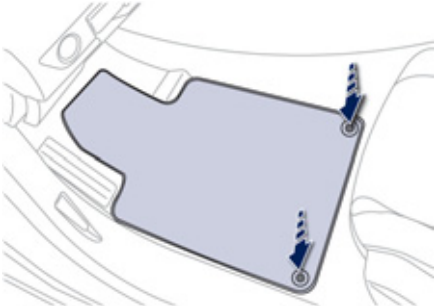
1. **Torpedo refrigerabil**
   Este echipat cu o duză de ventilație obturabilă cu ajutorul unei role, difuzând aer rece.
2. **Suport pahare retractabil**
   Apăsați pe capac pentru a deschide suportul de pahare.
3. **Scrumieră mobilă**
   Apăsați pe capac pentru a deschide scrumiera.
   Pentru a o goli, îndepărtați-o trăgând în sus.
4. **Spațiu pentru monezi**
5. **Peugeot connect SOS, Peugeot connect asistenta**
6. **Cotieră față**
7. **Prize accesorii 12 V (120 W)**
   Respectați puterea maximă pentru a nu deteriora accesoriul dumneavoastră.
8. **WIP Plug - USB player**



# Covoras de podea

Dispozitiv detaşabil pentru protecția mochetei.

## Montare



La prima montare, pe partea şoferului, utilizați exclusiv elementele de fixare din plicul ataşat. Celelalte covoraşe sunt numai aşezate pe mochetă.

## Demontare

Pentru demontare, pe partea şoferului:

☞ trageți scaunul inapoi la maxim,
☞ declipsați fixările,
☞ scoateți covoraşul.

## Remontare

Pentru remontare, pe partea şoferului:

☞ poziționați corect covoraşul,
☞ prindeți fixările apăsând pe acestea,
☞ verificați fixarea corectă a covoraşului.

**!** Pentru a preveni orice risc de blocare a pedalelor:
- folosiți numai covoraşe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea lor este imperativă,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covoraşe.

Utilizarea covoraşelor neomologate de PEUGEOT poate incomoda accesul la pedale şi afecta cu funcționarea regulatorului/limitatorului de viteză.

# Cotiera spate

☞ Coborâți cotiera pentru a îmbunătăți astfel poziția de confort.

Ea poate fi echipată cu suport pentru pahare şi permite accesul la trapa de skiuri.

## Trapă pentru skiuri

Dispozitiv de depozitare şi de transport pentru obiecte lungi.

### Deschidere

- ☞ Coborâți cotiera.
- ☞ Apăsați comanda de deschidere a trapei.
- ☞ Coborâți trapa.
- ☞ Aşezați obiectele din interiorul portbagajului.

# WIP Plug - USB player

Acest modul de conectare, compus dintr-un conector de tip JACK şi USB, este amplasat în interiorul cotierei față (sub capac).
El permite conectarea unui echipament portabil, de tip iPod® sau o memorie USB.
Acesta citeşte fişierele audio ce sunt transmise sistemului audio al vehiculului, pentru a fi ascultate utilizând sistemul de difuzoare existent în vehicul.
Redarea fişierelor poate fi gestionată prin utilizarea comenzilor de la volan, sau pe panoul sistemului audio, vizualizarea fiind posibilă pe ecranul multifuncție.

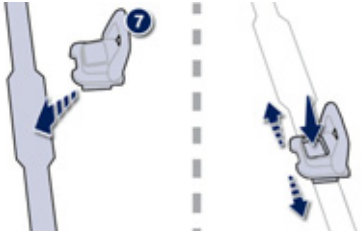
Pe durata utilizării sale în USB, acumulatorul echipamentului portabil se poate încărca automat.

ℹ Pentru mai multe detalii privind utilizarea acestui echipament, consultați capitolul "Audio şi Telematică".

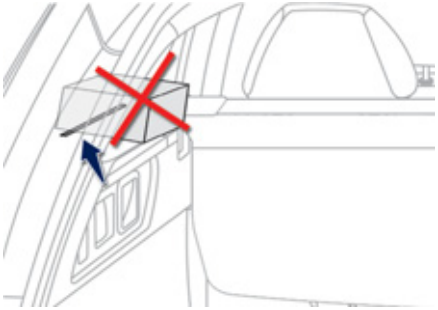
# Amenajări portbagaj

1. **Lămpi în portbagaj**
2. **Comenzi de rabatare a scaunelor spate**
3. **Puncte de ancorare retractabile**
4. **Priză accesorii 12 V (120 W maxim)**
5. **Cutii de depozitare**
   Cu inel de remorcare, o cală pentru imobilizarea vehiculului şi un kit de remediere provizorie a pneului (în funcție de versiune şi echipare).
6. **Mască pentru bagaje**
   (vedeți pagina următoare).

7. **Inele de ancorare**
   Scoateți inelele şi aşezațile pe şina de glisare.
   Ținând butonul apăsat, mişcați inelul până în poziția dorită.



# Ventilația bateriei de înaltă tensiune



Bateria de înaltă tensiune este echipată cu un sistem de răcire cu aer, compus dintr-o priză de aspirație (situată sub bancheta spate) şi un ventilator (situat în capitonajul portbagajului).

Acest sistem nu funcționează continuu, ci îşi adaptează automat puterea de ventilație în funcție de temperatura bateriei.
Se poate auzi funcționarea în spate, chiar dacă vehiculul este oprit după ce s-a rulat.
În caz de obstrucționare a acestei prize de aspirație, există riscul supraîncălzirii bateriei, deteriorării acesteia, traducându-se printr-o pierdere de performanță a sistemului hibrid.

! Pentru o bună utilizare a bateriei de înaltă tensiune, vă rugăm să urmați aceste recomandări:
- nu obstrucționați priza de aspirație cu corpuri străine, deoarece supraîncălzirea bateriei poate conduce la scăderea performației sistemului hibrid,
- nu deversați lichide, deoarece acestea pot deteriora bateria.

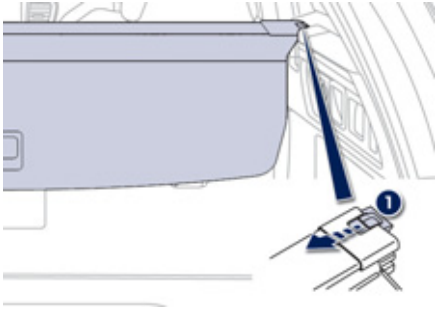
# Rulou de mascare bagaje

## Rulare

☞ Apăsaţi uşor pe mâner (PRESS), ruloul de mascare a portbagajului se ruleaza automat.

Partea mobilă **A** se poate rabate de-a lungul spătarului banchetei din spate.

## Demontare




☞ Comprimaţi comanda **1** şi ridicaţi ruloul de mascare bagaje din partea dreaptă, apoi din partea stângă, pentru a-l îndeparta.

## Instalare

☞ Pozitionaţi partea stângă a ruloului în locasul **B**, din spatele banchetei.

☞ Comprimaţi comanda **1** a ruloului şi plasaţi-o în poziţie în locaşul **C** din stânga.

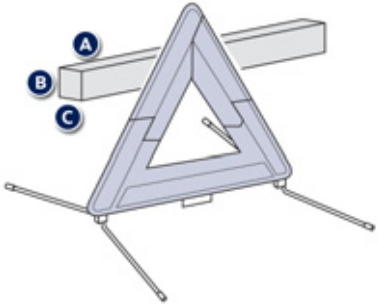
☞ Eliberaţi comanda pentru a fixa ruloul.

☞ Derulaţi până la fixarea pe stâlpii portbagajului.

# Triunghi de presemnalizare (Depozitare)

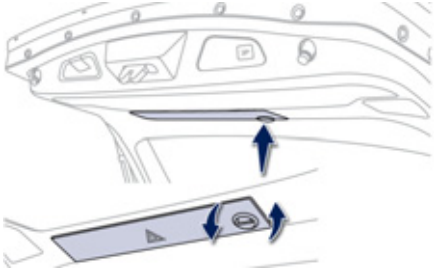
Spațiul pentru depozitarea unui triungi pliat sau a cutiei sale este situat în capitonajul interior al capacului portbagajului.

! Înainte de a ieşi din vehicul, pentru a monta şi instala triunghiul, îmbrăcați vesta reflectorizantă.




Dimensiunile triunghiului (pliat) sau a cutiei sale trebuie să fie:
- **A**: lungime = **438** mm,
- **B**: înălțime = **56** mm,
- **C**: lățime = **38** mm.

Pentru utilizarea triunghiului, consultați instrucțiunile fabricantului.



- Rotiți butonul pentru a îndepărta capacul.
- Scoateți capacul şi triunghiul pentru a evita căderea acestuia.

## Instalarea triunghiului pe drum

- Instalați triunghiul în spatele vehiculului, conform tabelului următor, în funcție de tipul de drum şi de luminozitatea exterioară.

| Distanță de montare (în metri) | | |
|---|---|---|
| Şosea | | Autostradă |
| Zi | Noapte | |
| 50 m | 80 m | 150 m |

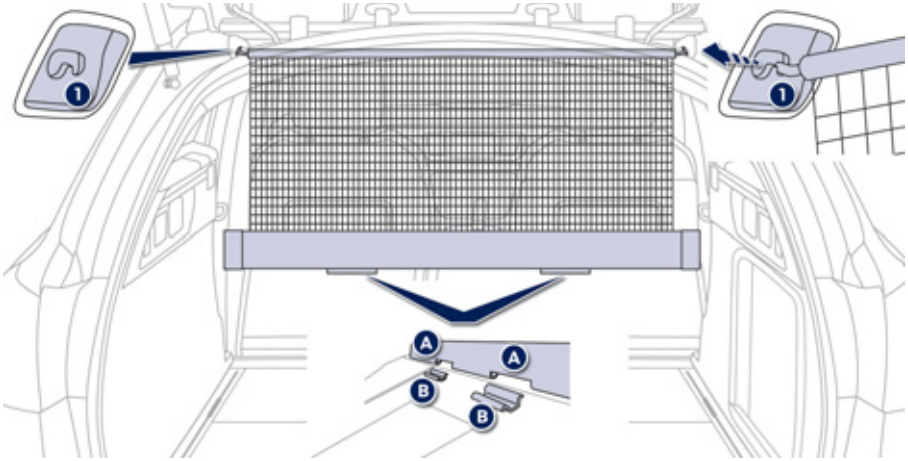
i Aceste valori sunt cifre de referință internaționale.
Montați triunghiul în conformitate cu regulile de circulație în vigoare locale.

Triunghiul vă este propus ca accesoriu, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

# Plasă de reținere obiecte înalte

Ancorată în dispozitivele de fixare specifice, înalte şi joase, permite utilizarea întregului volum de încărcare până la pavilion:

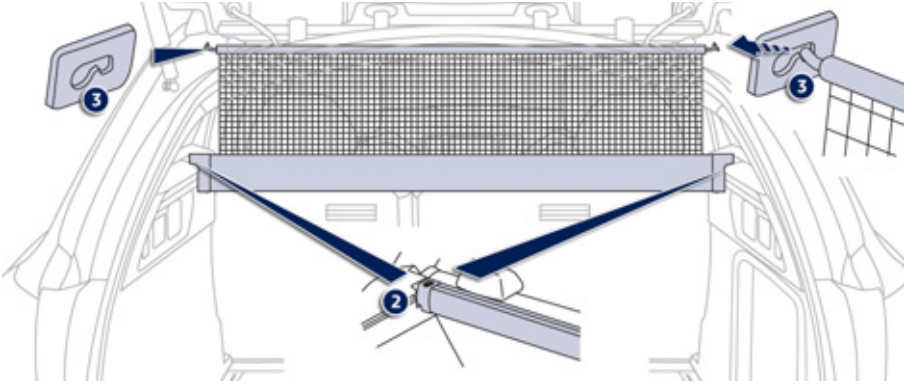
- în spatele scaunelor din față (rândul 1), când scaunele din spate sunt rabatate.
- în spatele scaunelor din spate (rândul 2).




Nu îndreptați scaunele din spate dacă ruloul plasei este fixat pe spătarele rabatate.

## rândul 1

- poziționați rulou plasei sub cele două şine (situate pe spatele scaunelor din spate rabatate),
- cele două puncte **A** trebuie plasate sub cele două şine **B**. Culisați cele două şine **B** în punctele **A** şi împingeți ruloul (în sensul lungimii) de la dreapta spre stânga pentru a o bloca,
- verificați dacă plasa este bine ancorată şi bine întinsă,
- rabatați scaunele din spate,
- derulați plasa de reținere a obiectelor înalte,
- poziționați una dintre extremitățile barei metalice de la plasă în dispozitivul de fixare înalt **1** corespunzător, apoi procedați la fel şi cu a doua extremitate,
- trageți bara metalică a plasei pentru a poziționa cealaltă extremitate în punctul de fixare corespunzător **1**.




## rândul 2

- strângeți panoul de mascare bagaje,
- poziționați extremitatea stângă a ruloului **2** în suportul măştii de acoperire a portbagajului,
- poziționați extremitatea dreaptă a ruloului **2** în suportul măştii de acoperire a portbagaului, apoi blocați poziția (indicator roşu),
- din bancheta spate, derulați plasa de reținere a obiectelor înalte apăsând-o pentru a degaja punctele de fixare,
- poziționați una dintre extremitățile barei metalice a plasei în punctul de fixare înalt **3** corespunzător,
- trageți bara metalică a plasei pentru a poziționa cealată extremitate în punctul său de fixare **3**,
- verificați dacă plasa este bine ancorată şi bine întinsă.

# Încălzire şi Ventilaţie

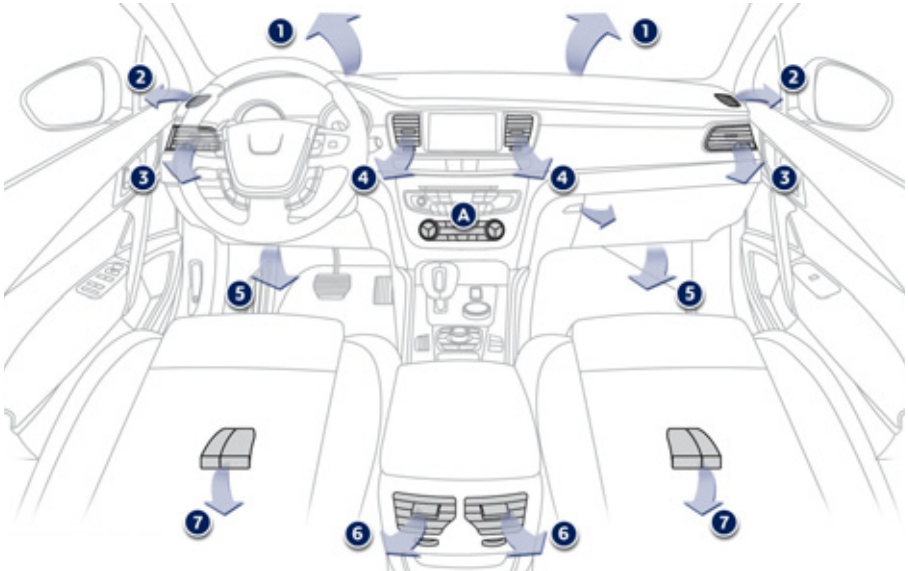
Sistem pentru crearea şi menţinerea unor bune condiţii de confort şi de vizibilitate în habitaclul vehiculului.

## Intrare aer

Aerul care circulă prin habitaclu este filtrat şi provine, fie din exterior prin grila situată la baza parbrizului, fie din interior prin recirculare.

## Comenzi

Aerul care intră urmează diferite trasee în funcţie de comenzile selectate de şofer, pasagerul faţă sau pasagerii spate în funcţie de nivelul de echipare.
Comanda temperaturii vă permite să obţineţi nivelul de confort dorit prin amestecarea aerului provenit din circuite diferite.
Comanda de repartiţie a aerului permite alegerea punctelor de difuzare a aerului în habitaclu, prin combinarea tastelor asociate.
Comanda debitului de aer permite creşterea sau scăderea vitezei de suflare a ventilatorului.
Aceste comenzile sunt grupate pe panoul **A** al consolei centrale.




## Repartiţia aerului

1. Duze de dezgheţare sau dezaburire a parbrizului.
2. Duze de dezgheţare sau dezaburire a geamurilor laterale din faţă.
3. Aeratoare laterale obturabile şi orientabile.
4. Aeratoare centrale obturabile şi orientabile.
5. Guri de ventilaţie la picioarele pasagerilor faţă.
6. Duze obturabile şi orientabile pentru pasagerii din spate.
7. Guri de ventilaţie la picioarele pasagerilor spate.

# Sfaturi pentru ventilație şi aer condiționat

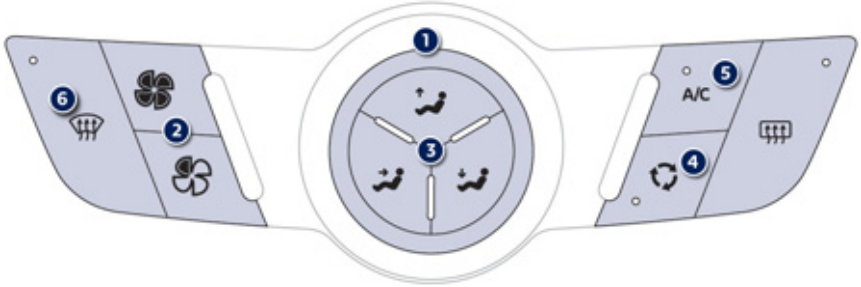
Pentru ca aceste sisteme să fie eficiente pe deplin, respectați regulile de utilizare şi de întreținere următoare:

- Dacă după o staționare prelungită la soare, temperatura interioară rămâne foarte ridicată, nu ezitați să aerisiți habitaclul timp de câteva minute.
  Reglați comanda debitului de aer la un nivel corespunzător pentru a asigura o bună aerisire a habitaclului.
- Pentru a obține o repartizare perfect omogenă a aerului, aveți grijă să nu obturați grilele de intrare a aerului exterior situate în partea de jos a parbrizului, aeratoarele şi gurile de aer, precum şi preluarea de aer din portbagaj.
- Este recomandat să folosiți preponderent intrarea aerului din exterior deoarece o utilizare prelungită a recirculării aerului riscă să provoace aburirea parbrizului şi a geamurilor laterale.
- Nu mascați senzorul de luminozitate, situat pe planşa de bord; acesta serveşte la reglarea sistemului de aer condiționat automatic.
- Porniți sistemul de aer condiționat între 5 şi 10 minute, o dată sau de două ori pe lună pentru a-l păstra în stare perfectă de funcționare.
- Aveți grijă ca filtrul habitaclului să fie în stare bună de funcționare şi înlocuiți periodic elementele filtrante. (vezi capitolul "Verificări").
  Vă recomandăm să utilizați un filtru combinat pentru habitaclu. Datorită celui de-al doilea filtru specific activ, el contribuie la purificarea aerului respirat de pasageri şi la curățarea habitaclului (reducerea simptomelor alergice, a mirosurilor grele şi a depunerilor de grăsime).
- Aerul condiționat utilizează energia motorului în timpul funcționării. Astfel rezultă un consum mai mare al vehiculului.
  În cazul tractării unei sarcini maximale pe o pantă abruptă în condiții de termperatură ridicată, întreruperea aerului condiționat permite recuperarea puterii motorului, ameliorându-i capacitatea de remorcare.
  Condensul creat de aerul condiționat formează la oprire o acumulare normală de apă sub vehicul.
- Pentru a fi siguri de buna funcționare a aerului condiționat, vă recomandăm să îl verificați în mod regulat.
- Dacă sistemul nu produce frig, nu îl mai activați şi consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

Sistemul de aer condiționat nu conține clor, astfel că nu reprezintă nici un pericol pentru stratul de ozon.

# Aer conditionat manual

Aerul condiționat poate funcționa numai dacă sistemul hibrid este activ, cu excepția modului STOP al Stop & Start.




## 1. Reglarea temperaturii

☞ Rotiți butonul spre stânga (rece) sau dreapta (cald) pentru a modifica temperatura după dorința dumneavoastră.

## 2. Reglarea debitului de aer

☞ Apăsați această tastă **"elice plină"** pentru a creşte debitul de aer.

În funcție de valoarea cerută, linia de leduri asociată se aprinde progresiv.

☞ Apăsați pe această tastă **"elice goală"** pentru a diminua debitul de aer.

## 3. Reglarea repartiției aerului

☞ Apăsați pe tasta corespunzătoare pentru:

Parbriz şi geamuri laterale.

Aeratoare centrale şi laterale.

Picioare pasageri.

În funcție de nevoile dumneavoastră, puteți să combinați tastele de distribuție câte două sau să selectați simultan toate trei modurile de distribuție.

## 4. Intrare aer/Recirculare aer

Intrarea aerului din exterior permite evitarea apariției condensului pe parbriz şi pe geamurile laterale.
Recircularea aerului interior permite izolarea habitaclului de mirosurile şi fumul din exterior.
De îndată ce este posibil, reveniți la intrarea de aer exterior pentru evitarea riscurilor de degradare a calității aerului şi aburirii.

☞ Apăsați această tastă pentru a recircula aerul interior.
Acest lucru este vizualizat prin aprinderea ledului.

☞ Apăsați din nou tasta pentru a permite intrarea aerului din exterior. Acest lucru este vizualizat prin stingerea ledului.

## 5. Pornire/Oprire aer condiționat

Aerul condiționat este prevăzut pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

Acesta vă permite:
- vara, să scădeți temperatura,
- iarna, când temperatura este mai mare de 3 °C, să sporiți eficiența dezaburirii.

### Pornire

☞ Apăsați pe tasta **"A/C"**, martorul luminos corespunzător, de culoare verde, se va aprinde.

**Aerul condiționat nu funcționează când reglajul debitului de aer este neutralizat.**

### Oprire

☞ Apăsați din nou tasta **"A/C"**, martorul luminos corespunzător, de culoare verde, se stinge.

Oprirea sa poate genera disconfort (umiditate, condens).

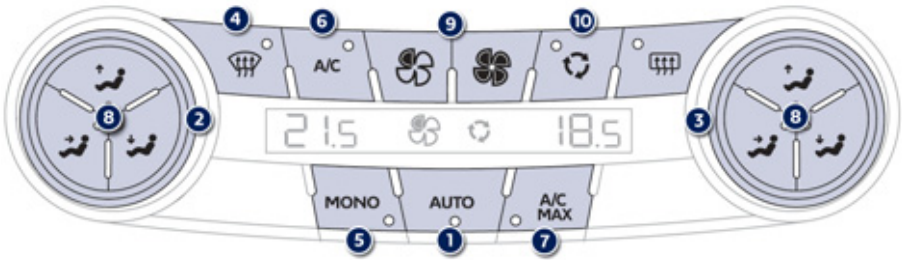
## 6. Program automat vizibilitate

Consultați paragraful "Dezaburire - Degivrare față".

# Aer condiționat automat bizonal

Aerul condiționat poate funcționa numai dacă sistemul hibrid este activ, cu excepția modului STOP al Stop & Start.

## Funcționare automată




### 1. Program automat confort

☞ Apăsați această tastă **"AUTO"**. Martorul se aprinde.

Vă recomandăm să utilizați acest mod: el reglează automat şi în manieră optimă toate funcțiile, temperatura în habitaclu, debitul de aer, repartiția aerului şi recircularea aerului, conform valorii de confort pe care ați selectat-o.
Acest sistem este prevăzut să funcționeze eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

ℹ Motorul fiind rece, pentru a evita o prea mare difuzare de aer rece, debitul de aer nu va atinge nivelul său optim decât progresiv.
Pe timp rece permite difuzarea de aer cald numai spre parbriz, geamurile laterale şi picioarele pasagerilor.

### 2-3. Reglare pe partea conducătorului-pasagerului

Şoferul şi pasagerul din față pot fiecare regla temperatura după preferința lor.
Valoarea indicată pe afişaj corespunde nivelului de confort şi nu unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit.

☞ Rotiți butonul **2** sau **3** spre stânga (albastru) pentru a micşora valoarea sau spre dreapta (roşu) pentru a o creşte.

Reglarea în jurul valorii de 21 permite obținerea unui confort optim. În funcție de nevoile dumneavoastră, un reglaj între valorile 18 şi 24 este cel mai folosit.
În plus, se recomandă evitarea unei diferențe de reglare stânga/dreapta mai mare de 3.

Intrînd în vehicul, dacă temperatura interioară este mult mai rece sau mult mai caldă decât valoarea de confort, nu este nevoie să modificaţi valoarea afişată pentru a atinge confortul dorit. Sistemul compenseaza automat şi cât mai rapid posibil diferenţa de temperatură.

## 4. Program automat vizibilitate

Consultaţi paragraful "Dezaburire - Degivrare în faţă".

Pe un vehicul echipat cu Stop & Start, atât timp cât este activată dezaburirea, motorul Diesel nu se va opri.

## 5. Monozonal/Bizonal

☞ Apăsaţi această tastă pentru a aduce la aceeaşi valoare confortul de partea pasagerului cu cel de pe partea şoferului (monozonal). Martorul tastei se aprinde.

## 6. Pornire/Oprire aer condiţionat

Aerul condiţionat este prevăzut să funcţioneze eficace în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

El vă permite:

- vara, să scădeţi temperatura,
- iarna, la peste 3 °C, să creşteţi eficacitatea dezaburirii.

**Pornire**

☞ Apăsaţi tasta **"A/C"**, martorul verde asociat se aprinde.

**Aerul condiţionat nu funcţionează dacă debitul de aer este neutralizat.**

**Oprire**

☞ Apăsaţi din nou pe tasta **"A/C"**, martorul verde asociat se stinge.

Oprirea sa poate produce un disconfort (umiditate, condens).

## 7. Aer condiţionat la maximum

Dacă doriţi să răciţi temporar aerul din habitaclu, apăsaţi pe această tastă şi **"LO"** este afişat.
Pentru a reveni la reglajele precedente, apăsaţi din nou pe tastă.

# Reglaje manuale

În funcţie de dorinţa dumneavoastră, puteţi face o alegere diferită de cea propusă de sistem, modificând reglajele. Celelalte funcţii vor fi în continuare controlate automat.

☞ Apăsaţi tasta **"AUTO"** pentru a reveni la funcţionarea complet automată.

Pentru a răci sau încălzi la maxim habitaclul, este posibil să se depăşească valoarea minimă de 14 sau maximă de 28.

☞ Rotiţi butonul **2** sau **3** spre stânga până când se afişează **"LO"** sau spre dreapta până când se afişează **"HI"**.

## 8. Reglarea repartiției aerului

☞ Apăsați tasta corespunzătoare pentru:

Parbriz şi geamuri laterale.

Aeratoare centrale şi laterale.

Picioarele ocupanților.

În funcție de nevoile dumneavoastră, puteți să combinați tastele de distribuție câte două sau să le selectați simultan pe toate trei modurile de distribuție.

## 9. Reglarea debitului de aer

☞ Apăsați pe această tastă **"elice plină"** pentru a creşte debitul de aer.

Simbolul de debit al aerului, elicea, se umple progresiv în funcție de valoarea cerută.

☞ Apăsați pe această tastă **"elice goală"** pentru a diminua debitul de aer.

## Dezactivarea sistemului

☞ Apăsați pe această tastă **"elice goală"** a debitului de aer până ce simbolul de elice dispare şi **"--"** apare.

Această acțiune întrerupe toate funcțiile sistemului de aer condiționat.
Confortul termic nu mai este controlat.
Rămâne perceptibil un flux uşor de aer, datorat deplasării vehiculului.

## 10. Intrare aer/Recirculare aer

☞ Apăsați această tastă pentru a recircula aerul din interior. Martorul tastei se aprinde.

Recircularea aerului permite izolarea habitaclului de mirosurile şi fumul din exterior. Ea se activează automat la pornirea spălătorului de parbriz.

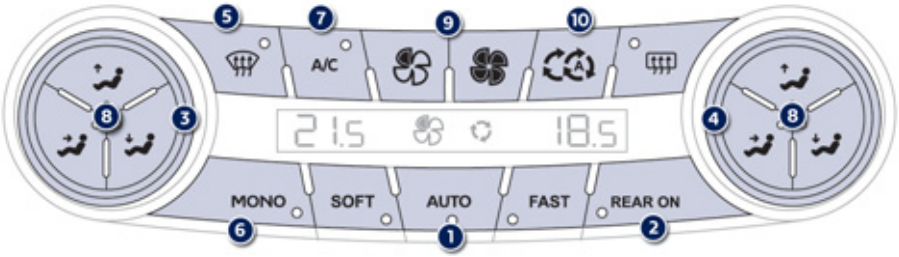
☞ De îndată ce este posibil, apăsați din nou această tastă pentru a permite intrarea de aer din exterior şi pentru a evita formarea condensului. Martorul tastei se stinge.

**!** Evitați dezactivarea sitemului o perioadă mai lungă de timp (risc de apariție a condensului şi de degradare a calității aerului).
O apăsare pe tasta **"elice plină"** reactivează sistemul cu valorile precedente neutralizării.

# Aer condiționat automat cvadrizonal

Aerul condiționat poate funcționa numai dacă sistemul hibrid este activ, cu excepția modului STOP al Stop & Start.

## Funcționare automată




### 1. Program automat confort

Modurile Soft/Auto/Fast permit conducătorului şi pasagerului faţă să aleagă după preferinţă confortul în habitaclu:

**SOFT** Privilegiază un curent uşor de aer şi o funcționare silențioasă limitând debitul.

**AUTO** Oferă cel mai bun compromis între confortul termic şi silențiozitatea în funcționare.

**FAST** Privilegiază o difuzie de aer dinamică şi eficace.

### 2. Activare/dezactivare aer condiționat în spate

**REAR ON** Apăsați această tastă pentru a dezactiva aerul condiționat în spate şi închiderea sistemului. Un lacăt apare pe ecranul LCD. Când sistemul pentru spate este reactivat, modul automat este ales împreună cu ultimele reglaje de temperatură.

### 3 - 4. Reglare pe partea conducătorului-pasagerului

Conducătorul şi pasagerul faţă îşi pot regla fiecare temperatura dorită.
Valoare indicată pe afişaj corespunde unui nivel de confort şi nu neapărat unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit.

☞ Rotiți butonul **3** sau **4** spre stânga (albastru) pentru a diminua valoarea sau spre stânga (roşu) pentru o creşte.

Un reglaj în jurul valorii 21 permite obținerea unui confort optim. În funcție de nevoile dumneavoastră, un reglaj între 18 şi 24 este uzual.
În plus, este recomandat să evitați o diferență de reglaj stânga/dreapta mai mare de 3.

Când intraţi în vehicul, dacă temperatura interioară este mult prea rece sau prea caldă faţă de valoarea de confort, nu este util să modificaţi valoarea afişată pentru a atinge confortul dorit. Sistemul compensează diferenţa de temperatură automat şi în cel mai scurt timp posibil.

## 5. Program automatic vizibilitate

Consultaţi paragraful "Dezaburire - Degivrare faţă".

Pe un vehicul echipat cu Stop & Start, atât timp cât este activată dezaburirea, motorul Diesel nu se va opri.

## 6. Monozonal/Cvadrizonal

Apăsaţi pe această tastă pentru a aplica aceleaşi reglaje de confort ca ale conducătorului pentru pasagerul din faţă şi pentru pasagerii din spate (monozonă). Martorul tastei se aprinde.

## 7. Pornire/Oprire aer condiţionat

Aerul condiţionat este prevăzut pentru a funcţiona eficace în toate anotimpurile, cu geamurile închise. El vă permite:

- vara, să coborâţi temperatura,
- iarna, la peste 3 °C, să creşteţi eficacitatea dezaburirii.

**Pornire**

☞ Apăsaţi pe tasta **"A/C"**, martorul verde asociat se aprinde.

**Aerul condiţionat nu funcţionează dacă debitul de aer este oprit.**

**Oprire**

☞ Apăsaţi din nou pe tasta **"A/C"**, martorul verde asociat se stinge.

Oprirea sa poate produce disconfort (umiditate, condens).

## Reglaje manuale

Puteţi, în funcţie de gusturile dumneavoastră, să faceţi o alegere diferită faţă de propunerea sistemului modificând un reglaj. Celelalte funcţii vor fi în continuare gestionate automat. Apăsaţi pe una dintre tastele Soft/Auto/Fast pentru a reveni la o funcţionare complet automată.

Pentru a răci sau încălzi la maximum habitaclul, este posibil să depăşiţi valorile minimală de 14 sau maximală de 28.

☞ Rotiţi butonul **3** sau **4** spre stânga până la afişarea **"LO"** sau spre dreapta până la afişarea **"HI"**.

## 8. Reglare a repartiției aerului

☞ Apăsați pe tasta corespunzătoare pentru:

Parbriz şi geamuri laterale.

Aeratoare centrale şi laterale.

Picioarele ocupanților.

În funcție de nevoile dumneavoastră, puteți să combinați tastele de distribuție câte două sau să le selectați simulta pe toate trei modurile de distribuție.

## 9. Reglare a debitului de aer

☞ Apăsați pe această tastă **"elice plină"** pentru a creşte debitul de aer.

Simbolul de debit al aerului, elicea, se umple progresiv în funcție de valoarea cerută.

☞ Apăsați pe această tastă **"elice goală"** pentru a diminua debitul de aer.

## Neutralizarea sistemului

☞ Apăsați pe această tastă **"elice goală"** a debitului de aer până ce simbolul de elice dispare şi **"- -"** apare.

Această acțiune neutralizează toate funcțiile sistemului de aer condiționat.
Confortul termic nu mai este controlat. Un uşor flux de aer, datorat deplasării vehiculului, rămâne perceptibil.
Evitați să rulați mult timp cu sistemul neutralizat (risc de apariție a condensului şi de degradare a calității aerului). O apăsare pe tasta **"elice plină"** reactivează sistemul cu valorile precedente neutralizării.

## 10. Intrare aer/Recirculare aer

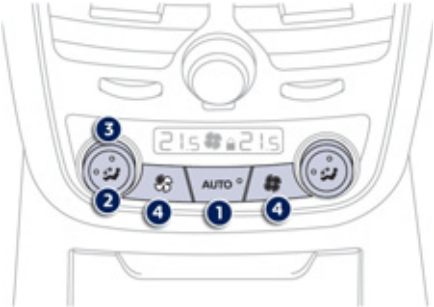
**Intrare aer în mod automat**
Ea este activată implicit în utilizarea reglajelor de confort automat.

Recircularea aerului permite izolarea habitaclului de odorurile şi de fumul din exterior. Ea se activează automat la pornirea spălătorului de parbriz. Ea se dezactivează când temperatura exterioară este sub 5 °C pentru a preveni riscul de aburire în vehicul.

☞ Imediat ce este posibil, apăsați din nou pe această tastă pentru a permite intrarea aerului din exterior, astfel evitând formarea condensului. Martorul tastei se stinge.

# Reglare a confortului pasagerilor din spate

Comenzile de climatizare în spate nu sunt disponibile decât dacă în față:
- tasta **REAR** este activată,
- programul automat de vizibilitate nu este activat.




## 1. Program automat confort

☞ Apăsați tasta **"AUTO"**. Martorul tastei se aprinde.

Noi vă recomandăm să utilizați acest mod: el reglează automat şi optim ansamblul de funcții, temperatură în habitaclu, debit de aer, repartiție de aer, conform valorii de confort aleasă.
Acest sistem este prevăzut să funcționeze eficace în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

## 2. Reglare a repartiției aerului

Apăsați pe tasta corespunzătoare succesiv pentru:

- Picioarele ocupanților şi aeratorul central.

- Aerator central.

- Distribuție de aer gestionată automat.

## 3. Reglare a temperaturii pe partea stângă sau dreaptă

Pasagerii din partea stângă şi dreaptă îşi pot fiecare regla singuri temperatura dorită.
Valoarea indicată pe afişaj corespunde unui nivel de confort şi nu unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit.

☞ Rotiți butonul spre stânga pentru a diminua valoarea sau spre dreapta pentru a o creşte.

Un reglaj în jurul valorii de 21 permite obținerea unui confort optim. În funcție de nevoile dumneavoastră, un reglaj între 18 şi 24 este uzual.
În plus, este recomandat să evitați o diferență de reglaj mai mare de 3 între stânga şi dreapta.
Verificați să nu obstrucționați aeratoarele şi gurile de aer de pe podea.

## 4. Reglare a debitului de aer

☞ Apăsați pe această tastă "elice plină" pentru a creşte debitul de aer.

Simbolul de debit de aer, elice, se colorează progresiv în funcție de valoarea cerută.

☞ Apăsați pe această tastă "elice goală" pentru a diminua debitul de aer.

## Neutralizarea sistemul

☞ Apăsați pe această tastă "elice goală" a debitului de aer până ce simbolul de elice dispare şi **"- -"** apare.

Această acțiune neutralizează toate funcțiile sistemului de aer condiționat.
Confortul termic nu mai este gestionat. Un flux uşor de aer, datorat deplasării vehiculului, rămâne perceptibil.

# Dezaburire - Degivrare față

## Cu aer condiționat manual

☞ Selectați acest program pentru a dezaburi sau dezgheța rapid parbrizul şi geamurile laterale.

Sistemul gestionează automat aerul condiționat, debitul de aer, accesul aerului şi repartizează ventilația în mod optim către parbriz şi geamurile laterale.
Ajustați comanda de temperatură pentru o dezaburire/degivrare mai rapidă a suprafețelor vitrate.
Pentru a îl opri, apăsați din nou pe tasta "vizibilitate", martorul tastei se stinge iar sistemul îşi reia funcționarea cu valorile precedente activării programului.

## Cu aer condiționat automat bizonal şi cvadrizonal

### Program automat vizibilitate

☞ Selectați acest program pentru a dezaburi sau dezgheța rapid parbrizul şi geamurile laterale.

Sistemul gestionează automat aerul condiționat, debitul de aer, accesul aerului şi repartizează ventilația în mod optim către parbriz şi geamurile laterale.
Cu aerul condiționat automat cvadrizonal, o apăsare pe această tastă neutralizează şi blochează climatizarea în spate.

☞ Pentru oprire, apăsați din nou pe tasta **"vizibilitate"** sau pe **"AUTO"**, martorul tastei se stinge iar cel al tastei **"AUTO"** se aprinde.

Sistemul se reactivează cu valorile precedente neutralizării.

ℹ Pe un vehicul echipat cu Stop & Start, atât timp cât este activată dezaburirea, motorul Diesel nu se va opri.

# Dezaburire-degivrare lunetă

Tasta de comandă se află pe panoul sistemului de aer condiționat.

## Pornire

Dezaburirea - degivrarea lunetei nu se poate face decât cu sistemul hibrid activ.

☞ Apăsați pe această tastă pentru dejivrarea lunetei şi, în funcție de versiune, a retrovizoarelor exterioare. Martorul asociat tastei se aprinde.

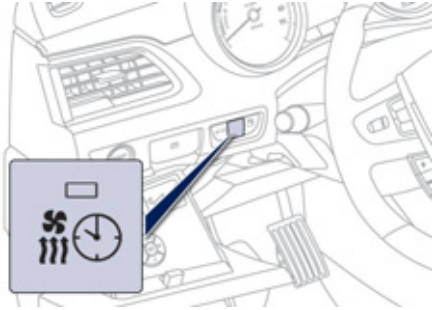
## Oprire

Dezghețarea se stinge automat pentru a evita un consum de curent prea mare.

☞ Este posibilă oprirea funcționării dejivrării înainte de oprirea automată apăsând încă o dată tasta. Martorul asociat tastei se stinge.

☞ Opriți dezghețarea lunetei şi a oglinzilor retrovizoare atunci când credeți de cuviință, deoarece un consum mai mic de curent permite diminuarea consumului de carburant.

# Încălzire/Ventilație programabilă



## Mod Încălzire programabilă

Acesta este un sistem suplimentar şi autonom care preîncălzeşte circuitul de apă al motorului pentru a-i uşura degivrarea şi preîncălzirea habitaclului.

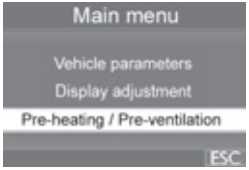
Dacă sistemul este programat în mod preîncălzire, acest martor se aprinde.

## Mod Ventilație programabilă

Acest mod permite ventilarea habitaclului pentru a ameliora temperatura la intrarea în vehicul în condiții estivale.

## Programare

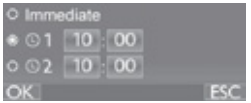
Contactul pus, apăsați rola din stânga volanului pentru a accede la meniul general.




☞ În "Meniul general", selectați "Preîncălzire/ Preventilare",

☞ Bifați "Activare" şi dacă este necesar pentru programare, selectați "Parametri",

☞ Selectați "Încălzire" pentru preîncălzirea motorului şi habitaclului sau "Ventilare" pentru a ventila habitaclul,




☞ Selectați:
- imediat pentru a lansa încălzirea (imediat ce s-a validat "OK"),
- la primul ceas pentru a programa/ memora o oră de pornire,
- la al doilea ceas pentru a programa/ memora o altă oră de pornire.

i Datorită acestor două ceasuri şi în funcție de sezon, puteți, spre exemplu, să selectați o oră sau alta pentru pornire. Un mesaj pe afişajul tabloului de bord confirmă alegerea dumneavoastră.

# Frână de staționare electrică

Frâna de staționare electrică permite două moduri de funcționare:

- **Acționare/Eliberare automată**
  Acționarea este automată la oprirea motorului, eliberarea este automată la punerea în mişcare a vehiculului (sunt activate din fabrică),
- **Acționare/Eliberare manuală**
  Acționarea manuală a frânei de staționare se efectuează prin acționarea comenzii **A**. Eliberarea manuală se face prin împingerea apoi eliberarea clapetei, apăsând în acelaşi timp pedala de frână.

La deschiderea portierei şoferului, un semnal sonor se aude şi un mesaj este afişat dacă frâna nu a fost acționată.

## Programarea modului de funcționare

În funcție de țara de comercializare a vehiculului, acționarea automată la întreruperea motorului şi eliberarea automată la punerea în mişcare a vehiculului pot fi dezactivate.

Activarea/dezactivarea se face din meniul afişajului tabloului de bord.

Astfel, acționarea şi eliberarea frânei de staționare se fac manual.

Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, modul automatic este dezactivat.

! Nu se recomandă să acționați frâna de staționare electrică în caz de vreme foarte rece (ger-îngheț) şi în cazul remorcării (depanare...). Pentru aceasta, dezactivați funcțiile automate sau eliberați manual frâna de staționare.

## Acționare manuală

Vehiculul fiind oprit, pentru a acționa frâna de staționare, sistemul hibrid fiind pornit sau oprit, **trageți** de clapeta **A**.

Acționarea frânei de staționare este semnalată:

- prin aprinderea martorului de frânare şi a martorului **P** pe clapeta **A**,

- prin afişarea unui mesaj.

Dacă frâna de staționare nu este acționată şi sistemul hibrid este activ, la deschiderea portierei şoferului, sunteți avertizați printr-un semnal sonor şi afişarea unui mesaj.

! Înainte de a părăsi vehiculul, verificați cu atenție dacă martorii frânei de staționare sunt aprinşi pe tabloul de bord şi pe clapeta **A**.

## Eliberare manuală

Contactul fiind pus sau sistemul hibrid în funcțiune, pentru eliberarea frânei de staționare, **apăsați** pe **pedala de frână**, **împingeți** clapeta **A**.
Eliberarea completă a frânei de staționare este semnalată:

- prin stingerea martorului de frânare şi a martorului **P** de pe clapeta **A**,

- prin afişarea unui mesaj.

Dacă trageți de clapeta **A** fără a apăsa pe pedala de frâna, frâna de staționare nu se eliberează şi un mesaj apare pe tabloul de bord.

### Acționare la maximum

În caz de necesitate, **puteți acționa la maximum** frâna de staționare. Aceasta se poate obține prin **tragerea prelungită** a manetei **A** până la apariția unui mesaj şi a semnalului sonor.
**Acționarea la maximum este indispensabilă:**

- când vehiculul tractează o remorcă, când funcțiile automate sunt activate şi efectuați o acționare manuală,
- când stabilitatea vehiculului variază pe durata staționării (ex.: transport pe vapor, pe o platforma de camion).

i În cazul remorcării, încărcării maxime sau staționării în pantă abruptă, efectuați o acționare la maximum, apoi bracați roțile spre trotuar şi cuplați o treaptă de viteză la staționare.
După o acționare la maximum, timpul de eliberare este mai lung.

## Acționare automată, cu motorul oprit

Vehiculul fiind oprit, frâna de staționare **se acționează automat la oprirea motorului**.
Acționarea frânei de staționare este semnalată:

- prin aprinderea martorului de frânare şi a martorului luminos **P** de pe clapeta **A**,

- prin afişarea unui mesaj.

! Înainte de a părăsi vehiculul, verificați cu atenție dacă martorii frânei de staționare sunt aprinşi pe tabloul de bord şi pe clapeta **A**.
Nu lăsați un copil singur în vehicul, contactul fiind pus. Copilul ar putea elibera frâna de staționare electrică.

## Eliberarea automată

Frâna de staționare **se eliberează automat şi progresiv la punerea în mişcare a vehiculului**, selectați poziția **A**, **M** sau **R** apoi apăsați pedala de accelerație.
Eliberarea completă a frânei de staționare este semnalată:

- prin stingerea martorului de frânare şi a martorului **P** de pe clapeta **A**,

- prin afişarea unui mesaj.

! Cu vehiculul oprit şi sistemul hibrid în funcțiune, nu accelerați inutil, riscați să eliberați frâna de staționare.

## Imobilizarea vehiculului, cu sistemul hibrid pornit

Sistemul hibrid fiind pornit şi vehiculul oprit, pentru a imobiliza vehiculul este indispensabilă acționarea **manuală, trăgând** de clapeta **A**.
Acționarea frânei de staționare este semnalată:

- prin aprinderea martorului de frânare şi a martorului **P** de pe clapeta **A**,

- prin afişarea unui mesaj.

Dacă frâna de staționare nu este acționată, la deschiderea portierei şoferului, sunteți avertizați printr-un semnal sonor şi afişarea unui mesaj.

! Înainte de a ieşi din vehicul, verificați dacă martorii frânei de staționare sunt aprinşi pe tabloul de bord şi clapeta **A**.

## Situații deosebite

În unele situații (pornirea motorului...), frâna de staționare îşi poate ajusta singură efortul de frânare. Acest mod de funcționare este normal.
Pentru a deplasa vehiculul cu câțiva centimetri fără a porni motorul, contactul fiind pus, apăsați pe pedala de frână şi eliberați frâna de staționare **apăsînd** şi apoi **eliberând** clapeta **A**. Eliberarea completă a frânei de staționare este semnalată prin stingerea martorului de pe clapeta **A**, a martorului din tabloul de bord şi prin afişarea unui mesaj.
În caz de defecțiune la nivelul frânei de staționare **în poziția acționată** sau în caz de pană a bateriei, există posibilitatea eliberării frânei printr-o metoda de urgență.
Pentru a garanta buna sa funcționare şi în consecință siguranța dumneavoastră, numărul de acționări/eliberări succesive ale frânei de staționare este limitat la opt.
În caz de abuz, sunteți alertat printr-un mesaj şi clipirea unui martor.

# Frânare de urgență

În caz de defectare a frânării folosind pedala de frână, tragerea continuă a clapetei **A** permite oprirea vehiculului.
Controlul dinamic al stabilității garantează stabilitatea la frânarea dinamică de siguranță.
În caz de defectare a sistemului de frânare de urgență, se afişează un mesaj.

ESP

În caz de defectare a sistemului CDS, semnalată prin aprinderea acestui martor, stabilitatea la frânare nu este garantată.
În acest caz, stabilitatea trebuie asigurată de către şofer, prin repetarea alternată a acțiunilor de "tragere-eliberare" a clapetei **A**.

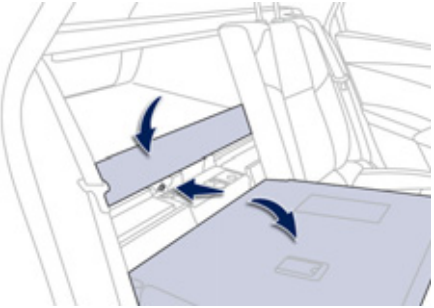
## Deblocare de urgență

În caz de defectare a frânei de staționare electrice sau de pană a bateriei, o comandă mecanică de urgență permite **deblocarea manuală** a frânei de staționare.

- ☞ Imobilizați vehiculul (sau blocați-l cât timp pedala de frână este eliberată), sistemul hibrid pornit, plasați maneta schimbătorului de viteze pe poziția **M** sau **R**.
- ☞ Opriți sistemul hibrid dar lăsați contactul cuplat. Dacă imobilizarea vehiculului nu este posibilă, nu acționați această comandă şi consultați rapid rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

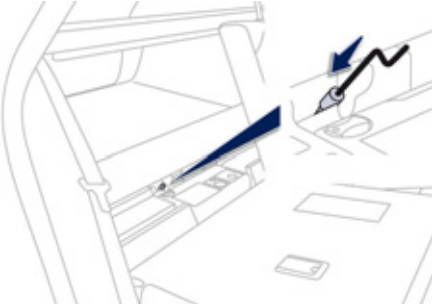
! Frânarea de urgență trebuie utilizată numai în situații excepționale.

- ☞ Dacă vehiculul dumneavoastră este astfel echipat, scoateți cala **B** a vehiculului, situată după banchetei spate.
- ☞ Pe teren în pantă, blocați vehiculul plasând cala în fața sau în spatele unei roți din față, în sens opus pantei.
  Pe teren plat, calați vehiculul plasând cala în fața sau în spatele unei roți din față.



☞ Rabatați partea 2/3 din bancheta spate pentru a ajunge la capacul verde.

! Frânarea de urgență trebuie folosită doar în situații excepționale.



☞ Perforați capacul şi introduceți comanda de deblocare în tub.

☞ Rotiți comanda de deblocare în **sensul acelor de ceasornic**. Din **motive de siguranță** este **obligatoriu** să rotiți până la capăt. Frâna de staționare este deblocată.

☞ Asigurați-vă că ați adus înapoi comanda în locaşul său.

☞ Funcționarea frânei de staționare se reinițializează când întrerupeți şi apoi puneți contactul. Dacă reinițializarea frânei de staționare este imposibilă, consultați rețeaua PEUGEOT.

☞ Timpul de blocare poate fi mai lung decât cel de funcționare normală.

! Pentru motive de siguranță, este imperativ să consultați rețeaua PEUGEOT cât mai repede pentru înlocuirea capacului.
Aveți grijă să nu poziționați obiecte prăfuite sau umede în apropierea capacului.
Ca urmare a unei deblocări de urgență, imoblizarea vehiculului nu mai este garantată din momentul deblocării mecanice de urgență, iar comanda mecanică nu mai permite utilizarea frânei de staționare.
Nu efectuați nici o acțiune asupra clapetei **A**, sau să opriți/porniți sistemul când comanda de deblocare este acționată.
Consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.
Pentru reactivarea frânei de staționare electrice (după rezolvarea disfuncției sau încărcarea bateriei), trageți lung de clapeta de comandă **A**, până la aprinderea intermitentă a martorului frânei de staționare (!) pe tabloul de bord, apoi trageți din nou lung, până la aprinderea continuă a acestui martor.

## Anomalii de funcționare

În caz de aprindere a martorului de defecțiune a frânei de staționare electrice şi a unui martor din tabelul următor, opriți vehiculul într-o poziție de siguranță (pe sol orizontal şi cu o treaptă de viteză cuplată) şi consultați imediat rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

| Situatii | Consecinte |
|---|---|
| Afişarea mesajului **"Parking brake fault"** (Defect la frâna de staționare) şi a martorilor următori: ESP AUTO (P) OFF SERVICE | - Funcțiile automate sunt dezactivate.<br>- Asistența la pornirea în pantă este indisponibilă.<br>- Frâna de staționare electrică nu este utilizabilă decât în modul manual. |
| Afişarea mesajului **"Parking brake fault"** (Defect la frâna de staționare) şi a martorilor următori: ESP SERVICE | - Eliberarea manuală a frânei de staționare electrice este disponibilă doar prin apăsarea pe pedala de accelerație şi eliberarea clapetei.<br>- Asistența la pornirea în pantă este indisponibilă.<br>- Eliberarea automatică şi manuală a frânei rămân disponibile. |
| Afişarea mesajului **"Parking brake fault"** (Defect la frâna de staționare) şi a martorilor următori: (P)! ESP AUTO (P) OFF SERVICE | - Funcțiile automatice sunt dezactivate.<br>- Asistența la pornirea în pantă este indisponibilă. |

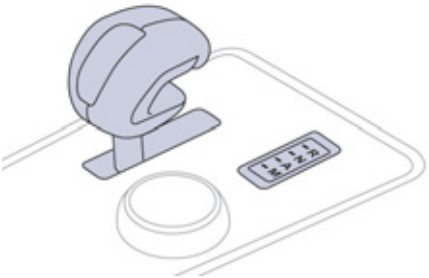
| Situatii | Consecinte |
|---|---|
| (P)! ESP AUTO (P) OFF SERVICE<br>şi eventual<br>(!)<br>clipitor. | Pentru a acționa frâna de staționare electrică:<br>☞ imobilizați vehiculul şi tăiați contactul,<br>☞ trageți clapeta timp de cel puțin 5 secunde sau până la sfârşitul acționării,<br>☞ puneți contactul şi verificați aprinderea martorilor frânei de staționare electrice.<br>Acționarea se face mai lent decât în condiții de funcționare normală.<br>Pentru a elibera frâna de staționare electrică:<br>☞ puneți contactul,<br>☞ împingeți clapeta şi mențineți-o în această poziție aproximativ 3 secunde apoi eliberați-o.<br>Dacă martorul de frânare sau dacă martorii nu se aprind cu contactul cuplat, aceste proceduri nu funcționează. Plasați vehiculul pe un teren drept şi apelați PEUGEOT sau un service autorizat pentru verificare. |
| Afişarea mesajului "**Parking brake fault**" (Defect la frâna de staționare) şi a martorilor următori:<br>(P)!<br>şi eventual<br>(!)<br>clipitor. | - Numai funcțiile de acționare automată la întreruperea motorului şi de eliberare automată la accelerare sunt disponibile.<br>- Acționarea/eliberarea manuală a frânei de staționare electrice şi frânarea de siguranță sunt indisponibile. |
| Afişarea mesajului "**Battery charge fault: Stop the vehicle**" (Defect baterie).<br>– + | - Aceasta impune o oprire imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriți-vă şi imobilizați vehiculul (dacă este necesar, plasați o cală sub una dintre roți).<br>- Acționați frâna de staționare electrică înainte de oprirea motorului. |

# Cutie de viteze secvențială cu 6 trepte

Cutie de viteze secvențială, cu şase trepte, care oferă, la alegere, confortul automatizării sau plăcerea schimbării manuale a vitezelor.
Va sunt propuse două moduri de conducere:
- modul **automatizat**, pentru gestionarea automată a schimbarii treptelor cutiei de viteze,
- modul **manual**, pentru schimbarea secventială a treptelor de către conducatorul auto.

În mod automatizat, este posibilă oricând schimbarea treptelor utilizând comenzile de la volan, de exemplu pentru a efectua o depăşire.
Această cutie de viteze oferă beneficiul funcțiilor suplimentare:
- asistare la pornirea în rampă,
- funcția de tracțiune autonomă (deplasarea vehiculului la eliberarea pedalei de frână) în mod automat sau în mers înapoi.

## Maneta de viteze



**R.** Mers înapoi.
☞ Cu piciorul pe frână, împingeți maneta către înainte.
**N.** Punct mort.
☞ Cu piciorul pe frână, selectați această poziție pentru a porni.
**A.** Mod automat.
☞ Deplasați maneta către înapoi, pentru a selecta acest mod.
**M.** Mod manual, cu schimbare secvențială a vitezelor.
☞ Ridicați maneta, apoi deplasați-o înapoi, pentru a selecta acest mod, apoi utilizați comenzile de la volan pentru a schimba vitezele.

## Comenzi la volan

**+.** Comandă de cuplare a treptei superioare, situata in dreapta volanului.
☞ Apăsați pe spatele comenzii **"+"** de la volan, pentru a trece într-o treaptă superioară.
**-.** Comandă de cuplare a treptei inferioare, situată în stânga volanului.
☞ Apăsați pe spatele comenzii **"-"** de la volan, pentru a trece într-o treaptă inferioară.

i Comenzile de la volan nu permit selectarea punctului mort şi cuplarea sau decuplarea marşarierului.

## Afişare pe tabloul de bord

**N** Neutru (Punct mort).
**R** Reverse (Marşarier).
**1, 2, 3, 4, 5, 6** Trepte de viteză în mod manual.
**A** Se aprinde la selectarea modului automatizat. Se stinge la trecerea în modul manual.

☞ Puneţi **piciorul pe frână** când un mesaj apare pe afişajul tabloului de bord.

ℹ La trecerea în marşarier, se aude un semnal sonor.
Dacă părăsiţi vehiculul, plasaţi maneta în poziţia **N** şi opriţi imperativ sistemul hibrid decuplând contactul (martor **Ready** stins).

## Pornirea vehiculului

☞ Selectaţi poziţia **N**.
☞ Apăsaţi pedala de frână până la capăt.
☞ Porniţi sistemul hibrid.

**N** apare pe afişajul tabloului de bord.

ℹ Dacă maneta de viteze nu este in poziţia **N** la pornire, **N** clipeşte pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor şi de un mesaj pe afişajul tabloului de bord.
**Piciorul pe frână** clipeşte pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor şi de un mesaj pe afişajul tabloului de bord, dacă pedala de frână nu este apăsată la pornire.

☞ Selectaţi o treapta de viteză (poziţia **M** sau **A**) sau marşarierul (poziţia **R**).
☞ Eliberaţi frâna de staţionare dacă aceasta nu este programată să funcţioneze în mod automat.
☞ Ridicaţi piciorul de pe pedala de frână, apoi accelerati.

**A** sau **1** sau **R** apar pe afişajul tabloului de bord.

ℹ Când motorul funcţionează la ralanti şi frâna este eliberată, dacă este selectată una din poziţiile **R**, **A** sau **M**, vehiculul se deplasează chiar şi fără o acţiune asupra pedalei de acceleraţie.

## Mod automatizat

☞ După pornirea vehiculului, selectaţi poziţia **A** pentru a trece în mod automatizat.

**A** va apărea pe afişajul tabloului de bord.

Cutia de viteze va funcţiona în modul auto-activ, fără intervenţia şoferului. Ea selectează în permanenţă viteza cea mai bine adaptată la următorii parametri:
- stilul de conducere,
- profilul drumului.

ℹ Pentru a obţine o acceleraţie optimă, de exemplu la depăşirea unui vehicul, apăsaţi pedala de acceleraţie şi depăşiţi punctul de rezistenţă.

## Cuplare manuală a treptelor

Acest mod de a schimba vitezele punctual permite efectuarea unei depăşiri, de exemplu, rămânând în modul automatizat.

☞ Acționați comenzile de la volan **+** sau **-**.

Cutia de viteză cuplează treapta cerută dacă regimul motorului o permite. **A** rămâne afişat pe tabloul de bord.

După câteva momente, fără a acționa comenzile, cutia de viteze controlează din nou treptele de viteză automat.

## Mod manual

☞ După pornirea vehiculului, selectați poziția **M** pentru a trece în mod manual.

☞ Actionați comenzile de la volan **+** sau **-**.

**A** dispare şi vitezele cuplate apar succesiv pe afişajul tabloului de bord.

Cererile de schimbare a vitezei se execută numai dacă regimul motorului o permite.

Motorul termic rămâne activ.

Nu este necesară eliberarea accelerației în timpul schimbării vitezei.

În cazul unei frânări sau a unei încetiniri, cutia de viteze trece în mod automat într-o viteză inferioară pentru a permite relansarea vehiculului cu treapta adecvată.

i La viteză foarte mică, dacă este necesar marşarierul, aceasta va fi luată în considerare numai când vehiculul va fi imobilizat (apăsați pedala de frână). Un martor apare pe afişajul tabloului de bord.

! În caz de accelerare puternică, în mod manual, viteza superioară nu va fi cuplată decât dacă şoferul va acționa schimbătorul de viteze sau comenzile de la volan.

Vehiculul fiind în mers, nu trebuie să selectați niciodată punctul mort **N**.

Cuplați numai marşarierul **R**, vehiculul fiind imobilizat cu piciorul pe frână.

## Tracțiune autonomă (rulare fără a accelera)

Aceasta funcție permite manevrarea vehiculului cu mai multă flexibilitate la viteză redusă (manevra de parcare, ambuteiaje, …).
Sistemul hibrid fiind activ şi frâna eliberată, dacă este selectată poziția **A**, **M** sau **R**, vehiculul începe să se deplaseze imediat ce ridicați piciorul de pe pedala de frână (chiar fără a interveni asupra pedalei de accelerație).

Pentru siguranta dumneavoastră, aceasta funcție nu se va activa decât dacă apasați pedala de frână la cuplarea unei trepte de mers înainte sau a mersului înapoi.
Această funcție se dezactivează la deschiderea uşii conducătorului auto. Pentru a o reactiva, închideți uşa, apoi apăsați pedala de frână sau pedala de accelerație.

! Când sistemul hibrid este activ, nu lăsați niciodată copii fără supraveghere în vehicul.

## Oprirea vehiculului

Înainte de a opri motorul, puteți alege:
- să treceți în poziția **N** pentru a fi în punctul mort,
- să lăsați treapta cuplată; în acest caz vehiculul nu va putea fi deplasat.

În cele două cazuri, trebuie să actionați frâna de staționare pentru a imobiliza vehiculul, dacă aceasta nu este programată să funcționeze în mod automat.

! În caz de imobilizare a vehiculului, cu sistemul hibrid activ, este obligatoriu sa aduceți selectorul de viteze în punctul mort **N**.
Înainte de orice intervenție în compartimentul motorului, verificați dacă selectorul de viteze este în punctul mort **N** şi dacă frâna de staționare este actionată.

## Anomalie de funcționare

SERVICE Contactul fiind pus, clipirea acestui martor, însoțită de un semnal sonor şi de un mesaj pe afişajul tabloului de bord, indică o disfuncție la cutia de viteze.
Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

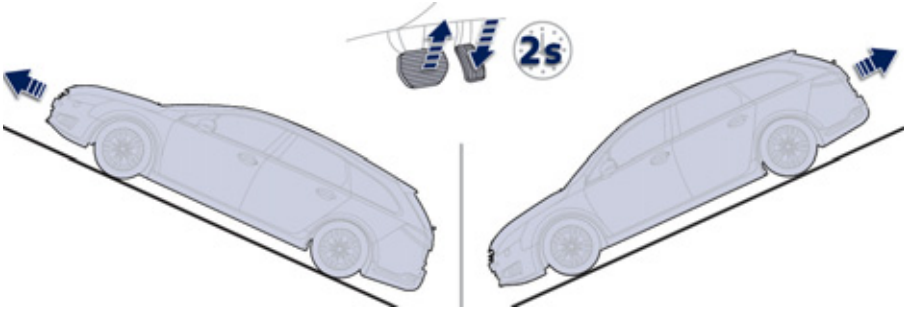
! Apăsați, în mod obligatoriu pe pedala de frână în timpul pornirii motorului.
În toate cazurile de staționare, actionați frâna de stationare, în mod obligatoriu, pentru a imobiliza vehiculul, cu excepția cazului în care aceasta este programată în mod automat.

# Asistare la pornirea în pantă

Sistemul menține vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea în pantă, pentru a vă oferi timpul necesar să treceți de la pedala de frână la cea de accelerație.
Această funcție nu este activă decât dacă:
- vehiculul a fost complet imobilizat cu piciorul pe pedala de frână,
- în unele condiții de pantă,
- uşa şoferului este închisă.

Funcția de asistare la pornirea în pantă nu poate fi dezactivată.

## Funcționare




**În pantă ascendentă, când vehiculul este oprit, vehiculul este menținut scurt timp imediat ce eliberați pedala de frână,** dacă schimbătorul de viteze este în poziția **A** sau **M**.

**În pantă descendentă, vehiculul fiind oprit şi marşarierul cuplat, vehiculul este menținut scurt timp imediat ce eliberați pedala de frână.**

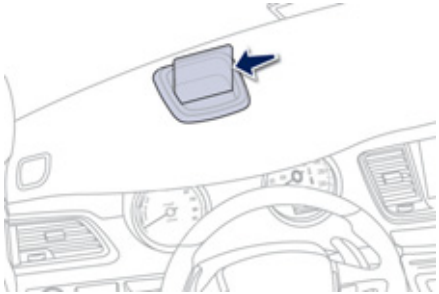
! Nu ieşiti din vehicul în timpul unei faze de menținere temporară asigurată de sistemul de asistare la pornirea în pantă.
Daca trebuie să părăsiti vehiculul, sistemul hibrid fiind activat, acționați manual frâna de staționare şi verificați dacă martorul **P** (de culoare roşie) este aprins continuu pe tabloul de bord.

## Anomalie de funcționare

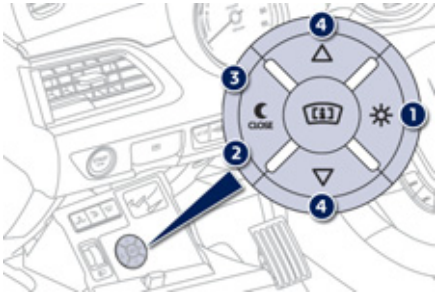
În caz de disfuncție a sistemului, aceşti martori se aprind. Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat pentru a verifica sistemul.

# Ecran cu afişare frontală

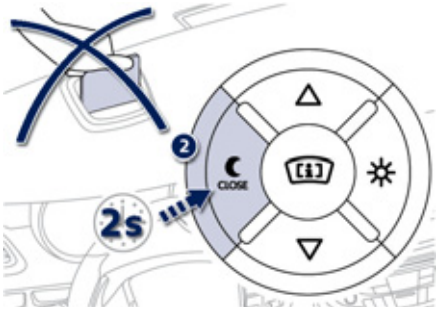
Sistem ce proiectează un ansamblu de infromaţii pe o lamă fumurie, aflată în câmpul vizual al şoferului, pentru a-şi păstra privirea îndreptată spre drum.
Acest sistem funcţionează cu motorul pornit şi îşi păstrează reglajele la întreruperea contactului.



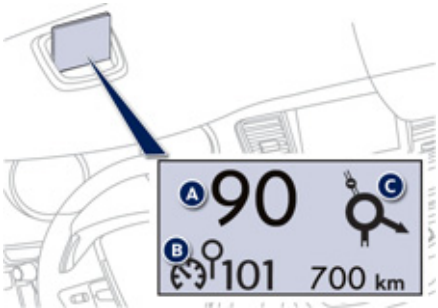
## Comutatori




1. Pornire a ecranului cu afişare frontală.
2. Oprire a afişajului cu proiecţie frontală (apăsare lungă).
3. Reglare luminozitate.
4. Reglare pe înălţime a afişajului.




## Informaţii afişate în timpul funcţionării

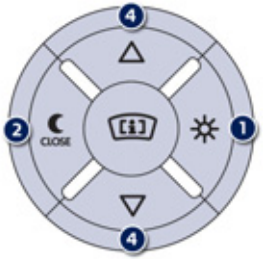



Din momentul activării, informaţiile regrupate de ecranul de afişare frontală sunt:

**A.** Viteza vehiculului dumneavoastră.
**B.** Informaţiile reglatorului/limitatorului de viteză.
**C.** Informaţiile de navigaţie (în funcţie de versiune).

> Pentru mai multe informaţii asupra navigaţiei, consultaţi capitolul "Audio şi telematică".

## Activare/Neutralizare




☞ Cu motorul pornit, apăsați tasta **1** pentru a activa sistemul şi ieşirea lamei.

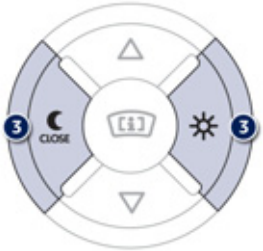
☞ Apăsați continuu tasta **2** pentru a neutraliza sistemul şi a ascunde lama.

Starea activ/neutralizat a sistemului la oprirea motorului este păstrată la repornire.

## Reglare înălțime

☞ Cu motorul pornit, ajustați înălțimea ecranului folosind tastele **4**:
- în sus pentru a deplasa ecranul spre sus,
- în jos pentru a deplasa ecranul spre jos.

## Reglaj luminozitate




☞ Cu motorul pornit, reglați luminozitatea informațiilor folosind tastele **3**:
- pe "soare" pentru a creşte luminozitatea,
- pe "lună" pentru a scădea luminozitatea.

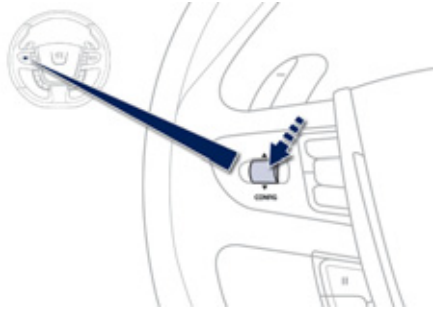
! Este recomandat să efectuați aceste reglaje numai cu vehicului oprit.
La opriere sau în timpul rulării, nici un obiect nu trebuie poziționat în jurul lamei (sau în cavitate) pentru a nu împiedica ieşirea lamei şi corecta sa funcționare.

i În anumite condiții meteorologice extreme (ploaie şi/sau zăpadă, soare puternic, ...) informațiile de pe ecran nu pot fi citite sau vizualizarea poate fi perturbată temporar. Anumite lentile de soare pot incomoda citirea informațiilor.
Pentru a şterge lama, utilizați o lavetă curată şi moale (din material pentru ştergerea ochelarilor sau microfibră). Nu utilizați un material uscat sau abraziv, nici împreună cu un produs detergent sau solvant, altfel riscați să zgâriați lama sau să deteriorați stratul anti-reflexie.

# Memorarea vitezelor

Memorizarea vitezelor se aplică atât modului limitator de viteză, cât şi modului regulator de viteză.

## Funcționare




Există posibilitatea de a memora până la cinci viteze în sistem.
Din fabrică sunt deja memorizate câteva viteze.

☞ Acces la meniul general pe afişajul tabloului de bord, printr-o apăsare a tastei **"CONFIG"**.
☞ Selectați meniul "Personalisation-configuration" (Personalizare-configurare) şi validați.
☞ Selectați meniul "Vehicle parameters" (Parametri vehicul) şi validați.
☞ Selectați rândul "Driving assistance" (Asistență la conducere) şi validați.
☞ Selectați rândul "Speeds memorised" (Viteze memorate) şi validați.
☞ Modificați viteza.
☞ Selectați "**OK**" şi validați pentru înregistrarea modificărilor.

**!** Din motive de siguranță, este imperativ ca conducătorul trebuie să efectueze aceste operații cu vehiculul oprit în timpul utilizării afişajului tabloului de bord.
Aceste operații sunt posibile numai cu vehiculul oprit.

## Selectare

Pentru a selecta o viteză memorată:

☞ apăsați pe tasta "**+**" sau "**-**" şi mentineți-o apăsată; sistemul se va opri la cea mai apropiată viteză memorată,

☞ apăsați din nou pe tasta "**+**" sau "**-**" şi mentineți-o apăsată, pentru a selecta o altă viteză memorată.

Pe tabloul de bord se afişează viteza şi starea sistemului (activ/inactiv).

# Limitator de viteză

Sistem care ajută şoferul să nu depăşească viteza vehiculului programată de acesta. Viteza limită fiind atinsă, pedala de accelerație nu produce nici un efect, exceptând o apăsare puternică pe aceasta; astfel este posibil ca vehiculul să depăşească viteza programată. Pentru a reveni la viteza programată este suficientă deplasarea cu o viteză inferioară vitezei programate eliberând pedala de accelerație.

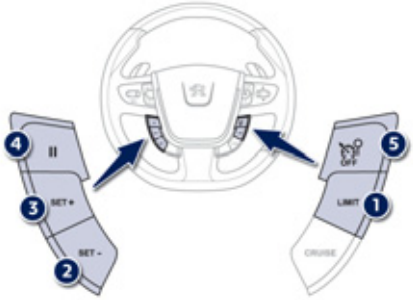
**Punerea în funcțiune** a limitatorului este manuală: aceasta necesită o viteză de deplasare mai mare de 30 km/h.

**Oprirea funcționării** limitatorului este obținută printr-o acționare manuală a comenzii.

Valoarea vitezei programate rămâne în memorie dacă se întrerupe contactul.

> Limitatorul nu poate în nici un caz să înlocuiască respectarea regulilor de limitare a vitezei, nici atenția sau responsabilitatea şoferului.

## Comenzi la volan




1. Tastă pentru selectarea modului limitator
2. Tastă de reducere a valorii programate
3. Tastă de creştere a valorii programate
4. Tastă de suspendare/reluare a limitării (pauză)
5. Tastă pentru oprirea limitării

## Afişaje pe tabloul de bord

Informațiile programate sunt grupate pe acest afişaj al tabloului de bord.

> Aceste informații sunt de asemena afişate pe ecranul frontal.
> Pentru mai multe detalii legate de ecranul frontal, consultați acest capitol "Conducere".

**A.** Informație despre starea pornită/în pauză a limitării
**B.** Indicație privind selectarea funcției limitator
**C.** Viteză programată

## Programare

☞ Apăsați pe **1**, limitatorul este activat şi rămâne în pauză.

Nu este necesar să se pună limitatorul în funcțiune pentru a regla viteza.

☞ Reglați valoarea prin apăsarea tastelor **2** sau **3** (ex: 90 km/h).

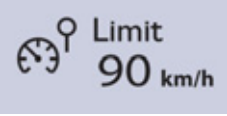
Puteți regla viteza de referință apăsând tastele **2** şi **3** în felul următor:

- pe + sau - 1 km/h = apăsare scurtă,
- pe + sau - 5 km/h = apăsare lungă,
- prin pas de + sau - 5 km/h = apăsare continuă.

☞ Porniți limitatorul prin apăsarea tastei **4**.

☞ Suspendați limitatorul prin apăsarea tastei **4**: afişajul confirmă suspendarea prin "Pause".

☞ Reporniți limitatorul printr-o altă apăsare a tastei **4**.




## Depăşirea vitezei programate

O apăsare pe accelerație pentru depăşirea vitezei programate va fi inactivă, cu excepția cazului în care **apăsați foarte tare** pedala de accelerație, depăşind **punctul de rezistență**.

Limitatorul se dezactivează momentan şi viteza programată care este afişată pe bord clipeşte.

Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu a vehiculului, anulează automat clipirea.

## Oprire/Revenire la modul de condus normal

☞ Apăsați pe **5**, limitatorul este dezactivat.

## Anomalie de funcționare

În caz de disfuncție a limitatorului, viteza programată este ştearsă şi înlocuită cu liniuțe clipitoare.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau în cadrul unui service autorizat.

**!** În caz de coborâre abruptă, sau de accelerare puternică, limitatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depăşească viteza programată.

Utilizarea de covoraşe ne-omologate de către PEUGEOT pot împiedica utilizarea normală a pedalei de accelerație şi interfera cu funcționarea limitatorului de viteză.

Covoraşele omologate de către PEUGEOT sunt dotate cu o a treia ancorare situată în zona pedalierului, pentru a evita orice risc de interferență cu pedalele.

# Regulator de viteză

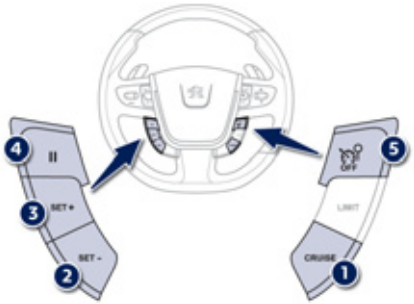
Sistem care menține automat viteza vehiculului la valoarea programată de către şofer, fără ca acesta să intervină prin apăsarea pedalelor.
**Punerea în funcțiune** a regulatorului este manuală: aceasta necesită îndeplinirea următoarelor condiții:
- o viteză de deplasare mai mare de 40 km/h,
- selectarea treptei a doua sau superioară,
- selecția poziției **A**.

**Oprirea funcționării** regulatorului este obținută printr-o apăsare manuală sau prin acționarea pedalei de frână sau în cazul declanşării sistemului ESC din motive de siguranță.

Apăsând pe accelerație este posibil să se depăşească momentan viteza programată. Când pedala de accelerație este eliberată, vehiculul se va întoarce la viteza memorată.

La oprirea vehiculului, după scoaterea cheii din contact, nicio viteză nu mai este memorată de sistem.

## Comenzile la volan




1. Tastă pentru selecția modului regulator de viteză
2. Tastă de programare a unei viteze/de reducere a valorii programate
3. Tastă de programare a unei viteze/de creştere a valorii programate
4. Tastă de suspendare/reluare a funcției (pauză)
5. Tastă de oprire a funcției

> Regulatorul nu poate în nici un caz să înlocuiască respectarea regulilor de limitare a vitezei, nici atenția, nici răspunderea şoferului.

## Afişaje pe tabloul de bord

Informațiile acestei funcții sunt grupate pe acest afişaj al tabloului de bord.

> Aceste informații sunt de asemena afişate pe ecranul frontal.
> Pentru mai multe detalii legate de ecranul frontal, consultați acest capitol "Conducere".

**A.** Indicator de stare pornit/în pauză
**B.** Indicator de selectare a modului regulator
**C.** Viteză programată

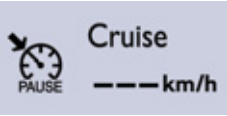
## Programare

☞ Apăsați pe **1**, regulatorul este activat, şi rămâne în pauză.

☞ Reglați viteza programată accelerând până la viteza dorită, apoi apăsați tasta **2** sau **3** (ex: la 110 km/h).

Puteți regla viteza de referință apăsând tastele **2** şi **3** în felul următor:

- pe + sau - 1 km/h = apăsare scurtă,
- pe + sau - 5 km/h = apăsare lungă,
- pas cu pas de + sau - 5 km/h = apăsare continuă.
  - ☞ Suspendați regulatorul prin apăsarea tastei **4**: afişajul confirmă suspendarea prin "Pause".
  - ☞ Reporniți regulatorul printr-o altă apăsare a tastei **4**.



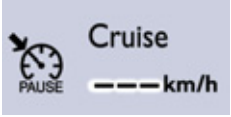
## Depăşirea vitezei programate

Depăşirea voluntară sau nu a vitezei programate determină clipirea sa pe afişaj.
Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu a vehiculului, anulează automat clipirea.

## Oprire/Revenire la condusul normal

☞ Apăsați pe **5**, regulatorul este dezactivat. Pe afişaj, revine kilometrajul.

## Anomalie de funcționare




În caz de disfuncție a regulatorului, viteza programată este ştearsă, liniuțele clipesc timp de câteva secunde. Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau în cadrul unui Service autorizat.

**!** Când regulatorul este în funcțiune, fiți atenți dacă mențineți apăsată una dintre tastele de modificare a vitezei programate: aceasta poate provoca o schimbare rapidă a vitezei vehiculului dumneavoastră.
Nu folosiți regulatorul de viteză pe carosabil alunecos sau când traficul este intens.
La coborâre abruptă, regulatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depăşească viteza programată.
Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- aveți grijă să aşezați corect covoraşul,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covoraşe.

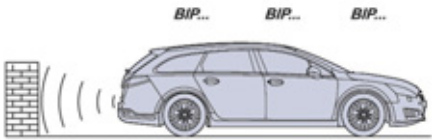
# Asistență la parcare

Cu ajutorul senzorilor aflați în bara de protecție, această funcție vă semnalează apropierea de orice obstacol (persoane, vehicule, arbori, bariere...) ce intră în zona de detecție.
Anumite obstacole (țăruş, baliză de şantier...) detectate la început, nu mai sunt vizibile la sfârşitul manevrei datorită prezenței zonelor moarte.

! Această funcție nu poate, în nici un caz, înlocui vigilența şi responsabilitatea şoferului.

## Asistența la parcarea cu spatele

Activarea se face prin cuplarea marşarierului.
Este însoțită de un semnal sonor.
Oprirea se face prin decuplarea marşarierului.




## Asistență sonoră

Informația de apropiere este dată de un semnal intermitent, cu frecvență din ce în ce mai rapidă pe măsură ce vă apropiați de obstacol.
Sunetul emis prin difuzor (stânga sau dreapta) permite identificarea direcției în care se află obstacolul.
Dacă distanța "vehicul/obstacol" ajunge sub treizeci centimetri, semnalul sonor devine continuu.

## Asistență grafică

Ea completează semnalul sonor prin afişarea pe ecranul multifuncție a segmentelor, pe măsura apropierii de vehicul. Dacă vă apropiați prea mult de un obstacol, simbolul "Pericol" este afişat pe ecran.

## Asistare la parcarea cu fata

Suplimentar, pe lângă asistarea la parcarea cu spatele, asistarea la parcarea cu fața se declanşează imediat ce un obstacol este detectat, iar viteza vehiculului este sub 10 km/h.
Asistarea la parcare se întrerupe dacă vehiculul se opreşte mai mult de 3 secunde din mersul înainte, dacă obstacolul detectat nu mai există, sau viteza vehiculului depăşeşte 10 km/h.

i Sunetul emis prin difuzor (spate sau fata) permite localizarea obstacolului în față sau în spate.

## Neutralizarea/Activarea asistarii la parcarea cu fata si cu spatele

Neutralizarea funcției se efectuează prin apăsarea acestui buton. Martorul de pe buton se aprinde.
O nouă apăsare pe acest buton reactivează funcția. Martorul de pe buton se stinge.

i Funcția va fi neutralizată automat în caz de tractare a unei remorci sau de montare a unui suport pentru biciclete (vehicul echipat cu un suport pentru biciclete recomandat de PEUGEOT).

## Anomalie de functionare

SERVICE

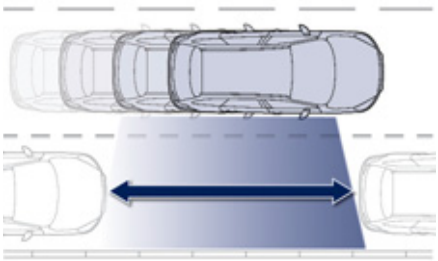
În caz de disfunctie a sistemului, la trecerea în marşarier, acest martor se aprinde pe tabloul de bord şi/sau un mesaj apare pe ecran, însoțit de un semnal sonor (bip scurt).
Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

i Pe vreme rea sau pe timp de iarnă, asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți cu noroi, gheață sau zăpadă. La trecerea în marşarier, un semnal sonor (bip lung) vă indică faptul că senzorii ar putea fi acoperiți.
Dacă vehiculul rulează cu o viteză mai mică de 10 km/h, anumite surse sonore (motocicletă, camion, pick hammer...) pot declanşa semnale sonore de asistență la parcare.

# Măsurarea spațiului disponibil

Sistemul măsoară locul disponibil între două obstacole sau vehicule. Această funcție asigură măsurarea spațiului şi oferă informații despre:

- posibilitatea de a parca într-un loc liber, în funcție de gabaritul vehiculului şi distanțele necesare pentru efectuarea manevrelor,
- nivelul de dificultate al manevrei care urmează a fi efectuată.

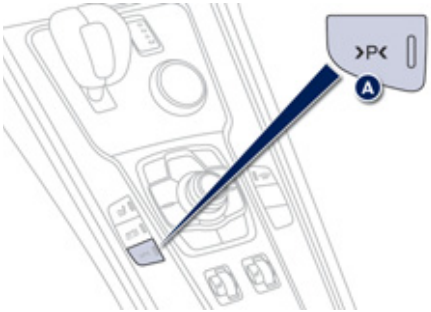


Sistemul nu măsoară spațiile care diferă mult de dimensiunea de gabarit a vehiculului.

## Afişare

Martorul, plasat pe comanda **A**, poate prezintă două stări diferite:

- **aprins continuu:** funcția este selectată printr-o apăsare pe comanda **A**.
- **stins**: funcția nu este selectată.

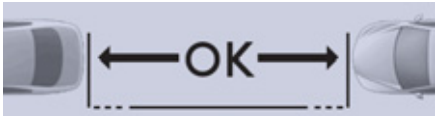


# Funcționare

Ați identificat un loc disponibil:

- ☞ Plasați schimbătorul de viteze în poziția **A**.
- ☞ Apăsați comanda **A** pentru a selecta funcția.
- ☞ Activați indicatorul de direcție de pe latura locului ce urmează a fi măsurat; un mesaj şi clipirea martorului confirmă că măsurarea este în curs.
- ☞ În timpul măsurării, avansați de-a lungul locului cu o viteza mai mică de 20 km/h, pentru a va pregăti de efectuarea manevrei.
- ☞ Odată măsurarea terminată, sistemul vă indică nivelul de dificultate al manevrei printr-un mesaj pe ecranul multifuncție, însoțit de un semnal sonor.

Funcția afişează următoarele mesaje:




**Parcare posibilă**

**Parcare dificilă**

**Parcare nerecomandată**

Funcția se dezactivează automat:

- la cuplarea marşarierului,
- la întreruperea contactului,
- dacă nu se solicită nici o măsurare,
- în urmatoarele cinci minute de la selectarea funcției,
- dacă viteza vehiculului depăşeşte pragul de 70 km/h timp de un minut.

**!** Dacă distanța laterală dintre vehicul şi loc este prea mare, există riscul ca sistemul să nu măsoare spațiul.

**i** Funcția rămâne disponibilă după o măsurare şi se pot măsura astfel mai multe spații pe rand.
Pe timp nefavorabil sau iarna, asigurați-vă că senzorii nu sunt murdari, acoperiți cu zăpadă sau gheață.
Funcția de măsurare a spațiului disponibil dezactivează asistarea la parcarea cu fața, în faza de măsurare în mers înainte.
În caz de funcționare anormală, sistemul trebuie verificat de către rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

# Comenzi lumini

Dispozitiv de selectare şi comandă a diferitelor lumini faţă şi spate care asigură iluminatul şi semnalizarea vehiculului.

## Iluminat principal

Dispuneti de diferite lumini:

- luminile de poziţie, pentru a fi văzut,
- lumini de întâlnire pentru a vedea, fără a orbi ceilalţi şoferi,
- lumini de drum, pentru a vedea bine în cazul în care drumul este liber,
- lumini direcţionale, pentru a vedea mai bine în viraje.

## Iluminat aditional

Alte tipuri de lumini sunt instalate pentru a corespunde condiţiilor speciale de mers:

- lumini de ceaţă spate, pentru o mai bună semnalizare pe timp de ceaţă,
- lumini de zi pentru a fi văzut pe timpul zilei.

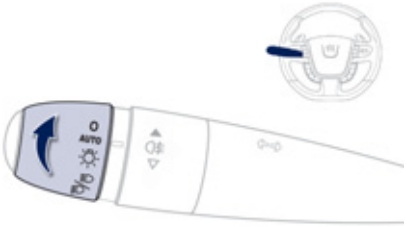
## Automatizări de iluminare

Sunt de asemenea disponibile diferite moduri de comandă automată a iluminării, după următoarele opţiuni:

- lumină de însoţire,
- iluminat direcţional,
- lumină de întâmpinare,
- iluminat diurn (lumini de zi),
- aprindere automată a farurilor,
- "Asistenta lumini de drum".

## Inel de selectare a modului de iluminare principal

Rotiți-l pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.

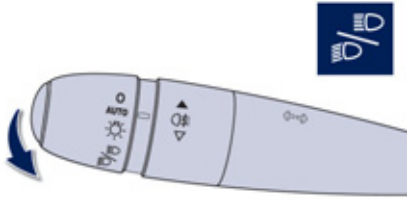


Lumini stinse.

Aprindere automată a farurilor.

Numai lumini de poziție.

Fază scurtă sau fază lungă.



## Manetă de inversare a farurilor

Trageți de aceasta pentru a comuta între fază scurtă/fază lungă.

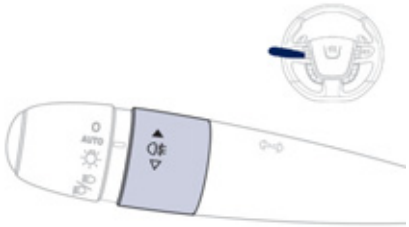
În modul de funcționare cu lumini stinse şi lumini de poziție, şoferul poate aprinde direct faza lungă (apel de faruri) atâta timp cât menține maneta trasă.

## Afişaje

Aprinderea martorului corespunzător de pe tabloul de bord confirmă punerea în funcțiune a tipului de iluminare selectat.

## Inel pentru selectarea luminilor de ceață

Acestea funcționează cu faza scurtă şi cu faza lungă.



## Lumini de ceață spate

☞ Rotiți inelul spre înainte pentru a aprinde luminile de ceață spate.

În momentul stingerii automate a farurilor (cu model AUTO), sau în cazul stingerii manuale a luminilor de întâlnire, luminile de ceață şi luminile de poziție vor rămâne aprinse.

☞ Rotiți inelul spre înapoi pentru a stinge luminile de ceață, luminile de poziție se vor stinge şi ele.

! Pe timp frumos sau pe ploaie, atât ziua cât şi noaptea, este interzisă folosirea luminilor ceață spate. În aceste cazuri puterea fascicolelor luminoase poate orbi pe ceilalți participanți la trafic. Acestea trebuie utilizate exclusiv în condiții de ceață sau ninsoare.
În aceste conditii meteorologice, trebuie sa aprindeți manual luminile de ceață şi faza scurtă, deoarece senzorul de lumină poate detecta o luminozitate suficientă.
Nu uitați să stingeți luminile de ceață din spate imediat ce nu mai sunt necesare.

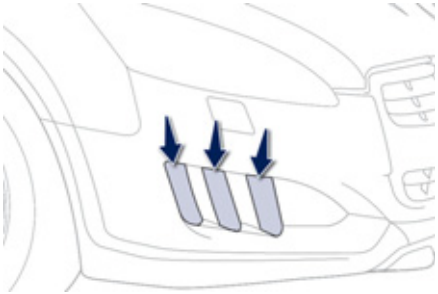
## Uitarea luminilor aprinse

Declanşarea unui semnal sonor, imediat ce se deschide portiera din față, avertizează şoferul că a uitat să stingă sistemul de iluminare al vehiculului său, contactul fiind întrerupt în modul de aprindere manual.
În acest caz, stingerea farurilor antrenează oprirea semnalului sonor. Contactul fiind întrerupt, dacă faza scurtă rămâne aprinsă, vehiculul trece în mod "ECO" pentru a nu se descărca bateria.

Luminile se sting la întreruperea contactului, dar aveți întotdeauna posibilitatea să le reactivați acționând comanda luminilor.

În unele conditii de climă (temperatură scazută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor şi a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

## Lumini cu diode electroluminiscente



Se aprind la pornirea motorului.
În funcție de țara de destinație, ele asigură funcțiile de:
- lumini de zi* în mod zi şi lumini de poziție în mod noapte (ca lumini de zi, intensitatea luminoasă este mai mare),
  sau
- lumini de poziție în mod zi şi noapte.

La aprinderea luminilor cu diode electroluminiscente, becurile cu incandescență ale luminilor de zi/poziție din blocurile optice față sunt dezactivate.

* funcție reglabilă din meniul de configurație al vehiculului.

## Lumini de zi

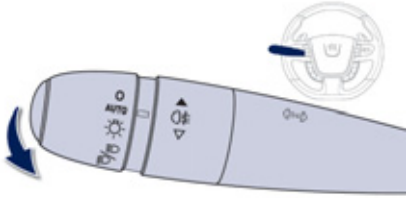
Iluminat specific de zi, obligatoriu în unele țări, care se activează automat, la pornirea motorului, oferind o mai bună vizibilitate a vehiculului de către ceilalți participanți la trafic.

Această funcție este asigurată:
- pentru țările în care reglementarea este impusă, prin aprinderea fazei scurte, asociată cu luminile de poziție şi luminile plăcuței de inmatriculare.
- pentru celelalte țări de comercializare, prin aprinderea luminilor dedicate.

Această funcție poate fi activată sau neutralizată din meniul de configurare al vehiculului.

## Iluminat de însoțire manual

Menținerea temporară a fazei scurte aprinse, după ce s-a întrerupt contactul vehiculului, facilitează ieşirea şoferului din vehicul în caz de luminozitate scăzută.



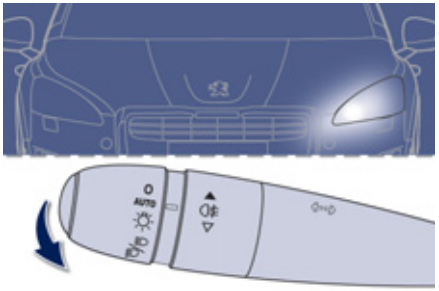

### Punerea în funcțiune

- ☞ În primele 30 secunde sau un minut de la întreruperea contactului (în funcție de timpul de aprindere a luminii de însoțire, programat din meniul de configurare), efectuați un "apel de faruri" folosind comanda pentru lumini.
- ☞ Un nou "apel de faruri" opreşte funcția.

### Oprire

Iluminatul de însoțire manual se opreşte automat după aproximativ 30 secunde.

## Lumini de stationare



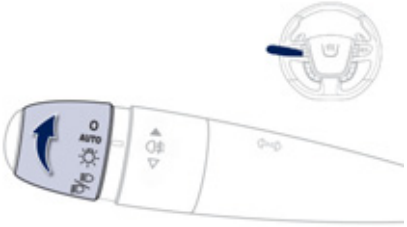

Balizaj lateral realizat prin aprinderea numai a luminilor de poziție de pe partea pe care se circulă.

- ☞ În minutul ce urmează întreruperii contactului, acționați comanda luminilor în sus sau în jos, în funcție de partea pe care se circulă (exemplu: dacă staționați pe partea dreaptă: comanda luminilor trebuie acționată în jos; aprinderea luminilor se va face pe partea stângă a vehiculului).

Aceasta este indicată printr-un semnal sonor şi aprinderea martorului indicator de direcție corespunzător pe tabloul de bord.
Pentru a stinge luminile de poziție, aduceți comanda luminilor pe poziția centrală sau puneți contactul.

# Aprindere automată a farurilor

Luminile de poziţie şi faza scurtă se aprind automat, fără ca şoferul să intervină, în caz de luminozitate slabă exterioară precum şi în diferite cazuri de declanşare a ştergătoarelor. Se sting automat de îndată ce luminozitatea a devenit din nou suficient de bună sau ştergătoarele s-au oprit.




## Punere în funcţiune

☞ Rotiţi inelul în poziţia **"AUTO"**. Aprinderea automată este însoţită de un mesaj pe afişajul tabloului de bord.

## Oprire

☞ Rotiţi inelul pe o altă poziţie. Oprirea este însoţită de un mesaj pe afişajul tabloului de bord.

## Asociere cu lumina de însoţire automată

Asocierea cu aprinderea automată aduce iluminatului de însoţire următoarele posibilităţi suplimentare:

- alegerea duratei de menţinere a luminilor timp de 15, 30 sau 60 secunde,
- pornirea automată a luminilor de însoţire când aprinderea automată este activată.

## Programare

Alegerea duratei luminii de însoţire se face din parametrii vehiculului din meniul de configurare, în afişajul tabloului de bord.

## Anomalie de funcţionare

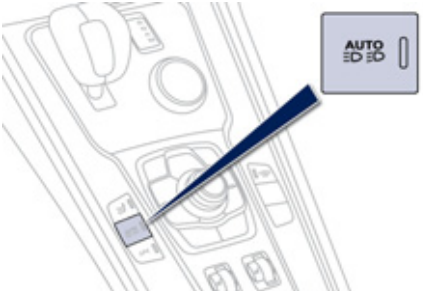
SERVICE

În caz de disfuncţie a senzorului de luminozitate, acest martor se afişează pe tabloul de bord şi/sau un mesaj apare pe afişajul tabloului de bord, însoţit de un semnal sonor. Efectuaţi o verificare în reţeaua PEUGEOT sau în cadrul unui Service autorizat.

! Pe timp de ceaţă sau zăpadă, senzorul de luminozitate poate detecta o lumină suficientă. Astfel, luminile nu se aprind automat.
Nu mascaţi senzorul de luminozitate, cuplat la senzorul de ploaie şi situat în mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare; funcţiile asociate nu vor mai fi comandate.

# Asistență faruri

Sistem ce inversează automat faza lungă cu faza scurtă şi invers, în funcţie de condiţiile de circulaţie datorită senzorului montat pe oglinda retrovizoare interioară.
Sistemul este activ de la 25 km/h şi se dezactivează la 15 km/h.




## Pornire

☞ plasaţi comanda luminilor în poziţia "AUTO" sau "Fază scurtă/lungă",

☞ apăsaţi pe acest buton, martorul se aprinde.

## Oprire

Dacă situaţia o necesită, conducătorul poate interveni în orice moment:

☞ apăsaţi pe acest buton, martorul se stinge,

☞ sau înversând comanda luminlor care este fie pe poziţia "AUTO" fie pe poziţia "Fază lungă/scurtă".

ℹ Un apel de faruri (blitz) nu dezactivează sistemul.
Starea sistemului rămâne în memorie la întreruperea contactului.
Această inversare automată a farurilor este un sistem de asistare a conducerii. Şoferul rămâne responsabil de iluminarea vehiculului său şi de adaptarea la condiţiile de luminozitate, de vizibilitate şi de circulaţie.

ℹ Sistemul poate fi perturbat sau nu poate funcţiona:
- când condiţiile de vizibilitate sunt reduse (spre exemplu în condiţii de ninsoare, de ploaie puternică sau de ceaţă intensă, ...),
- dacă parbrizul este crăpat, aburit sau mascat (de un autocolant, ...) în dreptul senzorului,
- dacă vehiculul este în dreptul unor panouri puternic reflectorizante.

Sistemul nu este în măsură să detecteze participanţii la trafic care:
- nu au iluminare proprie, spre exemplu pietonii,
- au luminile mascate, spre exemplu vehiculele circulând în spatele unei glisiere de siguranţă (pe autostradă),
- se află în vârful sau la baza unei pante abrupte, în viraje sinuoase, în intersecţii în cruce.

# Iluminare exterioară de întâmpinare

Aprinderea de la distanță a farurilor vă uşurează apropierea de vehicul în cazul unei slabe iluminări. El se activează în funcție de intesitatea luminoasă detectată de senzorul de luminozitate.

## Punere în funcțiune

☞ Apăsați pe lacătul deschis al telecomenzii.
Farurile de fază scurtă şi de poziție se aprind; vehiculul este de asemenea deblocat.

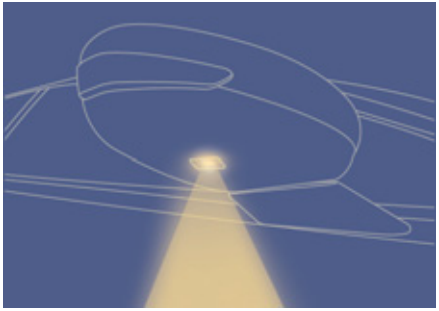
## Oprire

Iluminatul exterior se întrerupe automat la capătul unei perioade date, la punerea contactului sau la blocarea vehiculului.

## Programare

Alegerea duratei de menținere a luminii se face din meniul de configurare al afişajului tabloului de bord.

# Spoturi în retrovizoarele exterioare



Pentru a uşura apropierea de vehicul, ele lumineaza:

- zonele situate în dreptul uşilor şoferului şi pasagerului din față,
- zonele din față retrovizorului şi din spatele uşilor față.

## Operare

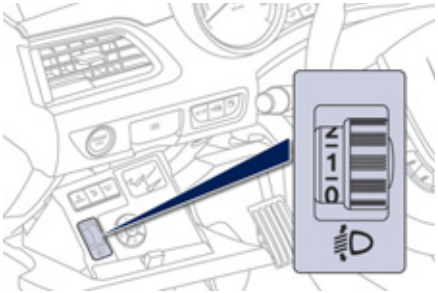
Spoturile se aprind:

- la deblocarea vehiculului,
- la scoaterea cheii din contact,
- la deschiderea unei portiere,
- la efectuarea comenzii de localizare a vehiculului de pe telecomandă.

## Stingere

Luminile laterale se sting după o durată prestabilită (temporizare).

# Reglare manuală a proiectoarelor cu halogen

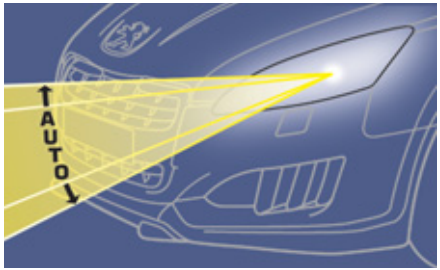



Pentru a nu-i incomoda pe ceilalți participanți la trafic, proiectoarele cu lămpi cu halogen trebuie să fie reglate pe înălțime, în funcție de sarcina vehiculului.

1 Conducător auto.
2 Conducător auto + pasager față.
3 Conducător auto + pasager față + pasageri spate.
4 5 persoane.
5 5 persoane + încărcătură în portbagaj.
6 Şofer + încărcătură în portbagaj.

i Reglaj inițial în poziția **"0"**.

# Reglare automată a proiectoarelor cu xenon



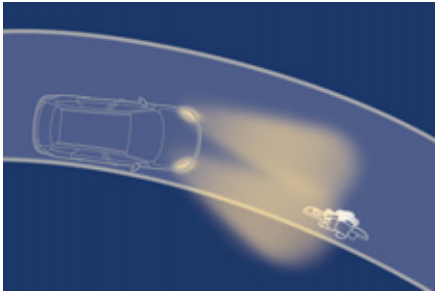

Pentru a nu îi incomoda pe ceilalți participanți la trafic, acest sistem corectează automat şi cu vehiculul staționat, înălțimea fascicolului becurilor cu xenon, în funcție de sarcina vehiculului.

**SERVICE** În caz de defecțiune, acest martor se afişează pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor şi de un mesaj pe afişajul tabloului de bord. Sistemul pune în acest caz proiectoarele în poziție joasă.

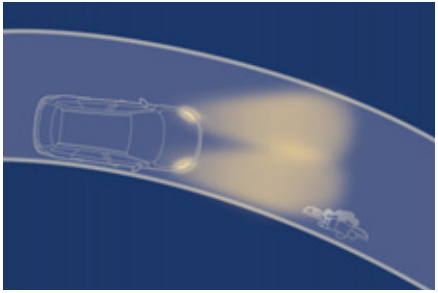
! În caz de anomalie, nu atingeți becurile cu xenon. Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau în cadrul unui service autorizat.

# Iluminare direcțională principală

La faza scurtă sau lungă, această funcție permite fascicolului proiectoarelor să lumineze mai bine marginea drumului în viraje.
Utilizarea acestei funcții, cuplată numai cu lămpile cu xenon, îmbunătățește considerabil calitatea iluminării în viraje.



**cu iluminat direcțional**



**fără iluminat direcțional**

> La viteză zero sau foarte slabă sau la intrarea în marşarier, această funcție este inactivă.
> Starea funcției rămâne în memorie la întreruperea contactului.

## Programare

Activarea sau dezactivarea funcției se face din meniul de configurare (pe afişajul tabloului de bord).

## Anomalie de funcționare

În caz de defecțiune, acest martor clipeşte pe tabloul de bord, însoțit de un mesaj pe afişajul tabloului de bord.
Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

# Comenzi ştergătoare

Diferitele ştergătoare pentru partea din față şi din spate a vehiculului sunt concepute pentru a îmbunătăți progresiv vizibilitatea şoferului în funcție de condițiile climatice.

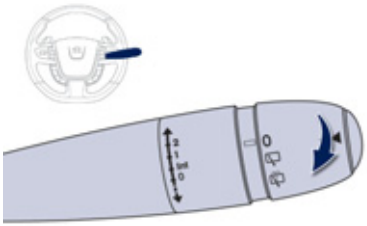
## Programări

Sunt de asemenea disponibile diferite moduri de comandă automată a ştergătoarelor conform opțiunilor următoare:

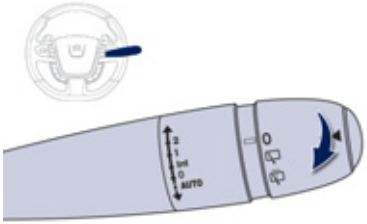
- ştergere automată pentru ştergătorul de parbriz,
- ştergere luneta, la cuplarea mersului inapoi.

## Comenzi manuale

Comenzile ştergătoarelor de parbriz se efectuează direct de către şofer.



### Model cu ştergere manuală (intermitentă)



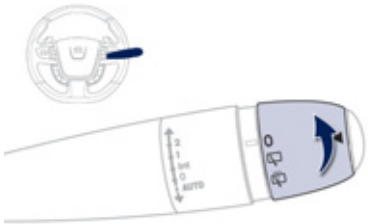

### Model cu ştergere AUTO

### Ştergătoare de parbriz

Cadență de ştergere:

| | |
|---|---|
| 2 | rapidă (precipitații puternice), |
| 1 | normală (ploaie moderată), |
| I | intermitentă (proporțională cu viteza vehiculului), |
| 0 | oprire, |
| ↓ | stergere pas cu pas (apăsați în jos si eliberati), |
| AUTO ↓ | automată (apăsați in jos şi eliberați),<br>pas cu pas (trageți comanda scurt spre dumneavoastră). |

5



## Ştergător geamuri spate

Inel de selectare a ştergătorului spate:

! În caz de ninsoare sau de îngheţ puternic şi la utilizarea unui suport pentru bicicletă pe portbagaj, dezactivaţi ştergătorul automat din spate din meniul de configurare al afişajului tabloului de bord.

oprire,

ştergere intermitentă,

ştergere cu utilizarea spălătorului de geamuri (durată determinată).

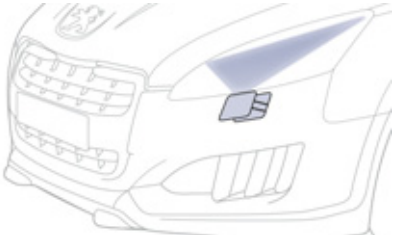
## Marşarier

La trecerea în marşarier, dacă ştergătorul faţă funcţionează şi ştergătorul din spate se va pune în funcţiune.

## Programare

Punerea în funcţiune sau oprirea funcţiei se face din meniul configurare al afişajului tabloului de bord.
În caz contrar, această funcţie este activată.

## Spălător geamuri faţă şi proiectoare



☞ Trageţi către dumneavoastră comanda ştergătoarelor. Spălătorul de geamuri, iar apoi ştergătorul de geamuri funcţionează pentru o perioadă fixă de timp.

Spălătoarele proiectoarelor nu se activează decât dacă **faza scurtă este aprinsă**.

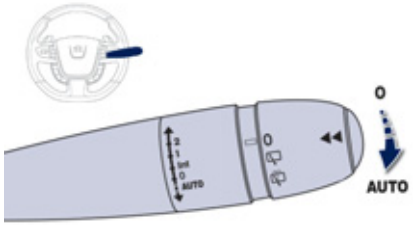
## Nivel minim lichid spălare parbriz/spălare faruri

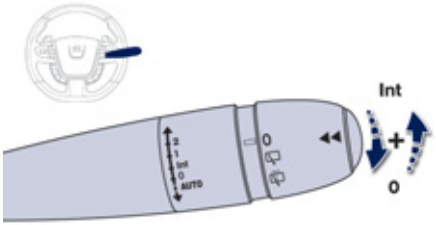
SERVICE

Pentru vehiculele echipate cu dispozitive de spălare faruri, dacă nivelul minim este atins, acest martor se afişează pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor şi de un mesaj pe afişajul tabloului de bord.
Acesta se afişează la punerea contactului, sau la fiecare acţionare a manetei de comandă când rezervorul nu a fost umplut.
La următoarea oprire umpleţi rezervorul cu lichid pentru spălare parbriz/faruri.

## Stergere automată parbriz

Ştergătorul funcționează automat, fără intervenția şoferului în caz de detectare a ploii (senzorul din spatele oglinzii retrovizoare din interior) şi îşi adaptează viteza în funcție de intensitatea precipitațiilor.




### Pornire

Dați un impuls scurt comenzii în jos. Acest martor se aprinde pe tabloul de bord şi un mesaj este afisat.

### Oprire

Dați un nou impuls scurt comenzii în jos sau plasați comanda pe o altă poziție (Int, 1 sau 2).

Acest martor se stinge pe tabloul de bord şi un mesaj este afisat.

Reactivarea ştergerii automate este necesară după fiecare întrerupere a contactului mai lungă de un minut, printr-un impuls în jos asupra comenzii.

## Anomalie de functionare

În caz de disfuncție a ştergerii automate, ştergătorul va funcționa intermitent.
Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau în cadrul unui service autorizat.

! Nu acoperiti senzorul de ploaie, cuplat cu senzorul de luminozitate şi situat pe mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare.
La spălare într-o spălătorie automată, dezactivați sistemul de ştergere automată.
Iarna, este recomandat să aşteptați dezghețarea completă a parbrizului, înainte de a acționa ştergerea automată.

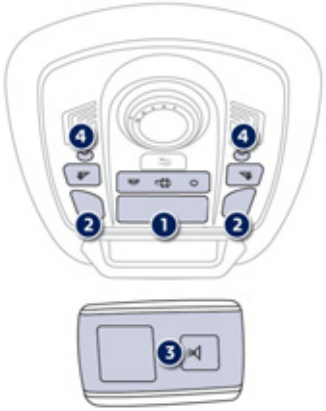
## Poziție specială a stergătoarelor de parbriz

Această poziție permite degajarea lamelor stergatoarelor de parbriz.
Permite curățarea lamelor sau înlocuirea ştergătoarelor. De asemenea, poate fi utlizată, pe timp de iarnă, pentru a degaja lamele de pe parbriz.

☞ În minutul ce urmează tăierii contactului, orice acțiune a comenzii ştergătoarelor de geamuri poziționează stergătoarele în mijlocul parbrizului.
☞ Pentru a readuce ştergatoarele în poziție după intervenție, puneți contactul şi acționați comanda.

i Pentru a păstra eficacitatea ştergătoarelor cu lame plate, de tip "flat-blade", vă recomandam:
- să le manipulați cu atenție,
- să le curățați in mod regulat cu apă cu săpun,
- să nu le utilizați pentru a susține o placă de carton presată pe parbriz,
- să le înlocuiți la primele semne de uzură.

# Plafoniere



1. **Plafoniera din față**
2. **Lumini de lectură față**
3. **Lumini de lectură spate**
4. **Leduri de ambianță**

## Plafonierele față

În această poziție plafoniera se aprinde treptat:

- la deblocarea vehiculului,
- la scoaterea cheii din contact,
- la deschiderea unei portiere,
- la apăsarea butonului de blocare de pe telecomandă, pentru a localiza vehiculul.

Se sting progresiv:
- la blocarea vehiculului,
- după punerea contactului,
- după 30 de secunde după închiderea ultimei portiere.

Stinse în permanență.

Luminare continuă.

Cu modul "aprinse în permanență", durata de funcționare variază, în funcție de context:
- cu contactul întrerupt, aproximativ 10 minunte,
- în modul economie de energie, aproximativ 30 secunde,
- cu sistemul hibrid activat, fără limită.

## Lumina de lectură față şi spate

☞ Cu contactul pus, acționați întrerupătorul corespunzător.

Când plafoniera față este în poziția "iluminare permanentă", lumina de lectură din spate se va aprinde de asemenea, doar dacă aceasta nu este în poziția "stins în permanență".
Din față puteți neutraliza luminile de lectură dins pate pentru, de exemplu, a nu perturba somnul pasagerilor. Aceştia pot oricând comanda aprinderea lămpii.

Aveți grijă ca nimic să nu intre în contact cu plafonierele.

# Iluminat de ambianță

Aprinderea unei lumini difuze in habitaclu uşurează vizibilitatea în vehicul în caz de luminozitate redusă.

## Punere în funcțiune

Noaptea, diodele electroluminscente-LED de ambianță (plafonieră, portiere) se aprind automat, odată cu luminile de poziție.

## Oprire

Iluminatul de ambianță se opreşte automat la stingerea luminilor de poziție.
El poate fi stins manual, acționând reostatului de iluminat al tabloului de bord la nivelul cel mai redus.

# Generalitati privitoare la scaunele pentru copii

Preocupare constantă pentru PEUGEOT din momentul proiectării vehiculului dumneavoastră, siguranța copiilor depinde în aceeaşi măsură şi de dumneavoastră.

Pentru a asigura o siguranță optimă respectați sfaturile următoare:

- conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta mai mică de 12 ani sau cu înălțime mai mică de un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adaptate greutății lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX*,
- **statistic, locurile cele mai sigure pentru transportul copiilor sunt cele din spatele vehiculului dumneavoastră,**
- **copilul care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția "cu spatele in direcția de mers", atât pe locurile din față cât şi pe cele din spate.**

**PEUGEOT vă recomandă** să transportați copilul dumneavoastră pe **scaunele laterale din spate** ale vehiculului:

- **"cu spatele in direcția de mers"** până la vârsta de 2 ani,
- **"cu fața in direcția de mers"** peste vârsta de 2 ani.

* Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

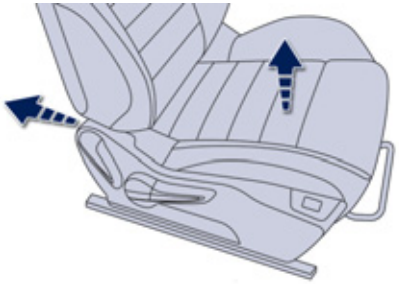
# Scaun pentru copii în fata

## "Cu spatele in direcția de mers"

Atunci când scaunul pentru copii este montat pe **locul pasagerului din față** "cu spatele in direcția de mers", este imperativ ca airbagul pasagerului sa fie dezactivat. Altfel, **copilul riscă să fie grav rănit, sau chiar omorât la deplierea airbagului**.

## "Cu fața in direcția de mers"

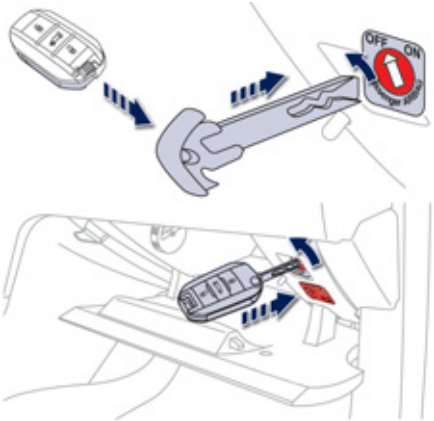
Atunci când scaunul pentru copii este montat pe **locul pasagerului din față** "cu fața in direcția de mers", reglați scaunul vehiculului în poziția longitudinală retras la maxim catre inapoi, cu spătarul ridicat şi lăsați airbagul pasagerului activat.



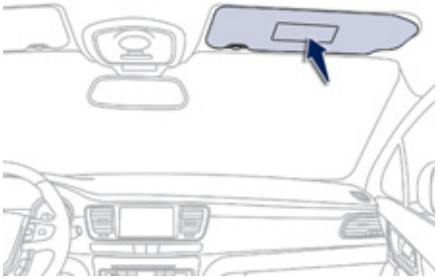
**Scaun de pasager reglat in pozitia cea mai inalta si in pozitia longitudinala deplasat la maxim spre inapoi.**

i Asigurati-va ca centura de siguranta este tensionata corect.

## Airbag de pasager OFF




Consultați indicațiile menționate pe eticheta ce se găseşte pe fiecare parte a parasolarului pasagerului.



6

i Pentru a asigura siguranța copilului dumneavoastră, este imperativ să neutralizați airbagul frontal al pasagerului când instalați un scaun pentru copii "cu spatele in directia de mers" pe locul pasagerului din față.
In caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la declanşarea airbagului.

i Pentru mai multe detalii asupra neutralizării airbag-ului, consultați capitolul "Siguranță" apoi "Airbag-uri".

# Scaune pentru copii recomandate de PEUGEOT

PEUGEOT vă propune o gamă completă de scaune de referință pentru copii fixate **cu ajutorul unei centuri de siguranță în trei puncte**:

| Grupa 0+: de la naştere până la 13 kg | | Grupa 1: de la 9 la 18 kg | |
|---|---|---|---|
| | **L1**<br>"RÖMER/BRITAX Baby-Safe Plus"<br>Se instalează cu spatele către direcția de mers. | | **L2**<br>"RÖMER Duo Plus ISOFIX". |
| **Grupele 2 şi 3: de la 15 la 36 kg** | | | |
| | **L4**<br>"RECARO Start" | | **L5**<br>"KLIPPAN Optima"<br>Începând de la 6 ani (aproximativ 22 kg)<br>este folosit doar înălțătorul. |

# Instalarea scaunelor pentru copii fixate cu centura de siguranță

În concordanță cu reglementările europene, acest tabel vă indică opțiunile pentru instalarea scaunelor pentru copii cu fixare prin centura de siguranță şi omologate universal **(a)** în funcție de greutatea copilului şi de locul în vehicul:

| | Greutatea copilului şi vârsta | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Loc** | **Sub 13 kg**<br>(grupa 0 **(b)** şi 0+)<br>Până la ≈ 1 an | **De la 9 la 18 kg**<br>(grupa 1)<br>De la 1 la ≈ 3 ani | **De la 15 la 25 kg**<br>(grupa 2)<br>De la 3 la ≈ 6 ani | **De la 22 la 36 kg**<br>(grupa 3)<br>De la 6 la ≈ 10 ani |
| Scaun pasager față **(c)** cu înălțime reglabilă | **U (R)** | **U (R)** | **U (R)** | **U (R)** |
| Scaun pasager față **(c)** cu înălțime reglambilă | **U** | **U** | **U** | **U** |
| Locuri laterale spate | **U** | **U** | **U** | **U** |
| Loc central spate | **X** | **X** | **X** | **X** |

**a**: scaun pentru copii universal, scaun pentru copii care poate fi instalat în toate vehiculele cu centura de siguranță.
**b:** grupa 0, de la naştere la 10 kg. Coşurile pentru copii şi landourile auto nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.
**c:** consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră, înaintea aşezării copilului pe acel loc.
**U:** loc adaptat la instalarea unui scaun pentru copii este fixat cu o centură de siguranță şi omologat universal "cu spatele la directia de mers" şi/sau "cu fața la directia de mers".
**U (R):** idem **U**, cu scaunul vehiculului ce trebuie reglat în poziția cea mai înaltă şi în poziția longitudinală la maxim în spate.
**X:** loc necorespunzător pentru instalarea unui scaun de copii din grupa de greutate indicată.

# Recomandari privind scaunele pentru copii

! Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromite protecția copilului în caz de coliziune.
Fixaţi centurile de siguranță sau centurile scaunului copilului limitând la maxim jocul în funcție de corpul copilului, chiar pe trasee scurte.
Pentru instalare scaunului pentru copii cu centura de siguranță, verificaţi dacă aceasta este bine întinsă pe scaunul copilului şi că îl apasă ferm pe scaunul vehiculului. Dacă scaunul pasagerului este reglabil, deplasaţi scaunul către înainte, daca este necesar.
Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii "cu fața în direcția de mers", verificaţi dacă spătarul scaunului este sprijinit pe spătarului scaunului maşinii şi tetiera nu jenează.
Dacă trebuie să scoateţi tetiera, asiguraţi-vă că este bine depozitată si fixată pentru a evita transformarea ei într-un proiectil în caz de frânare.

Copiii sub 10 ani nu trebuie transportaţi "cu fața în direcția de mers" pe locul pasagerului din față, decât în cazul în care locurile din spate sunt deja ocupate de alţi copii, sau dacă în spate nu sunt destule scaune sau deloc.
Dezactivaţi airbagul pasagerului imediat ce un scaun pentru copii este instalat pe locul din față, "cu spatele în direcția de mers".
În caz contrar copilul riscă să fie grav rănit, sau chiar omorât la deplierea airbagului.

## Instalarea unui inaltator

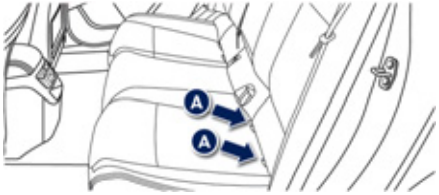
Partea toracică a centurii trebuie să fie poziționată pe umărul copilului fără să atingă gâtul copilului.
Verificaţi dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece peste şoldurile copilului.
PEUGEOT vă recomandă folosirea unui înălțător cu spătar, echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

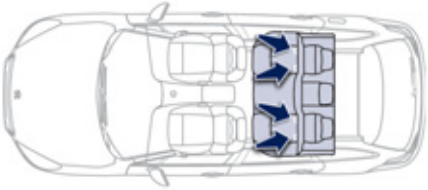
Pentru siguranță, nu lăsaţi:
- unul sau mai mulţi copii singuri şi nesupravegheaţi în maşină,
- un copil sau un animal în maşină, la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemâna copiilor în interiorul maşinii.

Pentru a împiedica deschiderea accidentală a uşilor şi geamurilor din spate, folosiţi dispozitivul "Siguranță copii".
Aveţi grijă să nu deschideţi mai mult de 1/3 geamurile din spate.
Pentru a proteja copiii de razele soarelui, echipaţi geamurile din spate cu storuri laterale.

# Puncte de fixare "ISOFIX"

Autoturismul dumneavoastră este omologat conform **ultimei reglementări** ISOFIX.
Scaunele reprezentate mai jos sunt echipate cu ancoraje ISOFIX omologate:



Este nevoie de trei inele pentru fixarea fiecărui scaun:
- este vorba despre două inele **A** situate între spătar şi baza scaunului, semnalate de o etichetă,
- un inel superior **B**, situat pe spatele scaunului pentru fixarea centurii superioare, denumit **TOP TETHER**.

Acest sistem de fixare ISOFIX asigură o montare fiabilă, solidă şi rapidă a scaunului pentru copii în maşină.
**Scaunele ISOFIX pentru copii** sunt prevăzute cu două dispozitive de fixare care se ancoreaza uşor în cele două inele **A**.
Unele scaune dispun şi o **centură superioară** care se ataşează în inelul **B**.
Pentru a ataşa această centură, ridicaţi tetiera vehiculului, după care treceţi cârligul printre tijele sale. Fixaţi apoi cârligul în inelul **B** şi întindeţi centura superioară.

! O aşezare incorectă a scaunului pentru copii în vehicul compromite protecţia copilului în cazul unui accident.

Pentru informaţii privind instalarea scaunelor ISOFIX pentru copii în vehiculul dumneavoastră, consultaţi tabelul recapitulativ pentru localizarea scaunelor ISOFIX.

# Scaun ISOFIX pentru copii recomandat de PEUGEOT si omologat pe vehiculul dumneavoastra

| **"RÖMER Duo Plus ISOFIX"**<br>(categoria de mărime **B1**) | |
|---|---|
| **Grupa 1: de la 9 la 18 kg** | |
| | Se instalează numai cu "fața in direcția de mers".<br>Este echipat cu o centură superioară, care trebuie ataşată la inelul superior **B**, denumită TOP TETHER.<br>Trei poziții de înclinare a scaunului: şezut, repaus şi alungită.<br>☞ Reglați scaunul din față al vehiculului pentru ca picioarele copilului să nu atingă spătarul. |

Acest scaun pentru copii poate fi utilizat şi pentru locurile care nu sunt echipate cu sisteme de fixare ISOFIX. În acest caz, este fixat, în mod obligatoriu, de scaunul vehiculului prin centura de siguranță în trei puncte.
**Urmați instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii din manualul de instalare, date de producătorul scaunului.**

# Tabel recapitulativ pentru amplasarea scaunelor pentru copii ISOFIX

Conform reglementării europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii în locurile din vehicul dotate cu sistem de prindere ISOFIX.
Pentru scaunele pentru copii ISOFIX universale şi semiuniversale, clasa de mărime ISOFIX a scaunului pentru copii, determinată de o literă cuprinsă între **A** şi **G**, este indicată pe scaunul de copii alături de logoul ISOFIX.

| | **Greutatea copilului**/vârstă orientativă | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Mai puțin de 10 kg (grupa 0)** Până la aprox. 6 luni | | **Mai puțin de10 kg (grupa 0) Mai puțin de 13 kg (grupa 0+)** Până la aprox. 1 an | | | **De la 9 la 18 kg (grupa 1)** De la 1 la aprox. 3 ani | | | | |
| **Tip de scaun ISOFIX pentru copii** | **Landou** | | **"cu spatele în direcția de mers"** | | | **"cu spatele în direcția de mers"** | | **"cu fața în direcția de mers"** | | |
| **Clasa de mărime ISOFIX** | **F** | **G** | **C** | **D** | **E** | **C** | **D** | **A** | **B** | **B1** |
| Scaun pasager față | Non-isofix | | | | | | | | | |
| Locuri laterale spate | **X** | | **IL-SU** | | | **IL-SU** | | **IUF IL-SU** | | |
| Loc central spate | Non-isofix | | | | | | | | | |

**IUF:** loc adaptat instalării unui scaun **I**sofix **U**niversal, "Cu **f**ața la direcția de mers" care se prinde cu centura superioară.
**IL-SU:** loc adaptat instalării unui scaun **I**sofix **S**emi-**U**niversal fie:
- "cu spatele la direcția de mers" echipat cu o chingă înaltă sau cu o tijă,
- "cu fața la direcția de mers" echipat cu un punct de sprijin,
- un landou dotat cu centură înaltă sau cu un punct de sprijin.

Pentru a prinde centura superioară, consultați paragraful "Fixările Isofix".
**X:** loc neadaptat instalării unui scaun pentru copii sau a unei nacele pentru grupa de vârstă indicată.

# Siguranta electrica pentru copii

Dispozitiv electric cu comandă de la distanță, care anulează deschiderea uşilor din spate din interiorul maşinii şi utilizarea sistemului de acționare geamuri spate.

## Activare

☞ Contactul fiind pus, apăsați pe acest buton.

Martorul butonului se aprinde, însoțit de un mesaj ce confirmă activarea.

Acest martor rămâne aprins atât timp cât siguranța pentru copii este activată.

Rămân posibile deschiderea portierelor din exterior şi actionarea geamurilor electrice din spate de către şofer.

## Dezactivare

☞ Cu contactul pus, apăsați din nou pe acest buton.

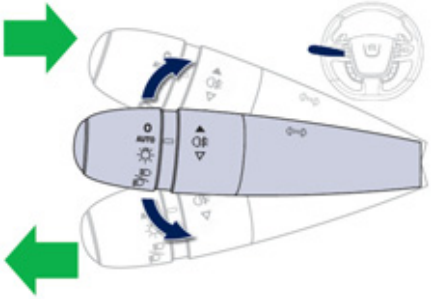
Martorul butonului se stinge, însoțit de un mesaj ce confirmă neutralizarea.

Acest martor rămâne stins, atât timp cât siguranța pentru copii este dezactivată.

! Oricare altă stare a martorului indică o defecțiune la siguranța electrică pentru copii.
Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau în cadrul unui service autorizat.

! Acest sistem este independent şi nu înlocuieşte folosirea blocarii centralizate a deschiderilor.
Verificați starea siguranței pentru copii la fiecare punere a contactului.
Scoateți cheia din contact de fiecare dată când ieşiți din maşină, chiar şi pentru o scurtă durată de timp.
În caz de impact violent, siguranța electrică pentru copii se dezactivează automat, pentru a permite ieşirea pasagerilor din spate.

# Semnalizatoare de direcție



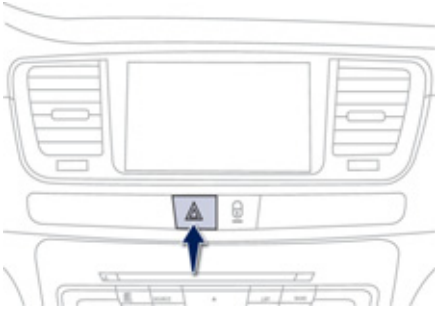
☞ Apăsați până la capăt comanda luminilor pentru a semnaliza schimbarea direcției la stânga.
☞ Ridicați până la capăt comanda luminilor pentru a semnaliza schimbarea direcției la dreapta.

> ℹ Uitarea semnalizării active mai mult de 20 secunde duce la intensificarea semnalului sonor, dacă vă deplasați cu viteză mai mare de 60 km/h.

## Funcția "autostradă"

Apăsați uşor în sus sau în jos, fără a depăşi punctul de rezistență al comenzii luminilor; luminile semnalizatoare de direcție corespunzătoare se vor aprinde intermitent de trei ori.

# Semnal de avarie

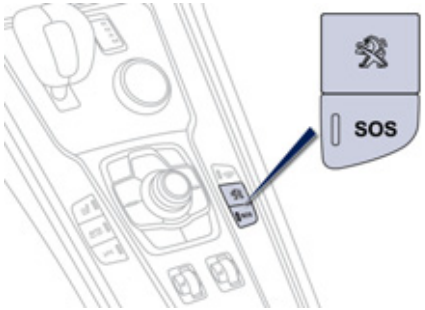


Dacă apăsați pe buton, semnalizatoarele de direcție clipesc.
Poate funcționa şi când contactul este întrerupt.

## Aprindere automată a luminilor de avarie

La o frânare de urgență şi în funcție de decelerare, în cazul activării sistemului ABS sau al unui şoc, luminile de avarie se aprind automat.
Ele se sting automat la prima accelerare.
☞ De asemenea, le puteți stinge apăsând pe buton.

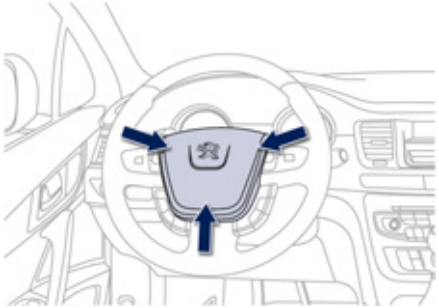
# Apel de urgență sau de asistență




Acest dispozitiv permite lansarea unui apel de urgență către serviciile de urgență sau către platforma PEUGEOT dedicată.
Pentru mai multe detalii asupra acestui echipament, consultați capitolul "Audio şi telematică".

# Avertizor sonor

Sistemul de avertizare sonora indica celorlalti participanti la trafic prezenta unui pericol iminent.



☞ Apasati pe sectiunea centrala a volanului cu comenzi centrale integrate.

ℹ Avertizorul sonor trebuie utilizat cu moderatie numai in urmatoarele situatii:
- pericol imediat,
- depasirea unui biciclist sau pieton,
- la apropierea de o zona fara vizibilitate.

# Program de stabilitate electronică (ESP)

Programul de stabilitate electronică integrează următoarele sisteme:

- antiblocarea roților (ABS) şi repartitorul electronic de frânare (REF),
- asistența la frânarea de urgență (AFU),
- antipatinare roți (ASR),
- control dinamic al stabilității (CDS).

## Definiții

### Antiblocare roți (ABS) şi repartitor electronic de frânare (REF)

Acest sistem creşte stabilitatea şi manevrabilitatea vehiculului dumneavoastră în timpul frânării şi asigură un mai bun control în viraje, mai ales pe carosabil deteriorat sau alunecos.
Sistemul ABS împiedică blocarea roților în cazul unei frânări de urgentă.
Sistemul REF asigură gestionarea integrală a presiunii de frânare pe fiecare roată.

### Antipatinare roti (ASR)

Sistemul ASR optimizează motricitatea, pentru a evita patinarea roților, acționând asupra frânelor roților şi motorului. El permite de asemenea ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului la accelerare.

### Asistența la frânarea de urgență (AFU)

Acest sistem permite, în caz de urgență, atingerea mult mai repede a presiunii optime de frânare, reducând astfel distanța de oprire.
El se declanşează în funcție de viteza de acționare a pedalei de frână. Aceasta se traduce prin diminuarea rezistenței pedalei şi creşterea eficacității frânării.

### Control dinamic al stabilitatii (CDS)

În cazul apariției unei diferențe între traiectoria urmată de vehicul şi cea dorită de şofer, sistemul CDS monitorizează fiecare roată şi acționează automat frâna uneia sau mai multor roți şi asupra motorului pentru a înscrie vehiculul pe traiectoria dorită, în limita legilor fizicii.

## Asistare a tractiunii pe zapadă (Control Inteligent al Tractiunii)

Vehiculul este echipat cu un sistem de asistare a tracțiunii pe zăpadă: **Controlul Inteligent al Tracțiunii**.
Această funcție automată permite detectarea în permanență a situațiilor de aderență redusă, ce ar putea face dificile pornirile şi deplasarea vehiculului în zăpadă adâncă, proaspăt căzută, sau pe zăpadă tasată şi în pantă.
În aceste situații, **Controlul Inteligent al Tracțiunii** limitează patinarea roților din față pentru a optimiza tracțiunea şi urmărirea traiectoriei.
În condiții deosebit de nefavorabile (zăpadă adâncă, nisip, noroi…), este posibil să fie necesară neutralizarea punctuală a sistemelor de **control dinamic al stabilitatii** si de **antipatinare roti**, pentru a permite patinarea roților şi obtinerea aderenței necesare.
Vă sfătuim să reconectați sistemul imediat ce este posibil.
Pe carosabil cu aderență scăzută, utilizarea pneurilor de iarnă este indicată.

## Functionare

### Sistem de antiblocare a rotilor (ABS) si repartitor electronic de franare (REF)

Aprinderea acestui martor, însoțită de un semnal sonor şi de un mesaj, indică o disfuncție a sistemului ABS ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.

Aprinderea acestui martor, cuplată cu martorul **STOP**, însoțită de un semnal sonor şi de un mesaj, indică o disfuncție a repartitorului electronic de frânare (REF) ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.
**Oprirea este imperativă.**
În ambele cazuri, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

i În cazul schimbării roților (pneuri şi jante), verificați ca acestea să fie omologate pentru vehiculul dumneavoastra.
Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibrații uşoare ale pedalei de frână.

! **În cazul unei frânări de urgență, apăsați foarte puternic pedala de frana, fără a slăbi forța.**

## Control dinamic al stabilității (CDS)

### Activare

Acest sistem este activat automat la fiecare pornire a vehiculului.
În cazul unor probleme de aderență sau de traiectorie, sistemul intră în funcțiune.

Aceasta este semnalizată prin aprinderea martorului în tabloul de bord.

### Dezactivare

În condiții excepționale (demarajul vehiculului împotmolit, imobilizat în zăpadă, pe sol instabil. etc.), poate fi utilă dezactivarea sistemului ASR şi ESP pentru a determina patinarea roților pentru a-şi regăsi aderența.

☞ Apăsați întrerupătorul **"ESP OFF"**.

Acest martor şi ledul butonului se aprind: sistemul CDS nu mai intervine asupra funcționării motorului.

### Reactivare

Sistemul se reactivează automat după fiecare întrerupere a contactului sau dacă viteza creşte peste 50 km/h.

☞ Apăsați din nou butonul **"ESP OFF"** pentru a îl reactiva manual.

### Anomalie de funcționare

Aprinderea acestui martor, însoțită de un semnal sonor şi de un mesaj pe afişajul tabloului de bord indică o disfuncție a acestui sistem.
Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat pentru verificarea sistemului.

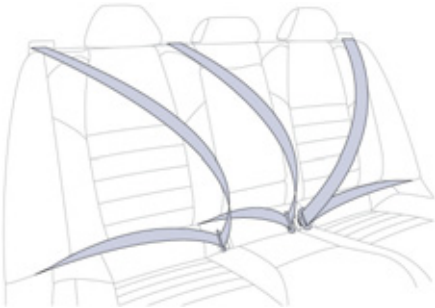
! Sistemul CDS vă oferă un surplus de siguranță la condusul normal, dar nu trebuie să incite şoferul la asumarea de riscuri inutile sau să ruleze cu viteză prea mare.
Funcționarea sistemului este asigurată sub rezerva respectării indicațiilor constructorului referitoare la roți (pneuri şi jante), elementele sistemului de frânare, elementele electronice, procedurile de montare şi intervenție a rețelei PEUGEOT.
După un şoc, efectuați o verificare a sistemului în rețeaua PEUGEOT sau de către un service autorizat.

# Centuri de siguranță

## Centuri de siguranță față

Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensiune pirotehnică şi cu un limitator de efort.
Acest sistem îmbunătăţeşte siguranța pe locurile din față, în caz de şocuri frontal si lateral. În funcție de mărimea şocului, sistemul de pretensiune pirotehnică întinde centurile instantaneu şi le strânge pe corpurile pasagerilor.
Centurile cu pretensiune pirotehnică sunt activate atunci când este pus contactul.
Limitatorul de efort atenuează presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătățind astfel protecția acesteia.

## Centuri de siguranță spate



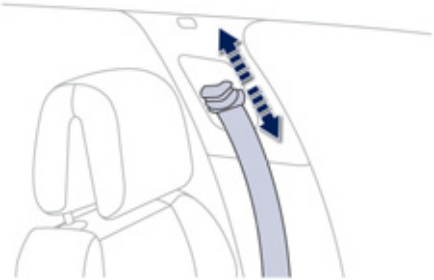
Locurile din spate sunt echipate fiecare cu o centură, dotată cu trei puncte de ancorare şi de un dispozitiv de înfăşurare cu limitator de efort (cu excepția pasagerului central spate).

### Blocare

- ☞ Trageți centura, apoi introduceți dispozitivul de prindere în cataramă.
- ☞ Verificați blocarea încercând să trageți centura.

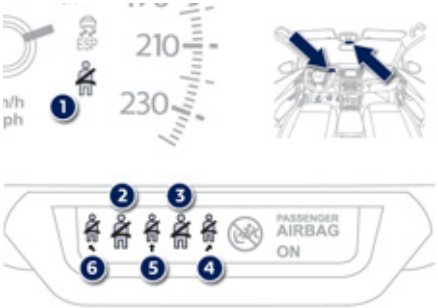
### Deblocare

- ☞ Apăsați butonul roşu al cataramei.
- ☞ Țineți centura până este complet retractată.



## Reglare în înălțime față

☞ Pentru a găsi punctul de prindere, apucați comanda şi culisați-o până găsiți o poziție de fixare predefinită.




## Martori de necuplare/decuplare ai centurilor

1. Martor necuplare/decuplare a centurii față şi/sau spate, pe tabloul de bord.
2. Martor centură față stânga.
3. Martor centură față dreapta.
4. Martor centură spate dreapta.
5. Martor centură spate, central.
6. Martor centură spate stânga.

Începând de la aproximativ 20 km/h şi timp de două minute, aceşti martori clipesc însoțiți de un semnal sonor. Trecând aceste două minute, martorii rămân aprinşi atât timp cât şoferul sau pasagerii nu îşi fixează centurile.

## Martori ai centurilor față şi spate

La cuplarea contactului, martorul **1** se aprinde pe tabloul de bord şi martorul corespunzător (**2** - **6**) se aprinde în roşu pe afişajul martoruilor de centură şi de airbag frontal al pasagerului; dacă centura corespunzătoare nu este cuplată sau este decuplată.

Conducatorul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează centurile de siguranță în mod corect şi că toate centurile sunt bine fixate înainte de a porni.
Oricare ar fi locul dumneavoastră în maşină, puneți-vă întotdeauna centura de siguranță, chiar pe distanțe scurte.
Nu inversați punctele de prindere ale centurilor, pentru că acestea nu îşi mai îndeplinesc pe deplin rolul.
Centurile de siguranță sunt dotate cu dispozitive de înfăşurare care permit reglarea automată a lungimii centurii la conformația dumneavoastră. Retractarea centurii se face automat când nu este folosită.
Înainte şi după utilizare, asigurați-vă că centura este înfăşurată corect.
Partea inferioară a centurii trebuie să fie poziționată cât mai jos posibil, deasupra bazinului.
Partea superioară trebuie să fie poziționată la jumatatea distantei dintre gat si umar.
Dispozitivele de înfăşurare sunt dotate cu un mecanism de blocare automat care se declanşează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgență sau al unei răsturnări a vehiculului. Puteți debloca mecanismul trăgând ferm de centură şi eliberând-o pentru a se retrage uşor.

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:
- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin fața dumneavoastră cu o mişcare regulată, verificând-o să nu se încurce,
- nu trebuie să mentina decat o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruptă sau deşirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată pentru a nu-i afecta performanțele.

În conformitate cu actualele reguli de siguranță, pentru orice intervenție la vehiculul dumneavoastra, adresați-vă unui service autorizat care dispune de competenta si materialele adecvate, ceea ce reteaua PEUGEOT este in masura sa ofere.
Verificați, periodic, centurile dumneavoastră în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat şi, în special, verificați dacă acestea prezintă urme de deteriorare.
Ştergeți curelele centurilor cu apă cu săpun sau cu un produs de curățare pentru textile, comercializat în rețeaua PEUGEOT.
După rabatarea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asigurați-vă că centura este poziționată şi înfăşurată corect.

## Recomandari pentru copii

Folosiți scaune de copii adaptate, dacă pasagerul are mai puțin de 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 m.
Nu folosiți niciodată aceeaşi centură pentru mai multe persoane.
Nu călătoriți niciodată cu un copil în brațe.

## În caz de impact

**În funcție de natura şi intensitatea impactului**, dispozitivul pirotehnic poate să se declanşeze înainte şi independent de deschiderea airbagurilor. Declanşarea dispozitivelor de pretensionare este însoțită de o uşoară degajare de fum inofensiv şi de un zgomot, cauzate de activarea cartuşului pitotehnic integrat în sistem.
Indiferent de situație, martorul airbag se aprinde.
După un impact, verificați şi eventual înlocuiți sistemul de centuri de siguranță în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

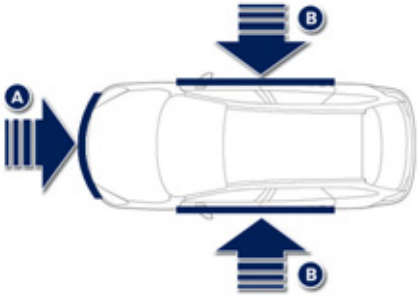
În caz de şoc, tensiunea înaltă este automat întreruptă.

# Airbaguri

Airbagurile au fost concepute pentru optimizarea siguranței pasagerilor (exceptând pasagerul din spate centru) în caz de ciocniri violente; completează acțiunea centurilor de siguranță cu limitator de efort (exceptând pasagerul din spate centru).
În acest caz, detectoarele electronice înregistrează şi analizează şocurile frontale şi laterale suportate în zonele de detectare:

- în caz de şoc violent, airbagurile se declanşează imediat şi protejează ocupanții maşinii (mai puțin pasagerul din centru spate); imediat după şoc, airbaigurile se dezumflă rapid pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieşire din vehicul a pasagerilor,
- în caz de şoc mai redus, de impact din spate şi în anumite condiții de răsturnare, airbag-urile nu se activează, fiind suficientă în aceste cazuri numai centura de siguranță pentru a asigura o protecție optimă.

**Airbagurile nu funcționează cu contactul întrerupt.**
Acest echipament nu se declanşează decât o singură dată. Dacă intervine un al doilea şoc (în timpul aceluiaşi accident sau în cazul unui alt accident) airbagul nu se va mai declanşa.

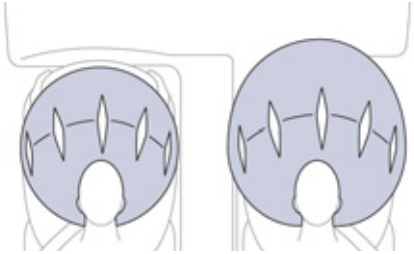



## Zone de detectare a şocului

**A.** Zonă de impact frontal.
**B.** Zonă de impact lateral.

Declanşarea airbagului/airbagurilor este însoțită de o uşoară degajare de fum inofensiv şi de un zgomot, datorate activării cartuşului pirotehnic integrat în sistem.
Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru unele persoane sensibile. Zgomotul detonării poate antrena o uşoară diminuare a capacității auditive pentru un foarte scurt timp.

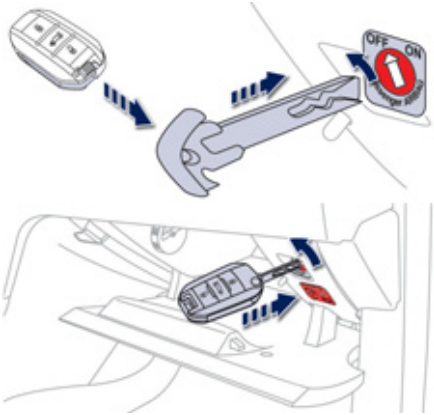
## Airbaguri frontale



În caz de şoc frontal violent sistemul protejează şoferul şi pasagerul din față pentru a limita riscurile de traumatisme la cap şi torace.
Pentru şofer, airbagul este integrat în centrul volanului; pentru pasagerul din față acesta este integrat în bord, deasupra torpedoului.

## Activare

Se declanşează simultan, cu excepția situației în care airbagul frontal al pasagerului este neutralizat, în caz de şoc frontal violent pe întreaga sau numai pe o parte din zona de impact frontal **A**, pe axul longitudinal al vehiculului, în plan orizontal şi în sensul orientat spre partea din spate a vehiculului.
Airbagul frontal se interpune între toracele si capul ocupantului vehiculului şi volan, pe partea conducatorului si plansa de bord, pe partea pasagerului, pentru a amortiza proiectarea catre inainte.




## Dezactivare

Numai airbagul frontal pasager poate fi neutralizat:

- ☞ **cu contactul taiat**, introduceți cheia în comanda de dezactivare a airbagului pasagerului,
- ☞ rotiți-o pe poziția **"OFF"**,
- ☞ apoi scoateți-o menținând această poziție.

În funcție de versiune, acest martor se aprinde fie pe tabloul de bord, fie pe afişajul martorilor de centură şi de airbag frontal pasager, cu contactul pus pe întreaga durată a neutralizării.

! Pentru a asigura siguranța copilului dumneavoastră, dezactivați neapărat airbagul frontal pasager când instalați un scaun pentru copii cu spatele la şosea pe scaunul din față al pasagerului.
În caz contrar, copilul ar risca să fie grav rănit sau omorât în caz de declanşare a airbagului.

## Reactivare

Imediat ce veți scoate scaunul pentru copii, **cu contactul taiat**, rotiți comanda în poziția **"ON"**, pentru a activa din nou airbagul şi a asigura astfel siguranța pasagerului în caz de şoc.

Contactul fiind pus, acest martor se aprinde pe afişajul martorilor de centură şi a airbagului frontal pasager pentru aproximativ un minut, dacă airbagul frontal al pasagerului este activat.

## Anomalie de functionare

Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit fiind de un semnal sonor şi de un mesaj pe afişajul tabloului de bord, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat pentru verificarea sistemului. Airbagurile ar putea să nu se mai declanşeze în caz de şoc violent.

Dacă acest martor clipeşte, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat. Airbagul frontal al pasagerului ar putea să nu se mai declanşeze în caz de şoc violent.

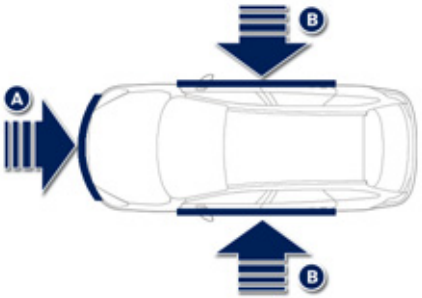
! În caz de aprindere permanentă a cel puțin un martor dintre cei 2 martori ai airbagului, nu instalați acest scaun pentru copii pe locul pasagerului din față.
Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau în cadrul unui service autorizat.

# Airbaguri laterale

Este un sistem care protejează, în caz de şoc lateral violent, şoferul şi pasagerul din față, pentru a limita riscurile de traumatisme la nivelul bustului, între şold şi umăr.
Fiecare airbag lateral este integrat în armătura spătarului scaunului, în partea dinspre portieră.

## Activare

Ele se declanşează unilateral în caz de şoc lateral violent aplicat pe întreaga zonă de impact sau parțial pe zona de impact laterală **B**, exercitându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal şi în sensul de la exterior spre interiorul vehiculului.
Airbagul lateral se interpune între şoldul şi umărul ocupantul locului din față al vehiculului şi panoul uşii corespunzătoare.




## Zone de detectare a şocului

**A.** Zona de impact frontal.
**B.** Zona de impact lateral.

# Airbaguri cortina

Sistem care protejează, în caz de impact lateral violent, atat conducatorul cat şi pasagerii (cu excepția pasagerului de pe locul central-spate), pentru a limita riscurile de traumatisme în zona laterală a craniului.
Fiecare airbag cortină este integrat în stâlpi şi în partea superioară a habitaclului.

## Activare

Airbagul cortină se declanşeaza simultan cu airbagurile laterale corespunzătoare, în caz de impact lateral violent, aplicat pe întreaga parte laterală sau parțial pe zona de impact lateral **B**, exercitat perpendicular pe axa longitudinala a vehiculului, în plan orizontal şi dinspre exterior spre interiorul vehiculului.
Airbagul cortină se interpune între ocupantul din față sau din spate şi geamuri.

## Anomalie de functionare

Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor şi de un mesaj pe afişajul tabloului de bord, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat pentru verificarea sistemului. Este posibil ca airbagurile să nu se mai declanşeze în caz de impact violent.

**!** În momentul unui şoc sau al unui acroşaj uşor pe partea laterala a vehiculului, sau în cazul răsturnării laterale a vehiculului, este posibil ca airbagurile cortină să nu se declanşeze.
În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, airbagurile cortină nu se declanşează.

**! Pentru ca airbagurile să fie pe deplin eficiente, respectați următoarele reguli de siguranta:**

Adoptați o poziție aşezată normală, verticală.
Luați loc în scaun şi asigurați-vă fixând corect centura de siguranță.
Nu permiteți interpunerea copiilor, animalelor, obiectelor între pasageri şi airbaguri. Acest lucru poate afecta funcționarea airbagurilor sau răni pasagerii.
După un accident sau când vehiculul a făcut obiectul unui furt, verificați sistemul de airbaguri.
Orice intervenție asupra sistemului de airbaguri trebuie realizată exclusiv în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.
Chiar respectând toate măsurile de precauție menționate nu este exclus riscul de rănire sau arsuri uşoare în zona capului, bustului sau brațelor în momentul declanşării airbagului. Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde) apoi se dezumflă evacuand în acelaşi timp gazul cald prin orificiile prevazute în acest scop.

## Airbaguri frontale

Nu conduceți ținând volanul de brațe sau lăsând mâinile pe partea centrală a acestuia.
Nu puneți picioarele pe bord, pe partea pasagerului.
Abtineți-vă de la fumat în măsura în care este posibil, deschiderea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza țigarii sau pipei.
Nu demontați, înțepați sau loviți violent volanul.

## Airbaguri laterale

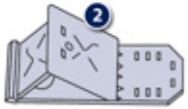
Folosiți pentru scaune numai huse omologate, compatibile cu modul de declanşare a airbagurilor laterale. Pentru a cunoaşte gama de huse adaptate la vehiculul dumneavoastră, puteți consulta rețeaua PEUGEOT (vezi capitolul "Informații practice - § Accesorii").
Nu fixați şi nu lipiți nimic pe spătarele scaunelor (haine...). Acest lucru ar putea cauza răni la nivelul toracelui şi brațelor în momentul declanşării airbagului lateral.
Nu apropiați mai mult decât este necesar bustul de portieră.

## Airbaguri cortina

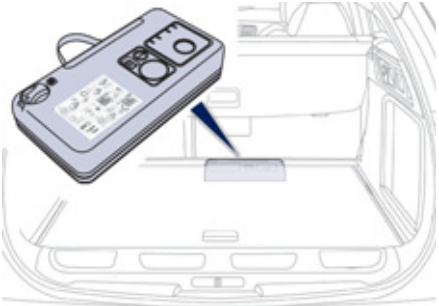
Nu fixați şi nu lipiți nimic pe pavilion, acest lucru ar putea cauza răni la nivelul capului în momentul deplierii airbagului cortină.
Dacă vehiculul este echipat, nu demontați mânerele montate pe pavilion. Ele contribuie la fixarea airbagurilor cortină.

# Kit de reparatie provizorie a pneurilor

Este un sistem complet ce conține un compresor şi un cartuş cu produs de colmatare, care vă permite o **reparare temporara** a pneului, pentru a putea ajunge la cel mai apropiat atelier auto.
Este conceput pentru a reparara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.



## Acces la kit



Acest kit este amplasat în spatele banchetei spate.

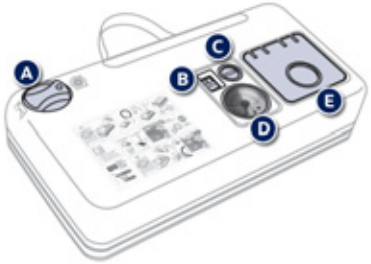
### Listă de instrumente

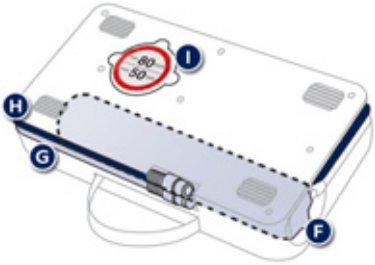
Toate aceste instrumente sunt specifice vehiculului dumneavoastră şi pot varia în funcție de echipare. Nu le întrebuințați în alte scopuri.

1. Compresor 12 V.
   Conține un produs de colmatare pentru repararea temporară a roții şi permite reglarea presiunii pneului.
2. O cală* pentru imobilizarea unei roți din față a vehiculului.
3. Inel mobil de remorcare.
   Consultați paragraful "Tractarea vehiculului".

* În funcție de destinație sau echipare.

## Descrierea kitului



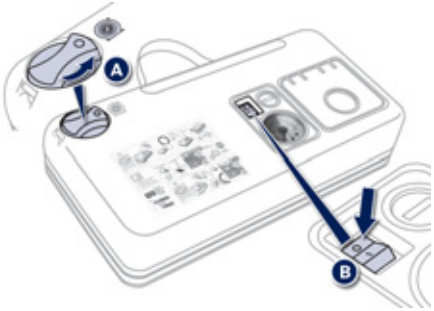



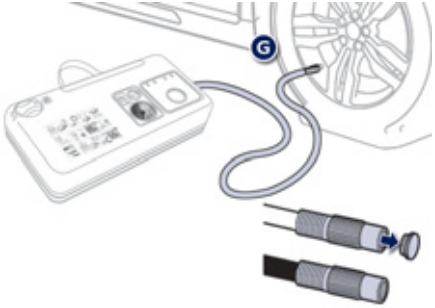

**A.** Selector de poziție "Reparare" sau "Umflare".
**B.** Întrerupător pornit **"I"**/oprit **"O"**.
**C.** Buton de dezumflare.
**D.** Manometru (în bari sau p.s.i.).
**E.** Compartiment ce conține:
- un cablu cu adaptor pentru priza 12 V,
- diverse capete de umflare pentru accesorii, cum ar fi mingi, roti de bicicleta...

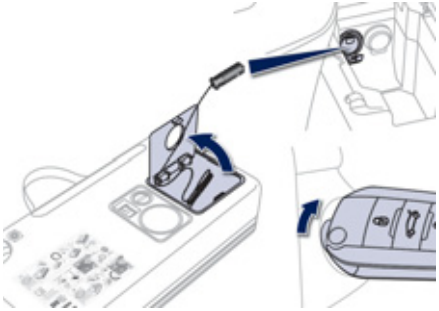
**F.** Cartuş cu produs de colmatare.
**G.** Tub alb cu buşon pentru reparare.
**H.** Tub negru pentru umflare.
**I.** Autocolant de limitare a vitezei.

Autocolantul de limitare a vitezei **I** trebuie lipit pe volanul vehiculului, pentru a vă aduce aminte că o roata este de utilizare temporară.
Nu depăşiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneul reparat prin folosirea acestui tip de kit.

# Procedura de reparare



## 1. Colmatare

- Taiati contactul.
- Rotiți selectorul **A** pe poziția "Reparare".
- Verificați că întrerupătorul **B** este în poziția **"O"**.

- Derulați complet tubul alb **G**.
- Deşurubați buşonul tubului alb.
- Racordați tubul alb la valva pneului ce trebuie reparat.

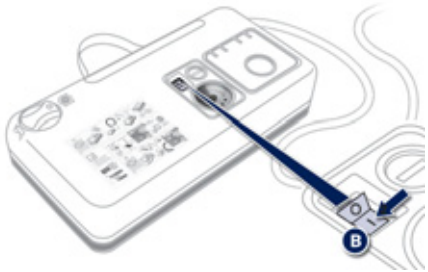
- Conectați alimentarea electrică a compresorului la una din prizele de 12 V ale vehiculului.
- Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze.

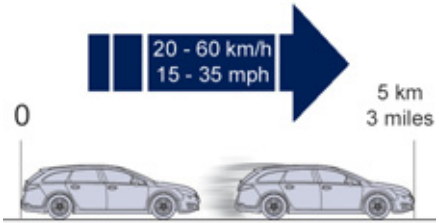
8

i Evitați îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.

! Fiți atenți, acest produs este nociv (ex. etilen-glicol, colofoniu...) în caz de ingerare şi iritant pentru ochi. Păstrați acest produs departe de copii.

! Nu porniti compresorul inainte de a racorda conducta alba la valva pneului: produsul de colmatare se va raspandi la exterior.



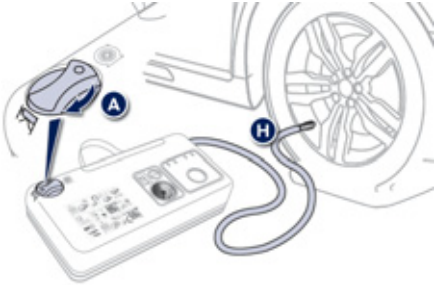

☞ Puneți în funcție compresorul, trecând butonul **B** în poziția **"I"**, până ce presiunea pneului ajunge la 2,0 bari.
Produsul de colmatare este injectat în pneu; nu îndepărtați tubul de la valvă în timpul acestei operații (risc de colmatare a valvei).

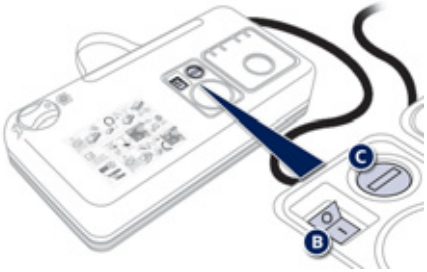
ℹ Dacă după şapte minute presiunea nu atinge valoarea prescrisă, pneul nu mai poate fi reparat; consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat pentru depanarea vehiculului.

☞ Îndepărtați kitul şi înfiletați dopul tubului alb.
Manipulați-l cu atenție pentru a nu păta vehiculul cu lichid. Păstrați kitul la îndemână.

☞ Rulați imediat, aproximativ cinci kilometri, cu viteză redusă (între 20 şi 60 km/h), pentru a colmata fisura.

☞ Opriți-vă pentru a verifica reparația şi presiunea, utilizand kitul.






## 2. Umflare

- Rotiți selectorul **A** pe poziția "Umflare".
- Derulați complet tubul negru **H**.
- Racordați direct tubul negru la valva roții reparate.
- Conectați din nou fișa electrică a compresorului la priza 12 V a vehiculului.
- Porniți din nou motorul şi lăsați-l să funcționeze.

! Vizitați cât mai curand posibil rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.
Este imperativ să informați tehnicianul că ați utilizat acest kit.
După diagnosticare, tehnicianul vă va informa dacă pneul poate fi reparat sau va trebui înlocuit.

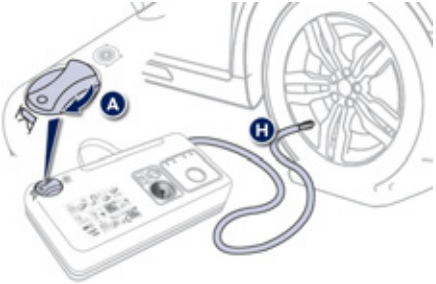
- Ajustați presiunea cu ajutorul compresorului (pentru umflare: întrerupătorul **B** în poziția **"I"**; pentru dezumflare: întrerupătorul **B** în poziția **"O"** şi apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului, situată la nivelul uşii conducatorului.
O pierdere ulterioară de presiune indică faptul că fisura din pneu nu a fost colmatată, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat pentru depanarea vehiculului.
- Îndepărtați, apoi depozitați kitul complet.
- Rulați cu viteză redusă (maxim 80 km/h) limitând la 200 km distanța parcursă.

## Indepartarea cartusului

- Depozitati tubul negru.
- Degajați baza cu cot a tubului alb.
- Mențineți compresorul vertical.
- Desurubati cartuşul pe la partea inferioară.

**!** Fiți atenți la eventualele scurgeri de lichid.
Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe cartuş.
Flaconul este de uz unic; chiar dacă nu a fost consumat în totalitate, acesta trebuie înlocuit.
După utilizare, nu aruncați cartuşul, ci predați-l în rețeaua PEUGEOT, sau la o societate abilitată pentru recuperarea acestuia.
Nu uitați să vă procurați un nou cartuş, care este disponibil în cadrul rețelei PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Control de presiune/ Umflare ocazionala




Puteți de asemenea utiliza compresorul, fără injectare de produs, pentru a:
- controla sau umfla ocazional pneurile,
- umfla alte accesorii (mingi, roți de bicicletă...).

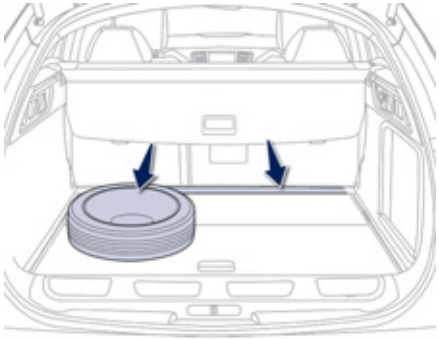
- Rotiți selectorul **A** pe poziția "Umflare".
- Derulați complet tubul negru **H**.
- Racordați tubul negru la valva roții sau accesoriului.
  Dacă este necesar, montați în prealabil unul dintre capurile furnizate împreună cu kitul.

- Conectați fişa compresorului la priza 12 V a vehiculului.
- Porniți vehiculul şi lăsați motorul să funcționeze.
- Ajustați presiunea folosind compresorul (pentru umflare: întrerupătorul **B** în poziția **"I"**; pentru dezumflare: întrerupătorul **B** în poziția **"O"** şi apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului sau a accesoriului.
- Îndepărtați şi depozitați kitul.

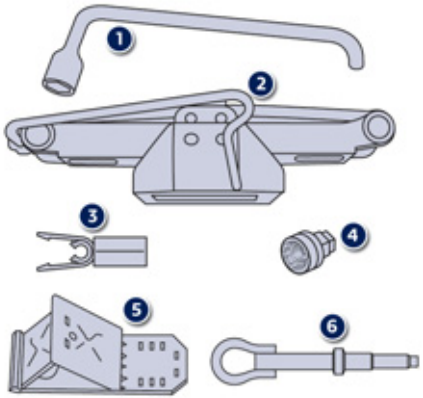
# Schimbarea unei roți

Metoda de schimbare a unei roți pe pană cu una de schimb având la dispoziție echipamentele cu care este dotat autoturismul dumneavoastră.

## Accesul la instrumente



Instrumentele sunt situate în portbagaj în spatele banchetei spate.




### Lista instrumentelor

Toate aceste unelte sunt specifice vehiculului dumneavoastră şi pot varia în funcție de echipare. Nu le utilizați în alt scop.

1. Cheia pentru demontare roți.
   Se foloseşte la defiletarea şi înfiletarea prezoanelor.
2. Cric cu manivelă.
   Se foloseşte la ridicarea maşinii.
3. Dispozitiv pentru capacele de protecție ale şuruburilor (în funcție de echipare).
   Permite demontarea protecțiilor şuruburilor roților din aliaj.
4. Adaptor pentru şurubul antifurt.
   Permite adaptarea cheii de demontare roată la şuruburile speciale "antifurt".
5. O cală pentru blocarea unei roți a vehiculului.
6. Inel de remorcare.
   Consultați paragraful "Remorcare vehicul".

! Înainte de orice intervenție sub capota motorului întrerupeți contactul (martor **Ready** stins) pentru a evita orice risc de rănire generat de o declanşare automată a motorului.

i In cazul utilizarii unui dispozitiv de ridicare (de exemplu cric), utilizati corect punctele de sprijin prevazute, pentru a nu deteriora cablurile de inalta tensiune.

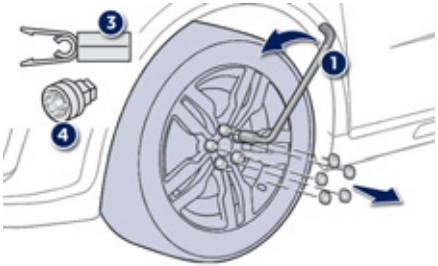
## Roată cu capac pentru jante

**La montarea unei roți**, puneți capacul pentru jante la loc, începând cu spațiul pentru valvă, şi apăsați cu palma pe toată circumferința.

# Demontarea unei roți

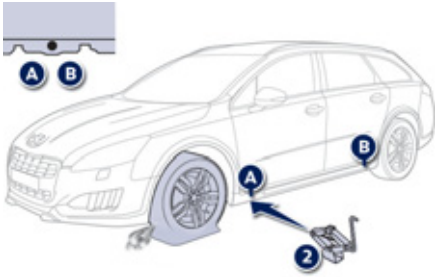
## Staționarea vehiculului

Opriți într-un loc unde nu deranjați circulația: terenul trebuie să fie orizontal, stabil şi nealunecos.
Trageți frâna de parcare dacă aceasta nu este programată în mod automatic, scoateți cheia din contact şi poziționați schimbătorul de viteze pe poziția **A**, **M** sau **R** cu scopul de a bloca roțile.
Verificați aprinderea martorului de frânare şi a martorului **P** pe maneta frânei de mână.
Asigurați-vă, în mod obligatoriu, că ocupanții au coborât din vehicul şi se află într-o zonă care le garantează siguranța.
Niciodată să nu vă băgați sub un vehicul ridicat pe cric, folosiți în acest scop o proptea.

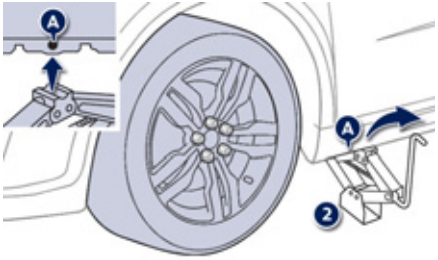



## Listă de operațiuni

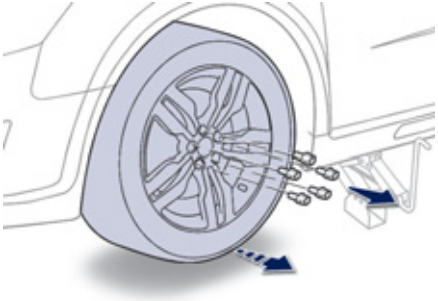
- Scoateți capacul desfăcând şuruburile cu ajutorul dispozitivului **3** (în funcție de echipare).
- Montați adaptorul antifurt **4** pe cheia de deşurubare a roții **1** pentru deblocarea şurubului antifurt (în funcție de echipare).
- Deşurubați restul prezoanelor cu ajutorul cheii **1**.




☞ Plasați cricul **2** într-unul dintre cele două locaşuri **A** în față sau **B** în spate prevăzute sub maşină (semnalizate cu un triunghi), cel mai aproape de roata de schimbat.




☞ Coborâți cricul **2** până ce talpa sa este în contact cu solul. Asiguraţi-vă că axa tălpii cricului este la baza locaşului **A** sau **B** utilizat.



☞ Ridicaţi vehiculul până când se creează un spațiu suficient între roată şi sol, astfel încât să se poată monta cu uşurință roata de rezervă (cea bună).

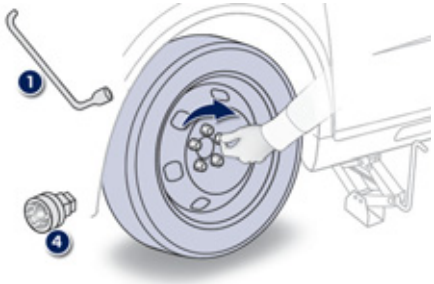
☞ Scoateți prezoanele şi păstrați-le într-un loc curat.

☞ Scoateți roata.

# Montarea roții

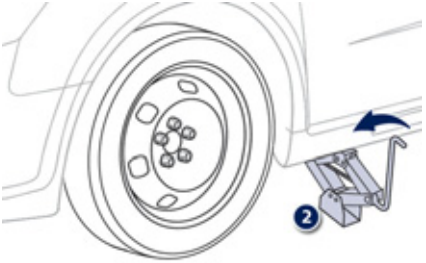
## i După schimbarea unei roți

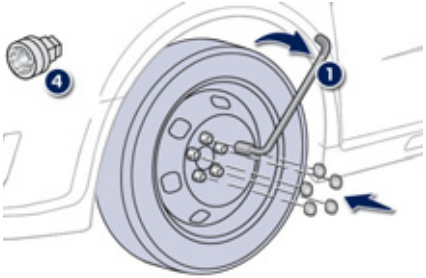
Pentru a aşeza corect roata defectă în portbagaj ridicați în prealabil placa centrală de mascare a roții de rezervă.
Verificați rapid dacă şuruburile sunt bine strânse, precum şi presiunea roții de rezervă în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.
Reparați roata spartă şi puneți-o la loc pe maşină.




## Lista operațiilor

- ☞ Puneți roata la loc pe butuc.
- ☞ Înşurubați prezoanele cu mâna.
- ☞ Efectuați strângerea prealabilă a şurubului antifurt cu cheia **1** echipată cu adaptorul antifurt **4**.
- ☞ Efectuați strângerea prealabilă cu cheia **1**.



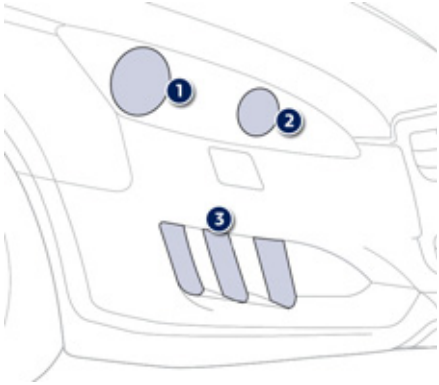




- Coborâți complet maşina pe sol.
- Pliați cricul **2** şi scoateți-l.

- Blocați şurubul antifurt cu cheia **1** echipată cu adaptorul antifurt **4**.
- Blocați celelalte şuruburi cu cheia **1**.
- Puneți la loc căpăcele pe fiecare şurub (în funcție de echipare).
- Depozitați sculele în portbagaj.

# Inlocuirea unei lămpi

## Lumini față

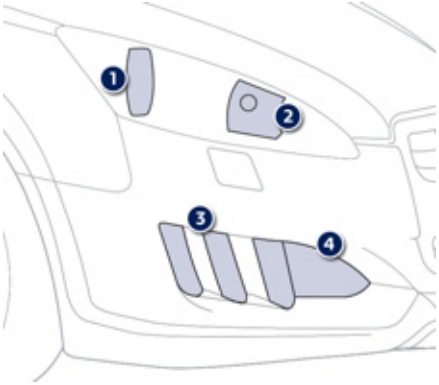



### Model cu faruri xenon şi proiectoare direcționale

1. **Semmnalizatoare de direcție (LED).**
2. **Fază scurtă/fază lungă direcționale (D1S-35 W).**
3. **Lumini de zi/de poziție (LED).**

! Înainte de orice intervenție sub capota motorului întrerupeți contactul (martor **Ready** stins) pentru a evita orice risc de rănire generat de o declanşare automată a motorului.

i În unele conditii de climă (temperatură scazută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor şi a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.




### Model cu faruri halogen

1. **Fază scurtă şi fază lungă (H7-55 W).**
2. **Fază lungă (H7-55 W).**
3. **Lumini de zi/de poziție (LED).**
4. **Indicatoare de direcție (PY21-21 W).**

Cu lămpile de tip H7... respectați poziționarea corectă pentru vă garanta cea mai bună calitate a iluminării.

Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecție:

- **nu trebuie curățate cu materiale textile uscate sau abrazive, nici cu produse pe bază de detergenți sau solvenți,**
- utilizați un burete şi soluție de apă cu săpun,
- utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăța petele persistente, nu îndreptați mult timp pistolul spre proiectoare, farurilor sau contururilor acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecție şi a garniturii de etanşare.
- Nu atingeți direct lampa cu degetele, utilizați un material textil care nu lasă scame.

Înlocuirea unei lămpi trebuie efectuată cu farul stins de câteva minute (risc de arsură gravă).
Este absolut necesară utilizarea exclusivă a lămpilor anti-ultraviolet (UV), pentru a nu deteriora proiectorul.
Înlocuiți întotdeauna o lampă defectă cu alta nouă având acelaşi reper şi aceleaşi caracteristici.

## Risc de electrocutare

Înlocuirea unei lămpi cu xenon (D1S-35W) trebuie efectuată în rețeaua PEUGEOT sau de către un Service autorizat.

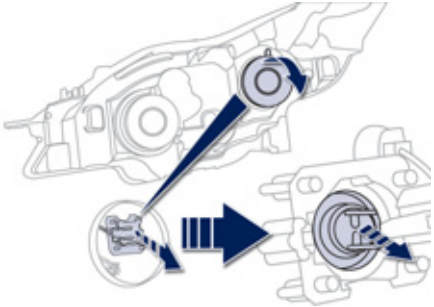
## Lămpi de fază scurtă şi de fază lungă (model cu xenon)

Înlocuirea unei lămpi cu xenon D1S trebuie efectuată de către rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat deoarece există riscul de a vă electrocuta.
Este recomandat să înlocuiți simultan lămpile D1S ca urmare a defectării uneia dintre acestea.

## Semnalizatoare de direcție (model cu xenon)

## Lumini de zi

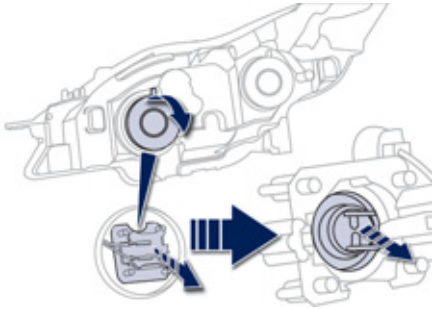
Pentru înlocuirea diodelor electroluminiscente-LED, trebuie să consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.



## Lămpi de fază scurtă (model cu halogen)

- ☞ Scoateți capacul de protecție din plastic trăgând de clemele de prindere.
- ☞ Debranşați conectorul lămpii.
- ☞ Extrageți lampa şi înlocuiți-o.

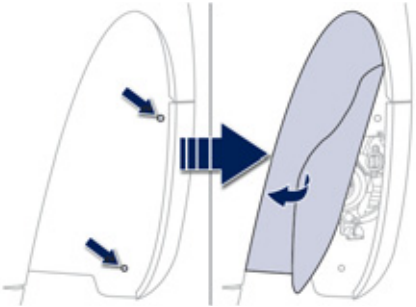
Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.

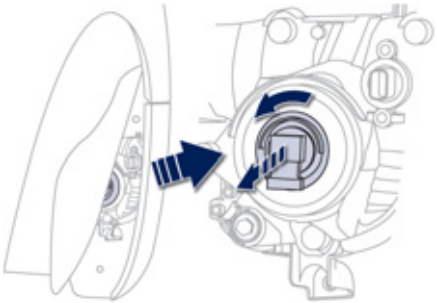


## Lămpi de fază lungă (model cu halogen)

- ☞ Scoateți capacul de protecție din plastic trăgând de clemă.
- ☞ Debranşați conectorul lămpii.
- ☞ Extrageți lampa şi înlocuiți-o.

Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.



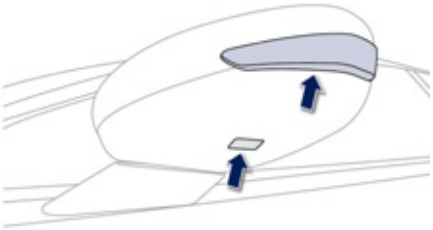


## Proiectoare de ceață şi lumini de zi (model cu halogen)

- ☞ Bracați roata complet spre interior pentru a ajunge mai uşor la apărătoarea de noroi.
- ☞ Îndepărtați cele două şuruburi de fixare a trapei de acces aflată în pasajul roții.
- ☞ Întredeschideți apărătoarea de noroi.
- ☞ Rotiți un sfert de tur suportul lămpii şi scoateți-l.
- ☞ Debranşați conectorul suportului lămpii.
- ☞ Trageți lampa şi înlocuiți-o.

Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.

Pentru înlocuirea acestor becuri, puteți, de asemenea, consulta rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.



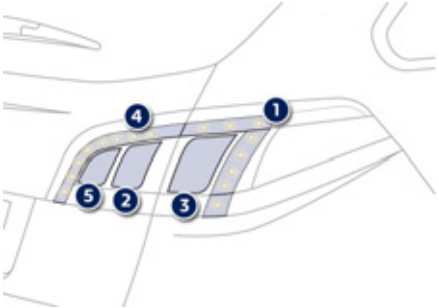
## Spoturi retrovizoare exterioare

Pentru înlocuirea ledurilor, trebuie să consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

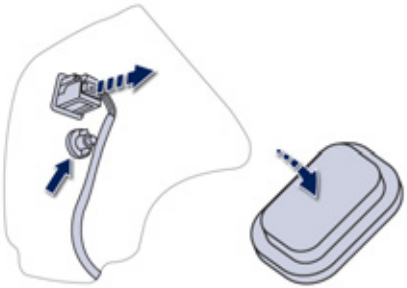
## Semnalizatoare laterale cu clipire integrată

Pentru înlocuirea acestor lămpi, trebuie să consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

# Lumini spate

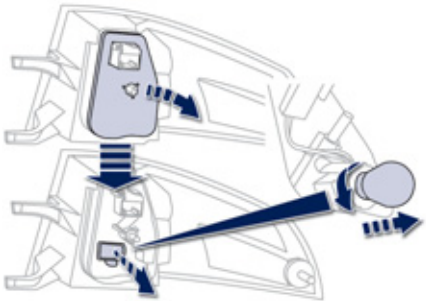



1. **Lumini de stop (LED).**
2. **Lumini marşarier (W19 W).**
3. **Semnalizatoare de direcție (P21W ambră).**
4. **Lumini de poziție (LED).**
5. **Lampă ceață (LED).**



## Semnalizatoare de direcție (pe aripi)

- ☞ Deschideți portbagajul apoi îndepărtați trapa de acces.
- ☞ Îndepărtați spuma de etanşeizare.
- ☞ Debranşați conectorul electric.
- ☞ Îndepărtați şurubul fixare a blocului optic.

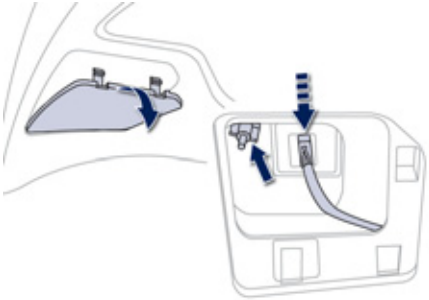


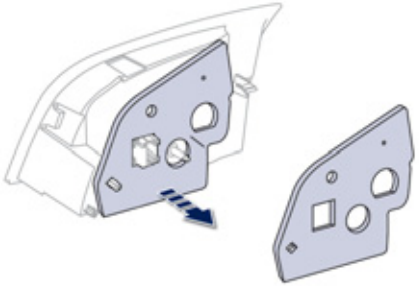
- ☞ Scoateți cu grijă blocul optic prin exterior.
- ☞ Îndepărtați spuma de etanşeizare.
- ☞ Declipsați suportul lămpii.
- ☞ Rotiți lampa un sfert de tură şi înlocuiți-o.

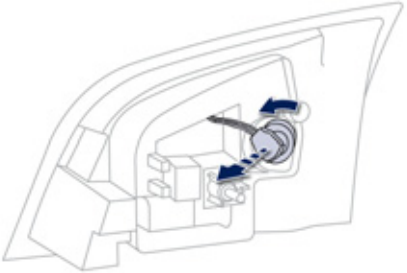
Pentru remontare, efectuați aceste operațiuni în ordine inversă.

## Înlocuirea lămpilor cu diode electroluminiscente-LED

Pentru a le înlocui, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.







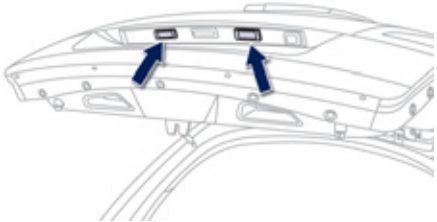
## Lumini de marşarier (pe volet)

- ☞ Deschideți voletul portbagajului apoi îndepărtați trapa de acces.
- ☞ Debranşați conectorul lămpii.
- ☞ Îndepărtați piulița de fixare a blocului optic.
- ☞ Scoateți cu grijă blocul optic prin exterior.
- ☞ Îndepărtați spuma de etanşeizare.
- ☞ Rotiți un sfert de tur suportul lămpii şi înlocuiți-o.

Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.

## Al treilea stop (LED)

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau în cadrul unui service autorizat.



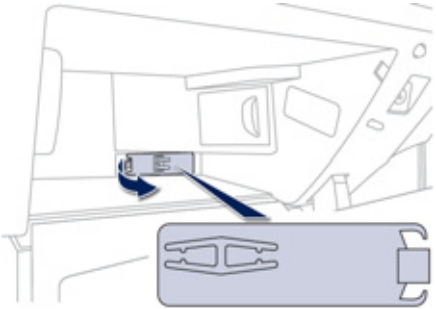
## Lumini plăcuță de înmatriculare

- ☞ Introduceți o şurubelniță într-una dintre găurile exterioare ale carcasei transparente.
- ☞ Împingeți-o spre exterior pentru a o desprinde.
- ☞ Debranşați conectorul electric.
- ☞ Scoateți carcasa transparentă a lămpii.
- ☞ Scoateți lampa şi înlocuiți-o.

# Schimbarea unei siguranțe

Mod de operare pentru înlocuirea unei siguranțe defecte cu o siguranță nouă pentru a remedia o disfuncțiune la funcția corespunzătoare.

## Acces la instrumente



Penseta de extracție este depozitată în torpedou.

## Înlocuirea unei siguranțe

**Bună** **Defectă**

Înainte de a înlocui siguranța, este necesar să se cunoască cauza panei pentru a o putea remedia.

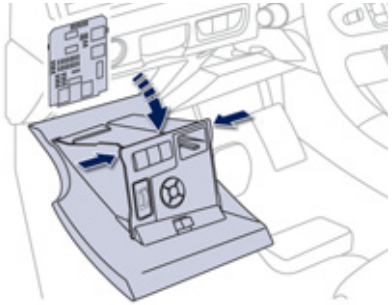
- ☞ Reperați siguranța defectă, analizând starea filamentului său.
- ☞ Utilizați penseta specială pentru a scoate siguranța din locaşul său.
- ☞ Înlocuiți întotdeauna siguranța defectă cu una de intensitate echivalentă.
- ☞ Verificați corespondența dintre numărul gravat pe cutie, intensitatea gravată deasupra şi tabelele de mai jos.

### Instalarea accesoriilor electrice

Circuitul electric este conceput pentru a funcționa cu echipamente de serie sau opționale.
Înainte de a instala alte echipamente sau accesorii electrice pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

PEUGEOT declină orice responsabilitate privind cheltuielile ocazionate de aducerea în stare de funcționare a vehiculului dumneavoastră sau de defecțiunile rezultate în urma instalării de accesorii auxiliare nefurnizate, nerecomandate de PEUGEOT şi neinstalate conform instrucțiunilor sale, mai ales când consumul tuturor aparatelor suplimentare conectate este mai mare de 10 miliamperi.

## Siguranțe în planşa de bord



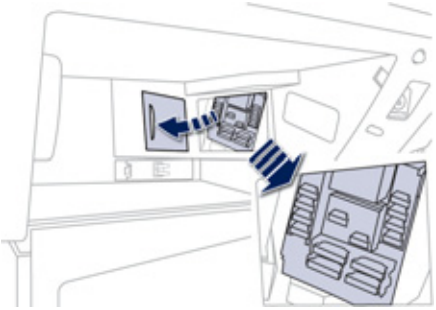
Cutia cu siguranțe este aşezată în partea interioară a planşei de bord (în partea stângă).

| Siguranța Nr. | Intensitate (A) | Funcții |
|---|---|---|
| F6 A sau B | 15 | Sistem audio. |
| F8 | 3 | Alarmă. |
| F13 | 10 | Brichetă față. |
| F14 | 10 | Priză 12 V față. |
| F16 | 3 | Plafonieră spate, lumini de citit spate. |
| F17 | 3 | Plafonieră față, oglindă de curtoazie. |
| F28 A sau B | 15 | Sistem audio. |
| F30 | 20 | Ştergător spate. |
| F32 | 10 | Amplificator audio. |

### Acces la siguranțe

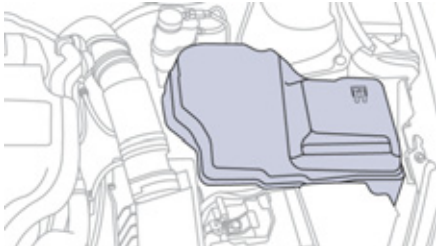
☞ Deschideți panoul escamotabil apoi forțați uşor pentru a trece punctele de rezistență.

## Siguranțe în spatele torpedoului



| Siguranța Nr. | Intensitate (A) | Funcții |
|---|---|---|
| F3 | 15 | Bloc de comenzi geamuri electrice şofer, priză 12 V scaune spate. |
| F4 | 15 | Priză 12 V portbagaj. |
| F5 | 30 | Geam electric secvențial spate. |
| F6 | 30 | Geam electric secvențial față. |
| F11 | 20 | Modul remorcare. |
| F12 | 20 | Amplificator audio. |
| F15 | 20 | Trapă de mascare a pavilionului panoramic. |
| F16 | 5 | Bloc de comenzi geamuri electrice şofer. |

## Siguranțe în compartimentul motor

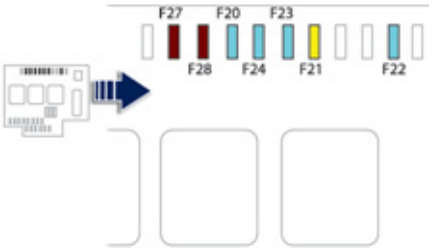


Cutia cu siguranțe este aşezată în compartimentul motor aproape de baterie.

| Siguranța Nr. | Intensitate (A) | Funcții |
|---|---|---|
| **F20** | **15** | Pompă spălător geamuri față/spate. |
| **F21** | **20** | Pompă spălător faruri. |
| **F22** | **15** | Claxon. |
| **F23** | **15** | Lumini de drum dreapta. |
| **F24** | **15** | Lumini de drum stânga. |
| **F27** | **5** | Mască far stâng. |
| **F28** | **5** | Mască far drept. |

### Acces la siguranțe

- ☞ Desfaceți capacul.
- ☞ Înlocuiți siguranța (vezi paragraful corespunzător).
- ☞ După intervenție, închideți cu grijă capacul pentru a garanta etanşeitatea cutiei cu siguranțe.

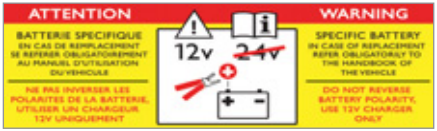


# Baterie 12 V

Instrucțiuni de încărcare a bateriei descărcate sau pornirea motorului cu ajutorul altei baterii.

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu o baterie 12 V clasică, situată sub capota motorului, în plus pe lângă bateria de înaltă tensiune a sistemului hibrid.
În anumite condiții, dacă bateria 12 V este prea descărcată pentru a activa sistemul hibrid, o încărcare de la o altă baterie 12 V este posibilă.
Nu efectuați această încărcare dacă martorul **Ready** este aprins.

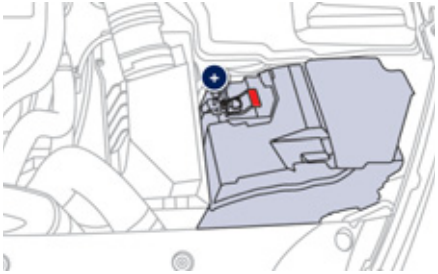
! Înainte de orice intervenție sub capota motorului întrerupeți contactul (martor **Ready** stins) pentru a evita orice risc de rănire generat de o declanşare automată a motorului.




! Prezența acestei etichete, indică utilizarea unei baterii cu plumb, de 12 V, de tehnologie şi cu caracteristici specifice, care necesita, în caz de înlocuire sau debranşare, o intervenție în rețeaua PEUGEOT sau într-un Service autorizat.
Nerespectarea acestor indicații riscă sa antreneze o uzură prematură a bateriei.

i După remontarea bateriei, sistemul Stop & Start nu va fi activ decât după o durată de câteva ore, în funcție de condițiile climatice şi de starea de încărcare a bateriei (până la proximativ 8 ore).

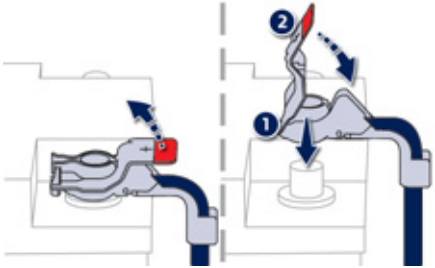
## Acces la baterie



Bateria este situată sub capota motorului.
Acces la baterie:

- ☞ deschideți capota folosind maneta din interior, apoi pe cea din exterior,
- ☞ îndepărtați capacul de plastic pentru a ajunge la cele doua borne,
- ☞ desprindeți caseta cu siguranțe pentru a scoate bateria, dacă este necesar.

## Debransare cabluri



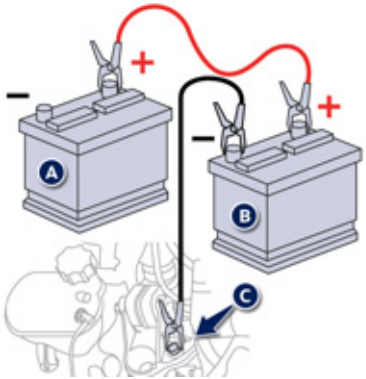

☞ Ridicați la maximum paleta de blocare.

## Rebranşare cabluri

☞ Asezati colierul **1** deschis al cablului pe borna (+) a bateriei.
☞ Apăsaţi vertical colierul **1**, pentru o bună asezare pe baterie.
☞ Blocaţi colierul, ecartând pintenul de poziționare apoi coborând paleta **2**.

! Nu forțați paleta, deoarece, în cazul în care colierul este incorect poziționat, blocarea este imposibilă; reluați procedura.

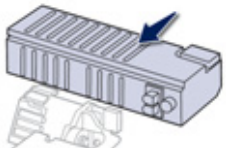
## Pentru pornire cu ajutorul altei baterii




☞ Conectați cablul roşu la borna (+) a bateriei în pană **A**, apoi la borna (+) a bateriei de rezerva **B**.
☞ Conectați o extremitate a cablului verde sau negru la borna (-) a bateriei de rezerva **B**.
☞ Conectați cealaltă extremitate a cablului verde sau negru la punctul de masă **C** al vehiculului dumneavoastră (suport motor).
☞ Acționați demarorul şi lăsați motorul să funcționeze.
☞ Aşteptați revenirea turației la ralanti şi deconectați cablurile.

## Încărcarea bateriei cu un redresor

☞ Debranşați bateria de pe vehicul, dacă este necesar.
☞ Respectați instrucțiunile de utilizare date de producatorul redresorului.
☞ Reconectați începând cu borna (-).
☞ Verificați starea de curățenie a bornelor şi a conexiunilor. Dacă ele sunt sulfatate (depozit albicios sau verzui), demontați-le şi curățați-le.



! Nu încărcați bateria de înaltă tensiune.

Bateriile conțin substanțe nocive, cum ar fi acidul sulfuric şi plumbul. Ele trebuie eliminate conform prescripțiilor legale şi nu trebuie în nici un caz aruncate împreună cu resturile menajere.
Reciclați bateriile folosite la un centru de colectare.

Este indicat, ca în cazul unei staționări îndelungate să debranşați bateria de 12 V.

Nu inversati polii si utilizati numai un redresor de 12 V.
Nu deconectați bateria cu motorul pornit.
Nu reîncărcați bateria fără a deconecta bornele.
Nu încercați să porniți maşina prin împingere dacă aveți cutie de viteze secvențială cu 6 trepte sau o cutie automată.

## Înainte de debranşare

Înainte de debranşarea bateriei de 12 V, aşteptați 2 minute după tăierea contactului. Închideți geamurile şi uşile înainte de deconectarea bateriei.

## După rebranşare

După reconectarea bateriei de 12 V puneți contactul şi aşteptați un minut înainte de a porni, pentru a permite inițializarea tuturor sistemelor electronice. Dacă şi în acest moment persistă anumite disfuncții, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.
Conform indicațiilor din capitolul corespunzător, trebuie să reinițializați singuri:
- cheia cu telecomandă,
- transparentul acoperisului panoramic din sticlă,
- sistemul de ghidare GPS îmbarcat.

# Mod de delestare

Sistemul gestioneaza anumite funcții, în concordanță cu nivelul de încărcare al bateriei. Cu vehiculul în mers, anumite funcții cum ar fi aerul condiționat, degivrarea lunetei... pot fi dezactivate temporar, în funcție de starea de încărcare a bateriei.
Reactivarea funcțiilor dezactivate se face automat, imediat ce starea bateriei o permite.

# Mod economie de energie

Sistem ce gestionează durata utilizării anumitor funcții pentru conservarea energiei bateriei. După oprirea motorului, puteți utiliza în continuare, timp cumulat maximal de aproximativ patruzeci de minute, anumite funcții cum ar fi sistemul audio şi telematic, ştergătoarele, faza scurtă, plafonierele...

## Trecerea la acest mod

În continuare, un mesaj de trecere în modul economie de energie apare pe afişajul tabloului de bord şi funcțiile active trec în starea de repaos.
Dacă o convorbire telefonică are loc în acest moment, aceasta va fi menținută timp de aproximativ 10 minute cu kitul mâini-libere al sistemului audio.

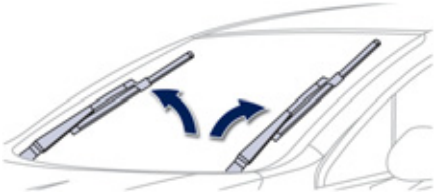
## Ieşirea din acest mod

Aceste funcții vor fi automat activate la următoarea utilizare a vehiculului.

☞ Pentru a beneficia imediat de aceste funcții, porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze:
- mai puțin de zece minute, pentru a dispune de echipamente timp de aproximativ cinci minute,
- mai mult de zece minute, pentru a le utiliza timp de aproximativ treizeci minute.

Respectați timpii de pornire a motorului pentru a asigura o încărcare corectă a bateriei.
Nu utilizați în mod repetat şi continuu repornirea motorului pentru a încărca bateria.
O baterie descărcată nu permite pornirea motorului (a se vedea paragraful "Bateria").

# Schimbarea unei lame de stergator



## Înainte de demontarea unei lame din fata

☞ În minutul care urmează taierii contactului, acționați comanda ştergătoarelor pentru a poziționa lamele pe mijlocul parbrizului.

## Demontare

☞ Ridicați brațul ştergătorului.
☞ Deblocați lama şi scoateți-o.

## Montarea unei lame de ştergător față sau spate

☞ Montați lama nouă şi blocați-o.
☞ Rabatați brațul cu grijă.

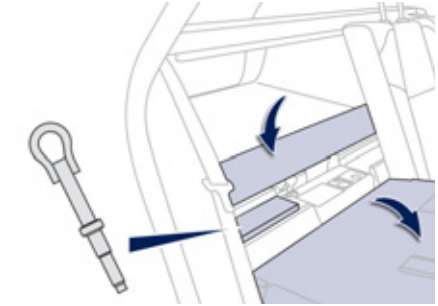
## După remontarea unei lame față

☞ Puneți contactul.
☞ Acționați din nou comanda ştergătorului pentru a aranja lamele.

# Remorcarea vehiculului pe o platformă

Mod de operare pentru remorcarea vehiculului şi urcarea pe o platformă.

## Acces la instrumente

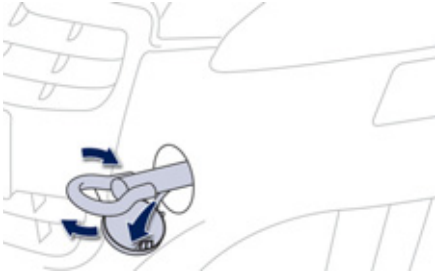


Inelul de remorcare se află în spatele banchetei spate.

☞ Pentru a le accesa, rabatați partea cu 2/3 din bancheta spate.

**Remorcați vehiculul întotdeaune pe o platformă.**
Nu remorcați niciodată vehiculul cu toate roțile pe sol (la fel pentru cele două roți din față sau numai cele din spate); riscați deteriorarea transmisiei. Plasați schimbătorul de viteze în poziția **N** şi este imperativ să opriți motorul (martor **Ready** stins).

## De la partea din față



☞ În bara față desprindeți obturatorul, apăsând sub partea joasă a acestuia, pentru a desprinde proeminentele.

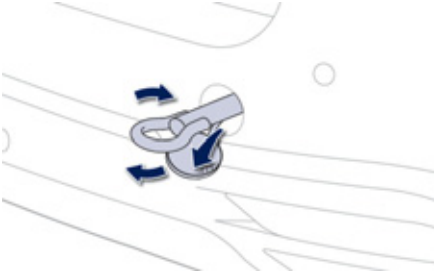
☞ Înşurubați inelul de remorcare pana la capat.

☞ Instalați sistemul de remorcare.

☞ Aprindeți luminile de avarie.

☞ Poziționați maneta cutiei de viteze în punctul mort **N**. Nerespectarea acestei particularități poate duce la o deteriorare a anumitor subansamble ale frânelor şi la absența asistării la frânare la repornirea motorului.

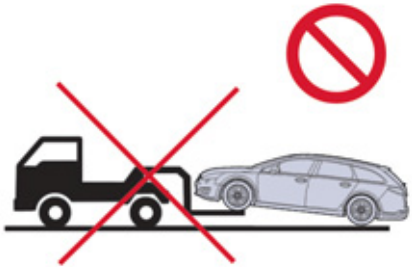
## De la partea din spate

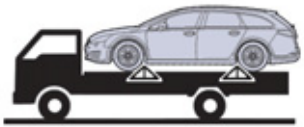


- ☞ În bara spate desprindeți obturatorul, apăsând pe partea sa stanga cu vârful tijei cârligului de remorcare.
- ☞ Înşurubați inelul de remorcare până la capat.
- ☞ Instalați sistemul de remorcare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie.

! În cazul remorcării cu motorul oprit, direcția şi frânele nu sunt asistate.

# Remorcare



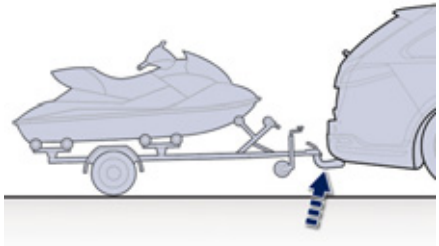


Înaintea oricărei intervenții, contactul fiind pus, apăsați pedala de frână şi plasați schimbătorul de viteze pe poziția **N,** apoi opriți sistemul hibrid.

Roțile din față sau din spate nu trebuie să fie pe sol, utilizați o platformă pentru a transporta vehiculul dumneavoastră.

Utilizați inelele de remorcare numai pentru a muta vehiculul sau pentru a îl ridica pe platformă.
În caz de necesitate legată de un acces dificil, vehiculul poate fi deplasat câteva zeci de metri, cu o viteză ce nu depăşeşte 10 km/h.

# Atasarea unei remorci, ...

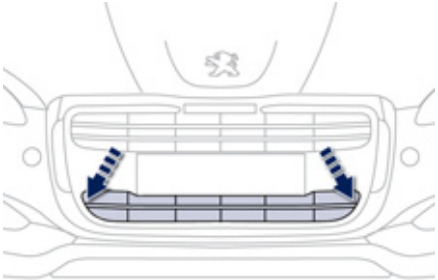


Dispozitiv mecanic adaptat pentru atasarea unei remorci sau a unei rulote cu semnalizare şi iluminat complementare.
Vehiculul dumneavoastră este în primul rând conceput pentru transportul de persoane şi bagaje, dar, în acelaşi timp, poate fi utilizat pentru tractarea unei remorci.

## Masă maximală tractată

Nu trebuie să tractați mai mult de 800 kg maximum.

## Obturator



În cazul remorcării, este imperativă îndepărtarea obturatorului, dacă vehiculul este astfel echipat.
Pentru aceasta, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

i Vă recomandăm să utilizați dispozitivele de remorcare şi cablurile originale PEUGEOT, care au fost testate şi omologate încă din faza de concepție a vehiculului dumneavoastră şi să încredințați montarea acestui dispozitiv rețelei PEUGEOT sau unui Service autorizat.
În cazul montării în afara rețelei PEUGEOT, această instalare trebuie făcută conform instrucțiunilor constructorului.

! Conducerea cu remorcă supune vehiculul tractat la solicitări mai mari şi cere din partea şoferului o atenție deosebită.

# Recomandari de conducere

## Repartizarea incarcaturii

☞ Repartizați încărcătura în remorcă astfel încât obiectele cele mai grele să fie cât mai aproape de axa rotilor, iar sarcina verticală pe brațul de remorcare să fie aproape de, dar să nu depăşească, valoarea maximă autorizată.

Densitatea aerului scade odată cu altitudinea, reducând astfel performanțele motorului. Sarcina maximă remorcabilă trebuie redusă cu câte 10 % pentru fiecare 1 000 m de altitudine suplimentari.
Consultați capitolul "Caracteristici tehnice", pentru a cunoaşte masele şi sarcinile remorcabile în funcție de vehiculul dumneavoastră.

## Vant lateral

☞ Țineți cont de creşterea sensibilității la vânt.

## Racire

Tractarea unei remorci în pantă creşte temperatura lichidului de răcire.
Ventilatorul fiind acționat electric, capacitatea sa de răcire nu depinde de turatia motorului.

☞ Pentru a reduce regimul motorului, reduceți viteza.

Sarcina maximă remorcabilă în pantă timp îndelungat depinde de înclinarea acesteia şi de temperatura exterioară.
În orice caz, fiți atenți la temperatura lichidului de răcire.

☞ În cazul aprinderii martorului de avertizare şi a martorului **STOP**, opriți vehiculul şi motorul cât mai curand posibil.

## Frane

Tractarea unei remorci creşte distanta de frânare.
Pentru a limita incalzirea franelor, in mod deosebit la coborarea pantelor pe munte, este recomandata utilizarea franei de motor.

## Pneuri

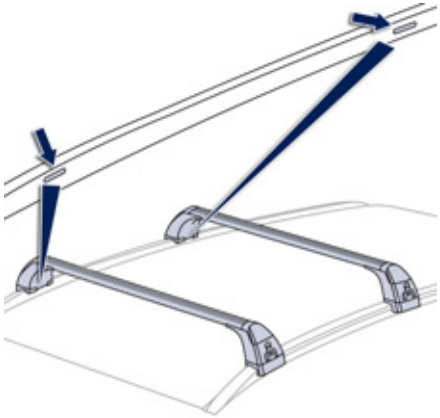
☞ Verificați presiunea în pneurile vehiculului tractor şi ale remorcii tractate, respectând presiunile recomandate.

## Lumini

☞ Verificați semnalizarea electrică a remorcii.

i Asistența la parcarea cu spatele va fi automat dezactivată în cazul folosirii unui dispozitiv de remorcare original PEUGEOT.

# Montarea barelor de pavilion



Pentru instalarea barelor de pavilion transversale, repsectați poziționarea acestora. Acestea sunt indicate prin reperele de pe fiecare bară longitudinală.

! Utilizați accesoriile omologate de PEUGEOT respectând indicațiile şi instrucțiunile de montare ale constructorului pentru a nu deteriora caroseria (deformări, zgârieturi, ...).

i Greutatea maximală autorizată pe pavilion, pentru o înălțime maximă a sarcinii de 40 cm (mai puțin în cazul port-bicicletă): **100** kg
Dacă înălțimea depăşeşte 40 cm, adaptați viteza vehiculului în funcție de profilul drumului, pentru a nu deteriora barele de pavilion şi fixările acestora.
Verificați legislația specifică țării în care vă deplasați privind transportul obiectelor cu o lungime mai mare decât cea a maşinii.

# Accesorii

Rețeaua PEUGEOT vă propune o gamă largă de accesorii şi piese originale.
Aceste accesorii şi piese au fost testate şi aprobate atat in privinta fiabilitatii cat si a sigurantei.
Aceste accesorii adaptate vehiculului sunt înregistrate cu reper PEUGEOT şi beneficiază de garanție.

## "Confort":

modul izoterm, kit fumători, priză 230 V, lampă mobilă...

## "Stil":

eleron, apărători de noroi față şi spate, schimbător din aluminiu, jante aluminiu (16", 17", 18", 19"), kit caroserie, carcase retrovizoare exterioare, deflectoare de aer pe portiere...

## "Protecție":

covoraş*, huse pentru scaune, husă pentru vehicul, storuri, plasă în portbagaj, plasă de reținere, grilaj de protecție, protecții pentru pragurile portierelor şi portbagajului, nervuri laterale...

## "Soluție de transport":

înălțători şi scaune pentru copii, compartimente pentru portbagaj, portbagaj suplimentar, suport pentru skiuri, suport de bicicletă pe flanşa de remorcare, sisteme de remorcare (cui de remorcare, RDSO, escamotabile), conectori, planşeu culisant, kit de transformare vehicul utilitar, ...
Sistemul de remorcare şi conectorul necesită, în mod obligatoriu, să fie montat de către rețeaua PEUGEOT.

## "Siguranță":

limitator/regulator de viteză, alarmă anti-intruziune, modul hiperfrecvență, geamuri inscripționate, antifurt roți, alcooltest, trusă sanitară de prim ajutor, triunghi semnalizare, vestă reflectorizantă, sistem de reperare a vehiculului furat, echipare de iarnă (jantă de tablă 17" pentru lanțurile de zăpadă), lanțuri de zăpadă, cameră pentru marşarier, asistență la parcarea cu fața şi spatele, cală de portbagaj, ...

* Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- vă rugăm să aşezați şi să poziționați bine covoraşul,
- nu suprapuneți mai multe covoraşe.

## "Multimedia":

radio auto, sistem de navigație portabil, ecran video portabil Takara/Sony, kit mâini libere Bluetooth, kit ecran timp liber, difuzoare, DVD player, WiFi, detectoare de radar, suport video, modul hiperfrecvență, ...

Aveți de asemenea posibilitatea de a vă procura produse de întreținere pentru exterior şi interior, de completare a nivelurilor (lichid pentru spălătorul de parbriz...) şi consumabile (cartuş pentru kit-ul de remediere temporară a pneurilor...) în cadrul rețelei PEUGEOT.

### Instalarea emițătoarelor de radiocomunicații

Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații ca post-echipare, cu antenă exterioară pe vehiculul dumneavoastra, consultați rețeaua PEUGEOT care vă va informa asupra caracteristicilor emițătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă de ieşire, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetica a Automobilului (2004/104/CE).

În funcție de legislația în vigoare în țară, vestele de siguranță reflectorizante, triunghurile de presemnalizare, becurile şi sigurantele fuzibile de rezervă pot fi obligatorii la bordul vehiculului.

Montarea unui echipament sau accesoriu electric neavând cod de reper PEUGEOT poate produce o pană în sistemul electronic al vehiculului dumneavoastră şi un consum mărit. Vă recomandăm să țineți cont de această masura de prevedere şi să contactați un reprezentant al mărcii PEUGEOT, pentru a vă prezenta gama de accesorii sau echipamente originale.

# PEUGEOT & TOTAL

## Parteneri în obținerea performanței și reducerii consumului de carburant

### Inovația în serviciul performanței

Echipele de Cercetare și Dezvoltare TOTAL elaborează pentru PEUGEOT lubrifianți care răspund ultimelor inovații tehnice pentru vehiculele PEUGEOT. Aceasta pentru a vă asigura cele mai bune performanțe și o durată de viață maximală a motorului dumneavoastră.

### Reducerea emisiilor poluante

Lubrifianții TOTAL sunt concepuți pentru a optimiza randamentul motorizărilor și protecția sistemelor post-tratament. Este crucial să respectați indicațiile de întreținere ale PEUGEOT pentru a asigura o bună funcționare.

PEUGEOT TOTAL

OFFICIAL PARTNERS

PEUGEOT RECOMANDĂ TOTAL

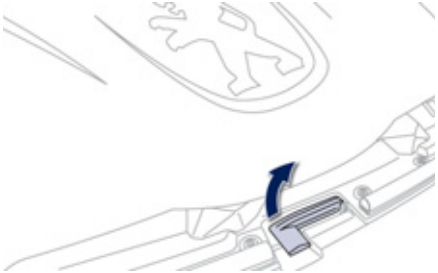
# Deschiderea capotei

! Înainte de orice intervenție sub capota motorului, întrerupeți contactul (martor **Ready** stins), pentru a evita orice risc de rănire generat de o declanşare automată a motorului.

! Niciodată nu atingeți, manipulați sau demontați cablurile portocalii de "înaltă tensiune".

## Deschidere

☞ **Din interior**: trageți spre dumneavoastră comanda, situată în partea stângă sub tabloul de bord.



☞ **Din exterior**: ridicați comanda şi ridicați capota.

Un telescop va ridica capota şi o va menține în această poziție.

## Închidere

☞ Coborâți capota şi lăsați-o liberă la sfârşitul cursei.

☞ Verificați blocarea capotei.

# Pana de carburant (Diesel)

Pentru vehiculele echipate cu motor HDi, în caz de pană de carburant, este necesară reamorsarea circuitului de carburant; consultați desenul reprezentând compartimentul motorului din paragraful "Motoare Diesel".

## Motor 2 litri HDi

i In cazul in care gura de alimentare a rezervorului este prevazuta cu un selector de carburant, consultati capitolul "Deschideri - § Selector de carburant (Diesel)".

! Dacă motorul nu porneşte la prima încercare, nu insistați in actionarea demarorului; reluati procedura.

! Înainte de orice intervenție sub capota motorului, întrerupeți contactul (martor **Ready** stins), pentru a evita orice risc de rănire generat de o declanşare automată a motorului.

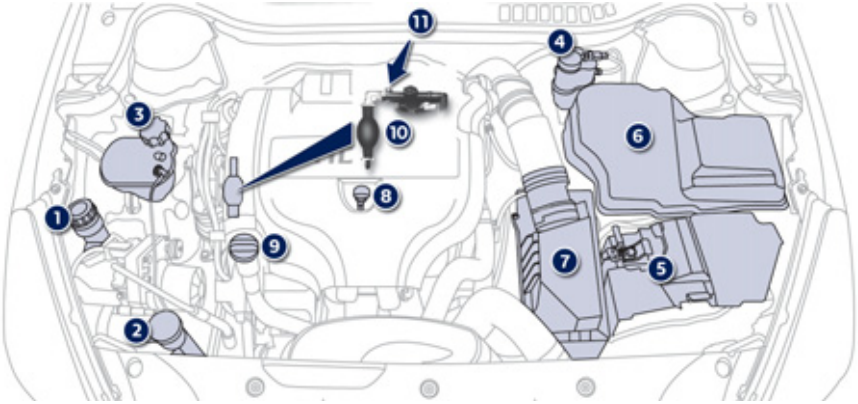
- ☞ Alimentați rezervorul de carburant cu cel putin 5 litri de motorină.
- ☞ Deschideti capota motorului.
- ☞ Daca este necesar, desprindeti masca decorativa, pentru a ajunge la pompa de reamorsare.
- ☞ Desurubati surubul de purjare.
- ☞ Acționați pompa de reamorsare până la apariția carburantului pe conducta transparentă.
- ☞ Strangeti surubul de purjare.
- ☞ Acționați demarorul până la pornirea motorului (in cazul in care motorul nu porneste de la prima incercare, asteptati aproximativ 15 secunde, apoi reluati operatia).
- ☞ Daca dupa cateva tentative nu obtineti niciun rezultat, actionati din nou pompa de reamorsare si apoi demarorul.
- ☞ Puneți la loc şi fixați masca decorativa si asigurati-va de corecta ei fixare.
- ☞ Închideți capota motorului.

# Motor Diesel

! Înainte de orice intervenție sub capota motorului, întrerupeți contactul (martor **Ready** stins), pentru a evita orice risc de rănire generat de o declanşare automată a motorului.

Ele vă permit accesul la verificarea nivelului diferitelor lichide, la înlocuirea anumitor elemente şi la reamorsarea pompei de carburant.

1. Rezervor direcție asistată.
2. Rezervor sistem spălare geamuri şi faruri.
3. Rezervor lichid de răcire.
4. Rezervor lichid de frână.
5. Baterie/Siguranțe.
6. Cutie cu siguranțe.
7. Filtru de aer.
8. Jojă ulei motor.
9. Completare ulei motor.
10. Pompă de reamorsare.
11. Şurub de degazare.



# Verificare niveluri

În cazul unor pierderi importante de lichid, verificați circuitul corespunzător la rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.
Verificați în mod regulat nivelul diferitelor lichide şi faceți completări dacă e cazul.

! Înainte de orice intervenție sub capota motorului, întrerupeți contactul (martor **Ready** stins), pentru a evita orice risc de rănire generat de o declanşare automată a motorului.

! La o intervenție sub capotă, aveți mare atenție, deoarece anumite zone ale motorului pot fi extrem de calde (risc de arsură).

## Nivelul de ulei

Verificarea se face fie la punerea contactului cu indicatorul de nivel al uleiului din bord, fie cu joja manuală.
Această verificare manuală este valabilă numai cu vehiculul în poziție orizontală, cu motorul oprit de cel puțin 30 minute.
Este normal să completați ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). PEUGEOT vă recomandă un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 5 000 km.
După o completare cu ulei, verificarea făcută la cuplarea contactului cu indicatorul de nivel de la bord va fi valabilă doar începând cu 30 minute după completare.

### Schimbul de ulei

Citiți indicațiile din cartea de service pentru a cunoaşte periodicitatea acestei operațiuni.
Pentru a păstra fiabilitatea motorului şi a dispozitivului de antipoluare, nu este recomandată folosirea aditivilor în uleiul de motor.

### Caracteristicile uleiului

Uleiul trebuie să corespundă motorizării dumneavoastră şi să fie conform exigențelor constructorului.

## Nivelul lichidului de frână

Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea nivelului "MAXI". În caz contrar trebuie verificată uzura plăcuțelor de frână.

### Înlocuirea lichidului de frână

Citiți indicațiile din carnetul de întreținere pentru a cunoaşte periodicitatea acestei operațiuni.

### Caracteristicile lichidului de frână

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului şi să corespundă normelor DOT4.

## Nivelul lichidului de direcție asistată

Nivelul acestui lichid trebuie să fie în apropierea reperului "MAXI".
Deşurubați dopul, cu motorul rece, pentru a verifica nivelul.

## Nivelul lichidului de răcire

Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea nivelului "MAXI" fără să-l depăşească.
Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator. Acesta poate funcționa şi cu cheia scoasă din contact.
**Pentru vehiculele dotate cu filtre de particule, electroventilatorul poate funcționa după oprirea vehiculului, chiar şi cu motorul rece.**

Mai mult, circuitul de răcire, fiind sub presiune, aşteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.
Pentru a evita orice risc de ardere, deşurubați buşonul cu două ture pentru a reduce presiunea. Când presiunea a scăzut, scoateți buşonul şi completați nivelul.

### Inlocuirea lichidului de racire

Lichidul de răcire nu trebuie schimbat.

### Caracteristicile lichidului de racire

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

## Nivelul lichidului de spălare a geamurilor şi a proiectoarelor

Pentru vehiculele echipate cu spălătoare de faruri, nivelul minim al acestui lichid vă este indicat printr-un semnal sonor şi un mesaj pe afişajul tabloului de bord.
Completați nivelul la următoarea oprire a vehiculului.

### Caracteristicile lichidului

Pentru a asigura o curățare optimă şi pentru a evita înghețarea, aducerea la nivel sau înlocuirea acestui lichid nu trebuie să se facă doar cu apă.

## Nivelul de aditiv în motorină (Diesel cu filtru de particule)

Nivelul minim al acestui aditiv vă este indicat prin aprinderea martorului de service, însoțit de un semnal sonor şi de un mesaj pe afişajul tabloului de bord.

### Completare nivel

Aducerea la nivel a acestui aditiv trebuie neapărat făcută cât mai repede în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

## Produse uzate

! Evitați orice contact prelungit al uleiului şi al lichidelor uzate cu pielea. Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate, adică foarte corozive.

Nu aruncați uleiul şi lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ. Goliți uleiurile uzate în containerele dedicate din rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

# Controale

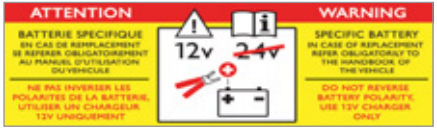
Dacă nu exista indicații contrare, controlați aceste elemente, conform carnetului de întreținere şi în funcție de tipul de motorizare al vehiculului dumneavoastră. În caz contrar, controlați-le în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

! Înainte de orice intervenție sub capota motorului, întrerupeți contactul (martor **Ready** stins), pentru a evita orice risc de rănire generat de o declanşare automată a motorului.

## Baterie 12 V

Bateria nu necesită întreținere.
Totuşi, verificați starea de curățenie a bornelor, mai ales în perioada de vară şi de iarnă.

În caz că trebuie să efectuați operațiuni la baterie, consultați capitolul "Informații practice" pentru a cunoaşte măsurile de prevedere pe care trebuie să le luați înainte de debranşarea şi după rebranşarea bateriei.




Prezența acestei etichete, în special pe vehiculele echipate cu Stop & Start, indică utilizarea unei baterii cu plumb, de 12 V, de tehnologie şi cu caracteristici specifice, care necesită, în caz de înlocuire sau debranşare, o intervenție calificată în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.
Nerespectarea acestor indicații riscă să antreneze o uzură prematură a bateriei.

## Filtru de aer si filtru de habitaclu

Consultați carnetul de întreținere pentru a cunoaşte periodicitatea înlocuirii acestor elemente.
În funcție de mediu (atmosferă cu praf...) şi de utilizarea vehiculului (conducere în mediu urban...), **schimbati-le, dacă este necesar, de două ori mai des** (vezi paragraful "Motoare").
Un filtru de habitaclu îmbâcsit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat şi poate genera mirosuri neplacute.

## Filtru de ulei

Schimbați filtrul de ulei la fiecare shimb al uleiului de motor.
Consultați carnetul de întreținere, pentru a cunoaşte periodicitatea de înlocuire a acestui element.

## Filtru de particule (Diesel)

SERVICE

Inceputul saturării filtrului de particule este indicat prin aprinderea temporară a acestui martor, insoțită de un mesaj dedicat pe ecranul multifunctional.

i

Imediat ce condițiile de circulație vă permit, regenerați filtrul rulând cu o viteză de cel puțin 60 km/h până la stingerea martorului.
Dacă martorul rămâne afişat, este vorba de o lipsă de aditiv: consultați paragraful "Nivel de aditiv pentru motorină".

La un vehicul nou, primele operatii de regenerare a filtrului de particule pot fi insoțite de un miros de ars, perfect normal.
După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză redusă sau la ralanti, puteți să constatați emisii de aburi de apă pe eşapament, când accelerați. Aceşti aburi nu au consecințe asupra comportamentului vehiculului şi nici asupra mediului.

In timpul regenerarii filtrului de particule, modul 100 % electric este indisponibil.

## Cutie manuala pilotata cu 6 trepte

Cutia de viteze nu necesită operații de întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).
Consultați carnetul de întreținere pentru a cunoaşte periodicitatea controlului acestui element.

## Placute de frana

Uzura frânelor depinde de stilul de condus, mai ales pentru vehiculele folosite în oraşe, pe distanțe scurte.
Poate fi necesar în acest caz controlarea stării frânelor, chiar şi între reviziile prestabilite.
În afara cazului în care au loc scurgeri de lichid de frână, scăderea nivelului acestuia indică o uzură a plăcuțelor de frână.

## Starea de uzură a discurilor de frana

Pentru orice informație referitoare la verificarea stării de uzură a discurilor de frână, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Frâna de staționare electrică

Acest sistem nu necesită niciun control deosebit. Totuşi, în caz de probleme, nu ezitați să verificati sistemul în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

Pentru mai multe informații, consultați capitolul "Conducere - Frână de staționare electrică - § Anomalii de funcționare".

! Nu folosiți decât produse recomandate de PEUGEOT sau produse având calitatea şi caracteristicile echivalente cu acestea.
În scopul optimizării funcționării subansamblelor la fel de importante ca şi circuitul de frânare, PEUGEOT selectează şi propune produse cu totul specifice.
Pentru a nu deteriora circuitele electrice, este **absolut interzisă** spălarea cu apa la inalta presiune a compartimentului motorului.

| MOTORIZARE ELECTRICĂ ŞI BATERIE | |
|---|---|
| **Motor electric** | - |
| Tehnologie | Sincron cu magneți permanenți |
| Putere maximă: normă CEE (kW) | 27 |
| Regim de putere maximă (rot/min) | 2 500 |
| Cuplu maxim: normă CEE (Nm) | 200 |
| Regim de cuplu maxim (rot/min) | 1 250 |
| Randament (%) | 80 - 90 |
| **Baterie înaltă tensiune** | **Ni-MH**<br>(Nichel Metal Hidruri) |
| Tensiune (V~) | 200 |
| Capacitate energetică (kWh/Ah) | 1,1/5,5 |
| Autonomie (km) | 2 (aproximativ) |

Autonomia variază în funcție de condițiile climatice exterioare, de obiceiurile de rulare ale conducătorului, de utilizarea echipamentelor şi de vârsta bateriei.

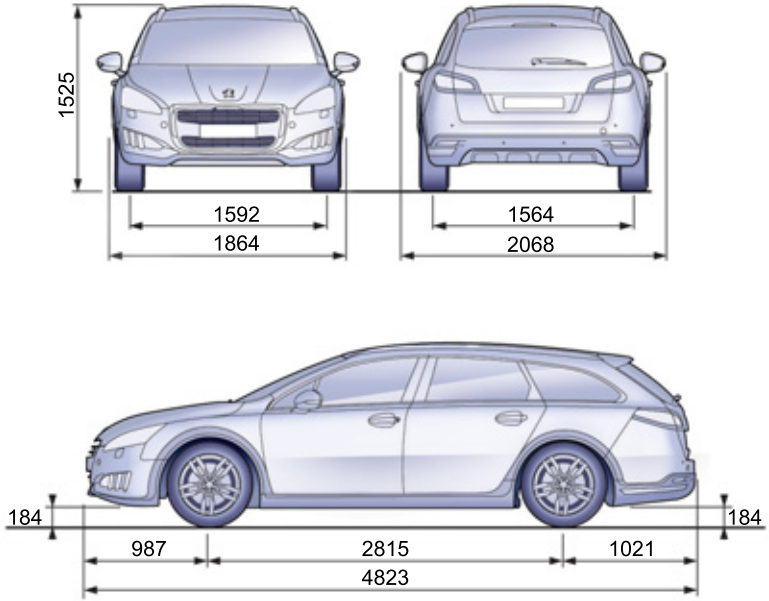
| MOTORIZARE ŞI CUTII DE VITEZE | |
|---|---|
| **Motor Diesel** | **2,0 l HDi**<br>**163 cp** |
| **Cutie de viteze** | Secvențială<br>(6 trepte) |
| **Tipuri Variante Versiuni** | 8URHC8/P |
| Cilindree ($cm^3$) | 1 997 |
| Alezaj x cursă (mm) | 85 x 88 |
| Putere maximă: normă CEE (kW) | 100<br>120 |
| Regim de putere maximă (rot/min) | 3 750 |
| Cuplu maxim: normă CEE (Nm) | 340 |
| Regim de cuplă maxim (rot/min) | 2 000 |
| Carburant | Motorină |
| Catalizator | da |
| Filtru de particule | da |
| **CAPACITĂȚI ULEI (în litri)** | |
| Motor (cu schimbare de filtru) | 5 |

| MASE ŞI SARCINI REMORCABILE (în kg) | |
|---|---|
| **Motoare Diesel** | **2,0 l HDi 163 cp** |
| **Cutie de viteze** | Secvențială (6 trepte) |
| **Tipuri Variante Versiuni** | 8URHC8/P |
| - Masă vehicul gol | 1 770 |
| - Masă de plecare* | 1 845 |
| - Masa maxima tehnic admisibilă în sarcină (MTAC) | 2 325 |
| - Masa totală rulantă autorizată admisibilă în sarcină (MTRA) în pantă 12% | 3 125 |
| - Remorcă frânată (în limita MTRA) în pantă 10% sau 12% | 800 |
| - Remorcă frânată** (cu report de sarcină în limita MTRA) | 1 100 |
| - Remorcă fără frânare | 750 |
| - Sarcina verticală recomandată pe dispozitivul de remorcare | 75 |

* Masa de plecare este masa vehiculului gol + şofer (75 kg).
** Masa remorcii frânate poate fi mărită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce cu aceeaşi valoare MTAC a vehiculului tractor; atenție, remorcarea cu un vehicul tractor puțin încărcat poate degrada ținuta sa de drum.

Valorile MTRA şi ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri; sarcina remorcabilă menționată trebuie să fie redusă cu 10 % pe paliere de 1 000 metri suplimentari.
În cazul unui vehicul tractor este interzis să se depăşească viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră).
Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scăderi ale performanțelor vehiculului pentru a proteja motorul, când temperatura exterioară este mai mare de 37 °C, limitați masa remorcată.

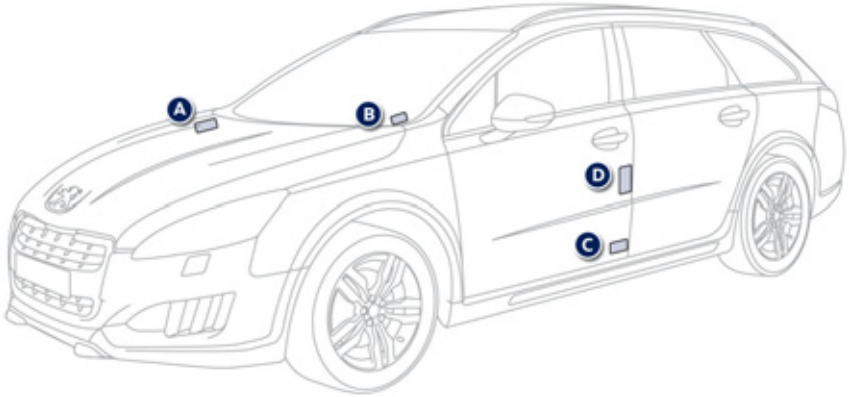
# Dimensiuni (în mm)




! Fiți atenți la garda la sol a vehiculului dumneavoastră: aproximativ 184 mm (valoare în mers: conducătorul auto singur şi rezervorul de carburant plin) în condiții ideale de drum.
Această valoare variază în funcție de încărcarea vehiculului şi de configurația traseului.
Dacă conducătorul auto consideră ca poate trece peste un obstacol, acesta îşi asumă deplina responsabilitate.

# Elemente de identificare

Pe vehiculul dumneavoastră sunt mai multe locuri unde este afişată seria şasiului pentru identificare şi căutare.




**A. Serie şasiu pe capota motorului.**
Această serie este gravată pe capotă în apropierea suportului amortizorului.

**B. Serie şasiu pe traversa inferioară a parbrizului**
Această serie este scrisă pe o etichetă şi poate fi citită prin parbriz.

**C. Etichetă constructor.**
Acest număr este scris pe o etichetă autodestructibilă lipită pe intrarea portierei, pe partea dreaptă.

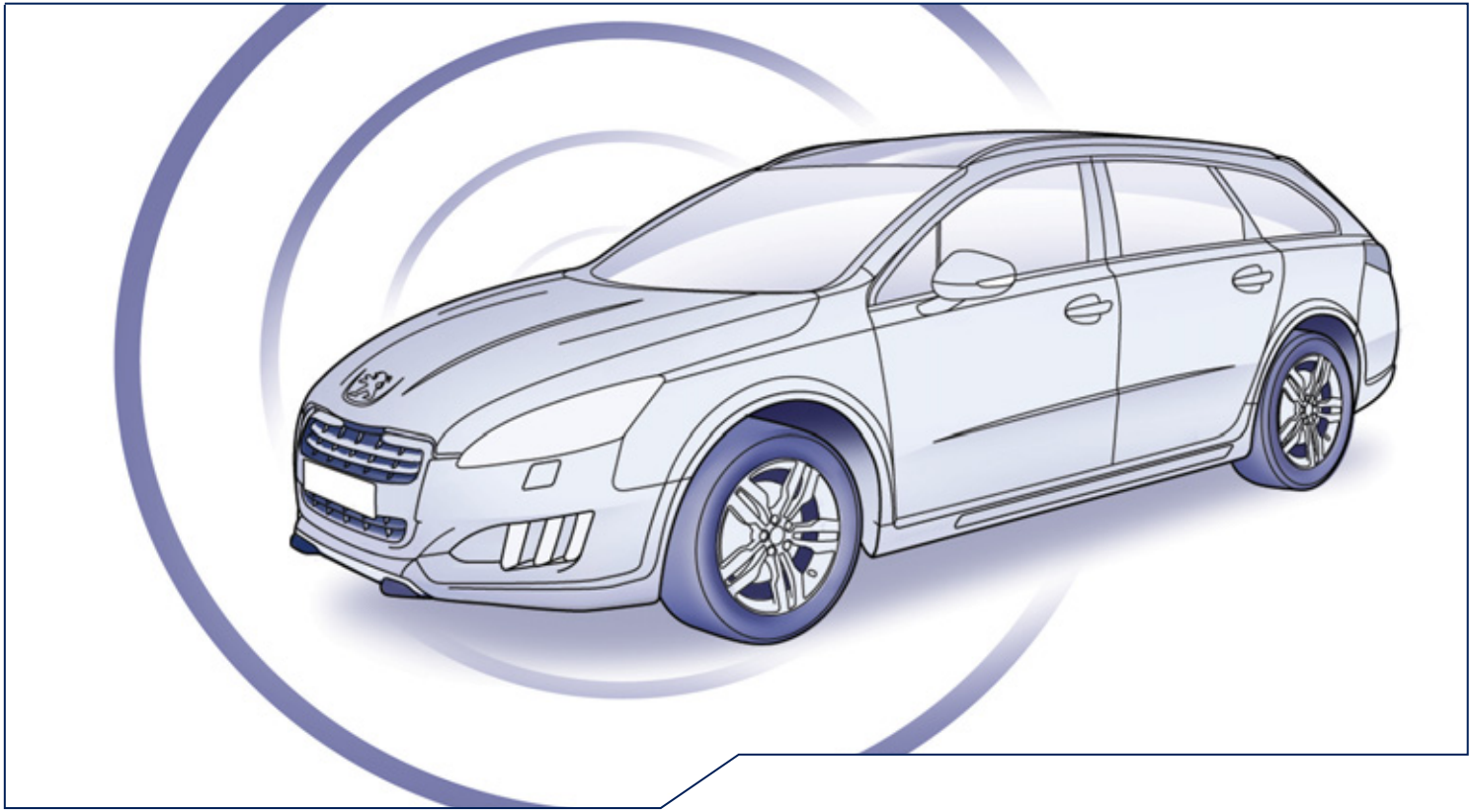
**D. Etichetă dimensiuni pneuri/coduri vopsea.**
Această etichetă este lipită pe intrarea portierei sau pe stâlpul median, pe partea şoferului.

Ea conține informațiile următoare:
- presiunea de umflare a pneurilor cu şi fără sarcină,
- dimensiunile jantelor şi anvelopelor,
- mărcile de anvelope omologate de constructor,
- presiunea de umflare a roții de rezervă,
- referința culorii vopselei.

Verificarea presiunii de umflare trebuie efectuată cel puțin o dată pe lună.

Utilizarea lanțurilor pentru zăpadă nu este autorizată decât pe axa față. Selectorul trebuie să fie în mod 4WD.

Dacă presiunea în pneuri e scăzută, creşte consumul de carburant.



# APEL DE URGENȚĂ SAU DE ASISTENȚĂ

# APEL DE URGENȚĂ SAU DE ASISTENȚĂ

## PEUGEOT CONNECT SOS

În caz de urgență, apăsați mai mult de 2 secunde pe această tastă. Clipirea ledului verde şi un mesaj vocal confirmă lansarea apelului către platforma PEUGEOT Urgență*.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea. Ledul verde se stinge.
O apăsare (în orice moment) de mai mult de 8 secunde pe această tastă, anulează cererea.

Ledul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația. El se va stinge la finalul comunicării.

Acest apel este operat către platforma PEUGEOT Urgență, care primește informațiile de localizare a vehiculului şi poate transmite o alertă autorizată către serviciile de asistență competente. În țările în care platforma nu este operațională, sau când serviciul de localizare a fost în mod expres refuzat, apelul este operat direct către serviciile de urgență (112), fără localizare.



În caz de detectare a unui impact de către calculatorul airbagurilor, şi independent de eventuala declanşare a airbagurilor, este lansat automat un apel de urgență.

* Aceste servicii sunt supuse unor condiții şi disponibilități.
Consultați rețeaua PEUGEOT.

## PEUGEOT CONNECT ASSISTANCE

Apăsați mai mult de 2 secunde pe această tastă, pentru a efectua o cerere de asistență în cazul imobilizarii vehiculului.
Un mesaj vocal confirmă că apelul este lansat*.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea.
Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

## FUNCȚIONAREA SISTEMULUI

La punerea contactului, martorul verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.

Martorul portocaliu clipeşte: sistemul prezintă o disfunctie.
Martorul portocaliu este aprins continuu: bateria de rezervă trebuie înlocuită.
În aceste două cazuri, consultați un reparator agreat PEUGEOT.

Daca nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua PEUGEOT, verificați configurarea acestor servicii şi puteti cere modificarea ei în rețeaua dumneavoastră. Într-o țară în care existî mai multe limbi oficiale, configurarea este posibilă în limba națională oficială, la alegere.

Din motive tehnice, în mod deosebit pentru calitatea serviciilor PEUGEOT CONNECT de care beneficiază clientul, constructorul îşi rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic integrat în vehicul.

# ECHIPAMENT JBL

Sistemul Hifi este un sistem 5.1 dezvoltat în colaborare de echipele PEUGEOT în colaborare cu reprezentanții mărcii JBL.

În față şi în spate, 4 incinte acustice cu două căi, separate prin filtraj activ, sunt amplasate de manieră optimă în habitaclu.

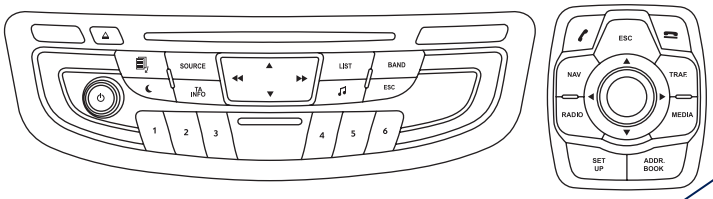
Acestea sunt compuse dintr-un tweeter ce permite redarea stabilă şi echilibrată a înaltelor şi un medium-woofer 50WRMS cu motor invers şi magnet din neodim ce oferă un înalt randament pentru frecvențele joase.

Difuzorul central din planşa de bord ameliorează redarea scenei sonore muzicale, reproducând în mod realist înregistrarea muzicală.

Difuzorul de sunete joase situat în portbagaj conține un veritabil subwoofer 150W cu triplă bobină într-o cutie de rezonanță optimizată, oferind amploare şi impact sunetelor din partea inferioară a spectrului sonor.

Acest ansamblu este gestionat de un amplificator cu 10 căi 500W RMS la 2 ohmi, utilizând o procesare avansată de tip surround şi repartiție sonoră, pentru a oferi o redare optimă atât conducătorului cât şi tuturor pasagerilor din habitaclu.

400
400
500
500
400
400




# WIP Nav+

## NAVIGATIE GPS

## SISTEM AUDIO MULTIMEDIA TELEFON BLUETOOTH

Sistemul este protejat astfel încât să funcţioneze numai pe vehiculul dumneavoastră.

Din motive de siguranţă, şoferul va trebui neapărat să realizeze cu vehiculul oprit operaţiile ce necesită o atenţie susţinută.

Când motorul este oprit şi pentru a conserva energia bateriei, sistemul îşi întrerupe funcţionarea la activarea modului economie de energie.

## CUPRINS


01 Primii paşi - Panou de comenzi p. 234
02 Comenzi la volan p. 236
03 Funcţionare generală p. 237
04 Navigaţie - Ghidare p. 239
05 Informaţii trafic p. 253
06 Telefon p. 256
07 Agenda - ADDR BOOK p. 264
08 Radio p. 267
09 Redare medii muzicale p. 270
10 Setări audio p. 276
11 Configurare p. 277
12 Arborescenţă ecran p. 278
Întrebări frecvente p. 281

Apăsare prelungită: reinitializare sistem.

Selectarea sursei: CD, USB, AUX, dispozitive Apple®, Bluetooth Streaming, Radio.

Pornit/oprit functie TA (Anunţuri Trafic).

Afisarea listei posturilor receptionate, a pieselor sau repertoriilor CD/MP3/dispozitiv Apple®.

Apăsare lungă: gestionare a clasării fişierelor MP3/WMA/ actualizarea listei posturilor receptionate.

Tasta **MODE**: selectarea tipului de afisare permanentă.

Selectare frecvenţe radio FM.

Rotatie: reglare volum (fiecare sursa este independenta, inclusiv mesajele TA si indicatiile de navigatie).

Abandonarea operaţiei în curs, urcare în ramificaţie.

Apăsare lungă: retur la afişajul precedent.

Pornit/oprit.

Apăsare scurtă: întrerupere/ restaurare sunet.

Acces la "**Audio settings**" (Setări audio): ambianţe muzicale, joase, înalte, loudness, repartizare, balans stânga/dreapta, balans faţă/spate, corecţie automată a volumului.

Afişare ecran negru.

Selectare:

- automată, la radio, a frecvenţei inferioare/superioare.
- a piesei de pe CD, a piesei MP3, sau media precedent/ următor.

Deplasare stânga/dreapta, în modul "**Move the map**".

Apăsare scurtă: selectarea postului de radio memorat.

Apăsare lungă: memorarea postului ascultat.

Selectare:

- rând precedent/următor dintr-o listă sau un meniu.
- repertoriu media precedent/urmator.
- pas cu pas a frecvenţei radio precedente/următoare.
- repertoriu MP3 precedent/următor.

Deplasare sus/jos, in modul "**Move the map**" (Mişcare hartă).

Abandonarea operatiei în curs, urcare în ramificaţie.

Apăsare lungă: retur la afişarea permanentă.

Acces la Meniul "**Telefon**" şi afişarea listei ultimelor apeluri, sau acceptare apel in intrare.

Refuzarea unui apel in intrare, sau inchidere apel in curs.

Acces la Meniul "**Navigation - guidance**" (Navigatie - ghidare) şi afişarea ultimelor destinaţii.

Acces la Meniul "**Traffic information**" (Informaţii trafic) şi afişarea avertizărilor de trafic în curs.

Sursa radio, acces la Meniul "**FM/AM band**" (Frecvente FM/AM) şi afişarea listei posturilor recepţionate.

Sursa media, acces la Meniul "**MEDIA**" şi afişarea listei de melodii.

Acces la Meniul "**Configuration**" (Configurare).

Apăsare lungă: acces la acoperirea GPS şi modul demonstrativ al navigatiei.

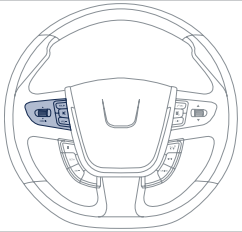
Rola de selectare si validare OK:

Selectarea unui element pe ecran sau într-o lista ori un meniu, apoi validare prin apăsare scurtă.

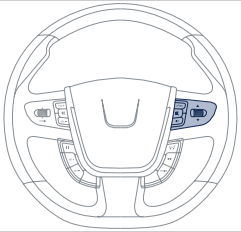
În afara unui meniu sau liste, o apăsare scurtă duce la apariţia unui meniu contextual, în funcţie de ceea ce este afişat pe ecran.

Rotire cu harta afisată: zoom in/zoom out scara hărţii.

Afişarea listei de contacte/Acces la Meniul "**Directory of contacts**" (Contacte).



| | |
|---|---|
| | - Apăsare: acces la meniul afişajului tabloului de bord.<br>- Rotire: navigare prin meniul afişajului tabloului de bord. |
| | - Creştere volum sonor. |
| | - Întrerupere/repornire sunet. |
| | - Diminuare volum sonor. |

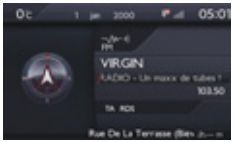


| | |
|---|---|
| | - Rotire.<br>Radio: selectare automată a postului cu frecvența precedentă/următoare.<br>Media: piesa precedentă/următoare.<br>- Apăsare apoi rotire: acces la 6 posturi memorizate. |
| | - Schimbare de sursă sonoră.<br>- Tasta TEL/SRC (apăsare scurtă): Acceptare apel.<br>Apel în curs: acces la meniul telefon: Încheiere convorbire, Mod secret, Mod mâini libere.<br>- Tasta TEL/SRC (apăsare lungă): Refuzarea unui apel sau încheierea convorbirii curente.<br>În afara unei convorbiri telefonice, acces la meniul telefon (Formare număr, Contacte, Jurnal apeluri, Căsuță vocală). |
| | - Selectare a tipului de afişare permanentă pe ecran. |
| | - Radio: afişarea listei posturilor.<br>Media: afişarea listei pieselor. |

# 03 FUNCȚIONARE GENERALĂ

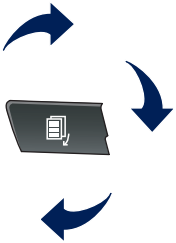
Prin apăsări succesive ale tastei **MODE**, accesați afisarile următoare:

**"MEDIA/RADIO"**



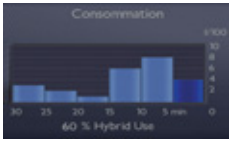

**"TELEPHONE"** (Telefon)
(Daca este in curs o conversatie)

**FLUX HIBRID**
Pentru mai multe informații, consultați capitolul "Sistem Hibrid" apoi "Vizualizare informații de flux hibrid".



**"MAP FULL SCREEN"**
(Harta pe tot ecranul)

**"MAP IN WINDOW"** (Harta in fereastra)
(Daca o ghidare este in curs)




**CONSUMURI HIBRID**
Pentru mai multe informații, consultați capitolul "Sistem Hibrid" apoi "Consumul vehiculului hibrid".

**SETUP (Setare): PARAMETRARI**
dată şi oră, afişaj, parametri afisaj, sonor.

Schimbare sursa audio:
**RADIO**: difuzare RADIO.
**MUSIC**: difuzare MEDIA.

Pentru întreținerea ecranului este recomandată utilizarea unei lavete moi, neabrazive (material pentru şters ochelarii), fără produse adiționale.

Pentru a avea o imagine globală a asupra detaliilor meniurilor, consultați capitolul "Ramificatii ecrane".

O apăsare pe rola OK permite accesul la meniul de comenzi rapide în funcție de afişarea de pe ecran.

## RADIO:

1 **Activate/Deactivate TA**
**Activare/Dezactivare TA**

1 **Activate/Deactivate RDS**
**Activare/Dezactivare RDS**

## TELEFON (in comunicare):

1 **Private mode**
**Mod combinat**

1 **Put call on hold**
**Pune in asteptare**

1 **DTMF ring tones**
**Tonuri DTMF**

1 **Hang up**
**Inchide**

## REDARE MULTIMEDIA, CD sau USB (in functie de media):

Moduri de redare:

1 **Normal**
**Normal**

1 **Random**
**Aleator**

1 **Random on all media**
**Aleator pe toate mijloacele media**

1 **Repetition**
**Repetare**

## HARTA PE TOT ECRANUL SAU HARTA IN FEREASTRA:

1 **Stop/Restore guidance**
**Stop/Reluare ghidare**

1 **Select destination**
**Selectare destinatie**

2 **Enter an address**
**Introducere adresa**

2 **Directory**
**Agenda**

2 **GPS coordinates**
**Coordonate GPS**

1 **Divert route**
**Deviere traseu**

1 **Move the map**
**Deplasare harta**

2 **Info. on location**
**Info despre loc**

2 **Select as destination**
**Selecteaza ca destinatie**

2 **Select as stage**
**Selecteaza ca etapa**

2 **Save this place**
**Salveaza acest loc (contacte)**

2 **Quit map mode**
**Iesire din modul harta**

1 **Guidance criteria**
**Criterii de ghidare**

# 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## Acces la meniul "NAVIGATIE"

Apăsați pe **NAV**.

O apăsare lungă pe extremitatea comenzii de iluminat permite repetarea ultimelor indicații de navigație.

**"Navigation - guidance"**
(Navigație - ghidare)

Lista ultimelor destinații.

**"Select destination "** (Selectare destinație)
**"Journey leg and route"** (Etape şi traseu)
**"Guidance options"** (Opțiuni de ghidare)
**"Map management"** (Gestionare hartă)
**"Stop/Restore guidance"** (Stop/Reluare ghidare)

Consultati rețeaua PEUGEOT pentru a va procura actualizările cartografice.

Pentru a şterge ultimele destinații, selectați **"Guidance options"** (Opțiuni de ghidare) în meniul navigației, apoi selectați **"Delete last destinations"** (Şterge ultimele destinații) şi validați. Selectati **"Yes"** (Da), apoi validați.
Nu este posibilă ştergerea unei singure destinații.

Trecere de la listă la meniu (stanga/dreapta).

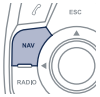
sau

## ALEGEREA UNEI DESTINATII

### CATRE O NOUA DESTINATIE

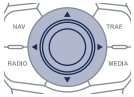
1


Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigaţie - ghidare).



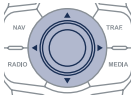

2

Selectaţi "**Select destination**" (Selectare destinaţie) şi validaţi, apoi selectaţi "**Enter an address**" (Introducere adresă) şi validaţi.



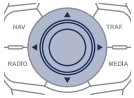

3

Selectaţi functia "**Country**" (Tara), apoi validati.



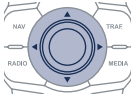

4

Selectaţi funcţia "**Town**" (Oras), apoi validaţi, pentru a înregistra orasul de destinaţie.




5

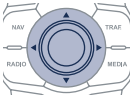
Selectaţi literele ce compun denumirea oraşului una câte una, validând cu rola după fiecare literă.




6 Selectaţi oraşul în lista propusă, apoi validaţi.
Lista predefinită (prin introducerea primelor litere) a oraşelor din ţara aleasă este direct accesibilă prin validarea "**List**" de pe ecran.

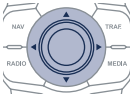
7

Rotiţi rola şi selectaţi "**OK**", apoi validaţi.




8

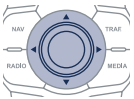
Completati, daca este posibil, informatiile "**Road:**" (Drum) si "**Number/ Intersection**" (Numar/Intersectie), in acelasi mod.




Selectaţi "**Archive**" (Arhivează), pentru a înregistra adresa introdusa într-o fişă contact.
Sistemul permite înregistrarea a maxim 400 fişe.

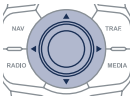
9

Validaţi "**OK**", pentru a începe ghidarea.




10

Selectaţi criteriul de ghidare: "**Fastest route**" (Traseul cel mai rapid), "**Shortest route**" (Traseul cel mai scurt), sau optimizat "**Distance/Time**", (Distanţă/Timp), apoi selectaţi criteriul de restricţie dorit: "**With tolls**" (Cu plată), "**With Ferry**" (Cu feribot) sau "**Traffic info**" (Info trafic), apoi validaţi "**OK**".

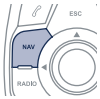


## ALEGEREA UNEI DESTINAȚII

### CĂTRE UNA DIN ULTIMELE DESTINAȚII

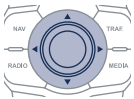
1


Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).




2

Selectați destinația dorită şi validați, pentru a începe ghidarea.



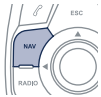

### CĂTRE UN CONTACT DIN AGENDĂ

i

Navigația către un contact importat din telefon nu este posibilă decât dacă adresa este compatibilă cu sistemul.

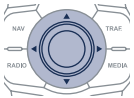
1


Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



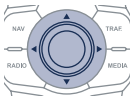

2

Alegeţi "**Select destination**" (Selectare destinație) şi validati, apoi selectați "**Directory**" (Agenda) şi validați.




3

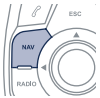
Selectați destinația dorită dintre contacte şi validați cu "**OK**" pentru a începe ghidarea.



## CĂTRE COORDONATELE GPS

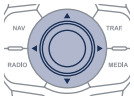
1


Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



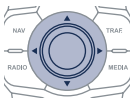

2

Alegeţi "**Select destination**" (Selectare destinație) si validaţi, apoi selectaţi "**GPS coordinates**" (Coordonate GPS) şi validaţi.




3

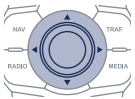
Introduceţi coordonatele GPS şi validaţi cu "**OK**" pentru a începe ghidarea.




## CATRE UN PUNCT DE PE HARTA

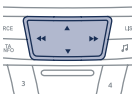
1

Când harta este afişată, apăsaţi pe **OK** pentru afişarea meniului contextual. Selectaţi "**Move the map**" (Deplasare hartă) şi validaţi.



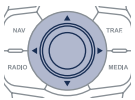

2

Deplasaţi cursorul, utilizând cursorul, pentru a marca destinația dorită.



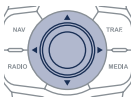
3

Apăsaţi pe **OK** pentru afişarea meniului contextual al modului "**Move the map**" (Deplasare hartă).




4

Selectaţi "**Select as destination**" (Selectare ca destinație) sau "**Select as stage**" (Selectare ca etapă) şi validaţi.

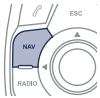


## CĂTRE PUNCTE DE INTERES (POI)

Punctele de interes (POI) semnifică ansamblul de spații ce oferă servicii într-o anumită zonă (hoteluri, diferite tipuri de comert, aeroporturi...).

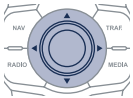
**1**

Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).




**2**

Selectați "**Select destination**" (Selectare destinatie) si validati, apoi selectați "**Enter an address**" (Introducere adresă) şi validați.

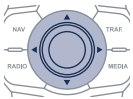



**3**

Pentru a alege un POI apropiat de locul în care sunteți, selectați "**POI**" si validați, apoi selectați "**Around the current place**" (În jurul locului actual) şi validați.

Pentru a alege un POI ca etapă a unui traseu, selectați "**POI**" şi validati, apoi selectați "**On the route**" (Pe traseu) şi validați.

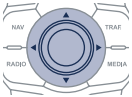
Pentru a alege un POI ca destinație, completați tara şi oraşul (vezi paragraful "Către o nouă destinație"), selectați "**POI**" şi validați, apoi selectați "**Near**" (Apropiat) şi validați.



Selectați "**Search by Name**" (Căutare după denumire) permite căutarea de POI după denumire şi nu în raport cu distanța.

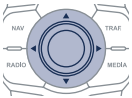
**4**

Căutați POI în categoriile propuse în paginile următoare.




**5**

Selectați POI şi validați cu "**OK**" pentru a începe ghidarea.



Această pictogramă apare dacă mai multe POI sunt grupate în aceeaşi zonă. Un zoom pe această pictogramă permite descoperirea noilor POI.

## LISTA PRINCIPALELOR PUNCTE DE INTERES (POI)

- Stație service
- Atelier auto
- PEUGEOT
- Circuit de curse de automobile
- Parcare acoperită
- Parcare
- Zona de recreere
- Hotel
- Restaurant
- Restaurant cu autoservire
- Hotel
- Aeroport
- Gară feroviară
- Autogară
- Port maritim
- Zona industriala
- Supermarket
- Banca
- Distribuitor automat
- Complex sportiv, Centru sportiv, Teren de sport
- Piscină
- Statiune de sporturi de iarnă
- Spectacole, expozitii
- Cinema
- Parcuri de distracții
- Spital, Farmacie, Clinica veterinara
- Sectie de poliție
- Scoală
- Universitate
- Primarie
- Oficiu poştal
- Muzeu, Cultura, Teatru, Monument istoric
- Agentie de turism, Atractii turistice
- Radar automat*
- Radar de semafor*
- Zonă cu risc*

* În funcție de disponibilitatea în țară.

## ACTUALIZARE POI ZONE DE RISC (Info Radare)

Procedura detaliată este disponibilă în cadrul rețelei PEUGEOT.

1

Descărcați pe un CD-ROM sau pe o memorie USB fișierul de actualizare a bazei de date "POI Zone de risc" de pe Internet.

Acest serviciu* este disponibil pe https://www.peugeot-connect-downloads.co.uk sau https://www.wipinforadars.fr.

Fişierele trebuie copiate în rădăcina suportului ales.

2

Inserați suportul (CD-ROM sau memorie USB) conținând baza de date POI în cititorul de CD sau în portul USB al sistemului.

Sistemul detectează automat suportul inserat. Confirmați lansarea actualizării validând "YES".

3

Încărcarea cu succes este confirmată printr-un mesaj.

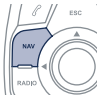
Suportul trebuie golit de orice alt conținut.

* Disponibil în anumite țări.

## PARAMETRAREA AVERTIZARILOR ZONE CU RISC

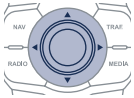
**1**

Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).




**2**

Selectați "**Guidance options**" (Optiuni de ghidare) si validați, apoi selectați "**Set parameters for risk areas**" (Parametrare zone cu risc) si validați.



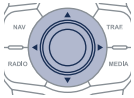

**3**

Puteți selecta:

- "Avertizare vizuala"
- "Avertizare sonora"
- "Avertizare numai în timpul ghidării"
- "Avertizare numai la supraviteză".

Alegerea decalării anunțului permite stabilirea timpului ce precede avertizarea de radar.

Selectați "**OK**", pentru a valida ecranul.




**!**

Aceste funcții nu sunt disponibile decât dacă zonele cu risc au fost incărcate şi instalate în sistem.

Procedura detaliata de actualizare a zonelor cu risc este disponibila pe site-ul www.peugeot.com.

## ADAUGAREA UNEI ETAPE

1 Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).

2 Selectati "**Journey leg and route**" (Etape si traseu), apoi validati.

3 Selectati "**Add a stage**" (Adaugare etapa), apoi validati.
Adresa etapei va fi introdusa ca o destinatie, prin "**Enter an address**" (Introducere adresa), contact al "**Directory**" (Lista), sau "**Previous destinations**" (Ultimele destinatii).

4 Selectati "**Close to**" (In apropiere de), pentru a indica o trecere prin apropierea etapei, sau "**Strict**" (Strict), pentru o trecere prin etapa.
Validati cu "**OK**" pentru a incepe ghidarea si dati o orientare generala traseului de ghidare.

## ORGANIZARE ETAPE

1 Pentru organizarea etapelor, reluați operațiile 1 şi 2, apoi selectați "**Order/ delete journey legs**" (Ordonare/ Stergere etape) şi validați.

2 Selectați etapa pe care doriți să o deplasați în clasificare.

3 Selectați şi validați, pentru înregistrarea modificărilor.

Selectati "**Delete**" (Stergere), pentru a sterge etapa.

## OPTUNI DE GHIDARE

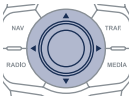
### CRITERII DE CALCUL

**1**

Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigaţie - ghidare).

**2**

Selectaţi "**Guidance options**" (Opţiuni) şi validaţi.

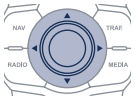



**3**

Selectaţi "**Define calculation criteria**" (Definire criterii de calcul) şi validaţi.

Această funcţie permite modificarea:

- criteriilor de ghidare {"**Fastest route**" (Traseul cel mai rapid), "**Shortest route**" (Traseul cel mai scurt), "**Distance/Time**" (Distanţă/Timp)},
- criteriilor de excludere {"**With tolls**" (Cu plată), sau "**With Ferry**" (Cu feribot)},
- luării în considerare a traficului {"**Traffic info**" (Informaţii Trafic)}.

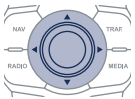



**i**

Dacă este luat în consideraţie traficul (informaţii trafic), sistemul va propune o deviere de la traseu, în cazul unui eveniment apărut pe traseul de ghidare.

**4**

Selectaţi "**OK**" si validaţi, pentru înregistrarea modificărilor.



## GESTIONAREA HĂRȚII

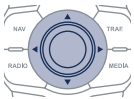
### ALEGEREA PUNCTELOR DE INTERES AFIŞATE PE HARTĂ

**1**

Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).

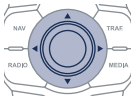
**2**

Selectați "**Map management**" (Gestionare hartă) şi validați.



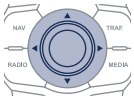

**3**

Selectați "**Map details**" (Detalii hartă) şi validați.




**4**

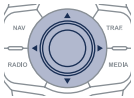
Selectați din diferitele categorii, pe cele pe care le doriți afişate pe ecran.




Selectați "**By default**" (Setări inițiale), pentru a face să apară pe hartă numai "**Oil stations, garages**" (Benzinării, ateliere de service) şi "**Accident-prone area**" (Zone cu risc de accident) (dacă sunt istalate în sistem).

**5**

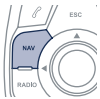
Selectați "**OK**", apoi validați si selectați din nou "**OK**", apoi validati, pentru a înregistra modificările.



## ORIENTAREA HARTII

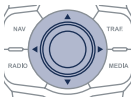
**1**

Apasati pe **NAV** pentru afișarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



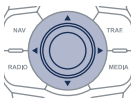

**2**

Selectati "**Map management**" (Gestionarea hartii) si validati.




**3**

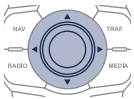
Selectati "**Map orientation**" (Orientarea hartii) si validati.




**4**

Selectati:

- "**Vehicle direction**" (Directia vehiculului), pentru ca harta sa se orienteze astfel incat sa urmareasca vehiculul,
- "**North direction**" (Orientare spre Nord), pentru ca harta sa fie orientata intotdeauna spre Nord,
- **"Perspective view"** (Vedere in perspectiva), pentru afisarea unei vederi in perspectiva.




Schimbarea culorii hartii, diferita in modul de zi si in cel de noapte, se configureaza din meniul "**SETUP**" (Setari).

Denumirile strazilor devin vizibile pe harta incepand cu scara 100 m.

## REGLAREA SINTEZEI VOCALE A GHIDARII

### REGLAREA VOLUMULUI/DEZACTIVARE

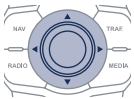
Volumul sonor al indicațiilor poate fi reglat în momentul difuzării indicației, prin acționarea comenzii de reglare a volumului sonor.

1


Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).

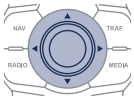
2

Selectați "**Guidance options**" (Opțiuni de ghidare) şi validați.




3

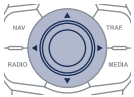
Selectați "**Set speech synthesis**" (Reglare sinteză vocală) şi validați.




Reglarea volumului sonor al indicațiilor de ghidare este accessibila şi din meniul "**SETUP**"/"**Voice synthesis**" (Setări/Sinteză vocală).

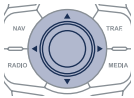
4

Selectați graful de volum şi validați.




5

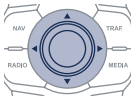
Reglați volumul sonor la nivelul dorit şi validați.




Selectați "**Deactivate**" (Dezactivați), pentru a dezactiva indicațiile vocale.

6

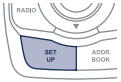
Selectați "**OK**" si validați.



## VOCE MASCULINĂ/VOCE FEMININĂ

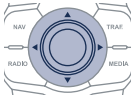
**1**

Apăsați pe **SETUP**, pentru afişarea meniului de configurare.



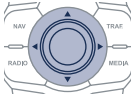

**2**

Selectați "**Voice synthesis**" (Sinteză vocală) şi validați.




**3**

Selectați "**Select male voice**" (Selectare voce masculină) sau "**Select female voice**" (Selectare voce feminină), apoi validați cu "**Yes**" (Da), pentru activarea unei voci masculine sau feminine. Sistemul porneşte din nou.



# 05 INFORMAȚII TRAFIC

## Acces la meniul "INFORMATII TRAFIC"

Apăsați pe "**TRAFFIC**".

**"Traffic information"** (Informații trafic)

Lista de mesaje TMC clasificate în funcție de distanța până la vehicul.

**"Geographic filter"** (Filtru geografic)

**"Select TMC station"** (Alegere post TMC) (automat, manual)

**"Display/Do not display messages"** (Activare/Dezactivare avertizări de trafic)

Trecere de la listă la meniu (stânga/dreapta).

sau

## PARAMETRAREA FILTRĂRII ŞI AFIŞAREA MESAJELOR TMC

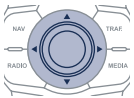
Mesajele TMC (Trafic Message Channel) sunt informații relative la trafic şi condițiile meteorologice, primite în timp real şi transmise conducătorului sub formă de anunțuri sonore şi vizualizate pe harta de navigație.
Sistemul de ghidare poate propune astfel un itinerar de ocolire.

**1**

Apăsați pe **TRAFFIC**, pentru afişarea meniului "**Traffic information**" (Informații trafic).

**2**

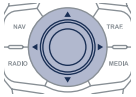
Selectați "**Geographic filter**" (Filtru geografic) şi validați.




**3**

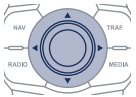
Sistemul propune la alegere:
- "**Retain all the messages:**" (Păstrarea tuturor mesajelor),

sau
- "**Retain the messages:**" (Păstrare a mesajelor)
  - "**Around the vehicle**" (În jurul vehiculului), (validați kilometrajul pentru a-l modifica şi a alege distanța),
  - "**On the route**" (Pe traseul de ghidare).




**4**

Validați cu "**OK**" pentru a înregistra modificările.




**i** Se prevede:
- un filtru pe traseu şi
- un filtru în jurul vehiculului, de:
  - 20 km în aglomerație,
  - 50 km pe autostradă.

## PRINCIPALELE SIMBOLURI VIZUALE TMC

1 Triunghi negru şi albastru: informații generale, de exemplu:

- Informații privind vremea
- Informații privind circulatia
- Vânt
- Ceață
- Parcare
- Zăpadă/gheață

2 Triunghi roşu şi galben: informații trafic, de exemplu:

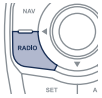
- Semnalizare modificată
- Îngustare de cale de circulație
- Drum alunecos
- Accident
- Întârziere
- Lucrări
- Pericol de explozie
- Drum închis
- Manifestație
- Pericol
- Intrare pe drum interzis
- Ambuteiaj

## ASCULTARE MESAJE TA

! Funcția TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de alertă TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce s-a emis o informație de trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, USB, ...) se întrerupe automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

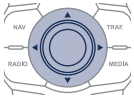
1


Apăsați pe **RADIO** pentru afişarea meniului.



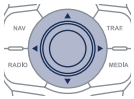

2

Selectați "**Guidance options**" (Opțiuni de ghidare), apoi validați.




3

Selectați "**Activate/Deactivate TA**" (Activare/Dezactivare TA), apoi validați.




! Volumul sonor al anunțurilor TA se reglează numai în timpul difuzării acestui tip de avertizări.

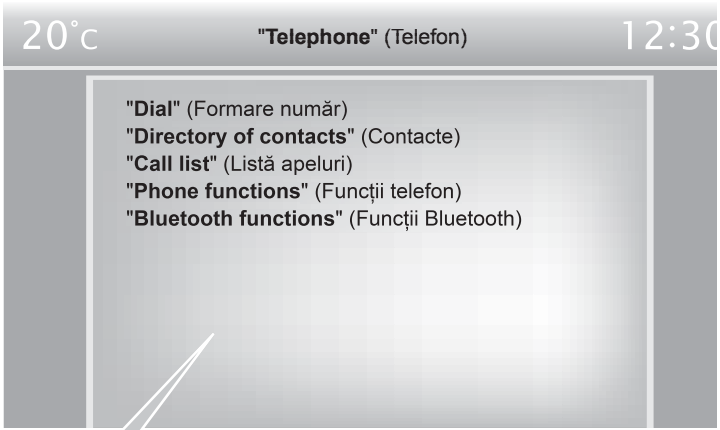
Activarea sau dezactivarea funcției prin apăsarea tastei este posibilă în orice moment.

În timpul enuntarii unui mesaj, pentru a-l intrerupe apăsati pe tastă.

# 06 TELEFON

## Acces la meniul "TELEFON"

Apăsați pe această tastă.




**În banda superioară a afişajului permanent**

Niciun telefon conectat.

Telefon conectat.

Apel primit.

Apel trimis.

Sincronizare carnet de adrese în curs.

Comunicare telefonică în curs.

În "**Call list**" (Listă apeluri), selectați un număr din listă şi validați cu "**OK**" pentru a lansa un apel.

Apeluri primite.

Apeluri efectuate.

Conectarea unui telefon diferit şterge lista ultimelor apeluri.

## CONECTAREA UNUI TELEFON BLUETOOTH

## PRIMA CONECTARE

Din motive de siguranță şi pentru că necesită o atenție susținută din partea şoferului, operațiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul kit mâini libere al sistemului audio, trebuie să se facă **cu vehiculul oprit**.

Conectați-vă pe www.peugeot.com.ro pentru mai multe informați (compatibilitate, asistență suplimentară, ...).

**1**

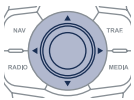
Activați funcția Bluetooth a telefonului si asigurati-va ca el este "vizibil pentru toti" (configuratia telefonului).

**2**

Apăsați pe aceasta tasta.

**3**

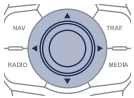
Selectați "**Bluetooth functions**" (Funcții Bluetooth) şi validați.




**4**

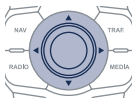
Selectați "**Peripherals search**" (Căutare periferice) şi validați.

Lista perifericelor detectate este afişată. Asteptați apariția comenzii "**Connect**" (Conectare).




**5**

Selectați denumirea perifericului ales din lista perifericelor detectate, apoi selectați "**Connect**" (Conectare) şi validați.

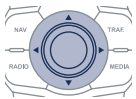



**6**

Sistemul propune conectarea telefonului:

- în profil "**Hands-free mode**" (Mod hands-free) (numai telefon),
- în profil "**Audio**" (Streaming: redare fişiere muzicale stocate în telefon),
- sau în profil "**All**" (Toate) (pentru a selecta cele două profiluri de mai sus).

Selectați "**OK**" si validați.



# 06 TELEFON

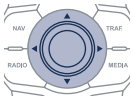
Serviciile disponibile sunt dependente de rețea, de cartela SIM şi de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați în manualul telefonului şi informați-vă la operatorul de telefonie mobilă despre serviciile la care aveți acces.

Este de preferat utilizarea profilului "**Hands-free mode**" (Mod hands-free), dacă nu este dorită utilizarea redării "Streaming" (Redare fişiere muzicale stocate în telefon).

Capacitatea sistemului de a nu conecta decât un singur profil depinde de telefon. Conectarea celor două profile poate fi setarea inițială a sistemului.

7

Alegeți un cod pentru conectare, apoi validați cu "**OK**".




8

Introduceți acelaşi cod în telefon şi apoi acceptați conectarea.

În continuare, acceptați conectarea automată pe telefon, pentru a permite telefonului să se reconecteze automat la fiecare pornire a vehiculului.

In functie de tipul de telefon, sistemul va cere sa acceptati sau nu transferarea agendei telefonice.

La revenirea în vehicul, ultimul telefon conectat se reconectează automat, în aproximativ 30 de secunde după punerea contactului (Bluetooth activat si vizibil).

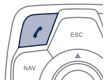
Pentru a modifica profilul conectarii automate, deconectați telefonul şi reluați conectarea cu profilul dorit.

## LANSAREA UNUI APEL

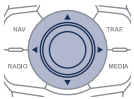
Utilizarea telefonului nu este recomandabilă în timpul conducerii. Se recomandă staționarea în siguranță, sau utilizarea de preferință a comenzilor de la volan.

### APELAREA UNUI NUMAR NOU

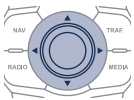
1 Apăsați pe acesta tasta.




2 Selectati "**Dial**" (Formare numar), apoi validati.



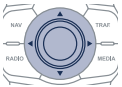

3 Formați numărul utilizând tastatura virtuală, selectând şi validând cifrele una câte una.
Validați cu "**OK**" pentru a lansa apelul.



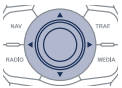

### APELAREA UNUI CONTACT

1 Apăsați pe aceasta tastă, sau apăsați lung pe **TEL/SRC** de la volan.

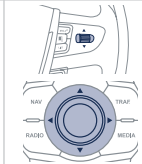
2 Selectați "**Directory of contacts**" (Contacte), apoi validați.




3 Selectați contactul ales şi validați.



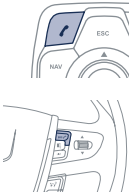

4 Selectați numărul şi validați pentru a lansa apelul.



## APELAREA UNUI NUMAR DINTRE ULTIMELE FORMATE

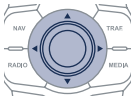
1

Apăsaţi pe aceasta tastă, sau apăsaţi lung pe **TEL/SRC**, selectaţi "**Call list**" (Listă de apeluri) şi validaţi,




2

Selectaţi numărul dorit şi validaţi.




Pentru a şterge lista de apeluri, apăsaţi pe **PHONE**, selectaţi "**Optiuni telefon**" şi validaţi, apoi selectaţi "**Delete calls log**" (Ştergere listă de apeluri) şi validaţi.

Oricând este necesar să efectuaţi un apel direct de pe telefon; opriţi vehiculul ca măsură de siguranţă.

## REFUZAREA UNUI APEL

1

Apăsaţi pe **ÎNCHIDERE CONVORBIRE**.

sau
Apăsaţi lung pe tasta **TEL/SRC** din blocul comenzilor de la volan.

## PRIMIREA UNUI APEL

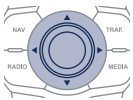
1 Dacă sunteţi apelat, o sonerie vă anunţă şi pe ecran se suprapune o fereastră.

2

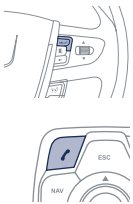
"**Yes**" (Da) pentru acceptarea apelului este din setarea initială.

Apăsaţi pe "**OK**" pentru a accepta apelul.

Selectaţi "**No**" (Nu) şi validaţi pentru a refuza apelul.



O apăsare scurtă pe această tastă sau pe **TEL/SRC** acceptă un apel.



O apăsare lungă pe această tastă **TEL/SRC**

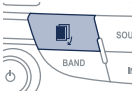
sau o apăsare pe **TERMINARE APEL** refuză un apel.

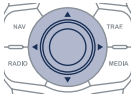
## OPTIUNI IN CURSUL UNUI APEL*

**1**

În cursul comunicării, efectuaţi apăsări succesive pe tasta **MODE** (Mod), pentru a selecta afişajul telefonului, apoi apăsaţi pe comanda "**OK**" pentru acces la meniul contextual.

Sau apasati scurt pe aceasta tasta.

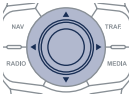


**2a**

Selectaţi "**Private mode**" (Mod pe afişajul telefonului) şi validaţi pentru a relua apelul direct de pe afişajul telefonului.

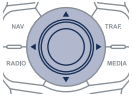
Sau selectaţi "**Hands-free mode**" (Mod hands-free) si validaţi pentru a difuza apelul prin difuzoarele vehiculului.




**2b**

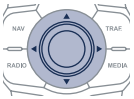
Selectaţi "**Put call on hold**" (Punere în asteptare) şi validaţi pentru a pune în asteptare apelul în curs.

Sau selectaţi "**Resume the call**" (Reluare apel) şi validaţi pentru a relua un apel pus în aşteptare.



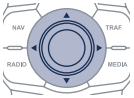

**2c**

Selectaţi "**DTMF ring tones**" (Tonuri DTMF), pentru a utilza tastatura numerică, pentru a naviga în meniul unui server vocal interactiv.




**2d**

Selectaţi "**Hang up**" (Închide), pentru a termina un apel.



Este posibilă realizarea unei conferinţe cu 3 persoane, lansând succesiv 2 apeluri. Selectaţi "**Conference mode call**" (Conferinta) în meniul contextual accesabil de pe aceasta tasta de la volan.

* În funcţie de compatibilitatea telefonului şi de abonament.

## GESTIONAREA TELEFOANELOR CONECTATE

1 Apăsați de două ori pe aceasta tasta.

2 Selectați "**Bluetooth functions**" (Funcții Bluetooth).

3 Selectați "**List of the paired peripherals**" (Lista perifericelor cunoscute) şi validați.

Este posibil să:

- "**Connect**" (Conectați), sau să "**Disconnect**" (Deconectați) telefonul ales,
- anulați conectarea telefonului ales.

Este posibilă, de asemenea, anularea tuturor conectărilor.

## REGLAREA SONERIEI

1 Apăsați pe acesta tasta.

2 Selectați "**Optiuni telefon**" şi validați.

3 Selectați "**Ring options**" (Opțiuni sonerie) şi validați.

4 Puteți regla volumul şi alege tipul de sonerie.

5 Selectați "**OK**" şi validați, pentru a înregistra modificările.

# 07 AGENDĂ - ADDR BOOK

## Acces la meniul "CONTACTS"

Apăsați pe **ADDR BOOK** (Agenda telefon).

"**Directory of contacts**" (Agenda de contacte)

Lista contactelor.

"**Display contacts**" (Afişare contacte) ("**Open**" (Deschide), "**Import**" (Importă), "**Delete**" (Şterge))
"**New contact**" (Contact nou)
"**Configuration**" (Configurare) ("**Delete all contacts**" (Şterge toate contactele), "**Import all the entries**" (Importă toate contactele), "**Synchronization options**" (Opțiuni de sincronizare)).
"**Contact mem. status**" (Stare memorie contacte)
(până la 400)

Clasificarea listei de contacte depinde de telefonul utilizat.

Destinație:
- contacte provenite din telefonul mobil şi din cartela SIM (în funcție de opțiunile de sincronizare din meniul Bluetooth şi compatibilitatea telefonului),
- înregistrate în sistem.

Selectați un contact şi validați.
Selectați în continuare "**Guide**" (Ghidare) apoi validați.

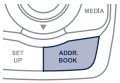
Contacte telefonice:
- din telefonul mobil şi din cartela SIM (în funcție de opțiunile de sincronizare din meniul Bluetooth şi compatibilitatea telefonului),
- înregistrate în sistem.

Selectați un contact telefonic şi validați pentru apelare.

## AGENDĂ/SINCRONIZARE CONTACTE

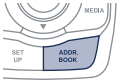
**1**

Apăsaţi de două ori pe **ADDR BOOK** apoi selectaţi "**New contact**" (Contact nou), pentru a înregistra un nou contact.



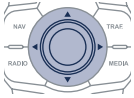

**2**

Apăsaţi de două ori pe **ADDR BOOK** apoi selectaţi "**Configuration**" (Configurare) şi validaţi.



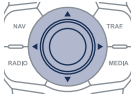

**3a**

Selectaţi "**Delete all contacts**" (Şterge toate contactele), pentru a şterge contactele înregistrate în sistem.




**3b**

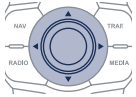
Selectaţi "**Import all the entries**" (Importare tot), pentru a importa toate contactele din telefon şi a le înregistra în sistem.




**3c**

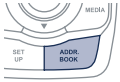
Selectati "**Synchronization options**" (Opţiuni de sincronizare) şi validaţi:

- No synchronization (Fără sincronizare): numai contactele înregistrate în sistem (încă prezente).
- Display telephone contacts (Afişează contactele din telefon): numai contactele înregistrate în telefon.
- Display SIM card contacts (Afişează contactele din cartela SIM): numai contactele înregistrate în cartela SIM.
- Display all phone contacts (Afişează toate contactele): contactele din cartela SIM şi din telefon.




**4**

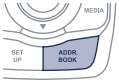
Apăsaţi de două ori pe **ADDR BOOK** apoi selectaţi "**Contact mem. status**" (Stare memorie contacte), pentru a cunoaşte numărul de contacte înregistrate în sistem sau importate, precum şi memoria disponibila.



## GESTIONAREA CONTACTELOR

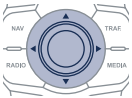
**1**

Apăsaţi de două ori **ADDR BOOK** (Contacte) apoi selectaţi "**Display contacts**" (Afişare contacte) şi validaţi.



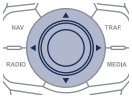

**2**

Selectaţi contactul dorit şi validaţi.




**3**

Selectaţi "**Open**" (Deschide) pentru a vizualiza un contact exterior sau a modifica un contact înregistrat în sistem.

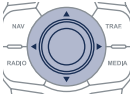



**i**

Pentru a modifica un contact extern, este necesară importarea lui. El va fi înregistrat în sistem. Nu este posibilă modificarea sau ştergerea contactelor din telefon sau de pe cartela SIM prin conexiunea Bluetooth.

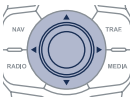
**4**

Selectaţi "**Import**" (Importă), pentru a copia un singur contact în sistem.



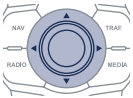

**5**

Selectaţi "**Delete**" (Şterge), pentru a şterge un contact înregistrat în sistem.




**6**

Selectaţi **OK** sau **ESC**, pentru a ieşi din acest meniu.



# 08 RADIO

## Acces la meniul "RADIO"

Apăsați pe **RADIO**.

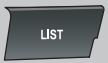
O apăsare lungă pe **LIST** actualizează lista posturilor recepționate.

**"Banda FM"**

Lista alfabetică a posturilor recepționate.

**"Change Band"** (**"Banda FM"**)
**"Guidance options"** (**"TA, RDS, apoi FM"**)
**"Audio settings"** (vezi capitolul)
**"Update radio list"**

Apăsați pe ▲ ori ▼, sau utilizați comanda rotativă, pentru a selecta postul precedent sau urmator din listă.




Această listă se afişează şi prin apăsare pe comanda **LIST** din cadrul comenzilor de la volan.

Trecere de la listă la meniu (stânga/dreapta).

sau

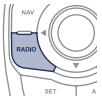
## SELECTAREA UNUI POST DE RADIO

Calitatea recepției este reprezentată prin numarul de unde active pe acest simbol.

1a

**În ordine alfabetică**

Apăsați pe **RADIO** sau pe **LIST**, selectați postul de radio dorit şi validați.

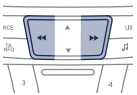



1b

**Prin căutare automată a frecvenței**

Apăsați pe ◀◀ sau ▶▶ pentru căutarea automată a postului de radio de frecvența inferioară sau superioară.

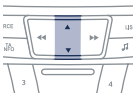
Sau rotiți rola din cadrul comenzilor de la volan.



1c

**Prin căutare manuală a frecvenței**

Apăsați pe ▲ sau ▼ pentru a modifica frecvența pas cu pas.

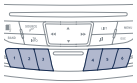


## MEMORAREA UNUI POST

1

După selectarea unui post, apăsați una din tastele tastaturii numerice, timp de mai mult de 2 secunde, pentru a memorarea postul ascultat.

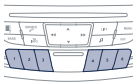
Un bip validează memorarea.



2

Apăsați tasta din tastatura numerică, pentru a apela postul de radio memorat.

Sau apăsați, apoi rotiți rola din cadrul comenzilor de la volan.

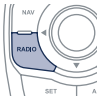


## ACTIVARE/DEZACTIVARE RDS

Dacă este activat, sistemul RDS permite ascultarea aceluiaşi post datorită urmăririi frecvenţei. Totuşi, în anumite condiţii, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga ţară, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepţiei unui post în momentul parcurgerii unui anumit traseu.

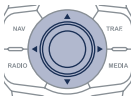
1

Apăsaţi pe **RADIO**.



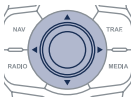

2

Selectaţi "**Guidance options**" (Opţiuni de ghidare) şi validaţi.




3

Selectaţi "**Activate/Deactivate RDS**" (Activare/Dezactivare RDS) si validaţi.




Pe afişajul de radio, apăsaţi pe "**OK**" pentru afişarea meniului contextual.

Selectaţi "**Activate/Deactivate RDS**" (Activare/Dezactivare RDS).

# 09 REDARE MEDII MUZICALE

## Acces la meniul "REDARE MEDII MUZICALE"

Apăsați pe **MEDIA**.

**"MEDIA"**

Lista pieselor din echipamentul media ascultat.

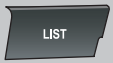
**"Following media source"**

**"Eject USB support"** (dacă există USB conectat)

**"Read mode"** (**"Normal"**, **"Random"**, **"Random on all media"**, **"Repetition"**)

**"Audio settings"** (vezi capitolul)

**"Activate/Deactivate AUX input"**




Aceasta listă se afişează şi prin apăsarea comenzii **LIST** din cadrul comenzilor de la volan.

Trecere de la listă la meniu (stânga/dreapta).

sau

# 09 REDARE MEDII MUZICALE

## CD, CD MP3, USB PLAYER

### INFORMAȚII ŞI RECOMANDĂRI

Sistemul nu redă decât fişiere audio cu extensia ".m4a, .wma, m4b, .aac, .flac, .ogg, .mp3" cu o rată cuprinsă între 32 kbps şi 320 kbps.

Suportă de asemenea modul VBR (Variable Bit Rate).

Niciun alt tip de fişier (.mp4, .m3u...) nu poate fi citit.

Fisierele WMA trebuie sa fie de tip wma 9 standard.

Frecvențele de eşantionare suportate sunt 11, 22, 44 şi 48 kHz.

Este recomandat să redactați numele fisierelor cu mai puțin de 20 caractere şi excluzând caracterele particulare (ex : " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afişare.

Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscripționat, selectați de preferință, la tipul de inscripționare, standardele ISO 9660 nivel 1, 2 sau Joliet.

Dacă discul este inscripționat în alt format, există posibilitatea ca citirea să nu se efectueze corect.

Pe un acelaşi disc, este recomandat să folosiți acelasi standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibilă (4x maxim) pentru o calitate acustică optimă.

În cazul special al unui CD multisesiune, este recomandat standardul Joliet.

Sistemul suporta aparate portabile de tip USB Mass Storage sau IPod prin conectorul USB (cablu adaptor nefurnizat).

Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio.

Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliara cu un cablu Jack (nefurnizat).

Pentru a fi citita, o memorie USB trebuie să fie formatată in FAT 16 sau 32.

## CD, CD MP3, USB PLAYER

Inseraţi CD-ul în unitate, introduceţi memoria USB în portul USB sau conectaţi echipamentul periferic USB la conectorul USB utilizând un cablu adecvat (nefurnizat).

Sistemul îşi formează liste de redare (memoire temporară) ceea ce poate dura între câteva secunde şi mai multe minute, la prima conectare.

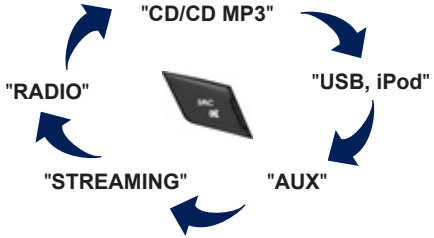
Reducerea numărului de fişiere, altele decât muzicale şi a numărului de liste permite diminuarea timpului de aşteptare.

Listele de redare sunt actualizate la fiecare întrerupere a contactului, sau conectare a unui echipament USB. Totusi, sistemul audio memorizeaza aceste liste si daca ele nu au fost modificate, timpul de incarcare este mai redus.

Redarea începe automat, după un timp ce depinde de capacitatea echipamentului USB.

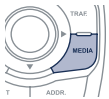
### ALEGEREA SURSEI

Tasta **SOURCE sau SRC** din cadrul comenzilor de la volan permite trecerea directă la sursa media următoare.



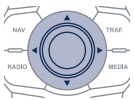

1

Apăsaţi pe **MEDIA** pentru a afişa meniul "**MEDIA**".




2

Selectaţi "**Schimbă Media**" şi validaţi.



## ALEGEREA UNEI PIESE

| | |
|---|---|
| Piesă precedentă. | / |
| Piesă următoare. | / |
| Director precedent. | |
| Director următor. | |
| Avans rapid. | Apăsare lungă |
| Retur rapid. | Apăsare lungă |
| Pauză: apasare lungă pe **SRC**. | SRC |

| | |
|---|---|
| **LIST: Lista pieselor şi directoarelor USB sau CD** | LIST |
| Urcare şi coborâre în listă. | / / |
| Validare, coborâre în arborescenţă. | / / |
| Urcare în arborescenţă. | + / ESC / |

## CONECTARE PLAYER APPLE®

1

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat).

Redarea începe automat.

2

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist/album/gen/playlist/audiobooks/podcasts).

Clasificarea utilizată din setarea initială este clasificarea dupa artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați in ramificație până la primul său nivel, apoi selectați clasificarea dorită (playlist de exemplu) şi validați pentru a coborî în ramificație până la piesa dorită.

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

Lista echipamentelor compatibile şi actualizarea softului sunt disponibile în rețeaua PEUGEOT.

## STREAMING AUDIO

Funcția streaming permite redarea fişierelor audio stocate în telefon prin difuzoarele vehiculului.

1

Conectați telefonul: vezi capitolul "TELEFON".

Alegeți profilul "**Audio**" (Audio) sau "**All**" (Toate).

2

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon.

Gestionarea se face din echipamentul periferic, sau utilizand tastele sistemului audio.

Odata conectat în streaming, telefonul este considerat o sursă media.

Se recomandă activarea modului "**Repeat**" (Repetare) pe perifericul Bluetooth.

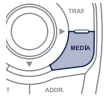
## UTILIZAREA INTRĂRII AUXILIARE (AUX)
### Cablu audio nefurnizat

**1**

Conectați echipamentul portabil (player MP3, …) la priza JACK, utilizand un cablu audio.

**2**

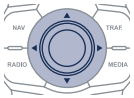
Apăsați pe **MEDIA** pentru afişarea meniului "**MEDIA**".




**3**

Selectați "**Activate/Deactivate AUX input**" (Activare/Dezactivare sursa AUX) şi validati.

Reglați mai întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.



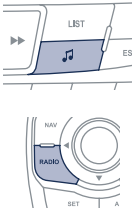

**!**

Gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

# 10 SETARI AUDIO

1

Ele sunt accesibile prin apăsarea tastei **MUSIC** de pe panoul de comenzi, sau prin apăsare lungă pe tasta **RADIO** sau **MEDIA**, în funcție de sursa ascultată.




2

- "**Equalizer**" (6 ambianțe la alegere)
- "**Bass**"
- "**Treble**"
- "**Loudness**" (Activare/Dezactivare)
- "**Distribution**" ("**Driver**", "**All passengers**")
- "**Le-Ri balance**" (Stânga/Dreapta)
- "**Fr-Re balance**" (Față/Spate)
- "**Auto. Volume**" corelat cu viteza (Activare/Dezactivare)

**!** Repartiția (sau spațializarea prin sistemul Arkamys©) este o procesare audio care permite ameliorarea calității sonore în funcție de numărul auditorilor din vehicul.

**!** Setările audio (**Equalizer**, **Bass**, **Treble**, **Loudness**) sunt diferite şi independente pentru fiecare sursă sonoră.

Reglajele de repartizare si de balans sunt comune pentru toate sursele.

**i** **Arkamys**©: în vehicule, calitatea sunetului este alterată de constrângeri fizice impuse de normele de siguranță şi de optimizarea habitaclului. Difuzoarele sunt poziționate în uşi, având ca efect un sunet unilateral, fie "totul din dreapta", fie "totul din stânga".

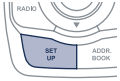
Softul Arkamys© instalat pe sistemul dumneavoastră audio procesează semnalul digital al tuturor surselor media (radio, CD, MP3, ...) şi permite recrearea unei scene sonore naturale, cu plasarea armonioasă a instrumentelor şi vocilor în spațiu, în fața pasagerilor, cu localizare în partea superioară a parbrizului.

# 11 CONFIGURATIE

## CONFIGURARE AFIŞAJ

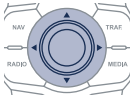
**1**

Appsaţi pe **SETUP**, pentru afişarea meniului "**Configuration**" (Configurare).




**2**

Selectaţi "**Display configuration**" (Configurare afişaj) şi validaţi.

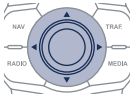



**3a**

Selectaţi "**Adjust luminosity**" (Reglare luminozitate) şi validaţi, pentru a regla luminozitatea ecranului.

Apăsaţi pe "**OK**", pentru a înregistra modificările.

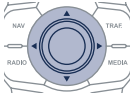
Setările de zi şi cele de noapte sunt independente.




**3b**

Selectaţi "**Choose colour**" (Alegere culoare) şi validaţi, pentru a alege tema cromatică a ecranului şi modul de prezentare a hărţii:

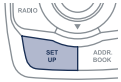
- mod de zi,
- mod de noapte,
- zi/noapte automat, corelat cu aprinderea proiectoarelor.




## REGLARE DATĂ ŞI ORĂ

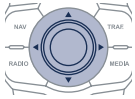
**1**

Apăsaţi pe **SETUP** (Setări), pentru afişarea meniului "**Configuration**" (Configurare).



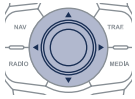

**2**

Selectaţi "**Display configuration**" (Configurare afişaj) şi validaţi.




**3**

Selectaţi "**Set date and time**" (Setare dată şi oră) şi validaţi.

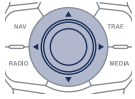



Selectaţi "**Synchronize the minutes with GPS**" (Sincronizare minute prin GPS), pentru ca setarea minutelor să se facă automat prin recepţie satelit.

**4**

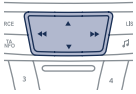
Selectaţi parametrul de modificat.

Validaţi apăsând pe tasta **OK**, apoi modificaţi parametrul şi validaţi din nou pentru a înregistra modificarea.



Setaţi parametrii unul cate unul.

Selectaţi apoi "**OK**" pe ecran, apoi validaţi pentru a se înregistra setările.



# 12 ARBORESCENȚĂ ECRAN

## FUNCȚIE PRINCIPALĂ

1 **ALEGERE A**

2 **alegere A1**

3 **alegere A2**

2 **ALEGERE B...**

## MENIU Navigatie - Ghidare

1 **Select destination**
**Alegere destinație**

2 **Enter an address**
**Introducere adresă**

2 **Directory**
**Agendă**

2 **GPS coordinates (Archive)**
**Coordonate GPS (Arhivă)**

1 **Journey leg and route**
**Etape şi traseu**

2 **Add a stage**
**Adăugare etapă**

3 Enter an address
Introducere adresă

3 Directory
Agendă

3 Previous destinations
Ultimele destinații

2 **Order/delete journey legs**
**Ordonare/ştergere etape**

2 **Divert route**
**Rută ocolitoare**

2 **Chosen destination**
**Destinație aleasă**

1 **Guidance options**
**Opțiuni de ghidare**

2 **Define calculation criteria**
**Definire criteriu de calcul**

2 **Set speech synthesis**
**Reglare sinteză vocală**

2 **Delete last destinations**
**Șterge ultimele destinații**

2 **Set parameters for risk areas**
**Parametrare zone de risc**

1 **Map management**
**Management hartă**

2 **Map orientation**
**Orientare hartă**

2 **Map details**
**Detalii hartă**

2 **Move the map/"Vehicle monitoring"**
**Mişcare hartă/Urmărire vehicul vehicul**

2 **Mapping and updating**
**Cartografie şi actualizare**

2 **Description of risk areas database**
**Descriere a bazei de date cu zone de risc**

1 **Stop/Restore guidance**
**Stop/Reluare ghidare**

## MENIU "TRAFFIC"

1 **Geographic filter**
**Filtru geografic**

2 **Retain all the messages:**
**Reține toate mesajele:**

2 **Retain the messages:**
**Reține mesajul:**

3 Around the vehicle
În jurul vehiculului

3 On the route
Pe traseul de ghidare

1 **Select TMC station**
**Selectare posturi TMC**

2 **Automatic TMC**
**TMC automat**

2 **Manual TMC**
**TMC manual**

2 **List of TMC stations**
**Listă a stațiilor TMC**

1 **Display/Do not display messages**
**Activare/dezactivare avertizări de trafic**

# 12 ARBORESCENȚĂ ECRAN

## MENIU "Phone"

- 1 **Dial**
  **Formare număr**
- 1 **Directory of contacts**
  **Contacte**
- 1 **Call list**
  **Listă apeluri**
- 1 **Phone functions**
  **Funcții telefon**
  - 2 **Ring options**
    **Opțiuni sonerie**
  - 2 **Delete calls log**
    **Ştergere jurnal apeluri**
- 1 **Bluetooth functions**
  **Funcții Bluetooth**
  - 2 **List of the paired peripherals**
    **Lista perifericelor conectate**
    - 3 Connect
      Conectare
    - 3 Disconnect
      Deconectare
    - 3 Delete
      Şterge
    - 3 Delete all
      Şterge tot
  - 2 **Peripherals search**
    **Căutare periferice**
  - 2 **Rename radiotelephone**
    **Redenumire radiotelefon**

## MENIU Contacte

- 1 **Display contacts**
  **Afişare contacte**
  - 2 **Open**
    **Deschide**
  - 2 **Import**
    **Importă**
  - 2 **Delete**
    **Şterge**
- 1 **New contact**
  **Contact nou**
- 1 **Configuration**
  **Configurare**
  - 2 **Delete all contacts**
    **Şterge toate contactele**
  - 2 **Import all the entries**
    **Importă toare contactele**
  - 2 **Synchronization options**
    **Opțiuni de sincronizare**
    - 3 No synchronization
      Fără sinconizare
    - 3 Display telephone contacts
      Afişează contactele din telefon
    - 3 Display SIM card contacts
      Afişează contactele de pe cartela SIM
    - 3 Display all phone contacts
      Afişează toate contactele telefonice
- 1 **Contact mem. status**
  **Stare memorie**

## MENIU "RADIO"

- 1 **Following waveband**
  **Banda urmatoare**
- 1 **Options**
  **Opțiuni**
  - 2 **Activate/Deactivate TA**
    **Activare/Dezactivare TA**
  - 2 **Activate/Deactivate RDS**
    **Activare/dezactivare RDS**
- 1 **Audio settings**
  **Reglaje audio**
  - 2 **Equalizer**
    **Egalizator**
    - 3 None
      Niciuna
    - 3 Classical
      Clasică
    - 3 Jazz
      Jazz
    - 3 Rock
      Rock
    - 3 Techno
      Tehno
    - 3 Vocal
      Vocală

2 **Bass**
**Joase**

2 **Treble**
**Înalte**

2 **Loudness**
**Loudness**

2 **Distribution**
**Distribuție**

3 Driver
Conducător

3 All passengers
Toți pasagerii

2 **Le-Ri balance**
**Balans St-Dr**

2 **Fr-Re balance**
**Balans Fa-Sp**

2 **Auto. Volume**
**Volum auto.**

1 **Update radio list**
**Actualizare listă posturi radio**

## MENIU "MEDIA"

1 **Following media source**
**Sursă media următoare**

1 **Eject USB support**
**Eject suport USB**

1 **Read mode**
**Mod de redare**

2 **Normal**
**Normal**

2 **Random**
**Aleatoriu**

2 **Random on all media**
**Aleatoriu pe toate mediile**

2 **Repetition**
**Repetare**

1 **Audio settings (idem RADIO)**
**Reglaje audio**

1 **Activate/Deactivate AUX input**
**Activare/Dezactivare sursă AUX**

## MENIU "SETUP"

1 **Display configuration**
**Configurare afişaj**

2 **Choose colour**
**Alegere culoare**

3 Harmony:
Schemă de culor

3 Cartography:
Cartografie

4 Day mode
Mod de zi

4 Night mode
Mod de noapte

4 Auto Day/Night
Zi/Noapte automat

2 **Adjust luminosity**
**Ajustare luminozitate**

2 **Set date and time**
**Reglare dată şi oră**

1 **Voice synthesis**
**Sinteză vocală**

2 **Guidance instructions volume**
**Volum instrucțiuni de ghidare**

2 **Select male voice/Select female voice**
**Selectare voce masculină/Selectare voce feminină**

# INTREBARI FRECVENTE

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente puse cu privire la sistemul audio.

| INTREBARE | RASPUNS | SOLUTIE |
|---|---|---|
| Calculul itinerarului nu este realizat. | Criteriile de ghidare probabil sunt în contradicție cu localizarea actuală (excluderea rutelor cu taxă pe o autostradă cu taxă). | Verificați criteriile de ghidare în "Navigation Menu" (Meniu Navigație)/"Guidance options" (Opțiuni de ghidare)/"Define calculation criteria" (Stabilire criterii de calcul). |
| POI nu apar. | POI nu au fost selectate. | Selectați POI din lista POI. |
| | POI nu au fost descărcate prin Internet. | Încărcați POI actualizate de pe site-ul: "wipinforadars.fr". |
| Alerta sonoră pentru radare nu funcționează. | Alerta sonoră nu este activă. | Activați alerta sonoră din meniul "Navigation - guidance" (Navigatie - Ghidare), "Guidance options" (Optiuni de ghidare), "Set parameters for risk areas" (Parametrați zonele cu risc). |
| Sistemul nu propune o deviere la un eveniment pe traseu. | Criteriile de ghidare nu iau în considerație informațiile TMC. | Selectați funcția "Traffic info" (Informații trafic) din lista de criterii de ghidare. |
| Primesc alertă de radar pentru unul care nu se găseşte pe traseul meu. | Indiferent de ghidare, sistemul anunță toate radarele poziționate pe o anumită rază în fața vehiculului. El poate avertiza în privința radarelor situate pe drumurile învecinate sau paralele. | Efectuați un zoom pe hartă pentru a vizualiza poziția exactă a radarului. Selectați "On the route" (Pe traseul de ghidare), pentru a nu fi avertizați în afara ghidării sau pentru a diminua intervalul de avertizare. |

# INTREBARI FRECVENTE

| INTREBARE | RASPUNS | SOLUTIE |
|---|---|---|
| Unele ambuteiaje de pe traseu nu sunt indicate în timp real. | La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a capta informațiile de trafic. | Aşteptați ca informațiile de trafic să fie primite (afişare pe harta a iconurilor de informații trafic). |
| | Filtrele sunt prea restranse. | Modificați setările "Geographic filter" (Filtru geografic). |
| | În unele țări numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile de trafic. | Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de informațiile de trafic disponibile. |
| Altitudinea nu se afişează. | La pornire, inițializarea GPS poate dura aproximativ 3 minute pentru a capta corect informațiile de la mai mult de 4 sateliți. | Aşteptați pornirea completă a sistemului. Verificați dacă acoperirea GPS este de cel puțin 4 sateliți (apăsați lung tasta SETUP, apoi selectați "GPS coverage" (Acoperire GPS)). |
| | În funcție de condițiile geografice (tunel, etc.) sau meteo, condițiile de recepție a semnalului GPS pot varia. | Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție ale semnalului GPS. |
| Nu reuşesc să conectez telefonul Bluetooth. | Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil. | - Verificați că sistemul Bluetooth al telefonului este activat.<br>- Verificați în parametrii telefonului ca el sa fie "Vizibil pentru toți". |
| | Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul. | O listă cu telefoane mobile Bluetooth compatibile este disponibilă în rețea. |
| Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude. | Sunetul depinde atât de sistem cât şi de telefon. | Creşteți volumul sistemului audio, eventual la maxim si creşteți sunetul telefonului atât cât este necesar. |
| | Zgomotul ambiant influențează calitatea comunicării telefonice. | Reduceți zgomotul ambiant (inchideți geamurile, diminuați ventilația, încetiniți, ...). |

# INTREBARI FRECVENTE

| INTREBARE | RASPUNS | SOLUTIE |
|---|---|---|
| Unele contacte apar dublate în listă. | Opțiunile de sincronizare a contactelor propun sincronizarea contactelor de pe cartela SIM, contactele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalități de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apăra în dublu exemplar. | Selectați "Display SIM card contacts" (Afişează contacte de pe cartela SIM), sau "Display telephone contacts" (Afişează contacte de pe telefon). |
| Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetica. | Unele telefoane propun opțiuni de afişare. În funcție de parametrii aleşi, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică. | Modificați parametrii de afişare a agendei telefonului. |
| Sistemul nu primeşte SMS-uri. | Modul Bluetooth nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem. | |
| CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de lector. | CD-ul este aşezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil pentru radioul auto. | - Verificați sensul de introducere al CD-ului în lector.<br>- Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat.<br>- Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD scris neoriginal: consultați informațiile şi sfaturile de la capitolul Audio.<br>- CD playerul radioului auto nu citeşte DVD-uri.<br>- Din cauza unei calități insuficiente, unele CD-uri scrise in particular nu sunt citite de sistemul audio. |
| | CD-ul a fost scris într-un format incompatibil cu capacitatea de redare a aparatului. | |
| | CD-ul este protejat de un sistem de protecție anti-piratare nerecunoscut de radioul auto. | |
| Timpul de aşteptare după inserarea unui CD, sau de conectare la un echipament USB este foarte lung. | Dacă se inserează un nou suport media, sistemul citeşte o serie de informații (director, titlu, artist etc.). Această fază poate dura de la câteva secunde la cateva minute. | Acest fenomen este normal. |
| Sunetul lectorului de CD este degradat. | CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate. | Introduceți CD-uri de bună calitate şi păstrați-le în bune condiții. |
| | Reglajele radioului auto (sunete joase, înalte, ambianța) sunt incorect adaptate. | Aduceți nivelul sunetelor joase sau înalte la 0 fără a selecta o ambianța. |

# INTREBARI FRECVENTE

| INTREBARE | RASPUNS | SOLUTIE |
|---|---|---|
| Unele criterii ale informatiilor media in curs de redare nu sunt afisate corect. | Sistemul audio nu poate trata unele tipuri de caractere. | Utilizați caractere standard, pentru a denumi piesele din echipamentul media. |
| Redarea fişierelor în streaming nu începe. | Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate. | Lansați redarea din echipamentul periferic. |
| Denumirile pieselor şi duratele lor nu sunt afişate pe ecran, în streaming audio. | Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații. | |
| Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afişează etc.). | Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată. | Activați funcția "RDS" din meniul cu comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă. |
| | Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS. | Acest fenomen este normal şi nu se traduce ca fiind o stare de defectare a radioului auto. |
| | Antena lipseşte sau este stricată (spre exemplu, la trecerea printre periile din spălătorie sau la intrarea în parcările subterane). | Verificați antena în rețeaua PEUGEOT. |
| Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepționate. | Postul nu mai este recepționat, sau denumirea lui este schimbată în listă. | |
| | Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informații (titlul melodiei, de exemplu). | |
| Denumirea postului de radio se schimbă. | Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului. | |

# INTREBARI FRECVENTE

| INTREBARE | RASPUNS | SOLUTIE |
|---|---|---|
| Schimbând reglajul înaltelor şi gravelor, presetările de ambianță sunt deselectate. | Alegerea unei ambiance impune reglajul înaltelor şi joaselor.<br>Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă. | Modificați reglajele înaltelor şi joaselor sau alegeți ambianța, pentru a obține mediul sonor dorit. |
| Schimbând presetările de ambianță, reglajele înaltelor şi joaselor revin la zero. | | |
| Modificând setările de balans, repartiția este deselectată. | Alegerea unei repartiții impune reglarea balansurilor.<br>Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă. | Modificați balansurile sau regalrea repartiției pentru a obține mediul sonor dorit. |
| Modificând repartiția, reglajele de balans sunt deselectate. | | |
| Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...). | Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setarile audio Loudness, Equalizer, Treble, Bass, Volume (Loudness, Egalizator de frecvente, Frecvente inalte, Frecvente joase, Volum) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...). | Verificați ca setarile audio (Loudness, Equalizer, Treble, Bass, Volume) (Loudness, Egalizator, Înalte, Joase, Volum) sunt adaptate la sursele ascultate.<br>Vă sfătuim să reglați funcțiile AUDIO (Le-Ri balance, Fr-Re balance, Treble, Bass) (Balans St-Dr, Balans Fa-Sp, Înalte, Joase) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Linear" (Niciuna), să reglați corecția loudness pe poziția "Active" în modul CD şi pe poziția "Inactive" în modul radio. |

# INTREBARI FRECVENTE

| INTREBARE | RASPUNS | SOLUTIE |
|---|---|---|
| Motorul fiind oprit, sistemul se opreşte după câteva minute de utilizare. | Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare al bateriei.<br>Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie şi se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului. | Porniți motorul vehiculului pentru a încărca bateria. |
| Lectura memoriei USB porneşte după un timp excesiv de lung (aproximativ 2 - 3 minute). | Anumite fişiere furnizate odată cu memoria pot încetini drastic accesul de citire (multiplicare de 10 ori a timpului de catalogare). | Ştergeți fişierele furnizate odată cu memoria şi limitați numărul de sub-directoare din arborescența suportului de memorie. |
| Când conectez un IPhone ca telefon şi simultan la portul USB, nu mai pot reda fişierele audio. | Când Iphone-ul se conectează automat ca telefon, el forteaza funcția streaming. Funcția streaming are prioritate asupra funcției USB, astfel cea din urmă nu mai este utilizabilă. | Debransati, apoi rebransati conexiunea USB (functia USB va trece inaintea functiei streaming). |

## A


ABS ....169
Accesorii ....27, 212
Acces şi Pornire Mâini Libere .... 65, 66, 73
Actualizare dată ....277
Actualizare oră ....277
Aducere la zero a istoricului ....39, 63
Aducere la zero indicator de întreţinere ....60
Aeratoare ....104
Aer condiţionat .... 37, 107
Aer condiţionat automat..... 17, 105, 106, 108, 111
Aer condiţionat bizonal .... 116
Aer condiţionat cvadri-zonal .... 111, 114, 116
Aer condiţionat manual .... 17, 105, 106
Afişaj frontal ....130, 133, 135
Afişaj la panoul de bord ....46
Airbaguri....56
Airbaguri cortină .... 177, 178
Airbaguri frontale .... 175, 178
Airbaguri laterale.... 177, 178
Alarmă....74
Alimentare rezervor de combustibil....83, 85
Al treilea stop ....196
Amenajări interioare ....95
Amenajări portbagaj ....98
Antiblocare roţi (ABS) ....169
Antidemaraj electronic ....27, 73
Antifurt....27
Antipatinare roţi (ASR)....54, 169
Anvelope ....37
Apel de asistenţă ....168, 230
Apel de urgenţă....168, 230
Aprindere automată a farurilor.... 142, 146
Aprindere automată lumini de avarie....167
Arborescenţă ecran ....278
Asistenţă la frânarea de urgenţă ....169
Asistenţă la frânarea de urgenţă (AFU) ....169
Asistenţă la parcarea cu faţa....138
Asistenţă la parcarea cu spatele ....137
Asistenţă la pornirea în pantă....129
ASR ....169


## B


Bare suport pe acoperiş ....211
Baterie....4, 22, 40-42, 99, 201, 221
Baterie telecomandă....71-73
Bluetooth (kit mâini libere) ....257
Bluetooth (telefon)....257


## C


Cablu de înaltă tensiune ....41
Capacitate rezervor carburant....83
Capac rezervor carburant....83
Caracteristici tehnice .... 224-226
Carburant ....37, 85
Centuri de siguranţă .... 172-174
Cheie ....65, 66, 68, 71, 73
Cheie cu telecomandă ....27
Cheie electronică .... 28, 65-68, 71
Cheie nerecunoscută....28
Cititori medii muzicale....270
Claxon ....168
Cod culoare vopsea ....228
Comandă de urgenţă portbagaj....81
Comandă încălzire scaune ....88
Comanda lumini .... 141, 145
Comanda radioului auto de la volan ....236
Comanda stergator geamuri.... 151-153
Compartimente de depozitare ....98
Compartiment motor ....43, 217
Computer de bord ....62, 64
Conducere eco....37
Conducere economica....37
Conector USB ....97
Consum carburant ....37, 39
Consumuri....39
Contact....27
Contor....32, 45
Control dinamic al stabilitatii (CDS) ....54, 169, 171
Control presiune (cu kit)....179
Controlul Tracţiunii Inteligent ....170
Copii ....161, 164, 165
Cotieră....95
Cotieră spate....96
Covoraşe....96
Cric ....185
Curea de susţinere ....98
Cutie secvenţială....125, 222
Cutie siguranţe compartiment motor ....197
Cutie sigurante planşa de bord....197


## D


Dată (reglare) ....277
Deblocare....65
Deblocare portbagaj ....67
Demontarea unei roţi ....186
Demontare covoraş ....96
Descărcare (mod)....203
Deschidere portbagaj ....65, 67, 78
Deschidere portiere ....65
Deschidere volet de mascare acoperiş panoramic ....82
Dezgheţare....92, 116
Diesel .... 35, 36, 48
Dimensiuni ....227
Discuri de frână.... 222, 223

## E

Economie de energie (mod) ....204
Eco off ....36
Ecran color şi cartografic DT ....237, 278
Ecranul tabloului de bord ....46, 62
Elemente de identificare ....228
Etichete de identificare ....228

## F

Faruri (reglaje) ....149
Faruri ceaţă faţă ....143
Faruri cu halogen ....190, 192
Faruri cu xenon ....190
Faruri direcţionale ....150, 190
Fază lungă ....141, 190-193
Fază scurtă ....141, 190-192
Filtru de aer ....221
Filtru de particule ....220, 222
Filtru de ulei ....221
Filtru habitaclu ....221
Flux hibrid ....4, 22, 33
Frână de mână ....121, 222, 223
Frana de stationare electrica ....118
Franare dinamica de siguranta ....118
Frâne ....222, 223
Functia masaj ....89
Funcţia primire ....87
Funcţie autostradă (semnalizatoare) ....167

## G

G.P.S. ....242
Gardă la sol ....31, 227

## H

Hibrid ....4, 22, 29, 33, 201

## I

Identificare vehicul ....228
Iluminare de întâmpinare ....148
Iluminare habitaclu ....156
Iluminare interioara ....155, 156
Inchidere centralizată ....68
Indicator întreţinere ....59
Indicator nivel carburant ....83
Indicator nivel ulei motor ....61, 218
Indicator temperatură lichid de răcire ....57
Inele de prindere ....98
Informatii trafic (TA) ....255, 269
Informaţii trafic (TMC) ....254, 255
ISOFIX (puncte de fixare) ....163
Istoric ....39, 63

## Î

Înaltă tensiune ....40-42, 99, 174, 202, 215
Încălzire ....17, 37, 106, 114, 117
Încălzire programabilă (Webasto) ....117
Încărcare ....37, 211
Încărcarea bateriei ....201
Încărcare baterie ....201
Închidere portbagaj ....78
Închidere portiere ....68
Înlocuire becuri ....190, 194, 196
Înlocuire filtru de aer ....221
Înlocuire filtru habitaclu ....221
Înlocuire filtru ulei ....221
Înlocuire siguranţe ....197
Întreţinere curentă ....37

## J

JBL (sistem audio) ....9, 231
Jojă ulei ....61, 218

## K

Kit de remediere temporară anvelope ....179
Kit mâini libere ....257
Kit remediere pană ....179

## L

Lame ştergătoare de parbriz (schimbare) ....154, 205
Lampă ceaţă spate ....143, 194
Lămpi (schimbare) ....190, 194, 196
Lanţuri pentru zăpadă ....228
Lectori de hartă ....155
Limitator de viteză ....132, 133
Localizare vehicul ....70
Lumină de însoţire ....146

Lumină de însoţire (Follow me home)....145, 146
Lumină marşarieri.....194
Lumini avarie.....101, 167
Lumini de staţionare .....145
Lumini de zi .....144, 190, 191, 193
Lumini de zi cu LED-uri.....144
Lumini direcţionale.....150
Lumini laterale.....148
Lumini placă de înmatriculare.....196
Lumini pozitie .....141, 144, 145, 190, 193, 194
Lumini uitate aprinse.....143
Lunetă (dezgheţare).....92, 116

## M

Martori de alertă .....48, 51, 53
Martori de funcţionare ..... 46, 48, 50, 53
Martori luminoşi .....46, 50, 51
Martori stare funcţionare .....48, 53
Martor Ready .....29, 83
Martor service.....52
Mase.....226
Masurarea spatiului
disponibil.....139
Mediu.....5, 37, 72
Memorarea poziţiilor
de condus .....87
Meniuri rapide .....238
Mod degrevare.....203
Mod economie de energie .....204
Montare bare de acoperiş.....211
Motor Diesel.....85, 216, 217, 225, 226
Motorizări ..... 224-226

## N

Navigaţie ..... 239, 240, 248
Neutralizare airbag pasager .....175
Neutralizare ESP .....171
Nivel aditiv motorină .....220
Nivel lichid de răcire..... 57, 219
Nivel lichid frână.....218
Nivel lichid servodirecţie.....218
Nivel lichid spălător faruri .....152, 219
Nivel lichid spălător parbriz .....152, 219
Nivel minim carburant.....83
Nivel ulei.....61, 218
Niveluri şi verificări.....217-220

## O

Obturator fix (parazăpadă) .....209
Oglindă retrovizoare interioară.....94
Oglinzi retrovizoare exterioare .....92, 93
Oprire .....25
Oprire de urgenţă.....28
Oprire motor.....28, 29
Oprire vehicul.....25, 28, 125
Oră (reglare).....277

## P

Pană carburant (Diesel).....216
Pavilion panoramic.....82
PEUGEOT CONNECT ASISTENŢĂ.....230
PEUGEOT CONNECT SOS .....230
Placă de identificare constructor.....228
Placă de mascare acoperiş panoramic.....82
Placă mascare bagaje .....100
Placuţă identificare fabricant.....228
Plăcuţe de frână..... 222, 223
Plafoniere .....155
Plasă reţinere obiecte înalte .....102
Platformă de remorcare.....44, 208
Pornire.....25
Pornirea motorului .....28, 29
Pornirea vehiculului .....25, 125
Portbagaj.....78-80
Portbagaj (deschidere).....67
Portbagaj motorizat .....79, 80
Post de conducere.....12
Pozitie accesorii.....27
Poziţii de conducere (memorare).....87
Presiune în pneuri.....228
Presiune roţi.....37
Priză accesorii 12 volţi.....95
Prize audio .....97
Protecţie copii ..... 157, 161, 163-165, 175
Puncte de fixare ISOFIX.....163
Punere sub contact.....27
Putere.....32

## R

Rabatarea scaunelor spate .....90
Radio.....267, 268
Ready.....29
Reamorsare circuit carburant.....216
REF .....169
Regenerare filtru de particule.....222
Reglaj faruri.....149
Reglaj în înălţime şi adâncime a volanului .....94

Reglaj pe înălțime centuri siguranță.....173
Reglaj scaune .....86
Reglarea datei.....277
Reglare oră .....277
Reglare tetiere .....88
Regulator de viteză.....132, 135
Reiniţializare telecomandă .....71, 72
Remontare roată.....186
Remorcarea unui vehicul ..... 44, 206, 208
Repartitor electronic de franare (REF).....169
Repetitor lateral (semnalizator) .....193
Revizii.....37
Rezervor carburant.....83
Rezervor spălător faruri.....219
Rezervor spălător geamuri .....219
Roată de rezervă .....185

## S

Sarcini remorcabile.....226
Scaune copii clasice .....160, 161
Scaune faţă.....86, 87
Scaune incalzite.....88
Scaune ISOFIX pentru copii.....163-165
Scaune pentru copii ..... 157, 162
Scaune spate .....90
Schimbarea unei lame ştergător de parbriz.....154, 205
Schimbarea unei lămpi .....190, 194, 196
Schimbarea unei siguranţe.....197
Schimbare baterie telecomandă.....71, 72
Schimbare roata.....185
Schimbător cutie secvenţială.....125
Schimbător de viteze .....37
Scule .....185
Selector hibrid.....29
Semnalizatoare ..... 145, 167, 190, 193, 194
Semnalizatoare direcţie .....167
Siguranţă copii ..... 161, 166
Siguranţa copiilor ..... 157, 164, 165, 175
Siguranţe.....197
Sinscronizare telecomandă ..... 71, 72
Sinteză vocală.....251
Sistem de navigaţie.....240
Sistem hibrid .....4, 22, 23, 237
Spălător faruri .....152
Spălător lunetă.....152
Spălător parbriz .....152
Spargere roată .....179
Spaţii depozitare ..... 95, 96, 98
Spoturi laterale.....148, 193
Stop & Start.... 109, 112, 116, 201, 215-218, 221
Stopuri.....194
Streaming audio Bluetooth .....274
Suport pahare .....95
Supra-blocare .....69

## Ş

Ştergător ..... 49, 151, 153
Ştergător spate .....152
Ştergere automată a parbrizului ..... 151, 153

## T

Tabele mase.....226
Tabele motorizări ..... 224-226
Tablou de bord .....45
Tablouri de bord .....46
Tablouri de siguranţe .....197
Telecomandă ..... 65, 66, 68, 73
Telefon.....257, 259
Temperatura lichidului de răcire .....57
Tetiere faţă .....88
Tetiere spate .....90
TMC (Informaţii trafic).....254
Tractarea unei remorci.....209
Transport obiecte lungi .....97
Trapă rezervor carburant.....83
Trapă schiuri.....97
Triunghi de semnalizare .....101

## U

Umflare ocazională (cu kit) ..... 179

## V

Ventilaţie ..... 17, 37, 42, 99, 104-106
Verificare nivel ulei motor .....61
Verificare niveluri ..... 218-220
Verificări .....217, 221-223
Verificări curente..... 221-223
Volan (reglaj) .....94

## W

WIP Nav+ .....233
WIP Plug .....97

# Exterior

Cheie cu telecomandă/ electronică 25-26, 65-73
- deschidere/închidere
- protecție antifurt
- pornire
- baterie

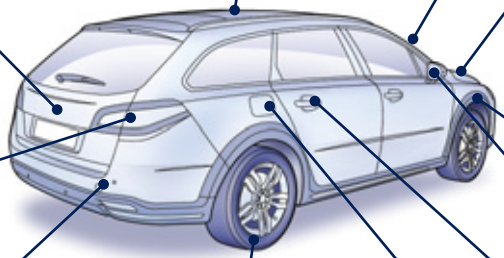
Portbagaj 78, 81
- deschidere/închidere
- comandă de urgență

Portbagaj motorizat 79-80
Kit de remediere a pneurilor 179-184

Schimbarea lămpilor 194-196
- lumini spate
- al 3-lea stop
- lumini placă de înmatriculare
- lămpi ceață

Asistență la parcare 137-138
Remorcare 209-210
Tractare (platformă) 206-208

Pavilion vitrat panoramic 82
Bare de pavilion 211
Accesorii 212-213


ESP: ABS, REF, AFU, ASR, CDS 169-171
Presiune în pneuri 228
Schimbare roată 185-189
- instrumente
- demontare/remontare

Ştergătoare 151-154
Schimbare lamă ştergător 154, 205

Lumină de întâmpinare 148
Spoturi retrovizoare exterioare 148
Iluminare direcțională principală 150
Reglare proiectoare 149
Schimbare lămpi 190-193
- faruri față
- faruri ceață
- semnalizatoare de direcție

Măsurare a spațiului disponibil 139-140

Retrovizoare exterioare 92-93

Portiere 65-71
- Acces şi Pornire Mâini Libere
- deschidere/închidere
- închidere centralizată
- comandă de urgență

Alarmă 74-75
Geamuri electrice 76-77

Rezervor, selector de carburant 83-85

# Interior

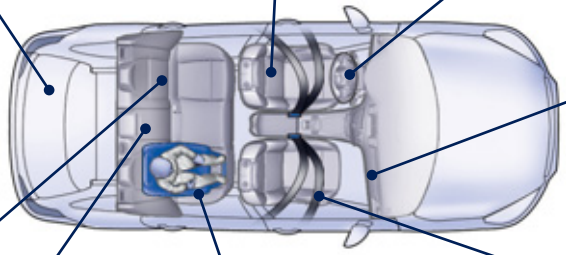
Scaune față 86-89
- tetieră
- încălzire
- funcția de întâmpinare
- masaj

Amenajări portbagaj 98
- inele, ancorări
- iluminare
- spații de depozitare
- priză accesorii

Mască portbagaj 100
Plasă pentru obiectele înalte 102-103
Triunghi de presemnalizare (amplasare) 101
Baterie de înaltă tensiune 40-42, 224

Scaune spate 90-91
Scaune ISOFIX pentru copii 163-165

Cotieră spate 96
Trapă skiuri 97



Covoraşe 96
Airbag-uri 175-178

Amenajări interioare 12-13, 95
Dezactivare airbag frontal pasager 159, 176

Centuri de siguranță 172-174

Scaune clasice pentru copii 157-162
Siguranță electrică copii 166

# Post de conducere


Plafoniere 155
Afişaj martori centură/airbag frontal pasager 173, 176
Oglindă retrovizoare interioară 94
Pavilion vitrat 82

Frână de staționare electrică 118-124
Siguranțe planşă de bord 197-198

Deschidere capotă 215

Retrovizoare exterioare 92-93
Geamuri electrice, neutralizare 76-77

Cutie de viteze secvențială 125-128
Asistență la pornirea în rampă, tracțiune autonomă 123, 128, 129

WIP Plug - USB player 97

WIP Nav+ 233-286
Reglare dată/oră 277

Siguranțe în spatele torpedoului 199

Încălzire, ventilație 104-105
Aer condiționat manual 106-107
Aer condiționat bizonal 108-110
Aer condiționat cvadrizonal față 111-115
Dezaburire/degivrare 116

Aer condiționat cvadrizonal, spate 111-115

# Post de conducere (continuare)


Tablouri de bord 45-46, 57-61
- check/indicator de întreținere/ kilometraj curent
- reostat de iluminat

Martori 46-56
Martor Ready 29
Indicatori 57-61
Indicator consum/ generare de energie 32

Contact, pornire/oprire 25-28
Frână de staționare electrică 118-124

Linii de comenzi, butoane 10
Eco off 36
Încălzire programbilă 117

Reglare proiectoare 149

Ecran proiecție frontală 130-131

Comenzi lumini 141-147
Indicatoare de direcție, staționare 167, 193

Ecran color 237, 278-280
Flux sistem hibrid 33-34
Consum sistem hibrid, conduită eco 37-39

Semnal de avarie 167

Comenzi ştergătoare 151-154
Computer de bord 62-64

Selector mod HYbrid4 29-31

Memorare a vitezelor 132
Limitator de viteză 133-134
Regulator de viteză 135-136

Reglare volan 94
Claxon 168

# Întreținere - Caracteristici


Cabluri înaltă tensiune 41, 43

Verificări niveluri 218-220
- ulei
- lichid de frână
- lichid direcție asistată
- lichid de răcire
- lichid spălare geamuri/proiectoare

Controlul elementelor 221-223
- baterie 12 V
- filtru de aer
- filtru habitaclu
- filtru ulei
- frână de staționare electrică
- plăcuțe/discuri de frână

Înlocuirea lămpilor 190-196
- față
- spate

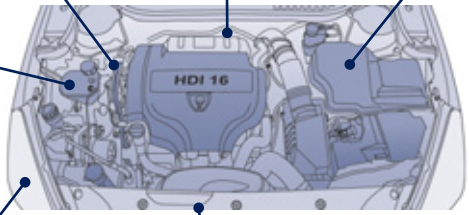
Pană de carburant Diesel 216

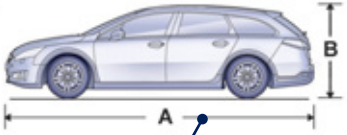
Baterie 12 V 201-203
Mod degrevare, economie 203, 204
Siguranțe compartiment motor 197, 200

Deschidere capotă 215
Compartiment motor Diesel 217
Motorul electric, Baterie 224
Motorizare Diesel 225

Mase Diesel 226

Elemente de identificare 228
Dimensiuni 227



Acest ghid de utilizare prezintă toate echipamentele disponibile în ansamblul gamei.

Vehiculul dumneavoastra poate dispune numai de o parte dintre echipamentele descrise în acest document, în funcție de nivelul de echipare, de model, de versiune şi de caracteristicile proprii țării în care este comercializat.

Descrierile şi schițele sunt oferite fără nici un angajament. Automobiles PEUGEOT îşi rezervă dreptul de a aduce modificari la caracteristicile tehnice, echipamente şi accesorii, fără obligatia de a actualiza prezentul ghid de utilizare.

Acest document este parte integrantă a vehiculului. Predați-l noului proprietar în caz de vânzare.

Automobiles PEUGEOT atestă, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta şi că la fabricarea produselor pe care le comercializează sunt utilizate materiale reciclate.

Reproducerile şi traducerile, chiar parțiale, sunt interzise fără autorizarea scrisă din partea companiei Automobiles PEUGEOT.

Pentru orice intervenție asupra vehiculului dumneavoastră, adresațivă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență şi material adaptat, la fel cum rețeaua PEUGEOT este capabilă să vă ofere.

Roumain

Tipărit în UE

09-11

PEUGEOT

Automobiles PEUGEOT - Siège Social : 75, avenue de la Grande-Armée 75016 PARIS
Tél. 33 (0)1 40 66 55 11 - Fax 33 (0)1 40 66 54 14
Adresse postale : Automobiles PEUGEOT B.P 01 75761 PARIS cedex 16 - Adresse Internet : http://www.peugeot.com
Société Anonyme au capital de 171 284 850 Euros - R.C.S. PARIS B 552 144 503. SIRET 552 144 503 00018. APE 341 Z

Roumain

www.peugeot.com

RO. 12RXH.00250